MANOUANE

Hydro devra investir 71,8 millions $

pages 4 et 18

Baseball des Voyageurs

Pas chaud pour un début de saison

page 44

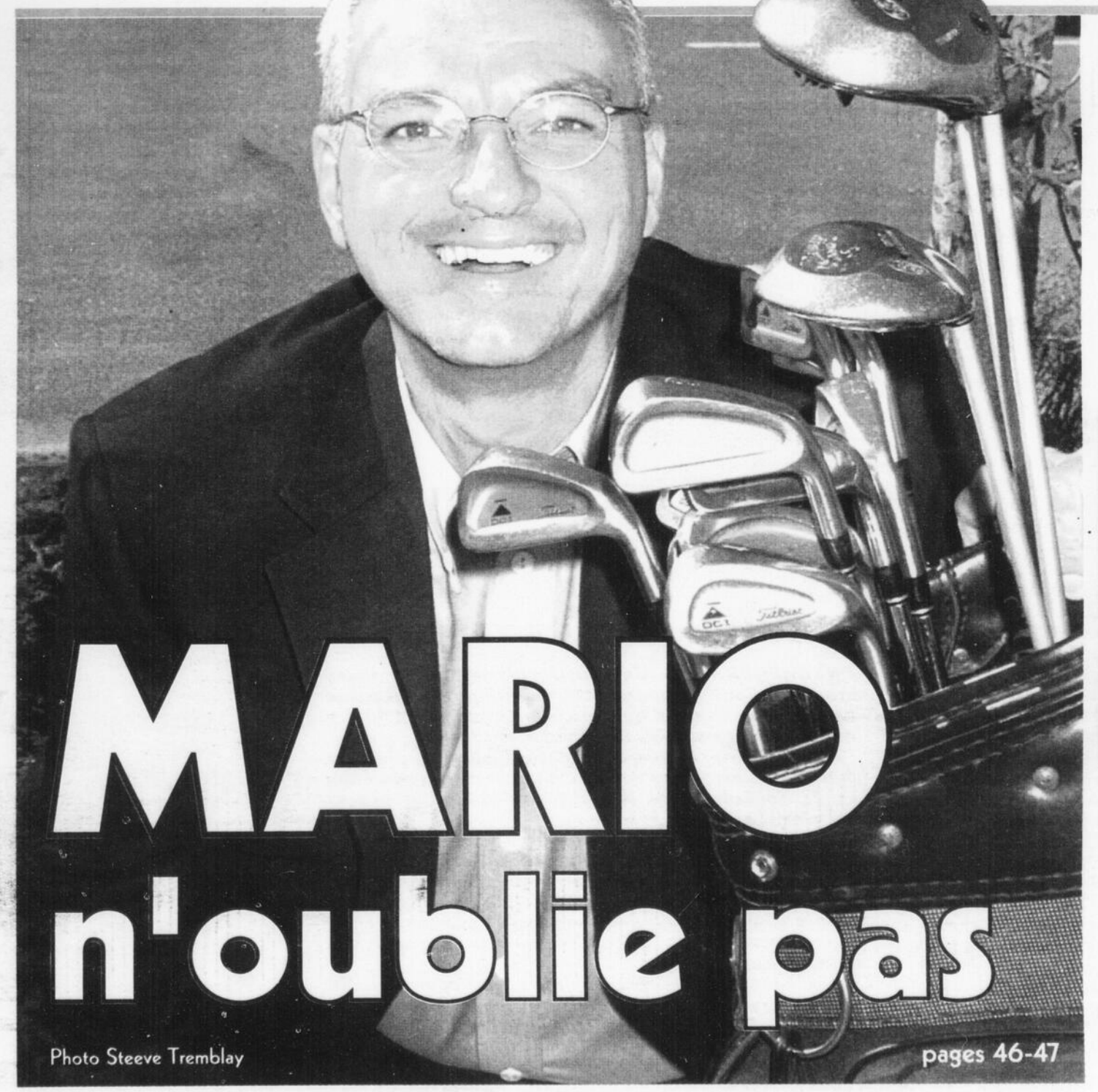
BIBLIOTHÈQUE
2001 -05- 18
DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

48 PAGES
www.lequotidien.com
28e ANNÉE Nº 195
LE JEUDI 17 MAI 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

Verticaux 2000
RECOMMANDÉ
CAA HABITATION
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
1-888-420-2020
00453706



MARIO n'oublie pas

Photo Steeve Tremblay

pages 46-47

Roberval tient à la médecine nucléaire

page 13

Le monde de la radio en ébullition

page 3

Université du Québec à Chicoutimi

Les vacances de votre enfant, c'est le temps d'y voir...

CAMPS DE JOUR du 25 juin au 24 août 2001

LES CAMPS D'ÉTÉ SONT DE RETOUR

Les SPA (6-12 ans)
Les camps de basket (10-13 ans)
Les ligues de tennis (10-17 ans)

NOUVEAUTÉ
CAMPS DE TENNIS
(10-17 ans)

PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
545-5050
00474581

Un peu partout dans le monde

La GRC arrête pas moins de 22 personnes

par Rollande PARENT

MONTREAL (PC)-Une enquête menée par la GRC a permis d'arrêter au cours des dernières 24 heures pas moins de 22 personnes, des régions de Montréal et Toronto, de l'Inde et du Portugal, soupçonnées d'avoir fourni, importé, distribué de la drogue et blanchi les profits de ce commerce illégal mené au Canada.

Cette opération menée sous le nom de Chevalin s'est amorcée en 1999 quand deux individus reliés à Ernest Pitt, âgé de 53 ans, de Lennoxville, ont été interceptés au poste-frontière de Rock Island, près de Sherbrooke, avec environ 130 000 $ US, non déclarés. Les policiers croient maintenant que Pitt, sous arrêt en France, pilotait des importations de haschisch au profit de trois organisations criminelles d'ici. Son épouse Suzan Renaud, 44 ans, a également été arrêtée, à Sherbrooke.

Le constable Roch Raymond de la GRC surveille une quantité assez impressionnante de haschisch qui a été saisie. Au moins 22 personnes ont été arrêtées dans l'opération.

Melou Roy

La première organisation criminelle était dirigée par Louis Roy, alias Melou, disparu depuis presque un an, du groupe des Nomads des Hells Angels, estiment les policiers. Son groupe serait responsable de l'entrée de 5200 kilos de haschisch provenant de Jamaïque, d'Inde, de Belgique, d'Afrique du Sud, de Suisse et de Hollande. La drogue aurait transité aux aéroports de Montréal, Toronto et au Port de Montréal.

La deuxième organisation criminelle aurait été dirigée par Louis Nagy 42 ans, de Sutton, Stephen St-Pierre, 40 ans, de Morin Heights, Nicolas Brizzi, 44 ans, de Lorraine, Kent Morin, 49 ans de Dollard-des-Ormeaux et Jeffrey Forsythe, 51 ans, de Montréal. Ils sont accusés d'avoir commandité l'importation de 2900 kilos de haschisch de l'Afrique du Sud jusqu'au port de Montréal. Cette drogue n'a pu être saisie.

La troisième impliquerait le Montréalais Barrie Schwartz, 50 ans, et son groupe d'associés. Un peu plus de 525 kilos de haschisch ont été saisis.

Les autres accusés d'importation sont Roberto Amato, 46 ans, de Montréal, Jack Lance Fasoli, 47 ans, de Montréal, Pierre Chayer, 37 ans, de Dollard-des-Ormeaux, Jean Morrissette, 41 ans, de Longueuil, Charles Bourassa, 42 ans, de Saint-Lambert, et Daniel Savard, 45 ans, de Pintendre.

Blanchiment

L'enquête a en outre révélé que les profits faits par la seconde organisation criminelle étaient lessivés par l'entremise d'un bureau de change de la région de Toronto par Muhammad Anwar Hussain, 45 ans, un ressortissant pakistanais détenteur d'un passeport canadien, et Mohammad Hanif Ghazipura, 46 ans, de Mississauga. L'argent à blanchir aurait été apporté par Ernest Pitt ou l'un de ses associés.

Les dépôts auraient été effectués dans plusieurs comptes bancaires du nom notamment de Worlwide Money Exchange, Eagle Money Exchange et Eagle Travel and Tours, entreprises dirigées par Hussain.

Avec l'aide de complices au Pakistan, les sommes auraient été acheminées vers les Emirats arabes unis et l'Inde. Les policiers ont intercepté 500 000 $ du 1,8 million $ qu'auraient blanchi Hussain et Ghazipura.

Outre Ernest Pitt, les personnes arrêtées à l'extérieur du Canada seraient les fournisseurs.

Il s'agirait de Abdul Majid Sulaymankhil, 47 ans, d'adresse inconnue, Mohamad Farooq 45 ans, de Lisbonne, de Mohammad Hanif Haji Jusab, 46 ans, de Mumbai, en Inde et de Cyrus Homi Cooper, 53 ans, du même endroit.

Des procédures d'extradition à leur endroit ont été entreprises, a indiqué le policier Jean-Pierre Boucher, de la section des stupéfiants de la GRC à Montréal.

Perquisitions

Les perquisitions de mardi ont permis de saisir quelque 140 000 $, des armes prohibées et des biens présumément obtenus grâce aux fruits de la criminalité, comme des véhicules moteurs, des oeuvres d'art et de l'équipement électronique, d'une valeur estimée à 375 000 $.

Une ordonnance de blocage a été autorisée pour environ 100 000 $ de valeurs mobilières.

En outre, 525 kilos de haschisch ont été saisis dans un appartement de Montréal loué mais inhabité. Les policiers croient que la drogue était distribuée dans les régions de Montréal et Toronto et les provinces de l'Atlantique.

Beaconsfield

Drame familial horrible

MONTREAL (PC)-Jamais la petite communauté de Beaconsfield n'avait été frappée par un drame aussi effroyable.

Un homme souffrant de schizophrénie a sauvagement poignardé ses parents à mort, dans leur résidence, avant de se suicider en allant se jeter entre deux wagons d'un train en marche, tôt mercredi matin.

Le corps horriblement mutilé de Geoffrey Fertuck, 34 ans a été découvert par le chauffeur d'un autre train, vers 3 h 45. Le cadavre gisant en bordure du chemin de fer longeant l'autoroute 20, près du passage à niveau du boulevard Saint-Charles.

Les policiers tentaient toujours d'éclaircir les circonstances entourant ce décès lorsqu'un membre de la famille Fertuck a appelé le 911 vers 8 h 30.

Cet homme venait de trouver les cadavres d'Edward Fertuck, 72 ans, et de son épouse Margaret Anglin, 65 ans, qui gisaient dans un couloir du deuxième étage de leur maison, rue Hollis.

«Notre enquête a permis de conclure hors de tout doute qu'il s'agit d'un double meurtre suivi d'un suicide», a déclaré le lieutenant-détective Jean-François Martin, du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal

Le fils souffrait de schizophrénie depuis plusieurs années. Il avait cessé de prendre ses médicaments récemment et était devenu dépressif, a expliqué M. Martin.

Décrit comme un individu solitaire, antisocial et replié sur lui-même, Geoffrey Fertuck n'a laissé aucune lettre d'adieu pour expliquer son geste.

«Il habitait toujours chez ses parents. Il avait beaucoup de difficulté dans ses relations interpersonnelles. Il ne parlait à pratiquement personne en dehors de sa famille», a ajouté le lieutenant-détective Martin.

Les policiers n'ont pas voulu dire quelle arme Geoffrey Fertuck avait utilisé pour tuer ses parents. Les enquêteurs tentaient toujours mercredi soir de déterminer quand le drame s'est produit.

La famille et des amis ont commencé à s'inquiéter dans la journée de mardi quand le couple ne s'est pas présenté à plusieurs rendez-vous.

Pas possible

Huit ans pour un vol de 1 $

SINGAPOUR (AP) - Un multirécidiviste vient d'être condamné par la justice de Singapour à une peine d'emprisonnement de huit ans pour avoir volé 1,10 $ a annoncé un responsable du tribunal, mercredi.

Tan Ngin Hai, 44 ans, a un casier judiciaire plus que chargé et le juge Yong Pung How a pris en considération ses 22 condamnations précédentes avant de prononcer son verdict, a précisé le porte-parole.

Ouvrier à temps partiel, Tan a été condamné après perdu en appel bien que son avocat ait expliqué que le dernier délit avec violence du prévenu remontait à 1986.

Tan s'était tenu tranquille depuis une peine d'emprisonnement de deux semaines en octobre 1998. Mais en avril dernier, il était interpellé pour avoir 1,10 $ dans une camionnette.

Avec cette nouvelle condamnation Singapour ne faillit pas à sa réputation d'intolérance face aux crimes et délits. Mardi, un homme de 70 ans a écopé d'une peine de quatre ans d'emprisonnement pour avoir touché les seins de deux femmes dans un autobus.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Bas	Réserve faunique des Laurentides	0
Modéré	Saguenay	0
Modéré	Lac-St-Jean	0
Modéré	Rivière Mistassini	1
Modéré	Réserve faunique Ashuapmushuan	0
Élevé	Chibougamau - Chapais	0
Modéré	Lac Albanel	0
Bas	Monts-Valin	0
Bas	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 7
Total de la saison 301

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:
Ciel variable.
Max: 18 Min: 5

VENDREDI:
Nuageux. 40% d'averses
Max: 16 Min: 8

SAMEDI:
Quelques averses - Probabilité de 70%
Max: 19 Min: 7

Lever: 5 h 00 Coucher: 20 h 20

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 11h55 (3m6)
Basse à05h50 (1m6)
Haute à 00h50 (3m6)
Basse à 18h50 (1m4)
LA BAIE
Haute à 11h35 (4m0)
Basse à 05h25 (2m1)
Haute à 00h25 (3m9)
Basse à 18h10 (1m7)

Sommaire

Arts	26-27
Bandes dessinées	28
Bourse	30-31
Détente	29
Décès	39-40
Finances	32
Horoscope	29
Petites annonces	33 à 37
Sports	41 à 47
Télévision	28

Le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac Saint-Jean

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot,
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi :
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h 00 à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Achat d'Astral Media

Les employés se posent des questions

CHICOUTIMI (IL) - Si la direction des stations radiophoniques CJAB et CKRS voit d'un bon oeil l'acquisition du réseau Rock Détente par Astral Media, les syndiqués ont quant à eux exprimé des inquiétudes sur l'avenir de leurs stations respectives.

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

Annie Simard, présidente du Syndicat des travailleuses et travailleurs de CFIX FM (CSN), qui représente une vingtaine d'employés de la station affiliée au réseau Rock détente, explique que les employés ont des craintes concernant la concentration de la presse dans la région. Ils se demandent également ce qu'il adviendra de leurs emplois et de l'autonomie de leur salle de rédaction. «Les réponses n'ont pas été rassurantes. Nous savons seulement que les trois entités vont demeurer car le son de chacune est unique et que nous rejoignons des marchés différents. Chose certaine, nous allons suivre de près les prochaines audiences publiques», promet Annie Simard.

Changements

Pour sa part, le président du syndicat des employés de CKRS-Radio et CJAB, Luc Vallée, estime que l'exécutif devra demeurer vigilant face aux changements qui pourraient survenir à la suite de cette transaction. «Nous savons déjà qu'Astral a la volonté de garder de l'information dans chaque région. Ce qui ne signifie pas dans chaque station. Nous allons veiller à ce qu'il y ait une étanchéité entre les salles. En plus, il y a avait des projets de réaménagement des espaces physiques qui sont mis de côté», mentionne-t-il.

D'un autre côté, cette transaction a au moins eu l'avantage de clarifier l'avenir de CKRS-Radio sur le réseau AM: «Les dirigeants ont été directs: ils veulent démarrer un réseau AM. Selon eux, cette fréquence a toujours sa place».

Luc Vallée explique qu'il leur faudra attendre jusqu'à la fin du mois de juin pour avoir davantage de détails sur les répercussions possibles de cette transaction sur les emplois. Selon lui, il n'y a pas de diminution dans l'air pour le moment, et il croit que les dirigeants d'Astral Média ont l'habitude de respecter leur parole: «Ils respectent ce qu'ils disent et savent où ils s'en vont. Mais ils n'ont pas encore toutes les réponses».

Brigitte Simard est animatrice à CKRS-Radio. La donne risque de changer dans le monde de la radio avec l'achat d'Astral Media. Les employés sont inquiets dans la région.

(Photo Jeannot Lévesque)

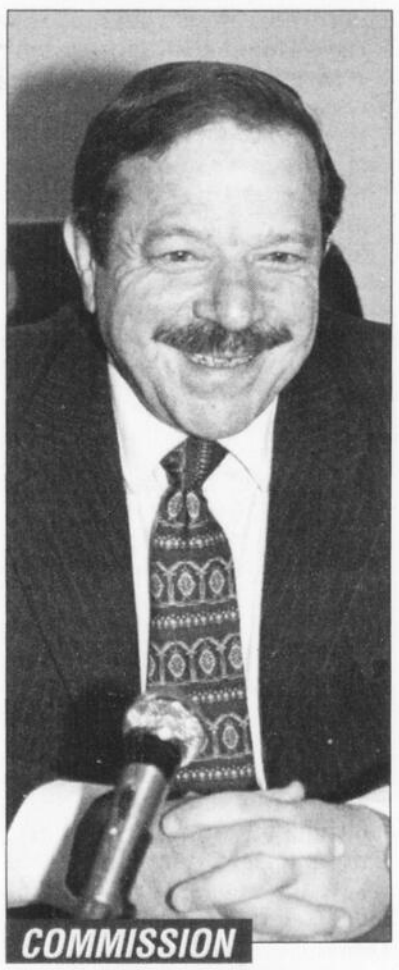
Appui

Pour sa part, le directeur des stations CJAB et CKRS, Richard Turcotte, croit que cette acquisition du réseau Rock Détente sera bénéfique pour Astral Media. «Cette transaction permet de conserver trois réseaux complémentaires et d'assurer un avenir à la fréquence AM, ainsi que le maintien de salles de nouvelles fortes. En plus, elle nous donne une masse critique pour compétitionner les autres médias», analyse-t-il.

Selon lui, il est cependant trop tôt pour dire ce qu'il adviendra de l'information dans ce nouvel empire. Comme la transaction a été signée seulement mardi en fin de soirée, bien des détails doivent encore être réglés avant de définir un modus operandi. De plus, la transaction doit être approuvée par le Bureau de la concurrence ainsi que par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC). Ce qui laisse présumer que les ententes ne seront pas finalisées avant le mois de décembre 2001. «D'ici là, chacun continuera sa business», a lancé Richard Turcotte.

Fin du mois d'août

Audiences publiques sur les prix de l'essence



Le ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, devra expliquer les mesures qu'entend prendre Québec pour soulager les consommateurs de carburants.

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - Le gouvernement du Québec va tenir des audiences publiques sur les prix de l'essence à la fin du mois d'août. Le ministre des Ressources naturelles et député de Lac-Saint-Jean à l'Assemblée nationale, Jacques Brassard, ainsi que sa collègue des Finances Pauline Marois, devront alors y expliquer les mesures qu'entend prendre Québec pour soulager les consommateurs ou, le cas échéant, pourquoi ils ont l'intention de ne rien faire.

Le maire de Jonquière, Daniel Giguère, affirme qu'il s'agit là de la meilleure nouvelle depuis qu'il a créé la Coalition pour la défense des consommateurs de carburants.

«J'espère y avoir les réponses que j'attends depuis longtemps», a commenté le maire Daniel Giguère, interprétant cela comme une victoire de la coalition.

Après le colloque

Cette annonce arrive au lendemain du colloque de l'Union des municipalités du Québec où les maires ont voté, à l'unanimité, une résolution demandant au gouvernement d'alléger le fardeau que représentent les augmentations des prix de l'essence en retournant, aux municipalités, les taxes supplémentaires qu'il perçoit. Une demande qui a obtenu une fin de non recevoir du ministre Brassard.

Tout en précisant que la coalition va se préparer dans le but de se faire entendre à cette commission parlementaire, le maire Giguère dit que le débat va enfin se tenir sur la place publique.

Il espère également que cela forcera la main à Québec pour réduire le niveau des taxes ou encore, imposer un prix plafond à l'essence comme c'est le pouvoir du ministre Brassard de le faire: «S'il l'avait fait quand nous le demandions et que les prix étaient inférieurs à 70 cents le litre, nous ne nous retrouverions pas avec les niveaux actuels où les augmentations, nullement justifiées par le prix du baril de brut, n'ont servi qu'à faire grossir les marges bénéficiaires des raffineries», a dénoncé Daniel Giguère.

Vote

Ces audiences publiques, obtenues par le critique libéral en matière d'énergie Claude Béchard, vont se dérouler à l'occasion des travaux de la Commission parlementaire de l'économie et du travail. La motion soumise hier matin par le député de Kamouraska-Témiscouata lors de l'étude des crédits au ministère des Ressources naturelles a obtenu l'appui tant de la députation péquiste que des libéraux.

Journal Le Soleil

Bellefleur devient rédacteur en chef

C'est avec un grand plaisir que j'annonce la nomination de Yves Bellefleur au poste de rédacteur en chef du SOLEIL. M. Bellefleur succède à Gilbert Lavoie qui occupera désormais une nouvelle fonction au sein du quotidien à titre de directeur des pages politiques.

Yves Bellefleur possède 25 ans d'expérience en journalisme. Ses compétences en information et son savoir-faire dans la direction d'une salle de rédaction seront précieux pour jouer le rôle crucial qui sera le sien, celui de coordonner et de mettre en œuvre les efforts que nous allons déployer pour asseoir la présence du SOLEIL comme quotidien national.

Monsieur Bellefleur a débuté sa carrière de journaliste à l'hebdomadaire Le Canada-Français pour ensuite entrer au service de La Presse en 1977. Il y a occupé diverses fonctions dont celles d'adjoint au directeur de l'information et de directeur de l'information, poste qu'il occupait jusqu'à ce jour. Il occupera ses nouvelles fonctions dès mardi prochain.

Dans le cadre de son nouveau mandat, Gilbert Lavoie reviendra à l'écriture en signant une chronique politique. Je tiens à remercier sincèrement Gilbert Lavoie pour le travail accompli au poste de rédacteur en chef du SOLEIL. Je me réjouis du fait qu'il continuera à faire partie de notre équipe pour diriger et développer la couverture de l'actualité politique dans notre quotidien. LE SOLEIL répond à une réalité de son milieu en renforçant la couverture de l'Assemblée nationale et de la fonction publique. Il s'agit d'un volet primordial de notre travail en tant que grand quotidien national.

Je souhaite bon succès à messieurs Bellefleur et Lavoie dans l'accomplissement de leurs nouveaux mandats.

Alain Dubuc
Président et éditeur

Dossier des fusions

La Cour doit dire si le décret est légal

PROCUREUR

Me Claude Bouchard, avocat du Procureur général représente la position de la ministre des Affaires municipales et de la Métropole, Louise Harel.

(Photo Jeannot Lévesque)

CHICOUTIMI (SL) — «Ce n'est pas le rôle de la Cour de trancher entre deux opinions, mais seulement de décider si le décret (formant Ville Saguenay) est conforme à la loi», a plaidé Me Claude Bouchard, avocat du Procureur général qui représente la position de la ministre des Affaires municipales et de la Métropole, Louise Harel.

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Me Bouchard a décrit minutieusement le processus qui a mené à l'adoption de la loi 124 qui favorise le regroupement de certaines villes centres et en particulier comment le gouvernement a suivi jusqu'à présent toutes les étapes en respectant les obligations que lui faisait sa propre loi.

Il soutient que, contrairement à ce que prétendent les villes de Laterrière et La Baie, il n'est fait aucune obligation à la ministre ou au mandataire ou encore au conciliateur de prouver noir sur blanc que les objectifs de la loi ont été atteints avant que l'on procède au regroupement dans Ville Saguenay. «Ce serait présumer des décisions d'un futur conseil municipal», selon l'avocat.

La loi confère un pouvoir discrétionnaire à la ministre et les avocats des villes dissidentes en conviennent avec Me Bouchard. La Cour ne peut intervenir que dans la mesure où la ministre aurait exercé son pouvoir discrétionnaire à des fins impropres, contraires, ou de mauvaise foi, de manière discriminatoire, ce que ne révèle pas la preuve faite par les villes.

«On (les deux villes dissidentes) vous demande de décider de l'opportunité ou non d'un regroupement: ce n'est pas le rôle de la Cour», affirme Me Bouchard.

Mandataire

Quant au rapport du mandataire Pierre Bergeron, il est le fruit d'une réflexion à laquelle il est arrivé après avoir étudié plusieurs aspects dont la duplication des structures, la concurrence entre les municipalités, le déplacement de la main-d'œuvre (navettage), le développement économique régional, les impacts financiers et fiscaux et la sécurité publique.

Il a répliqué en deux phases à l'argument de Laterrière et La Baie qui voudrait que le regroupement de Ville Saguenay ne respecte pas les deux objectifs décrits à l'article 125,1 de la loi 124, soit de favoriser l'équité fiscale et l'obtention de services équivalents à coût moindre ou de meilleurs services à coût égal.

En premier lieu, il ne s'agit pas d'une condition préalable à la réalisation du regroupement mais bien d'un objectif à favoriser.

En second lieu l'article 125,1 décrit «notamment » ces objectifs, ce qui ne limite pas la ministre à l'atteinte de ces deux seuls objectifs fiscaux.

Demandeurs

Les avocats Françoise Gauthier et Claude Roy ne contestent en rien la loi 124 qui favorise les fusions municipales, mais demandent au juge Michel Caron de rendre nul le décret gouvernemental 150-2001 qui force les municipalités à présenter un projet de regroupement au Saguenay.

Ils prétendent que la ministre, par ce décret, ne respecte pas l'article 125,1 de la loi qui fixe comme objectifs, notamment, l'équité fiscale et l'amélioration des services à coût équivalent ou le maintien à coût moindre. Ils ne voient aucun équité dans le fait que les Laterrois et les Baieriverains verront leur taux de taxe foncière hausser au niveau de la moyenne des Saguenéens. Quant aux services, ces citoyens ont fait dans le passé des choix à coût moindres qu'ils craignent de ne plus retrouver dans une administration plus large.

Laterrière argumente que les citoyens ont déjà fait largement leur part en 1983 quand ils ont accepté qu'une partie enclavée de leur territoire soit décrétée comme étant une partie de Chicoutimi pour qu'on y construise l'aluminerie Laterrière et que les revenus de taxes qui allaient en découler soient versés directement à Chicoutimi. Ce faisant, Laterrière se satisfaisait de la perception de l'équivalent de 8 pour cent des taxes provenant de l'aluminerie.

Le juge Michel Caron a pris la demande en délibéré.

Dans leurs plaidoiries

Les avocats réhabilitent Me Bergeron

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) —Les avocats de Laterrière et La Baie se sont tour à tour employés à réhabiliter la crédibilité du mandataire Pierre Bergeron après que, la veille, leur expert eut traité son rapport de «bouillie pour les chats».

Me Claude Roy a admis que ces paroles avaient certainement dépassé la pensée de leur auteur et il a pris grand soin de séparer sa considération pour l'homme de la critique qu'il faisait du contenu de son rapport.

«Me Bergeron, je ne lui lance pas la pierre, c'est un grand juriste», a-t-il déclaré en plaidoirie après avoir rappelé la réputation de celui qui fut juge de la Cour supérieure jusqu'à l'âge de la retraite avant de retourner à la profession d'avocat et d'accepter un mandat de la ministre des Affaires municipales et de la Métropole. Me Roy a parlé de «quelqu'un de respecté dans son milieu».

Sa collègue Françoise Gauthier avait battu le sentier un peu plus tôt en matinée en mentionnant qu'elle espérait avoir plus de documentation pour justifier la fusion. «On s'attendait à plus de rigueur : il nous avait habitués à cela». Elle a dirigé son attaque sur le mandat lui-même dont elle croit qu'une partie n'a pu être remplie.

L'avocat du Procureur général, Me Claude Bouchard, a apprécié ce geste des avocats des villes dissidentes et a qualifié les propos de l'expert d'inappropriés.

«Me Bergeron a produit un rapport complet qui a rempli le mandat confié, après plusieurs mois de travail. C'est un peu comme un jugement : on n'y retrouve pas tous nos arguments et on peut en être déçus», a-t-il dit en substance.

Dérivation de la rivière Manouane

Hydro va investir 71,8 millions $

ALMA (CC) — La dérivation partielle de la rivière Manouane nécessitera un investissement global non pas de 52 millions $ de la part d'Hydro-Québec, mais de 71,8 millions $.

C'est ce qui ressort des précisions apportées, hier, à la troisième journée d'audience de la commission d'enquête du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) qui, présidée par Jocelyne Beaudet, siège présentement à Alma.

Questionnés par Jacques Ruelland, du Mouvement au courant et président du Conseil régional de l'environnement des Laurentides, qui cherchait à connaître le coût global de ce projet, les représentants d'Hydro-Québec ont d'abord manifesté une certaine réticence à fournir les réponses réclamées. Patrick Arnaud et Richard Primeau ont néanmoins fini par révéler que le chiffre de 52 millions $, dont il a toujours été question publiquement, ne représente que les ouvrages permanents (32,6 millions $), les ouvrages temporaires (10,2 millions $) et les travaux d'ingénierie et environnementaux (9,2 millions $). On estime en outre qu'il en coûtera 6,6 millions $ pour les études et les autorisations et on s'attend à ce que la société d'Etat verse autour de 3,2 millions $ aux autochtones et aux MRC, dans le cadre des ententes de partenariat rattachées à la société en commandite. De plus, Hydro-Québec prévoit un montant de 10 millions $ pour supporter les intérêts et assumer les hausses de coûts reliées à l'inflation.

Précision

Puis, invité à préciser le coût du projet au kilowatt/heure, Patrick Arnaud a d'abord indiqué que son prix pouvait se situer autour de 0,03 $, pour finalement, après l'insistance de Jacques Ruelland et de la présidente de la commission, parler d'une fourchette de 0,028 à 0,032 $.

«Il est impossible de préciser davantage, dit-il, à cause de la compétition.»

Et, à John Burcombe, du Mouvement au courant, qui tout comme Ruelland réclamait plus de précision sur le coût de revient du projet au kilowatt/heure, les représentants d'Hydro-Québec ont répété que le virage commercial, dans lequel la société d'Etat s'est engagée depuis quelques années seulement, leur interdisait de se montrer plus précis. «Ce n'est pas le coût de revient qui détermine le prix de vente de l'électricité (par blocs), c'est la demande américaine, de sorte que, lorsque vous nous servez le virage commercial comme réponse, ça ne fait pas sérieux et ça ne sert que de prétexte pour ne pas répondre», a affirmé Jacques Ruelland.

Compensation

Vice-président du Conseil régional de l'environnement du Saguenay-Lac-Saint-Jean (CRE-02), Luc Bellavance a réclamé quant à lui des explications sur la compensation qu'Hydro-Québec accorde à Alcan.

«Des 678 gigawatts/heure que la dérivation partielle de la rivière Manouane vous permettra d'ajouter à la production des usines hydroélectriques de Bersimis, il ne restera à la société d'Etat que 318 gWh, puisque 360 gWh seront retournés à Alcan, ce qui signifie qu'Hydro-Québec va dépenser autour de 38 millions $ (environ 53 pour cent du coût global du projet) pour servir Alcan», a-t-il soutenu. Il faut plutôt comprendre, selon Patrick Arnaud, que la dérivation partielle de la rivière Manouane va priver Alcan de 30 mètres cubes/seconde à turbiner, ce qui représente une perte de 360 gWh. «Nous ne retournerons pas à Alcan les bénéfices du projet de la Manouane, nous lui remettrons sous forme d'énergie ce que nous lui aurons enlevé», a-t-il répété.

Autre texte page 15

Pan-O-Lac prend le contrôle d'Amisk

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - C'est fait, Pan-O-Lac a pris le contrôle de la Société d'investissement Amisk, dont la valeur des actifs est évaluée entre 35 et 40 millions $.

Les actionnaires ont donc répondu à l'offre public d'achat (OPA) de Pan-O-Lac, lui permettant de faire passer sa propriété de 43,5 à 51 pour cent.

Joueur important d'Amisk, Desjardins n'a pas déposé ses 11 pour cent d'action. Ce n'est pas mauvais, a expliqué un courtier, Desjardins pourra exercer un rôle de surveillant.

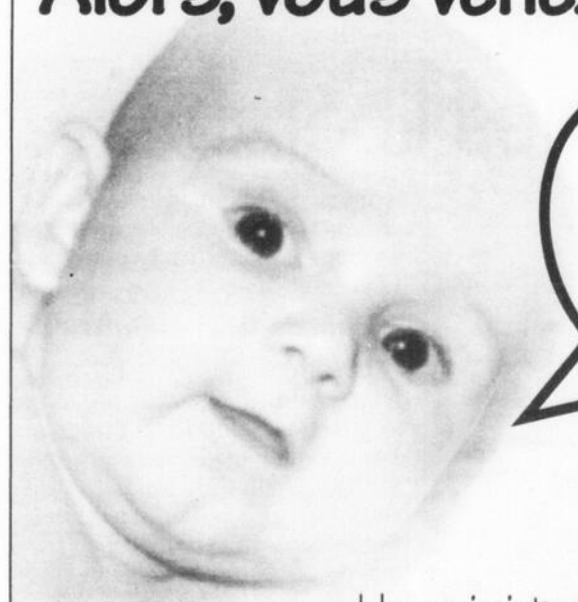
Pan-O-Lac a donc acheté 40 pour cent des actions disponibles à 2,82 $ l'unité, alors que la marché, hier, fixait la valeur à 1,75 $. Elle avait besoin d'acquérir 1 525 000 d'actions pour concrétiser son OPA, une transaction qui lui coûte 4,3 millions $.

Il faut déjà s'attendre à des changements à la direction d'Amisk ainsi qu'à des modifications à la philosophie d'investissement.

Un départ à la retraite, ça se souligne. Jean-Louis Lavoie, responsable du tirage au Progrès du Saguenay, fait maintenant partie des retraités. L'entreprise ne pouvait le laisser partir sans souligner son travail et surtout ses loyaux services pendant de nombreuses années. Ici, le président et éditeur des journaux Le Quotidien et Progrès-Dimanche, Jean Simard, remet à M. Lavoie un barbecue. Souhaitons-lui de belles journées pleine de soleil pour l'utiliser et prendre du repos. La petite fête se tenait au club de Yatch de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

Alors, vous venez me voir courir...?



SAMEDI à la grande place dès 11 h

Un mini t-shirt de l'événement sera remis à tous les participants(es) plus

1000 $ de prix au bébé le plus rapide !

Plein la vie

Collaboration: cjab 94,5 énergie

place du royaume

placedu.royaume.com

DERNIÈRE CHANCE, Inscription jusqu'au 19 mai
1-800-351-9450 poste KID(543) OU 545-9450 poste KID(543)
www.radioenergie.com/cjab

00481742

PORTRAIT d'entreprise

MÉGABURO...
l'équipe la plus Sharp en ville !

Dans le monde des affaires, il y a des incontournables : la compétence, la performance, la qualité, font partie des nouvelles règles quand on veut rester dans la course. Vous êtes nombreux à passer de longues heures assis au bureau en train d'explorer des pistes de solutions. Nous vous comprenons.

Mais si vous cherchez encore la meilleure façon de planifier votre bureau, afin de conférer à votre environnement, une ambiance plus agréable, plus stimulante, si vous souhaitez améliorer votre milieu de travail, le rendre plus accueillant ou plus efficace...

Ne cherchez plus et faites affaires avec l'équipe d'experts de MÉGABURO.

Un design adapté

MÉGABURO, c'est l'équipe la plus Sharp en ville !

Sous cette bannière, vous découvrirez 17 professionnels, capables de bien vous guider dans un éventail de marques prestigieuses et de grande qualité. Au terme d'une consultation, nous serons en mesure de réaliser le design le mieux adapté à l'espace et au budget dont vous disposez et grâce à la visualisation Trois D, c'est vous, qui choisissez.

Ne cherchez plus !

Située au 22, rue Jacques-Cartier Est, à Chicoutimi, (anciens locaux de la librairie commerciale) l'entreprise MÉGABURO vous propose en plus, des équipements de très grande qualité, à des prix toujours concurrentiels. La succursale MÉGABURO, bénéficie de la force d'un réseau, ce qui lui permet de profiter d'un grand pouvoir d'achat.

Vous recherchez un environnement parfaitement adapté à vos besoins, MÉGABURO vous propose les meilleures solutions :

- Des ameublements beaux et confortables qui feront soupirer la concurrence ; (Bureau Design, Bouty, Global, Perfix...)
- Des équipements haut de gamme et une équipe de techniciens qui ne vous laisseront jamais tomber ; (photocopieurs et télécopieurs, Sharp, Ricoh...)

Et toutes les fournitures servant à alimenter ces monstres de performance, vous les trouverez chez MÉGABURO, puisque nous disposons d'un choix de papeterie incomparable ;

Louer ou acheter ?

Vous pouvez louer ou acheter nos équipements. L'important, c'est de vous procurer exactement ce dont vous avez besoin.

L'important, c'est de pouvoir compter sur une équipe expérimentée et fiable, qui sait combien votre temps est précieux.

MÉGABURO, l'équipe la plus Sharp en ville ! Appelez-nous !

MÉGABURO©

SHARP

VENTE - LOCATION - SERVICE

- Équipements de bureau
- Informatique
- Papeterie
- Ameublements

22, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi G7H 1X8
Tél.: (418) 696-1555 / Téléc.: (418) 549-7668

00483969

Milieu défavorisé de Chicoutimi

Intervenants et citoyens cherchent à améliorer les conditions de vie

CHICOUTIMI (DB) - La population chicoutimienne la plus affectée par des conditions de vie modestes se donne rendez-vous le 27 mai pour dégager des solutions qui peuvent contribuer à améliorer sa qualité de vie.

DENIS
BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

L'invitation a été lancée, hier, par la Table de Concert-Action de la lutte à la pauvreté, en présence de quelques-uns de ses partenaires dont l'Église et la Ville de Chicoutimi. La rencontre aura lieu au centre Joseph-Nio. Le premier Forum de discussion et d'action s'adresse aux résidants des paroisses Saint-Antoine, Sacré-Coeur, Saint-Joachim, Saint-Paul et une partie de Christ-Roi de Chicoutimi. Ces secteurs ont été identifiés par des études (le collectif IDEES de l'Université du Québec à Chicoutimi et Ecobes) comme étant les plus économiquement démunis. Ils sont dans la fracture qui commence à l'ouest de la rue Bégin.

La démarche, ont expliqué les organisateurs, dont Guylaine Boivin de la Corporation du développement communautaire du Roc, n'est pas essentiellement politique, mais davantage humanitaire. «C'est un exercice de citoyenneté, a dit l'abbé Gérald Linteau, pas juste un acte de revendication.»

Les participants échangeront sur les thèmes tels l'accès à l'alimentation, le transport, la sécurité dans les quartiers, la formation et l'emploi, le loisir et la vie de quartier et le logement. Des préoccupations, a dit en substance Guylaine Boivin, qui se situent en aval de l'emploi. «Pour certaines personnes, donne-t-elle en exemple, le besoin le plus urgent est de manger trois fois par jour.»

Le conseiller municipal, Jacques Bouchard, et le représentant de la ville, Rémi Tremblay, estiment que l'exercice prouvera son utilité et aidera les administrateurs publics à mieux comprendre les besoins des personnes démunies. Il permettra également aux intervenants (école, église et groupes communautaires) de se rencontrer.

FORUM

Les résidants des quartiers défavorisés de Chicoutimi sont invités à un exercice de solidarité et de prise en charge le 27 mai, par plusieurs partenaires dont la ville, représentée par le conseiller municipal, Jacques Bouchard (à gauche), l'Église et son mandataire, Irénée Girard, et Guylaine Boivin, du CDC du Roc.

(Photo Sylvain Dufour)

Objectifs

Les objectifs de la rencontre, a précisé Guylaine Boivin, sont de susciter le sentiment d'appartenance afin que la population et les intervenants s'impliquent dans le but d'améliorer la qualité de vie, de mobiliser la population et les intervenants autour de moyens ayant un impact positif sur les conditions de vie des personnes vivant dans la pauvreté et la précarité et de favoriser l'échange et la collaboration entre les différents acteurs des quartiers dans le but de créer des milieux de vie plus stimulants pour les citoyens.

C'est connu de tous que les secteurs ciblés abritent bon nombre de gens en difficulté. Les statistiques viennent étayer le constat. Alors que la moyenne du revenu familial est de 40 914 $ dans la Région métropolitaine de recensement (Chicoutimi et Jonquière), elle est de 24 485 $ dans Saint-Paul et de 28 763 $ à Saint-Antoine.

C'est également dans ces quartiers qu'il y a le plus de familles monoparentales et que le taux démographique est le plus élevé, dépassant la statistique nationale.

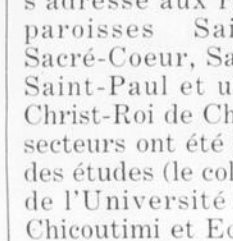
Président de la zone pastorale de Chicoutimi, l'abbé Irénée Girard a témoigné de la nécessité d'intervenir auprès des plus démunis. L'Église, a-t-il expliqué, essaie de le faire en fonction de ses moyens, en harmonie avec les groupes communautaires et dans une perspective autre qu'idéologique.

Et comme l'a écrit l'évangéliste Matthieu à propos de Jésus, a repris le prêtre, «Ce que vous avez fait au plus petit d'entre les miens, c'est à moi que l'avez fait».

Aide au zoo de Saint-Félicien

La position de Brassard laisse perplexe les libéraux

JONQUIÈRE (CD) - Faudra-t-il mettre le drapeau canadien à l'entrée du zoo de Saint-Félicien pour faire bouger le ministre péquiste Jacques Brassard et le forcer à faire un effort financier dans le projet de conservation de la biodiversité boréale?



CATHERINE
DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

C'est ce que s'est demandé, hier après-midi, Jean-Claude Gobé, député de Lafontaine et porte-parole de l'Opposition officielle en matière de tourisme, alors qu'il était de passage à Jonquière dans le cadre d'une tournée provinciale.

Selon le député, maintenant que le fédéral a payé l'addition (10 millions $), le gouvernement du Québec agit comme s'il était dégagé de ses responsabilités. «Il en profite pour se défiler, alors que le zoo de Saint-Félicien est un moteur de développement économique majeur pour la région», analyse-t-il. Selon lui, les contribuables de la région, devant une telle fin de non recevoir, ont raison d'être amers surtout que le gouvernement provincial a donné 38 millions $ au zoo de Québec. Il croit donc qu'il devrait bonifier la subvention du fédéral, dans le cas du zoo de Saint-Félicien, puisqu'il y a d'autres phases à réaliser.

Jean-Claude Gobé soutient que le gouvernement du Québec ne fait rien pour favoriser le développement touristique au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Selon lui, les accès à la région sont même de nature à décourager les touristes parce que la route du parc des Laurentides n'est pas sécuritaire, que le transport aérien est trop coûteux et que le transport ferroviaire est inadéquat.

Plus encore, le député libéral ajoute que le manque de capital de risque empêche des entrepreneurs à mener à terme d'intéressants projets comme des gîtes du passant ou de petits hôtels. Selon lui, il y a même un éleveur de loups qui serait prêt à démarrer un centre d'interprétation s'il obtenait du financement.

Jean-Claude Gobé reproche aussi au comité de transition chargé de préparer la fusion de la grande ville Saguenay de ne pas s'être prononcé sur le nombre de zones touristiques qu'on devra y trouver. Selon lui, si le Saguenay ne veut pas être en reste, il devrait en compter trois tout comme au Lac-Saint-Jean.

TOURNÉE

Le président du Parti libéral dans Chicoutimi, Serge LeBel, accompagnait les députés libéraux Jean-Sébastien Lamoureux et Jean-Claude Gobé, hier, alors qu'ils étaient en tournée dans la région.

(Photo Rocket Lavoie)

École de la Présentation

Dans le dossier de l'école Notre-Dame-de-la-Présentation, dans le quartier Saint-Jean-Eudes de Jonquière, le député libéral d'Anjou, Jean-Sébastien Lamoureux, rappelle, qu'en 1994, le gouvernement du Québec avait promis de garder ouverte la dernière école de quartier.

Or, selon lui, il devrait avoir la décence de respecter sa parole. «Si le maintien de la dernière école de quartier était une idée valable, il y a sept ans, pourquoi cherche-t-il aujourd'hui à démolir la petite école primaire de Saint-Jean-Eudes», interroge-t-il? Il trouve inconcevable que le gouvernement force les parents à dépenser leur argent pour se battre contre lui devant les tribunaux.

Les deux députés soutiennent que le gouvernement du Parti québécois a une attitude centralisatrice qui n'est pas adaptée aux régions et qui menotte les intervenants du milieu.

Hier, les députés ont expliqué qu'ils faisaient le tour du Québec afin de consulter les gens, ce qui leur permettra ensuite d'établir leur plate-forme électorale.

JEUNE ENTREPRISE

Fim'Art, une entreprise mise sur pied par les étudiants du cégep de Chicoutimi, a été choisie meilleure entreprise régionale de l'année toutes catégories au 12e Gala de la réussite Alcan-Desjardins de Jeunes entreprises du Saguenay/Lac-Saint-Jean. Les membres de l'équipe gagnante, qui ont aussi remporté le prix pour la meilleure communication toutes catégories, sont entourés de Sébastien Gagnon, directeur général de la Société de gestion du Fonds jeunesse Québec, président d'honneur du gala, ainsi que Yvon D'Anjou, vice-président d'Alcan division métal primaire et grand gouverneur de Jeunes entreprises du Saguenay/Lac-Saint-Jean.

(Photo Rocket Lavoie)

Fumée secondaire dangereuse

TORONTO (PC)-La fumée secondaire serait responsable de milliers de décès par année au Canada, selon une étude universitaire qui fait la promotion de l'interdiction stricte de fumer sur les lieux de travail.

Permettre aux gens de fumer sur les lieux de travail, même dans des endroits prévus à cette fin, viole les lois en vigueur en Ontario, affirme le rapport publié mercredi par le Centre de recherche sur le tabac de l'Université de Toronto.

Selon la commission de santé et sécurité au travail de la province, il devrait être interdit de fumer sur les lieux de travail étant donné que la fumée secondaire contient 17 composés chimiques reconnus pour menacer la santé des individus, souligne le rapport.

L'étude a également démontré que la ventilation ne constitue pas une alternative valable à l'interdiction de fumer.

La directrice du centre de recherche, Roberta Ferrence, estime que même le meilleur système de ventilation n'est pas suffisant.

Auberge de l'Amitié

Des jeunes embarquent

ROBERVAL (ChP) - Deux jeunes ont décidé d'organiser un spectacle-bénéfice pour venir en aide à L'Auberge de l'Amitié.

Le spectacle permettra d'entendre de la musique punk, rock alternative et progressive. Des groupes tels que Nofx, Propagandhi et Satanic Surfers seront interprétés par le groupe Quickstik, composé de Jean-Phillipe Racine, Luc-Antoine Cauchon, Léon Pelletier et Carl Marchand. D'autres groupes seront présents avec The Queen's head et Dave Brassard. Ces derniers interpréteront des morceaux de groupes plus classiques comme Pink Floyd et Pearl Jam. «Nous souhaitons, par ce geste, venir en aide à cet organisme social qui lutte pour les femmes victimes de violence», déclare Carl Marchand, l'un des deux premiers, avec Luc-Antoine Cauchon, à avoir pensé au projet.

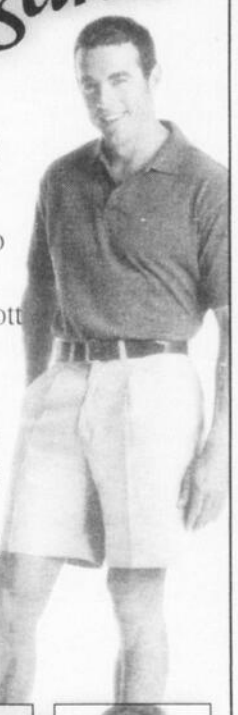
L'Auberge a d'ailleurs écrit une lettre de remerciement aux deux instigateurs pour leur souligner le fait qu'il était agréable de voir des jeunes travailler pour l'éradication de la violence.

Le spectacle aura lieu le 25 mai, à 19 heures 30, à la salle des Œuvres de Roberval. Les billets seront en vente à l'entrée, au coût de 3 $. Les gens qui désirent venir en aide aux jeunes peuvent le faire en téléphonant au 342-6348 ou 275-6926. Les dons serviront à produire le spectacle et à remettre à l'Auberge de l'amitié.

À LOUER
2 ESPACES COMMERCIAUX
83, Racine Chicoutimi

CENTRE-VILLE
Coin Racine et Morin, Chicoutimi
REZ-DE-CHAUSSÉE
600 pi car.
À proximité des services
INF.: 543-3357
(Heures d'affaires)
00482551

Soyez *élégants*



T-Shirts
- Polo
- Modango
- Cacharel
- Lile & Scott

Habits
- Manzoni (italien)
- Park Hall

René Sergerie
Copropriétaire

Michel Desgagné
Conseiller

Aux Quatre Vents
CARREFOUR RACINE
400, Racine Est - Chicoutimi
696-1261
00483318

BMR le groupe
LA RÉSERVE DE BOIS M.B. inc.

SPÉCIAUX SUPER SAMEDI
Le samedi 19 mai seulement
Quantité limitée

Engrais 20-20-20
Tout usage. 100 % soluble dans l'eau.
Alimente les plantes d'intérieur et d'extérieur. Produits des fleurs colorées et un feuillage abondant. Contient les micro-éléments pour une croissance vigoureuse.

5,27$ 2 kg

SUPER AUBAINE
Cascades
Essuie-Tout
Paquet de 2 rouleaux. 45 feuilles par rouleau. 2 épaisseurs

57¢ le paquet
LIMITE 6 PAQUETS PAR CLIENT

Dévidoir sur roues
- *Entièrement assemblée*
- *Système hermétique «EasyLink»*
- *Peut prendre jusqu'à 150' de tuyau 5/8"*

18,97$ chac.

Tablette mélamine
Finie 2 côtés et devant fini 12" x 96" x 5/8" blanche
Idéale pour garde-robe, bibliothèque, garage, établi, etc.
5,27$ chac.
QUALITÉ #1

Revêtement de vinyle Duchêne *Double 4*

3,25$ la feuille

97,77$
Ensemble Bistro en fonte d'aluminium
1 table 24" et 2 chaises

BOIS TRAITÉ

DIMENSIONS	12'	42"
1 1/4" x 6"	6,35$	
2" x 6"	7,81$	
2" x 2"		54¢

OUVERT SOIR et DIMANCHE
CENTRE DE LA RÉNOVATION
55, rue Néron, CHICOUTIMI
545-3477
00483505

Commentaire

Alma sert d'exemple aux villes du Québec

RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

Alma était, jusqu'à maintenant, surtout connue par son Bleuet bionique, Mario Tremblay, le gars du Canadien avec le CH tatoué sur le coeur. Désormais, avec l'avènement du gigantesque chantier d'Alcan, le plus important projet privé en Amérique du Nord au cours des cinq dernières années, tous les industriels du Québec et même du reste du Canada connaissent la Cité de l'hospitalité.

Pour ce cadre d'Alcan, rencontré récemment et qui a contribué aux consultations publiques et aux négociations avec les fonctionnaires municipaux, Alma représente désormais un exemple d'efficacité administrative. «Les fonctionnaires abordent le développement de leur ville en véritables gens d'affaires», racontait ce haut gradé de la multinationale coulant aujourd'hui une douce retraite dans l'anonymat.

Dans le dernier numéro de la revue «Commerce», Alma se fait une place parmi les 10 premières villes de l'année au Québec. Surtout en raison de la décision des membres de son conseil de ne plus emprunter et de payer comptant les factures. Avec les millions supplémentaires que rapportera la présence de la nouvelle usine Alcan à Alma, la municipalité prévoit éliminer ses dettes d'ici 15 ans. Malgré la fusion avec Delisle, Alma pourra bientôt se vanter d'offrir les meilleurs services aux meilleurs coûts de la région d'ici quelques années.

Perspectives différentes

Les perspectives se présentaient sous un angle bien différent, il y a à peine quelques années. La descente aux enfers de l'Entraide économique, la rationalisation dans le domaine de la fabrication du papier journal et le gel des activités chez Alcan, n'offraient rien de très prometteur. Même avec tous les efforts consentis pour agrandir le parc industriel, le budget municipal procurait peu de marge de manoeuvre.

C'est dans ce contexte que Jean-Maurice Harvey parvenait, contre toute attente, à déloger Nicol Tremblay, de la mairie. Ce fils du quartier Saint-Georges causait toute une surprise, compte tenu que son prédécesseur, avocat de profession, jouissait de l'appui de la puissante machine péquiste. Plus est, Tremblay semblait fort apprécié des citoyens après avoir donné un nouvel élan de dynamisme au sein du conseil de ville.

Sans le souhaiter, plusieurs croyaient que Jean-Maurice Harvey se briserait les dents sur la première résolution venue. Précédé d'une expérience de conseiller municipal et doué d'une facilité à socialiser, le nouveau maire misait sur son ardeur au travail pour brillamment relever le défi.

Collaboration efficace

De concert avec le fonctionnaire Jean-Claude Lusinchi, un développeur collé à la réalité, Jean-Maurice Harvey a ouvert la voie à cette génération de politiciens aptes à négocier des assouplissements dans les conventions des cols blancs. L'époque où il fallait à tout prix dépenser un budget, quitte à subir une révision à la baisse pour le prochain, semblait révolue. Lentement mais sûrement, Harvey campait ses positions. L'approche entrepreneuriale de l'ensemble du conseil de ville d'Alma mettait aussitôt les gens d'Alcan en confiance. Quand le temps de choisir l'endroit où on devait construite la méga usine, pour remplir une clause du contrat de la Péribonka, la décision fut facile à prendre.

Sous Jean-Maurice Harvey, Alma reprend sa position de phare du Lac-Saint-Jean. Certains s'inquiètent que ce rempart du Lac-Saint-Jean contre le Saguenay ne s'ingère pas dans le débat saguenéen du regroupement municipal.

Avec la prospérité qu'à connue Alma au cours des dernières années, la métropole jeannoise n'a guère le temps de s'épancher sur les disputes saguenéennes. Si à Jonquière, Chicoutimi et La Baie, la désintégration se mesure par le plus haut taux de chômage, selon les plus récentes statistiques canadiennes, à Alma, la prospérité s'affiche par des décisions rationnelles du conseil de ville. Et quand les choses vont bien chez soi, pourquoi haranguer les voisins ? Faire preuve de mansuétude, c'est déjà bien assez...

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Chicoutimi : Harel n'a pas à choisir

M. Carol Néron

Dans votre « Commentaire » de lundi 14 mai, au sujet du nom de Chicoutimi pour la future ville unifiée, vous concluez que le débat sera émotif et que la ministre Harel n'aura d'autre choix que de laisser le milieu se débattre avec cette question.

Cette conclusion, à mon sens, ne s'impose pas du tout.

Certes, il y aura de l'émotion dans ce débat. Mais la raison aussi doit y trouver sa place. Vous le dites, les arguments en faveur de Chicoutimi ont du poids et du sens. Ils commencent seulement à être proposés à l'attention de la population, parce que le débat s'est concentré jusqu'à aujourd'hui sur une seule question : doit-il y avoir ou non fusion ?

La question du nom est donc restée pratiquement dans l'ombre. Il faut compter sur l'intelligence des gens pour comprendre ce que véhicule un nom.

Ce n'est surtout pas évident, comme vous l'écrivez, que la ministre devra laisser «le milieu se débrouiller avec cette pomme de discorde». Et que «c'est le futur grand conseil municipal de la nouvelle ville qui héritera du problème».

Non, d'ores et déjà, le choix qui s'offre à la ministre est clair.

Poids de l'histoire

D'un côté, il y a le nom de Chicoutimi. Il est suggéré par 450 ans d'histoire. Bien plus, il est suggéré par les Amérindiens qui, 1000 à 1300 ans avant aujourd'hui, avaient fait de l'embouchure de la rivière Chicoutimi un point névralgique (voir « Russel Bouchard, Le Saguenay des fourrures, p. 17 »). Ce nom, comme vous le rappelez, est internationalement connu.

De l'autre côté, un nom tout récent. Une invention de comité qui ne signifie rien. Qui heurte notre histoire. Qui confond tout en géographie. La Société historique du Saguenay, qui compte maintenant près de 700 membres, vient tout juste de le souligner avec force en rejetant l'appellation Saguenay pour la future ville.

À vrai dire, la ministre n'a pas à choisir. Il ne lui revient pas de créer ici un toponyme nouveau, en effaçant l'histoire et en nivelant la géographie. C'est elle qui irait «s'immiscer dans le débat » en avalisant le nom passe-partout mentionné dans un rapport d'un comité de trois personnes. Elle aussi a le devoir de s'appuyer sur l'histoire et sur des arguments de bon sens

Le poids de la preuve ne revient pas à ceux qui préconisent le nom de Chicoutimi. Il revient à ceux qui veulent réécrire l'histoire, comme autrefois les Soviétiques quand ils écrivaient Leningrad là où l'histoire avait inscrit Saint-Petersbourg.

Paul Tremblay,
La Baie.

Le maire doit intervenir

Nous sommes un groupe de Chicoutimiens qui voient d'un mauvais oeil et qui s'opposent avec fermeté au choix de « Ville Saguenay » pour désigner la future entité municipale du Haut- Saguenay. En acceptant cette appellation, les élus des villes et municipalités touchées commettraient plus qu'une erreur, laquelle rabaisserait Chicoutimi au rang de hameau sans histoire, sans avenir.

Le toponyme « Chicoutimi » est d'origine montagnaise et signifie « jusqu'où c'est profond » ou « en avant c'est profond ». Il y a de l'avenir dans ce toponyme qui existait au temps des Amérindiens, des Montagnais et des tribus parentes.

Ce n'est pas par caprice, par opportunisme, par vantardise ou folle gloriole si Chicoutimi a été, avec le temps, reine, capitale, métropole. Elle domine dans tant de domaines, religieux, commercial, éducationnel, artistique, institutionnel, universitaire et d'autres encore...

Avant tout, Chicoutimi est là pour servir toute une région et déborder sur trois régions limitrophes.

Nous surveillons le dossier « Ville Saguenay » de près. Nous supplions le maire actuel de Chicoutimi de se faire le premier défenseur de son entité municipale. Cette tâche lui appartient de manière à convaincre les élus des autres villes et localités du Haut-Saguenay de ne pas céder à des velléités de bas étage ou à des orgueils sans mesure.

Jean-Marie Tremblay,
journaliste retraité,
Chicoutimi.

Les élus songent à exempter les aînés de la taxe d'eau

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - Si vous aviez 65 ans et plus, que diriez-vous de ne plus avoir à payer la taxe d'eau? La conseillère jonquiéroise Sylvie Gaudreault a demandé à ses collègues de la table du conseil d'étudier ce projet.

Sylvie Gaudreault précise que l'idée a été lancée par un citoyen de son quartier à l'effet d'étudier la possibilité d'adopter une toute nouvelle politique qui accorde une exemption de la taxe d'eau. Le dossier a été référé à la commission des finances. Aucune décision n'a encore été prise.

Selon la conseillère municipale, une telle politique existe déjà à Laval et sans doute dans d'autres villes du Québec. Le but, selon elle, est d'inciter les personnes âgées à s'établir dans la ville. A Jonquière, elle mentionne que la taxe d'eau est de 99 $ par unité de logement.

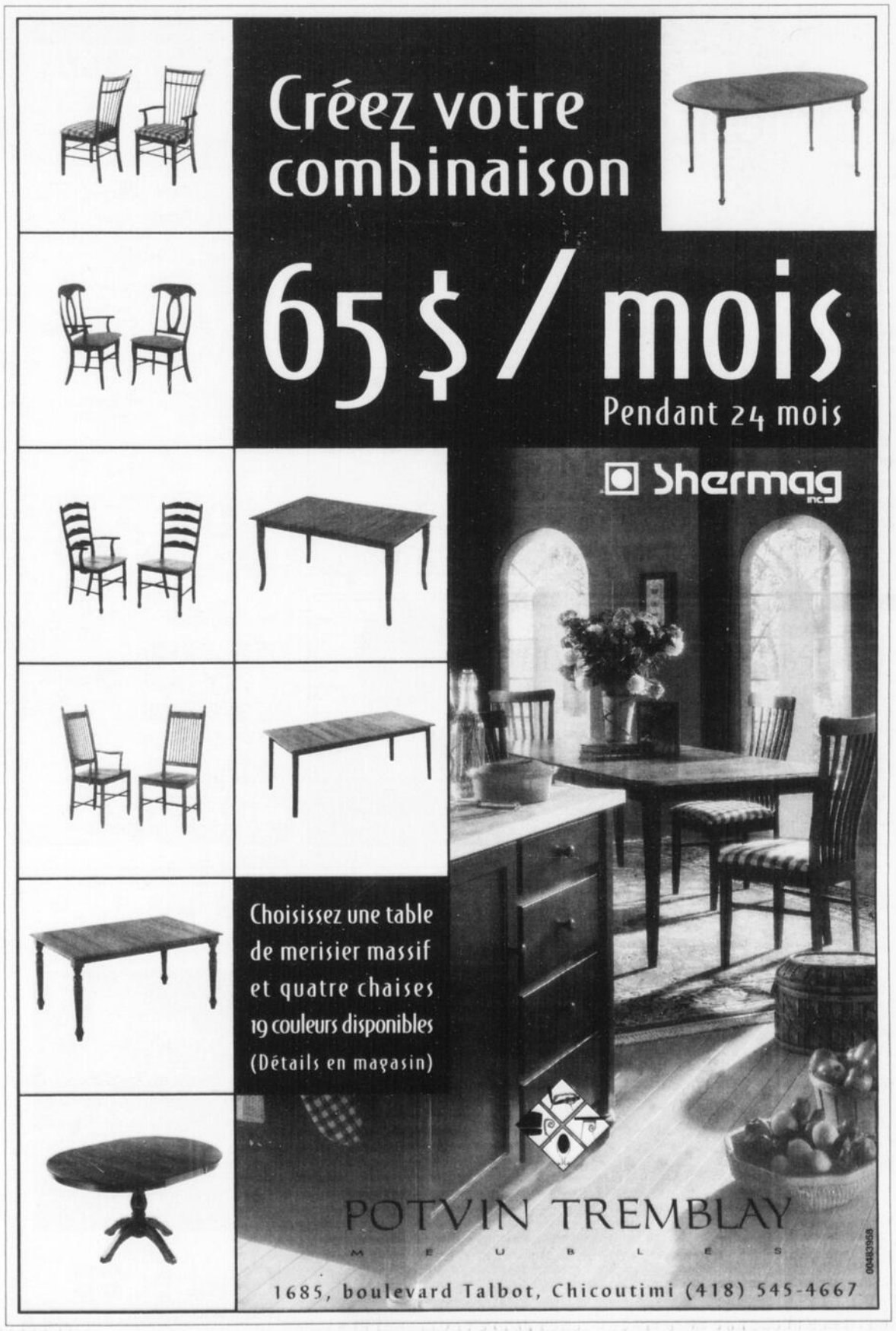
La commission des finances demande donc que le service de la trésorerie s'informe auprès de ville de Laval pour les détails concernant cette politique d'exemption de la taxe d'eau à tout citoyen de 65 ans et plus. En tout cas, pour l'année 2001, à Laval, tout logement (ou maison d'habitation) occupé à titre de locataire ou de propriétaire par une personne de cet âge est admissible à une exclusion de la taxe d'eau pour un montant maximum de 100 $ si elle reçoit le montant de base de la pension de la sécurité de la vieillesse ou de 181,56 $ si elle reçoit le supplément de revenu garanti.

La ville émet aux personnes admissibles un chèque d'un montant proportionnel au nombre de mois d'occupation.

Nomination

Par ailleurs, les élus de Jonquière viennent de nommer Michel Bergeron et Karl Villeneuve aux postes de caporal et Marc Sénéchal au poste de sergent aux enquêtes au service de police de Jonquière. Le responsable des communications, Jeannot Allard, précise que ces postes étaient vacants en raison de nominations à des postes supérieurs.

Les élus ont aussi nommé Sylvain Côté à titre d'officier cadre remplaçant. Celui-ci pourra effectuer de la garde en alternance avec les deux officiers cadres en plus de pouvoir assurer une certaine présence lorsque surviendra une absence imprévue de l'un ou l'autre des officiers cadres ou des deux simultanément.



Activités du 20 au 26 mai

La Semaine de l'arbre sera soulignée

LAROUCHE (DB) – Enjeu de survie économique pour certains et terrain de jeux pour d'autres, la forêt sera encore au cœur d'une célébration, cette année, soit du 20 au 26 mai. La Semaine de l'arbre et des forêts veut offrir à tous une occasion de prendre conscience de la multiple utilité de la ressource.

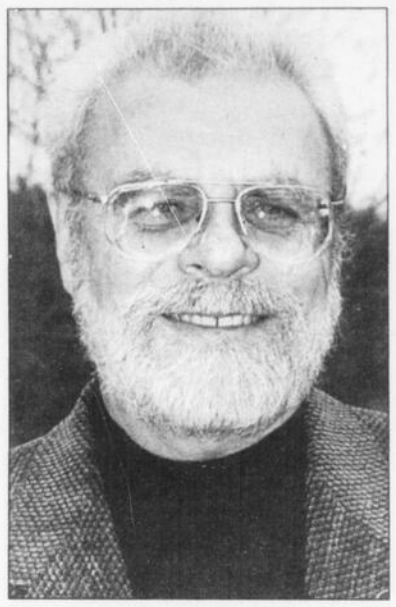
À l'occasion d'une conférence de presse, hier, tenue à Larouche, la direction régionale du ministère des Ressources naturelles et l'Association forestière du Saguenay-Lac-Saint-Jean

DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

ont dévoilé la programmation de la Semaine de l'arbre et des forêts, qui se déroulera sous le thème : «Vivre la forêt...»

Les partenaires de la Semaine de l'arbre et des forêts offriront pas moins de 80 activités pour tous les goûts, dont plusieurs sont de nature éducative. Le lancement régional aura lieu à Larouche, en présence du ministre des Ressources naturelles, Jacques Brassard, député de la circonscription Lac-Saint-Jean. Dans la même journée, le ministre prendra aussi part au lancement national à Shawinigan.

Un des gestes majeurs que posera l'Association forestière régionale pendant la semaine, a indiqué son président, Berthier Guay, est de distribuer 28 000 plants de pin, d'épinette et de bouleau à des fins éducatives et d'ornementation. L'éducation, a rappelé M. Guay, constitue le fil conducteur de l'association, qui visite quelque 6000 jeunes par année pour leur présenter leur programme de sensibilisation et d'information. Elle fait également la promotion de la préservation et offre de la formation aux travailleurs sylvicoles.



Réjean Lévesque

Régime forestier

Pour sa part, Henrico Laberge, directeur régional du ministère des Ressources naturelles, a souligné que la prochaine Semaine de l'arbre et des forêts sera suivie par l'entrée en vigueur du nouveau régime forestier québécois, qui modifie la loi actuelle.

La forêt au Saguenay-Lac-Saint-Jean procure directement et indirectement du travail à 15 000 personnes et constitue au Québec le cinquième du produit intérieur brut (PIB). Elle représente 10 millions d'hectares, toujours dans la région, répartis dans 45 contrats d'approvisionnement et d'aménagement forestier (CAAF).

La forêt régionale, a commenté Henrico Laberge, est une des plus productives au Québec et se trouve dans un état tel qu'elle pourrait être encore plus performante dans 20 ans tout en assurant un développement soutenu d'ici là.

À propos du nouveau régime forestier, il sera encore plus démocratique, note Henrico Laberge. «En 1990, nous informions les gens sur la gestion de la forêt, en 1995, on les consultait et en 2000, on fait de la concertation.»

Fleur emblème

Maire de Larouche, Réjean Lévesque s'est dit heureux d'être le théâtre de l'ouverture de la Semaine de l'arbre et de la forêt. La municipalité s'est développée autour de la forêt. C'était la mission que lui a assigné son fondateur, William Larouche.

Depuis le premier moulin à vapeur, en 1897, la municipalité a vu passer une dizaine de moulins à scie, des entreprises de fabrication d'armoires, de portes et de fenêtres, meubles et jouets et plus récemment, une coopérative de transformation, qui a créé 100 emplois.

Le maire Lévesque a aussi souligné une heureuse coïncidence. La fleur emblème de la municipalité, reconnue le 7 mai, apparaît sur l'affiche couleur de la Semaine de l'arbre et des forêts. Il s'agit de la trille, une fleur pourpre qui pousse dans les érablières et dans les forêts mixtes.

Le Nouveau-Brunswick en lice

Larouche et Forêt 2000 tentent d'obtenir le salon Démo-Forêt

par Denis Bouchard

LAROUCHE (DB) – La municipalité de Larouche et le groupe Forêt 2000 discutent de la possibilité de faire équipe afin de présenter dans la région l'événement Démo-Forêt. L'exposition attire d'une fois à l'autre entre 10 000 et 20 000 artisans de l'industrie forestière canadienne et ses retombées sont évaluées à 10 millions $.

Conseiller municipal de Larouche, Denis Lalonde a indiqué, hier, à l'occasion d'une rencontre de presse sur le dévoilement de la programmation de la Semaine de l'arbre et de la forêt, que les deux organisations sont assises à la même table pour séduire le Forum canadien de la Forêt (FCF), qui attribue l'exposition Démo-Forêt.

Selon ce qu'explique Denis Lalonde, Forêt 2000 est un groupe du secteur Dolbeau-Mistassini qui travaille également à l'obtention de Démo-Forêt tout comme Larouche. Il y a lieu de croire, dit-il, qu'il y aura un mariage de raison afin d'organiser le plus gros événement du genre au monde.

Démo-Forêt est un «salon» qui se déroule dans un milieu naturel. Chaque participant se voit octroyer un hectare de forêt pour déployer ses produits et les montrer aux visiteurs. Généralement, précise Denis Lalonde, ce sont des propriétaires de machinerie qui visitent ce salon, présenté une fois à tous les quatre ans. Ils peuvent voir et essayer eux-mêmes les machines.

Larouche et Forêt 2000 ont out intérêt à présenter un dossier commun puisque la compétition est de taille. Le Nouveau-Brunswick et l'Université Laval, qui l'a organisé en 1996, ont aussi soumis leur candidature. Et le temps presse, laisse entendre le conseiller, parce que le décision sera prise au cours des prochaines semaines.

Bien que le Saguenay-Lac-Saint-Jean soit la région forestière la plus importante du Québec, elle n'est pas assurée d'obtenir l'événement. Pour recevoir les milliers de visiteurs, les promoteurs exigent une disponibilité de 3000 chambres d'hôtel de qualité dans un rayon de 30 kilomètres du lieu de l'activité. «Nous pourrions compter sur quelque 2700 chambres, dit Denis Lalonde, et miser sur des ententes avec certaines institutions pour contourner la difficulté.»

Démo-Forêt a déjà été présenté à Chicoutimi en 1967.

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00480410

DENTUROLOGISTE
Un beau sourire est votre meilleur laissez-passer
SERVICE À DOMICILE
Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)
Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste
00479765

loto-québec résultats

Tirage du 2001-05-16

Oeufs d'OR

1er numéro	2e numéro
147629	741353
25 000 $ numéro décomposable	50 000 $ numéro décomposable
3e numéro	**4e numéro**
077295	502080
100 000 $ numéro décomposable	ALLEZ À LA TÉLÉ numéro

Lotto 6/49 — Tirage du 2001-05-16
11 17 29 34 37 45
Numéro complémentaire: 19

Québec 49 — Tirage du 2001-05-16 (non décomposable)
06 14 27 30 33 49
Numéro complémentaire: 46

Promotion Double Jeu* 6/49 + Québec 49 — Tirage du 2001-05-16
10 31 42 49

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

Banco — Tirage du 2001-05-16
15 16 20 21 23
25 26 35 36 38
39 40 42 47 55
56 58 60 63 69

Extra — Tirage du 2001-05-16
NUMÉRO 392823

La Quotidienne — Tirage du 2001-05-16
3 4
130 1737

Le jeu doit rester un jeu.
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

La liberté, la rentabilité et la sécurité sont des valeurs qui vous sont chères ?
3,35% la première année
1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.
Boni + 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER
Les Obligations d'épargne du Québec vous offrent :
• La liberté : encaissables en tout temps sans pénalité.
• La rentabilité : taux annuel garanti d'année en année.
• La sécurité : garanties sans limites par le gouvernement du Québec.
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h et les samedis de mai, de 10 h à 16 h.
Placements Québec. Une réponse en tout temps à vos besoins de placements.
LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC
www.placementsqc.gouv.qc.ca
Québec Placements Québec
00483487

Carrefour de santé de Jonquière

Le dévouement de deux bénévoles souligné

par Catherine Delisle

JONQUIÈRE (CD) - Grande bénévole du Carrefour de santé de Jonquière, Ghislaine Nepton Bouchard compte parmi les trois finalistes (avec Pauline Pilote, de l'Hôtel-Dieu d'Alma, et Jacqueline Boiteau, du manoir Cartierville de Montréal) au concours bénévole de l'année 2001 au Québec.

Le nom de la gagnante sera dévoilé, cet automne, à l'occasion du colloque de l'Association des auxiliaires bénévoles des établissements de santé du Québec qui se tiendra à Rivière-du-Loup.

Ghislaine Nepton Bouchard fait du bénévolat depuis plus de 20 ans. Elle a déjà été reconnue au titre de bénévole de l'année par le service des loisirs et de la culture de Jonquière. Ses implications ne se comptent plus tellement il y en a à son actif. Elle a agi notamment comme présidente de la campagne pour Leucan (Chicoutimi, Jonquière, Alma) ainsi que du Grand McDon, secteur Jonquière. Elle a participé à de nombreuses campagnes de financement en plus d'oeuvrer dans une coopérative d'habitation. Elle possède une formation en soins palliatifs, en soins à la personne âgée, en communication entre bénévoles/bénéficiaires et relations humaines et en gérontologie. Enfin, elle a oeuvré comme catéchète à la paroisse Saint-Georges. On en parle comme d'une femme débordante de générosité et respectueuse des gens.

Cécile Perron (à gauche) et Ghislaine Nepton Bouchard se sont distinguées par leur dévouement et leur bénévolat au Carrefour de santé de Jonquière.

Hommage à Cécile Perron

Une autre grande bénévole, Cécile Perron, a été honorée récemment par les membres du conseil d'administration du Carrefour de santé de Jonquière. Active depuis 38 ans à l'hôpital, elle est très dévouée pour la collectivité. Mariée, mère de cinq enfants, elle a le plaisir d'avoir 12 petits-enfants. Dès le bas âge de ses enfants, elle s'implique auprès des mouvements Scouts. Elle poursuit ensuite son bénévolat pendant 11 ans dans le milieu de l'éducation comme commissaire.

Elle est également la première femme à occuper un poste au conseil d'administration de la Caisse d'économie des employés d'Alcan. Elle arrive dans le domaine de la santé en 1963, soit l'année où l'Hôpital général du Saguenay d'Arvida ouvre ses portes. On la voit à la boutique du cadeau, au comité des usagers, membre du conseil d'administration du Carrefour et du Fonds de dotation. Elle a donc vécu tous les bouleversements qui ont affecté l'hôpital, ces dernières années. Elle a même été membre du CA unifié des hôpitaux de Jonquière et de Chicoutimi. Le Carrefour de santé de Jonquière, qui regroupe l'hôpital, le CLSC, les quatre centres d'hébergement de soins prolongés, le centre régional de réadaptation en déficience physique et le centre de réadaptation en alcoolisme et autres toxicomanies, compte 300 bénévoles. Un brunch-reconnaissance a d'ailleurs eu lieu le 22 avril au Centre communautaire des aînés de Jonquière.

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

Coiffure Mobile Annie

UN SERVICE DE COIFFURE À DOMICILE

698-6944

Annie Croft, 14 ans d'expérience

00482523

M. Jacques RONDEAU
Planificateur financier

PERSONNE N'INCLUT LE MINISTÈRE DU REVENU DANS SON TESTAMENT

Mais sans un peu de planification, une partie de votre héritage risque d'échapper à votre contrôle. Contactez-moi et je me ferai un plaisir de vous aider.

300-901, boul. Talbot
Chicoutimi (QC) G7H 6N7
Bur.: 696-1331
Sans frais: 1-800-263-1331
Courriel: jacques.rondeau@investorsgroup.com

Groupe Investors MC
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE MC

00479920

CAISSE DE 24
18 99 $
RÉGULIER : 23,49 $
+ TAXES + DÉPÔT

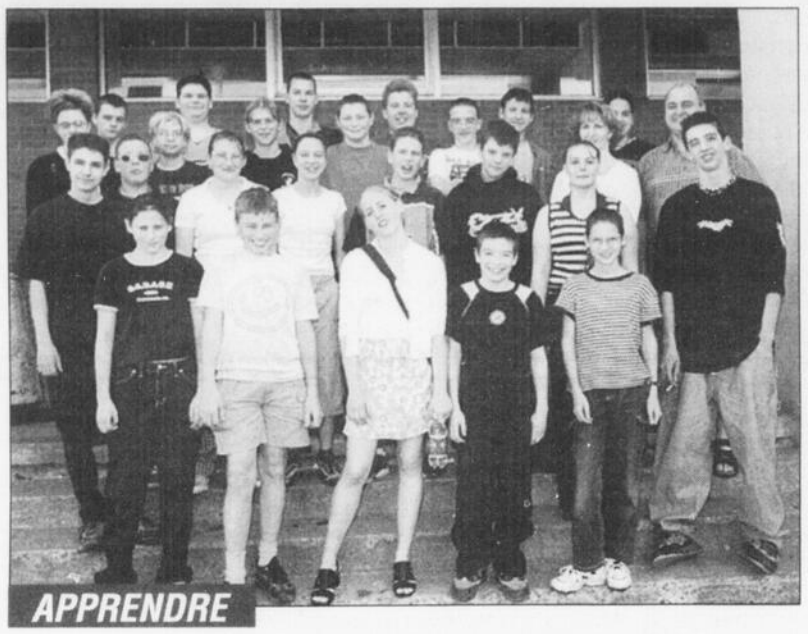
Couche-Tard

CAISSE DE 12
10 49 $
RÉGULIER : 12,49 $
+ TAXES + DÉPÔT

CAISSE DE 6
6 49 $
RÉGULIER : 7,09 $
+ TAXES + DÉPÔT

WILDCAT / MILWAUKEE'S BEST
OFFRE VALABLE JUSQU'AU 17 JUIN 2001.

Fourre-tout



APPRENDRE

La Coopérative de solidarité en fabrication et récupération ALBOPLAS Ados Poly a été mise sur pied par les ados de deuxième secondaire de la polyvalente de La Baie. Ils iront prochainement à Montréal pour représenter la région comme finalistes au concours québécois en entrepreneurship dans la catégorie «Initiatives entrepreneuriales». Les jeunes qu'on aperçoit sur la photo récupèrent de l'aluminium, du bois et du plastique pour fabriquer des blocs pour enfants et des boîtes à fleurs en bois récupéré.

(Photo Jeannot Lévesque)

Dans la rue

J'aime bien, quand je circule dans une rue de quartier, ralentir afin de permettre aux jeunes de se tasser sur l'accotement avec leurs filets quand ils jouent au hockey ou d'autres jeux.

Souvent, les jeunes sont «baveux» et «fantasses». Ils prennent leur temps, en marchant à petits pas, laissant juste l'espace pour que l'auto passe.

ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Ca me rappelle mon enfance. Quand j'étais jeune, la rue était notre terrain de jeux. Chaque derrière de cour, chaque boisé, chaque puisard, chaque borne fontaine et chaque poteau d'arrêt au coin des rues faisaient partie de nos jeux.

Il y avait toujours des briques, au bord de la rue. Elles servaient à faire des buts pour jouer au hockey ou au soccer. On les utilisait également pour tenir le bâton debout quand on jouait au drapeau ou pour jouer de la «bite» (je suis certains que les deux dernières générations n'ont jamais joué de la «bite» et n'en n'ont même jamais entendu parler).

Dans la rue on jouait au carré (à la marelle). En fait, les filles jouaient de la marelle, les gars passaient leur temps à barbouiller les carrés avec des morceaux de craie trouvés dans les vidanges après de vieilles feuilles de placoplâtre.

On jouait aussi à l'ours au pas, de la «canisse», de la cachette (1,2,3 bisbâillé pour toé), de la cachette barbecue, du mouchoir, du ballon prisonnier, du «bat au fly», du «runner» et du ballon caché (qui est-ce qui l'a Marie Stella en chocolat).

C'est pour ça que ça ne me dérange pas de me faire narguer par des jeunes qui ont pris possession de la rue. Pour leur faire plaisir, parfois, je leur crie de s'enlever du chemin. Quand les bonshommes grêlent un peu les flots sont encore plus fiers d'eux.

Je sais bien que depuis le temps on leur a aménagé des parcs afin qu'ils puissent s'amuser, avec de beaux équipements, mais ça me fait plaisir de les voir jouer dans la rue.

58e RALLIEMENT

Les préparatifs vont bon train en vue du 58e Ralliement des Gardes Paroissiales qui se déroulera les 16 et 17 juin prochains, à Chicoutimi. Sur cette photo nous apercevons des membres de la Garde paroissiale de Chicoutimi qui s'entraînent, en vue de ce grand Ralliement, dans le sous-sol de l'Eglise Saint-Nom-de-Jésus.

(Photo Jeannot Lévesque)

HONNEUR

En mémoire de Jean-Jacques Tremblay, administrateur du CLD du Fjord-du-Saguenay, décédé accidentellement le 22 février 2001, la salle de réunion de l'organisme portera désormais son nom. Sur la photo, nous retrouvons, de gauche à droite, Léo April administrateur, Estelle et Yvan Tremblay frère et soeur de Jean-Jacques Tremblay et Réjean Bergeron président du CLD qui se sont rencontrés, récemment, lors du dévoilement de la plaque commémorative.

BATEAU

Les dirigeants du Club de Yatch de Chicoutimi ont procédé, dernièrement, à l'élection des membres de l'exécutif du nouveau conseil d'administration. Sur la photo, dans l'ordre habituel, nous reconnaissons Gilles Ouellette, Benoît Ouellette, Manon Morin, Nicolas Fortin, Isabelle Lavoie, Jacques Gagnon et Bill Amyot.

En bavardant

Mot d'enfant

David, 5 ans, est en compagnie de son père dans un petit casse-croûte. A plusieurs reprises, la serveuse offre au papa de réchauffer son café. Le petit finit par demander à son père: «Pourquoi la madame ne m'offre jamais de refroidir mon jus?».

Tournoi de pêche

L'Association chasse et pêche de Chicoutimi procédera à l'ouverture officielle de la 3e édition de leur tournoi de pêche sur la rivière Saguenay, à compter de demain, le vendredi 18 mai, à 11 h, sous le chapiteau érigé à la Marina du Vieux-Port située sur le boulevard Saguenay à Chicoutimi.

Cadets de l'air

Le commandant, les membres du comité civil, les officiers, les cadets et cadettes de l'Escadron 799 Optimiste de Chicoutimi vous invitent à leur 30e revue annuelle qui se déroulera le dimanche 27 mai à compter de 14 h, à la Réserve navale de Chicoutimi située au 405 boulevard Saguenay-Est. Cette cérémonie se déroulera sous la présidence d'honneur du lieutenant-colonel Réjean Marcoux Commandant du 3 EMA de la base militaire de Bagotville.

Auberge des 21

L'Auberge des 21 de Ville de La Baie, propriétée de Marcel Bouchard a été proclamée «lauréat d'argent» du Prix du développement de la restauration québécoise, récemment, dans le cadre des Grands Prix du tourisme québécois. Ancrée devant le fjord du Saguenay, l'Auberge des 21 concocte une cuisine gourmande d'une fraîcheur et d'une délicatesse sans pareille, souvent inspirée par les produits du terroir.

Collecte de sang

Une collecte de sang aura lieu le mardi 22 mai au Centre récréatif de Saint-Honoré, de 14 h à 22 h 30 sous la responsabilité d'Héma-Québec en collaboration avec les Chevaliers de Colomb de Saint-Honoré et de Saint-David de Falardeau qui parrainent l'événement. Soulignons que la collecte de sang se fera sous la présidence d'honneur de Marie-Luce Martin maire de Saint-Honoré. On vous attend en grand nombre.

Médecine nucléaire

Roberval demande l'appui de la population

ROBERVAL(ChP)- La Fondation de l'Hôtel-Dieu part en croisade afin de dispenser des services de médecine nucléaire à Roberval.

Même si 75 000 résidants sont desservis par l'hôpital de Roberval, les dirigeants doivent mener des campagnes de sensibilisation.La plupart des régions du Québec bénéficient de deux appareils de ce genre par 100 000 habitants.De plus, l'Hôtel-Dieu ne demande pas au ministère de la Santé de défrayer les coûts de 1 million $ pour l'achat de l'appareil, mais seulement 300 000$ par année pour opérer. La présidente du conseil d'administration de l'Hôtel-Dieu, France Guay, explique que tout est mis en oeuvre présentement pour que le projet se concrétise rapidement. «On ne lâche pas», déclare France Guay, consciente que rien n'arrive sans acharnement.

«D'abord les médecins veulent aller chercher l'appui de la population. On souhaite que la Régie régionale fasse de notre demande une priorité régionale. C'est ce qui est le plus important pour l'instant: devenir la priorité numéro un pour la région. Il est tout à fait logique que l'hôpital de Roberval obtienne l'autorisation de faire l'achat de l'appareil», déclare le Dr Benoît Brassard, l'un des administrateurs délégués pour la Fondation.

Près de 2000 personnes par année doivent aller passer 4500 examens à Chicoutimi, qui possède trois appareils, à Québec et à Montréal. L'administration de l'Hôtel-Dieu doit débourser des sommes faramineuses pour couvrir les frais inhérents au transport, à l'hospitalisation et à l'accompagnement des personnes qui doivent se déplacer pour bénéficier de la médecine nucléaire.

Le Dr Paul-Émile Pouliot, qui a accepté un deuxième mandat à la présidence de la Fondation, explique tous les avantages et l'importance de l'implantation d'un tel appareil. Des diagnostics très précoces peuvent être portés pour déceler des maladies telles que le cancer, les maladies des os et des muscles...

Le député Benoît Laprise déploiera toutes les énergies nécessaires pour faire de ce dossier une priorité. «J'appuie toutes les démarches faites par la direction de l'hôpital. Je crois qu'on se doit de défendre ce dossier-là de façon très énergique et avec beaucoup de détermination.»

Gratien Ouellet dresse un portrait financier très positif pour l'année 2000 à la Fondation. L'excédent net des produits sur les charges est de 349 968 $. Le solde de clôture se chiffre à 1 065 963 $ et le fonds de réserve est évalué à 717 382 $. Au 31 décembre 2000, le bilan montrait un bénéfice net de 349 934 $.

L'année 2000 a permis d'amasser 273 344 $ avec les stationnements, soit une moyenne de près de 750 $ par jour. En enlevant les frais inhérents, il reste 152 702 $ pour l'année 2000.

Le président Paul-Émile Pouliot aimerait sensibiliser les gens que l'argent pour les stationnements va directement dans les coffres de la Fondation et que les gens devraient utiliser les aires payantes au lieu de se stationner dans les rues avoisinantes. «Les usagers contribuent à la bonne santé financière de la Fondation de l'Hôtel-Dieu», déclare M. Pouliot.

Le 11 août prochain se tiendra le quatorzième tournoi de golf annuel. Le président d'honneur sera Denis Boily de Lou-Tec Roberval. Comme par les années antérieures, on y adoptera la formule «quatre balles meilleure balle» pour permettre à toutes les catégories de joueurs de profiter agréablement de la journée.

Depuis 1987, l'activité a permis d'amasser plus de 200 000 $, soit une moyenne de 15 000 $ par année.

Le Dr Paul-Émile Pouliot et le Dr Benoît Brassard veulent doter l'Hôtel-Dieu de Roberval d'un service de médecine nucléaire.

(Photo: Steeve Tremblay)

$ $ $ $ $ $ $ $

Prêt personnel • Consolidation • Marge de crédit à faible mensualité

(418) 693-4690 ÉTUDE DE DOSSIER SANS FRAIS

Prêt hypothécaire jusqu'à 100 % de la valeur de votre résidence

UN APPEL SUFFIT! SERVICE RAPIDE

$ $ $ $ $ $ $ $

BAIE-COMEAU • SEPT-ÎLES • LAC-ST-JEAN • CHIBOUGAMAU • SAGUENAY

00482621

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de prévention du suicide: 545-1919 / 1-800-463-9868
- Centre de réadaptation en toxicomanie: 695-7710
- Association de santé mentale: 549-0765 / 275-2405
- Le Miens Info Sida: 693-8983 / 1-800-463-3764

00480414

ALLO!

Pour un effet «Mur à Mur» on peinture!

La quincaillerie Laurent Lapointe et Sico vous garantissent

Le résultat:

Une qualité suprême;
Un choix multiple de couleurs;
Une équipe de conseillers expérimentés;

Un prix Spécial Printemps:

LATEX D'INTÉRIEUR FINI VELOUTÉ (toutes les couleurs)

CELLULAIRE GRATUIT*

LATEX 100 % ACRYLIQUE CUISINE ET SALLE DE BAINS

Fini mélamine (série 166)
Antimoisissure (toutes les couleurs)

*À l'achat de 2 x 3,78 litres et plus de peinture ou de teinture Sico, recevez gratuitement un téléphone cellulaire. L'offre du téléphone gratuit est conditionnelle à une activation de 12 mois chez Cellcom.
La photo peut différer du modèle offert.

PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE

chez... CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION

Valide du 7 au 21 mai 2001

00482619

«Quincaillier, c'est notre métier»

1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi • 543-3391

Poteaux devant les résidences

L'imbroglio entre Hydro et Jonquière est réglé

par Normand Boivin

JONQUIÈRE (NB) - Il n'est pas question qu'Hydro-Québec force les citoyens des nouveaux quartiers à accepter des poteaux électriques devant leur résidence s'ils ne le veulent pas. Au contraire, la société d'État est disposée à enfouir ses fils dans les nouveaux développements lorsqu'ils en auront exprimé le voeu.

Le pdg d'Hydro-Québec lui-même en a donné l'assurance hier, à la grande satisfaction du maire de Jonquière Daniel Giguère. «Lorsque je suis arrivé à Chicoutimi (comme conférencier invité au colloque sur la violence au travail organisé par la conférence des chambres de commerce du Saguenay), la direction régionale avait déjà réglé ce malentendu et ce, à ma grande satisfaction», a expliqué André Caillé à la presse, à l'issue de sa conférence.

En fait, le grand patron d'Hydro soutient que l'installation de fils électriques devant les terrains, plutôt que derrière, n'a jamais été dans ses plans. Pour ce qui est de Jonquière, l'imbroglio est né d'une mauvaise interprétation d'une ligne servant à l'arpentage des lots. Celle-ci, qui sert de référence pour mesurer la distance où les poteaux seront placés derrière les terrains, passe devant les maisons et certains ont cru qu'elle représentait l'endroit où serait plantée la ligne.

«Les citoyens sont nos clients, a dit M. Caillé sur un ton qui n'exige aucune explication, et notre but est de les satisfaire à un moindre coût. C'est pourquoi, dit-il, nous enfouissons les fils à la demande dans les nouveaux développements sans aucun débours supplémentaire.»

Le président et directeur général d'Hydro-Québec a même ajouté que l'enfouissement des fils est la voie d'avenir tant au Québec qu'ailleurs dans le monde, et que son organisation devrait donc développer le savoir-faire en cette matière pour être, sur ce point comme dans d'autres, le leader mondial.

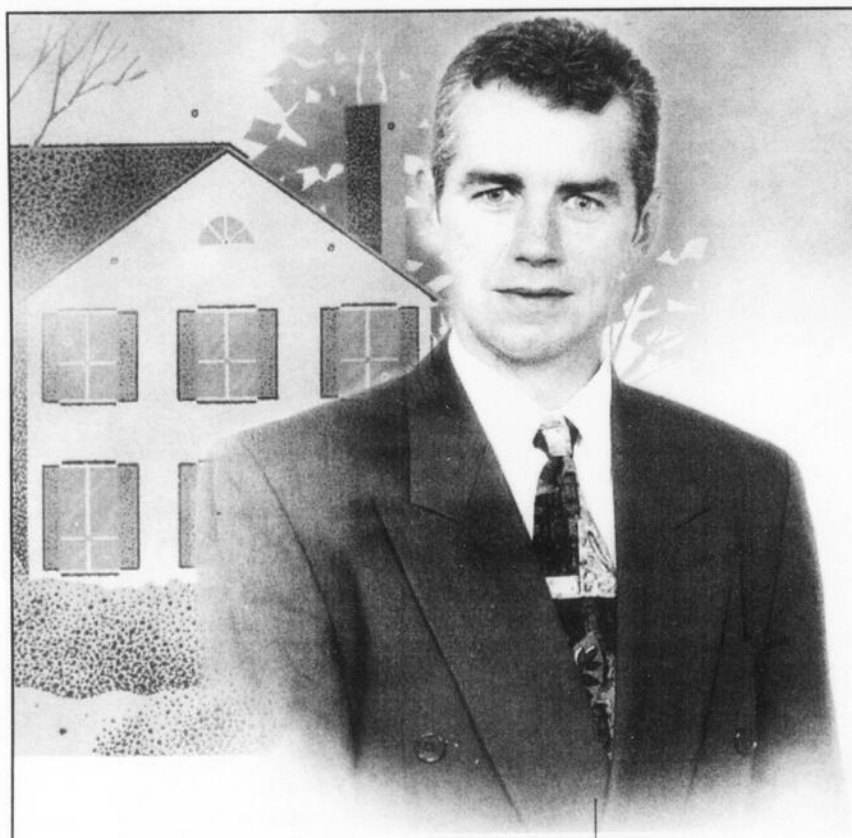
Projets hydroélectriques

Sur un autre plan, André Caillé a confirmé l'intérêt d'Hydro pour deux projets de développement hydroélectrique au Saguenay/Lac-Saint-Jean, dont un compte à lui seul pour le tiers des nouveaux mégawatts qui seront installés dans tout le Québec.

Il s'agit du projet de harnachement de la Péribonka, dont les 320 mégawatts le placent à égalité avec le Eastmain-Rupert de la Baie James en tête des plus importants développements hydroélectriques du Québec pour les prochaines années.

«Ces projets, comme les huit autres qui visent à augmenter de 7% notre capacité de production annuelle, se réaliseront en conformité avec les trois critères de la rentabilité, du respect de l'environnement, ainsi que celui des populations et des communautés locales», a promis le pdg.

L'autre projet important au Saguenay/Lac-Saint-Jean est évidemment le détournement d'une partie des eaux de la rivière Manouane vers le réservoir Pipmuacan dont les audiences du BAPE se déroulent à Alma.



Quand souscrire une
HYPOTHÈQUE
DEVIENT PAYANT!

En confiant votre hypothèque à Promutuel, obtenez une remise pouvant atteindre ***3,25 %*** de votre emprunt en plus d'un crédit de ***250 $*** applicable sur votre police d'assurance habitation.

Pour en savoir davantage, appelez dès maintenant Pierre Corneau, représentant en services financiers.

Jusqu'à
3,25 %
de remise!

Assurance
Sécurité financière
Services financiers

Siège social
Hébertville · 344-1565 / 1 800 463-9646

Bureaux principaux
Alma · 662-6595 / 1 800 827-6595
Chicoutimi · 543-3291 / 1 800 463-7902

Votre société mutuelle est un cabinet de services financiers.

PROMUTUEL
du Lac au Fjord

Une vision humaine de l'assurance et des services financiers

00480277

Le colloque attire 275 participants

Réagir contribue à contrer la violence au travail

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - La pire chose à faire lorsque survient un cas de violence en milieu de travail est de ne rien faire en s'imaginant que le problème va se régler tout seul.

Ce constat a fait l'unanimité chez les spécialistes qui se sont succédé au colloque sur la violence au travail organisé par la Conférence des chambres de commerce du Saguenay, dans le cadre de son activité annuelle sur la gestion des ressources humaines. Un colloque qui a d'ailleurs remporté un succès sans précédent en attirant 275 participants, au grand plaisir du président du regroupement, l'avocat jonquiérois Sylvain Bouchard.

Tantôt sur le ton de l'humour, tantôt de façon plus académique, ils ont tracé le portrait de l'escalade de la violence, les différents types que l'on retrouve, et les façons d'y réagir.

Qu'elle soit physique ou verbale, du harcèlement, de l'agressivité, de l'intimidation ou de l'indifférence -eh oui!-, ou qu'elle soit dirigée contre du matériel, la violence sous toutes ses formes génères des coûts dans les entreprises et c'est pourquoi elles s'en préoccupent de plus en plus et mettent au point des programmes pour la prévenir et intervenir lorsqu'elle se manifeste. Et surtout, il n'y a pas de recette magique applicable à tous les cas, chacun étant un cas d'espèce.

Accélération cause de rage

Michel Pérusse, directeur de la sécurité chez Noranda (17 000 travailleurs à travers le monde), assimile la montée des cas de violence au phénomène des «rages». La rage au volant, la rage dans les avions de ligne et la rage Internet causée par un siècle qui nous pousse à aller de plus en plus vite.

Dépassant le cliché de «siècle de la vitesse» attribué à celui qui vient de prendre fin, Michel Pérusse mentionne en effet que la rapidité des moyens de communication mis à notre disposition fait en sorte que, paradoxalement, nous manquons de temps.

«Il y a quelques années, quelqu'un qui s'adressait au gouvernement fédéral n'attendait généralement pas de réponse avant 14 jours. Aujourd'hui, il veut que cela se fasse en dedans de quatre heures. Nous n'avons plus le temps de nous arrêter pour réfléchir et décompresser.» Cela cause un stress immense qui diminue notre capacité d'encaisser les frustrations. «Les phénomènes de rage s'auto amplifient», dit-il.

Motivation

Invité pour entretenir les participants au colloque pendant la pause du midi, le pdg d'Hydro-Québec, André Caillé, a expliqué que son entreprise, confrontée également à des problèmes de violence et de harcèlement faisant référence à la race, l'âge, à l'orientation sexuelle et aux convictions politiques, a décidé d'y faire face sur plusieurs fronts.

Outre l'instauration d'un programme de traitement des plaintes mis en marche par le département des ressources humaines, le pdg d'Hydro croit qu'en rendant les employés plus heureux dans leur milieu de travail et davantage fiers de leur entreprise, on peut faire oeuvre de prévention.

Ainsi, en mettant tout le monde à profit pour faire progresser l'entreprise, dont le chiffre d'affaires dépasse maintenant les 10 milliards $, les résultats sont source de fierté.

«C'est grâce au travail quotidien de chacun et il faut le répéter à nos employés. C'est ici qu'entrent en jeu les différents moyens de communication qui sont à notre disposition», dit-il.

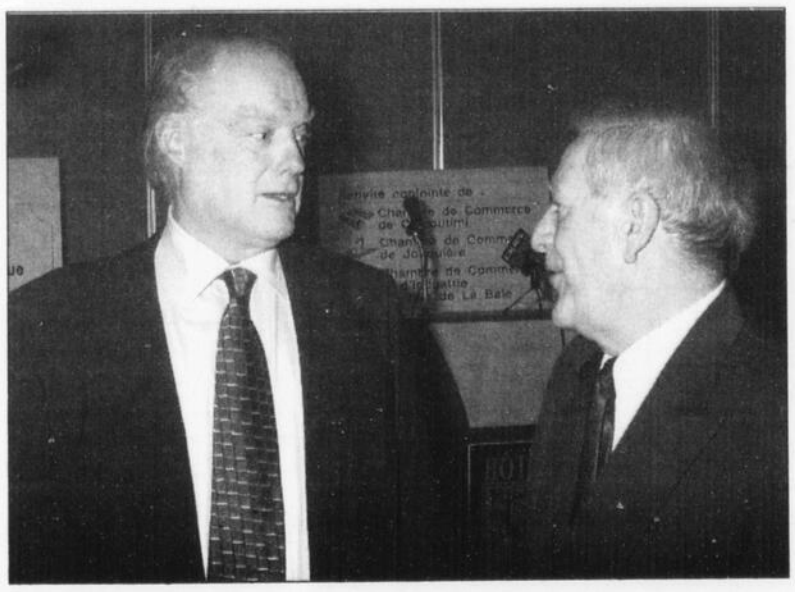
«Des employés bien informés, dont la contribution est reconnue, n'auront pas besoin de recourir à l'intimidation ni à la violence pour se faire valoir.»

Les nombreux projets de développement, qui donneront l'occasion à ses travailleurs de se donner pleinement, sont également une façon, selon lui, de prévenir les accès de violence.

MESURES

Conférencier au colloque pendant la pause du midi, le pdg d'Hydro-Québec, André Caillé (2e à partir de la gauche), a expliqué les mesures mises de l'avant pour rendre les employés de la société d'État heureux. Il est entouré des représentants des Chambres de commerce du Saguenay, Lisianne Minier, Sylvain Bouchard et Lionel Sansfaçon. Ci-dessous, il discute avec Marc-André Bédard.

(Photos Sylvain Dufour)



Commissaire aux langues du Canada

Landry invite Adam «à se mêler de ses affaires»

QUÉBEC (PC)-Le premier ministre du Québec Bernard Landry a sévèrement averti mercredi la Commissaire aux langues du Canada Dyane Adam de se mêler de ses affaires.

«Son affaire à elle c'est de s'occuper des législations canadiennes et de les faire appliquer. Cette fonctionnaire fédérale doit rester dans sa juridiction. Est-ce que moi, j'envoie le sous-ministre des Finances du Québec se mêler des finances de l'Ontario?», a déclaré M. Landry devant la presse.

La commissaire Adam a manifesté de l'intérêt à l'égard des plaintes formulées par des citoyens des municipalités anglophones face aux fusions municipales votées par l'Assemblée nationale. Mais M. Landry lui a indiqué sèchement mercredi la voie de sortie.

«C'est un abus de juridiction, un manque de discrétion et un manque de jugement. Je ne peux pas en dire plus pour que cette personne ne se mêle pas de nos affaires nationales», a dit le premier ministre, en expliquant que les dossiers municipaux sont de la compétence du Québec.

M. Landry a répété que «les droits de la minorité anglophone au Québec sont parmi les mieux respectés au monde. J'espère que cela va rester comme cela et même être amélioré. Mais il n'y a pas de comparaison entre la situation des anglophones au Québec et les francophones ailleurs au Canada».

C'est pourquoi Mme Adam n'aurait pas à se mêler des questions linguistiques qui relèvent du Québec, a plaidé M. Landry.

«C'est une fonctionnaire fédérale payée par mes taxes et les vôtres pour servir le gouvernement fédéral dans ses champs de compétence. Pourquoi se mêle-t-elle des compétences du Québec? Elle devrait plutôt s'occuper de protéger ce qui est réellement menacé: la survivance des francophones hors-Québec», a poursuivi M. Landry.

Ce dernier a par contre refusé de commenter le dossier de l'hôpital Montfort, seul hôpital francophone en Ontario.

Les dirigeants de l'hôpital ontarien se sont adressés à la Cour d'appel de l'Ontario pour que les services en français soient maintenus dans l'établissement.

M. Landry a néanmoins répété «la sympathie profonde» pour la présidente de S.O.S. Montfort, Mme Gisèle Lalonde, et la cause qu'elle défend.

L'avocat de l'établissement hospitalier a soutenu mardi devant le tribunal ontarien que «vulnérable et privée de son hôpital, la minorité franco-ontarienne de la région d'Ottawa sera vouée à l'assimilation si la Cour n'intervient pas pour maintenir les services de l'hôpital Montfort».

La commissaire se justifie

OTTAWA (PC)-Comme elle l'a fait à plusieurs occasions dans le cas des francophones partout au Canada, notamment pour l'hôpital Montfort, la commissaire aux langues officielles Dyane Adam considère qu'elle est pleinement justifiée d'intervenir en faveur des anglophones du Québec.

«Mon rôle est clair. J'interviens constamment, même régulièrement, devant les tribunaux, qu'ils soient fédéraux ou provinciaux, pour protéger les minorités et la reconnaissance des deux langues officielles au pays. (...) C'est mon devoir de le faire», a-t-elle rétorqué, mercredi, au premier ministre Bernard Landry.

À l'heure actuelle seulement, le commissariat aux langues officielles, note Mme Adam, est impliqué dans six causes actives à l'échelle provinciale, dont celle de l'hôpital Montfort qui est entendue par la Cour d'appel de l'Ontario et une autre au Nouveau-Brunswick sur les services en français à Moncton. Et, dans le passé, la liste est longue. Chaque fois, le commissariat a invoqué les articles sur les droits linguistiques des minorités de langues officielles contenus dans la Charte canadienne des droits et libertés, qui, souligne Mme Adam, s'applique partout au pays.

Par contre, elle admet que son organisme ne s'est pas manifesté souvent devant les tribunaux du Québec. La dernière fois remonte à 1977, et c'était dans le dossier des Gens de l'air, des pilotes d'avion qui voulaient parler en français avec les tours de contrôle. Mme Adam a demandé à la Cour supérieure du Québec la permission de pouvoir intervenir dans une cause opposant plusieurs municipalités de l'île de Montréal, dont Westmont et Saint-Laurent, au gouvernement du Québec. Une décision à ce sujet doit être rendue jeudi.

POSSIBILITÉ DE TAUX GARANTIS JUSQU'À 180 JOURS CONTACTEZ-NOUS!

1 AN	3 ANS
6.05 %	6.10%
5 ANS	10 ANS
6.32 %	7.05 %

SERVICES GRATUITS
1-888-331-7685
(7 jours/sem.)
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES
Courtier immobilier agréé
«Le leader en courtage hypothécaire au Canada»
Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.
(418) 543-1400
www.multi-prets.com

LE LOYER DE L'ARGENT

17-05-2001 Institutions	Comptes d'épargne Sans chèques	Comptes d'épargne Intérêt quotidien	Dépôts à court terme (rachetables à échéance) 30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Certificats de placement garanti (int. semestriel) Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	Hypothèques 1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque CIBC 16-05			+3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	1000	3,225	3,475	3,975	6,70	6,95	7,10	7,50
Banque HSBC Canada 16-05	0,25	0,25	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	1000	3,175	3,575	4,125	6,70	7,00	7,10	7,50
Banque Laurentienne 09-05	0,05	0,05	2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	1000	3,05	3,45	4,05	6,70	7,00	7,10	7,50
Banque de Montréal 16-05			2,75	2,75	2,75	2,75	2,75	**1000	3,20	3,70	4,30	6,70	7,00	7,10	7,50
Banque Nationale 16-05	0,02		2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	1000	3,20	3,70	4,30	6,70	6,95	7,10	7,50
Banque Scotia 16-05		0,25	2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	1000	3,075	3,575	4,175	6,80	7,00	7,10	7,50
Banque Royale 16-05	0,00 à 0,10	0,10 à 0,25	2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	500	3,20	3,70	4,30	6,70	6,95	7,10	7,50
Banque Toronto-Dominion 16-05		0,20	3,30	3,30	3,30	3,05	3,05	500	3,175	3,575	4,175	6,70	7,00	7,20	7,60
Caisses populaires 16-05	0,05	0,05	*2,95	*2,95	*2,95	*2,95	*2,95	**1000	3,20	3,70	4,30	6,70	6,95	7,10	7,50
Clarica (La Mutuelle) 16-05			++2,65	2,65	2,65	2,65	2,65	**1000	3,50	3,80	4,30	6,70	7,00	7,10	7,50
La Capitale Ass. MFQ Inc. 16-05		1,00	3,125	3,125	3,125	3,125	3,250	**500	3,25	4,00	4,50	6,70	6,95	7,10	7,50
Placements Québec (1) 09-04								**500	3,80	4,10	4,70				
Promutuel Capital 16-05			+3,35	3,35	3,35	3,35	3,35		3,60	4,30	4,90	6,70	6,95	7,10	7,50
SSQ Vie 16-05								**400	3,80	4,35	4,75	6,70	6,95	7,10	7,50
Trust Général 16-05	0,02		2,70	2,70	2,70	2,70	2,70	1000	3,20	3,70	4,30	6,70	6,95	7,10	7,50
Trust Royal 16-05		0,15	2,95	2,95	2,95	2,95	2,95	1000	3,20	3,70	4,30	6,70	6,95	7,10	7,50

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
* : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $; ++ : dépôt minimal de 10 000 $; (1) obligation à terme à taux fixe; (2) dépôt min. 2500 $.

00482098

Compilation: Louise Voyer

TABLEAU LE SOLEIL

Congés parentaux

Québec s'en prend au fédéral

QUÉBEC (PC)-Les familles québécoises payent cher le dysfonctionnement du gouvernement central et le fait que le Québec ne soit pas un État souverain, estime le premier ministre du Québec Bernard Landry.

M. Landry trouve en effet «difficile à expliquer le manque d'ouverture» du gouvernement fédéral face au Québec qui veut se doter de sa propre politique de congés parentaux.

«Ottawa avait prévu que les provinces pouvaient, avec les fonds de l'assurance chômage, décider d'établir une politique familiale. C'est à M. (Jean) Chrétien de nous expliquer pourquoi il renie sa parole et retire son offre alors que le Québec veut instaurer un régime progressiste», a dit M. Landry.

Selon le premier ministre du Québec, M. Chrétien «va toujours trouver des raisons pour ne pas faire ce que son devoir de fédéraliste lui commanderait de faire. Ce n'est pas un fédéraliste, mais un centraliste dominateur», a-t-il dit.

La ministre de la Famille, Linda Goupil, a aussi dénoncé l'attitude d'Ottawa dans ce dossier de la politique de congés parentaux.

Au retour d'une conférence fédérale-provinciale à Halifax, qui réunissait les ministres responsables de la politique familiale, Mme Goupil a expliqué avoir reçu une réponse négative de la part de son homologue fédérale Jane Stewart.

Québec veut récupérer la totalité des prestations d'assurance-emploi versées par les entreprises et les travailleurs québécois afin de mettre en place son propre programme de congés parentaux.

Le programme voulu par le Québec serait beaucoup plus avantageux pour les parents, tant en regard de la longueur des congés prévus qu'en regard du montant hebdomadaire versé aux parents pendant le congé.

L'Assemblée nationale va poursuivre la semaine prochaine un débat sur l'adoption du projet de loi 140 qui instaure justement ce programme de congés parentaux.

Mme Goupil a lancé mercredi un appel à tous ceux qui appuient la position québécoise dans ce dossier.

«En particulier, je demande au chef de l'opposition officielle Jean Charest de faire savoir au gouvernement fédéral qu'il est en désaccord avec la position fédérale dans ce dossier», a dit Mme Goupil.

VENTE URGENCE ÉLECTROS
Rabais de 100 $ à l'achat de deux appareils sélectionnés Inglis ou Frigidaire

5 jours seulement
Du 17 au 21 mai 2001

BAS PRIX CORBEIL 849,98 $ - 100 $ 749,98 $
SÉCHEUSE INGLIS
• 4 cycles
• 3 températures
014248

BAS PRIX CORBEIL 1249,98 $ - 100 $ 1149,98 $
LAVEUSE INGLIS
• Extra large
• 2 vitesses
013674

RÉFRIGÉRATEUR FRIGIDAIRE
• 18 pi.cu.
• 2 tablettes coulissantes
016049

CUISINIÈRE 30 PO FRIGIDAIRE
016043

Zéro dépôt Zéro intérêt avant 2003 sur les marques 8
Amana
FRIGIDAIRE
Inglis
MAYTAG ††

Grand choix de climatiseurs verticaux, horizontaux et portatifs!

Danby
DÉSHUMIDIFICATEUR DANBY
• 30 pintes
• Se déplace facilement sur roulettes
014829
199,99 $

CLIMATISEUR LG
• Compact
• Filtre facile d'entretien
0017039
239,99 $

L'ASSURANCE PROTECTION DE PRIX † 60 jours après livraison

• Récupération GRATUITE de vos vieux appareils
• Achetez maintenant et nous livrerons lors de votre déménagement

* Aucun dépôt, aucun intérêt avant 2003, si payé en totalité avant le 12 janvier 2003 sur tout appareil Amana, Frigidaire, Inglis et certains produits sélectionnés de Maytag, et que chaque mensualité ait été payée à échéance. Le financement 2003 peut être combiné à l'offre de rabais de 100 $ sur certains appareils sélectionnés de Frigidaire et Inglis. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Les photos peuvent différer des modèles en magasin. Détails en magasin. Offres valables jusqu'au 21 mai 2001. † Si vous trouvez le même article annoncé à plus bas prix ailleurs, nous vous rembourserons la différence, et ce, jusqu'à 60 jours après votre achat, sur présentation d'une publicité concurrente en vigueur à ce moment, par un détaillant autorisé, et uniquement sur le même modèle. †† Sur appareils sélectionnés Maytag seulement.

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
Le spécialiste de l'électroménager!

CHICOUTIMI > 1685, boul. Talbot (voisin de Potvin-Tremblay Meubles) (418) 545-0091

Aussi à : Québec, Trois-Rivières, Brossard, Dollard-des-Ormeaux, Gatineau, Granby, Joliette, LaSalle, Laval, Longueuil, Montréal, Ottawa, Saint-Jérôme, Saint-Léonard et Sherbrooke.

OUVERT 7 JOURS SUR 7. HEURES D'OUVERTURE : LUNDI, MARDI ET MERCREDI : 9H À 18H
JEUDI ET VENDREDI : 9H À 21H • SAMEDI : 9H À 17H • DIMANCHE : 12H À 17H

00482390

NOUS PROPOSONS

Un forum sur les questions relevant de l'endettement et des niveaux de taxation municipale

ENTREVUE AVEC SIMON COUTU

À peine à l'apogée de sa carrière, Simon Coutu est déjà un homme d'affaires bien connu à Chicoutimi. Côté travail, il occupe la fonction de vice-président au développement de Systèmes Adex, une des filiales du groupe Giroux-Maçonnex, dont il est l'un des actionnaires. À ce titre, il est attaché plus particulièrement à la fabrique d'enduits d'Hébertville. Côté implication sociale, Simon Coutu est, entre autres, président de la Chambre de commerce de Chicoutimi, une fonction qu'il assume depuis plus d'une année et demie.

La réduction de l'endettement municipal lui apparaît comme un objectif louable. Cependant, les élus doivent rechercher un juste équilibre entre le niveau de taxation et le paiement de la dette. En principe, moins la charge est lourde du côté du service de la dette, moins on devrait ressentir son effet sur le fardeau fiscal des contribuables. Sans doute ne serait-il pas équitable d'imposer à une seule génération la récupération d'un endettement qui s'est créé au cours de plusieurs décennies.

En outre, la lutte à l'endettement ne devrait pas faire en sorte que la ville n'avance plus. Les enjeux municipaux sont à la fois nombreux et d'une importance indiscutable. Il est essentiel, par exemple, de rendre aux citoyens et aux entreprises les services pour lesquels ils paient et qu'ils sont en droit d'attendre; ce n'est pas seulement une question de justice; la compétitivité de la ville et de la région est une condition de leur développement, dans un contexte qui, on le sait, n'est pas facile. Il faut continuer, peut-être plus que jamais, à investir, pour attirer et retenir les entreprises et la population. Il faut aussi imaginer de nouveaux incitatifs, comme des congés de taxes ou d'impôts, pour ralentir et inverser la chute démographique régionale.

La fusion des municipalités du Haut-Saguenay n'est pas sans susciter l'intérêt du président de la Chambre de commerce. Selon lui, si elle est bien faite et bien gérée, cette fusion peut conférer à la population concernée des outils intéressants, non seulement pour protéger ses acquis, mais aussi pour son développement. Or, les conditions actuelles semblent nettement favorables. Les rôles de taxation des villes concernées sont semblables; les conventions collectives sont facilement conciliables; de plus, d'ici une période de cinq à sept ans, une proportion considérable des cadres supérieurs des municipalités seront à la retraite. Il y a là une occasion unique de repenser le rôle de la municipalité et de se donner une organisation en conséquence.

À la question de savoir si la fusion pourrait permettre de réduire les dépenses, Simon Coutu indique qu'il n'y croit pas vraiment. Les économies sont une affaire de saine gestion, selon lui, et non pas de regroupement. La Chambre de commerce a déjà inventorié un certain nombre de moyens pour resteindre les dépenses publiques: éviter les dédoublements et les structures municipales lourdes, rechercher l'efficacité des services municipaux, et aussi de la gestion.

«Par ailleurs, l'un des principaux avantages de notre région est certainement la qualité de vie qu'on peut y trouver. Pour avoir fait pas mal d'endroits à travers le monde, je puis affirmer qu'ils sont peu nombreux à offrir les mêmes facilités à cet égard. Ce n'est pas tout de garantir du travail aux citoyens qu'on veut retenir. La qualité de vie est très importante aussi. Il faut la chérir et la cultiver. Et il n'est pas extravagant de penser que le regroupement des municipalités pourrait être un atout dans ce sens, en favorisant la concertation. D'aileurs, même les opposants à la fusion admettent qu'il faut centraliser certains services, le tourisme, notamment, et le développement industriel.»

La Chambre de commerce de Chicoutimi ne se tient nullement responsable des propos et opinions pub'iés dans la présente rubrique. Ces propos et opinions n'engagent que leurs auteurs.

VOTRE OPINION
WWW.CCCHIC.QC.CA

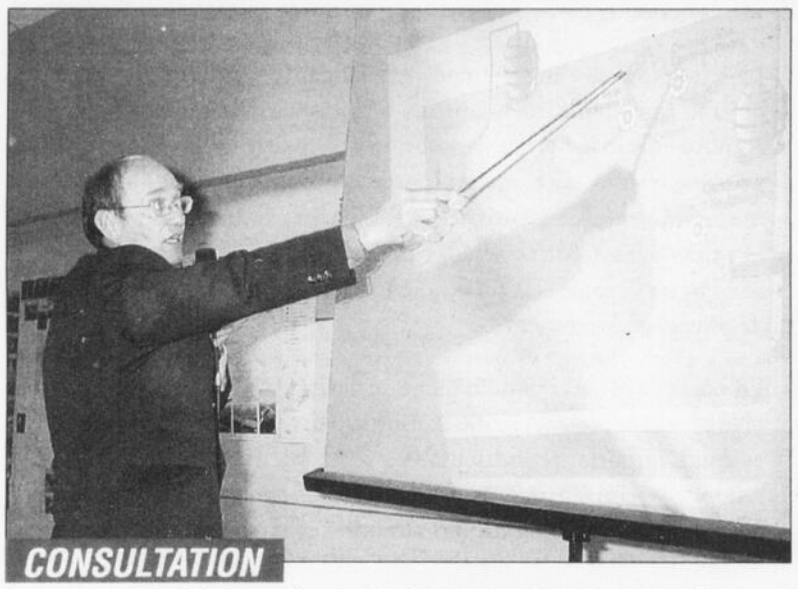
00483744

Dérivation de la Manouane

Les conditions de navigation seront peu affectées

ALMA (CC) — Les aménagements qu'Hydro-Québec se propose de faire sur la rivière Manouane, afin d'en dériver une partie de l'eau vers le réservoir Pipmuacan qui alimente ses deux centrales hydroélectriques de Bersimis, n'apporteront pas de modifications notables aux conditions de navigation sur la rivière Péribonka.

Les spécialistes d'Hydro-Québec se sont montrés catégoriques sur ce point, hier soir, devant la commission d'enquête du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) qui, présidée par Jocelyne Beaudet, siège depuis lundi soir à Alma. Elle a pour mission d'examiner publiquement ce projet de dérivation partielle de la rivière Manouane et elle dispose de quatre mois pour réaliser son mandat d'enquête avant de transmettre son rapport, au plus tard le 7 septembre, au ministre de l'Environnement du Québec.



CONSULTATION

Patrick Arnaud, principal porte-parole d'Hydro-Québec, assure que la société d'État verra, en consultant les utilisateurs de ces plans d'eau, à réagir avec le ministère de l'Environnement si les objectifs de navigation ne sont pas atteints.

(Photo Steeve Tremblay)

CLAUDE COTE
clcote@saglac.qc.ca

Dans la partie supérieure de la rivière Péribonka (près de la confluence avec la rivière Manouane), l'abaissement prévu de trois à 10 cm du niveau de l'eau n'aura pas, selon Louise Émond, d'Hydro-Québec, de conséquence sur les conditions de navigation, du moins pas de façon significative. Et, l'aménagement projeté n'aura aucun effet sur le niveau du lac Saint-Jean.

Sur la rivière Manouane, un épi aménagé au kilomètre 83 permettra, selon les gens d'Hydro-Québec, de maintenir le niveau actuel jusqu'au kilomètre 92, c'est-à-dire dans la zone la plus fréquentée par les utilisateurs. Et, sur les tronçons plus en aval où les baisses de niveau d'eau varieront de zéro à 75 cm, Hydro-Québec soutient que les conditions d'utilisation des lieux de villégiature, des quais ou des rampes de mise à l'eau seront maintenues.

Si les objectifs de navigation ne se réalisaient pas comme le craint David Tardif, concessionnaire du Centre de plein air Tchitogama, Patrick Arnaud, principal porte-parole d'Hydro-Québec, assure que la société d'État verrait, en consultant les utilisateurs de ces plans d'eau, à réagir, de concert avec le ministère de l'Environnement.

Par ailleurs, la commission d'enquête du BAPE en sera, aujourd'hui, à sa quatrième journée d'audience. Elle examinera les questions touchant les dérivations présentes et futures, avant que des gens du ministère des Régions lui trace un portrait économique des régions du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord. Des spécialistes du ministre de la Santé et des Services sociaux apporteront quant à eux des précisions sur la problématique du mercure.

Colombie-Britannique

Les libéraux l'emportent

VANCOUVER (PC) —Le Parti libéral de Colombie-Britannique a remporté une victoire écrasante, mercredi, ses promesses de changement et le désir de l'électorat de donner une leçon au Nouveau Parti démocratique ayant prévalu dans l'isoloir.

Moins de 40 minutes après la fermeture des bureaux de scrutin, à 23h, heure de l'Est, les libéraux avaient fait élire 11 députés et menaient dans 32 circonscriptions. Le NPD menait dans trois comtés, le Parti vert, dans un.

Les derniers sondages publiés avant le jour du scrutin indiquaient que le NPD ne pourrait conserver que quelques sièges. Aussi, la victoire libérale pourrait être la plus décisive depuis celle de Frank McKenna, au Nouveau-Brunswick, en 1987, qui avait remporté les 58 sièges en jeu.

Lors du déclenchement des élections, le 18 avril, les libéraux détenaient une avance de 50 points dans les sondages d'opinion. Forts de cet fort appui, ils ont mené une campagne sans faute qui aura porté sur l'économie, les baisses d'impôts, la santé, l'éducation et l'environnement.

Le chef libéral Gordon Campbell avait promis aux électeurs l'avènement d'une nouvelle ère marquée par d'importantes baisses d'impôt et une économie revivifiée.

Quant à son vis-à-vis néo-démocrate, le premier ministre sortant Ujjal Dosanjh, il a concédé la défaite une semaine avant la tenue du scrutin.

Certains sondages indiquaient d'ailleurs que le NPD et le Parti vert étaient à égalité dans la faveur de l'électorat avec 15 pour cent d'appui chacun.

La première tentative de M. Campbell pour se faire élire comme premier ministre, en 1996, s'était avérée désastreuse. On lui avait reproché d'avoir mené une campagne rigide, facilement ébranlée par le charismatique leader du NPD, à l'époque Glen Clark.

Les libéraux et le Parti réformiste provincial s'étaient divisés le vote de droite, permettant ainsi au NPD d'obtenir un second mandat sans avoir la majorité des votes.

Mercredi, M. Dosanjh a promis de demeurer le chef du Nouveau Parti démocratique et de travailler à reconstruire le parti quelle que soit l'issue des élections.

M. Dosanjh a reconnu que les électeurs voulaient donner une leçon au NPD, après 10 ans de gouvernement néo-démocrate marqués d'une série de scandales, dont la démission de deux premiers ministres, un projet de traversier rapide mal géré, en plus d'une enquête sur une combine basée sur des organisations caritatives qui a permis de détourner des millions de dollars au profit du parti.

5 derniers jours
Se termine lundi, 21 mai

GRANDE VENTE

DU JEUDI 3 MAI AU LUNDI 21 MAI 2001 (INCLUSIVEMENT)

2 pour 1

Cette offre est exclusive aux magasins Bétonel de Chicoutimi, Jonquière et au magasin Bois Franc du Laç d'Alma.

* Sur toutes nos peintures de 1ère qualité. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre offre.

Achetez un gallon au prix régulier et obtenez-en un deuxième gratuitement.*

JONQUIÈRE
3539, boul. St-François
Tél.: 547-0762
Fax: 547-0762

ALMA
945, av. du Pont Nord
Tél.: 668-4614
Fax: 668-5397

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
Tél.: 698-6020
Fax: 698-6019

le *vrai* magasin de peinture

00481153

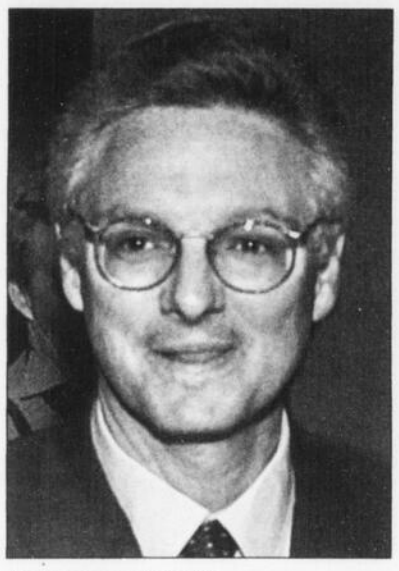
ENTREZ DANS LA 5E DIMENSION
Abonnez-vous pour seulement 29,95 $ par mois
Gratuit!
Installation d'une prise additionnelle pour Internet
Internet par câble Vidéotron, c'est la dimension où tout arrive à la vitesse de la pensée. Découvertes, musique, rencontres, films, jeux en réseaux... La seule limite: votre imagination.
Abonnez-vous: www.videotron.com
(418) 545-1114 | 1 877 380-2511
INTERNET HAUTE VITESSE PAR CÂBLE
Plus vite, plus l'fun!
Vidéotron
Temps d'utilisation illimité. L'offre se termine le 31 août 2001, s'adresse aux clients résidentiels abonnés au service de câble Vidéotron et est applicable à l'abonnement de 12 mois.
Là où la technologie le permet. Taxes en sus. Certaines conditions s'appliquent. L'offre peut changer sans préavis.

Corporation financière Power

La direction exclut la fusion d'Investors et Mackenzie

MONTREAL (PC)-Le chef de la direction de la Corporation financière Power a réitéré, mercredi à l'occasion de l'assemblée annuelle, la volonté de la direction de ne pas regrouper la Corporation financière Mackenzie, récemment acquise, et le Groupe Investors.

Interrogé à ce sujet à l'issue de l'assemblée, Michel Gratton a dit que ces entreprises, bien qu'elles offrent toutes deux des fonds communs de placement, demeurent très différentes et que ce serait une erreur que de tenter de les regrouper en une seule entité.



Paul Desmarais fils

(Photo PC)

«Il n'est pas question de fusion», a dit M. Gratton, en précisant que seuls les services de soutien et administratifs seraient regroupés.

Ces deux entreprises totalisent plus de 7000 conseillers financiers et plus de deux millions de clients, avec des actifs sous gestion qui dépassent les 75 milliards $.

Investors, Great-West et London Life, trois filiales de la Financière Power, ont récemment conclu une entente avec la Banque CIBC en vertu de laquelle ces entreprises pourront réciproquement offrir des services bancaires ou de courtage.

Par exemple, les conseillers d'Investors pourront offrir à leurs clients des prêts personnels ou des certificats de dépôt garantis, ou leur permettre d'ouvrir un compte d'épargne.

Trop d'options?

M. Gratton a toutefois précisé, mercredi, qu'il n'était pas question d'aller plus loin dans ce rapprochement avec les banques, et ce même après l'adoption par le gouvernement fédéral de sa nouvelle loi sur les services financiers qui permettra de tels regroupements. M. Gratton a rappelé que la Financière Power avait déjà été propriétaire de Montreal Trust et qu'elle l'avait vendu parce qu'elle n'a pas besoin d'«une banque de briques et de mortier. Il nous fallait plutôt une banque virtuelle».

La rémunération de M. Gratton, qui s'est établie à 11 millions $ l'année dernière en incluant le salaire et les options d'achat d'actions, a fait l'objet d'une intervention d'un actionnaire, mercredi. M. Gratton dispose de plus d'options dont il ne s'est pas encore prévalu totalisant 143,7 millions $ (à la fin de la dernière année).

Craig Rosenberg, qui représentait les gestionnaires du fonds de retraite de la Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique, a demandé comment le comité de rémunération en était venu à consentir de telles options.

Famille Desmarais

Le président du conseil, Paul Desmarais fils, dont la famille possède le plus important bloc d'actions de la Financière Power, a alors expliqué que le programme d'options a pour objectif de faire croître l'investissement de tous les actionnaires.

À l'issue de l'assemblée, M. Rosenberg a dit que la rémunération de M. Gratton «est nettement trop élevée». La Financière Power a fait part mercredi d'un bénéfice net de 198 millions $ au premier trimestre, ou 55 cents par action, en comparaison de 180 millions $, ou 50 cents par action, lors de la période correspondante de l'année dernière. Les revenus sont passés de 3,9 milliards $ il y a un an à 4,1 milliards $.

L'action de la Financière Power à la Bourse de Toronto a clôturé en baisse de 25 cents, à 33,55 $.

GIROUX•MAÇONNEX

Prêt à aménager le terrain !

Gamme complète de produits Permacon
Choix de pierres naturelles
Faites différemment et faites mieux
en étant conseillé par des professionnels

GIROUX•MAÇONNEX

Murets • Pavés • Dalles • Bordures
Foyers extérieurs • BBQ de qualité

www.giroux-maconnex.com
RBQ : 8004-8085-14

Aménagement paysager de qualité

2223, boul. Saint-Paul, Chicoutimi • (418) 549-7345
1250, av. de la Friche, Dolbeau • (418) 276-0390
181, Saint-Alphonse, Saint-Bruno • (418) 343-2672

00483948

Venez voir les «TOP GUN» américains
au Spectacle aérien international de Québec
9 et 10 juin
Aéroport international Jean-Lesage

Spectacle aérien international de Québec
Québec Air Show

PERFORMANCES ÉLECTRISANTES :
- Blue Angels «TOP GUN»
- Northern Lights
- Snowbirds
- Bulldog
- Rich's Incredible Pyro

et plus de 70 avions à visiter au sol

GAGNEZ
UN TRAITEMENT V.I.P.
(POUR 2 PERSONNES)
Premières loges sur le spectacle aérien
Soyez au coeur de l'action !
Dégustez un buffet gastronomique dans un somptueux décor champêtre.
Prix d'une valeur de 300$

Nom : ..... Âge : .....
Adresse : .....
Ville : ..... Province: .....
Code postal : .....

Tirage des 2 paires de billets V.I.P. le 31 mai à 16H00. Les participants doivent être âgés de 18 ans et plus. Envoyez votre coupon au : Journal Le Quotidien, Concours Spectacle aérien international de Québec, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, Qc G7H 5C1

Spectacle aérien international de Québec
Québec Air Show

Coke · La Choix du Président · prestige · Loblaws · maxi · Ford · Association des concessionnaires Ford de Québec · QUOTIDIEN · Desjardins · VISA Desjardins · Bell Mobilité · TANGUAY

00486648

Surplus record de 15 milliards

Le ministre Paul Martin entend rembourser la dette

OTTAWA (PC)-Le ministre fédéral des Finances, Paul Martin, doit livrer aujourd'hui un important énoncé économique dans lequel il devrait faire état d'un surplus record d'au moins 15 milliards $.

Tout l'argent devrait être consacré au remboursement de la dette et M. Martin a déjà indiqué qu'il n'annoncerait aucune nouvelle dépense ou réduction d'impôt. Cela n'a toutefois pas empêché bon nombre d'intervenants de lui faire des suggestions.

Les représentants du monde des affaires ont ainsi invité le ministre à éviter les nouveaux projets de dépense, au cas où le ralentissement économique se prolongerait.

Groupes sociaux

De leur côté, les groupes sociaux voudraient bien qu'il délie les cordons de la bourse pour stimuler la croissance, en invoquant le même argument d'un ralentissement économique prolongé.

Au Parlement, les partis d'opposition ont exigé quant à eux un vrai budget qui pourrait être soumis à un débat public.

M. Martin, qui n'était pas présent mercredi aux Communes, a déjà fait savoir qu'il n'avait pas l'intention de déposer un budget pour le moment et que son énoncé économique ne visait qu'à offrir de nouvelles prévisions qui tiendraient compte de l'état de l'économie.

Des chiffres rendus publics par la Chambre de commerce du Canada indiquent que les dépenses de l'État atteindront 121 milliards $ pour l'année fiscale 2000-2001, soit bien au-delà de la prévision de 116 milliards $ prévue dans le budget de février 2000.

Avenir meilleur

Toutefois, compte tenu de la prudence affichée par Paul Martin au cours des dernières années, et grâce aussi à la baisse des taux d'intérêt, qui ont un effet direct sur la dette, il y a peu de risque de voir poindre un nouveau déficit, estime le Centre canadien de politiques alternatives.

L'organisme croit donc que le fédéral continuera d'afficher des surplus au cours des prochaines années, incluant un fonds d'urgence de 10 milliards $.

Pour l'analyste du centre, David Robinson, cette situation permettra à Ottawa d'investir davantage dans les programmes sociaux et les infrastructures, contribuant ainsi à stimuler l'économie.

Mais pour l'Alliance canadienne, le meilleur stimulant économique demeure une réduction d'impôt. Selon le critique financier du parti, Jason Kenney, 76 pout cent des Canadiens interrogés dans un sondage commandé par le parti affirment ne pas avoir encore profité des réductions d'impôt déjà annoncées.

Installation gratuite

Branchez votre télé sur deux satellites
et obtenez l'installation gratuite†.
(Une économie de 199 $.)

Obtenez aussi 100 $ de crédit de programmation

Système Navigo 301 prêt pour la réception double et antenne elliptique	299 $
Crédit de programmation	100 $**
Installation de base (régulier 199 $)	0 $†
Prix net	**199 $***

Le système Navigo 301 fait partie de la famille des récepteurs les plus avancés sur le marché :

- Son et image numériques de qualité supérieure
- Ambiophonie Dolby® de bout en bout
- Guide de programmation interactif
- Programmation personnalisée
- Télé à la carte instantanée

STAR CHOICE MC
NOTRE TÉLÉ, C'EST D'ABORD LA VÔTRE.
1 888 554-STAR www.starchoice.com

IntelSat -PLS- inc.
Chicoutimi
(418) 543-1575

Meubleur Côté & Frères
Desbiens
(418) 343-5277

Para-Vision
Hébertville Station
(418) 343-2566

Tempo Musique
Dolbeau (418) 276-6794
Roberval (418) 275-3475
Normandin (410) 274-3164

Stéréo Plus
Alma (418) 669-0999
Chicoutimi (418) 543-0050
St-Félicien (418) 679-5408
Jonquière (418) 547-8555

Quincaillerie A. Pearson
Bégin
(418) 672-4645

Télé-Numérique
Alma
(418) 669-1930

CyberTronic MARCHAND AFFILIÉ · La clef de sol · Dumoulin · Stéréo Plus

† S'applique à une installation de base seulement. *Après tous les crédits. Cette offre est valable pour les nouveaux clients résidentiels seulement et se poursuivra jusqu'à une date indéterminée. **Pour avoir droit au crédit de programmation de 100 $, les nouveaux clients doivent s'abonner au forfait Nickel, Platine, Platine bilingue, Platinum ou Diamant. Le crédit de programmation sera porté au compte du client au moment de l'activation de son système. D'autres conditions peuvent s'appliquer. Tous les détails en magasin. "Dolby" et le logo Double-D sont des marques déposées de Dolby Laboratories Licensing Corporation sous licence de General Instrument Corporation. Star Choice MC Le logo Star Choice ainsi que tout autre logo ou concept connexe sont des marques de commerce de Star Choice Communications Inc. et Star Choice Television Network Incorporated.

00463488

Biographie de 1930-1970

Pierre Duchesne raconte Parizeau

MONTREAL (PC)-Pierre Duchesne, un journaliste à la radio de Radio-Canada, était intrigué par Jacques Parizeau, l'homme. Un homme distant, mais influent et convaincant. Intrigué au point de lui avoir demandé de se laisser interviewer, de lui accorder une centaine d'heures d'entrevue sur sa vie, sans lui laisser un droit de regard sur le manuscrit, sans lui laisser approuver ou modifier le contenu.

C'est le fruit de cette collaboration que Pierre Duchesne a livré mercredi, en lançant le premier tome de sa biographie «non autorisée» de Jacques Parizeau, celle qui s'étend sur les années 1930-1970.

S'il décrit la biographie comme non autorisée, c'est justement parce que Jacques Parizeau, bien qu'il lui ait accordé 150 heures d'entrevues, n'a pas eu de droit de regard sur la rédaction, n'a pas pu lire le produit final avant publication. Et il n'était pas même invité au lancement du livre, mercredi soir.

«Pour ne jamais être prisonnier de la version de Jacques Parizeau, je suis allé voir 115 autres personnes, des gens de son entourage, des adversaires», soulignait l'auteur en entrevue.

Le lecteur apprendra moults détails sur la jeunesse de Jacques Parizeau, l'étudiant brillant, qui fut le premier Canadien-Français à obtenir un doctorat du London School of Economics.

Bourgeois et fier de l'être, il se sent plus près des Français et des Européens que des Canadiens-Français de son enfance.

Déjà scout, «Belette vibrante», sous l'autorité de Jérôme Choquette «Wapiti pompier», avait le tempérament meneur et devint chef de la patrouille de l'aigle. Le jeune Jacques est volubile quand vient le temps de convaincre, de réduire en charpies les arguments de ses adversaires, qu'il domine sur le plan intellectuel. Un ami se souvient de l'avoir vu en discussion trois heures avec des Témoins de Jéhovah.

A 17 ans, il réalisa son premier travail de conjoncture économique pour le Parti communiste, un bref flirt.

Le parcours politique de Jacques Parizeau, d'abord fédéraliste convaincu, est plus connu par la suite ou a été révélé récemment: son influence auprès de Jean Lesage et René Lévesque, sa relation avec l'informatrice Carole Devault, les offres de financement de la France pour le Parti québécois, les interrogations américaines sur le PQ en 1969 et sa crainte que la CIA n'infiltre le PQ.

Son épouse Alice Parizeau fut séduite par le nationalisme québécois avant lui. Dès 1963-64, elle assistait à des assemblées du Rassemblement pour l'indépendance nationale, ce que Jacques Parizeau ignorait.

Ce ne sont que les 40 premières années de la vie de Jacques Parizeau qui sont relatées dans ce premier tome, mais il en ressort déjà un leader influent, déterminé, qui va droit au but, pédagogue et convaincant.

L'ouvrage est parsemé de photographies et de documents inédits.

La photo du jeune Jacques déguisé en gitan, un anneau à l'oreille, fera sourire tout lecteur.

Jacques Parizeau a accordé un long entretien au journaliste Pierre Duchesne qui a rédigé sa biographie.

(Photo PC)

L'apprentissage de la lecture doit commencer plus tôt

SHERBROOKE (PC)-Si l'on veut que les jeunes Québécois apprennent à apprécier la lecture, les efforts actuels devront être accentués dans les écoles, les bibliothèques municipales, les centres de la petite enfance et les familles.

C'est ce qu'a avancé Louise Melançon, de l'Université de Sherbrooke, mercredi, lors du 69e congrès de l'ACFAS.

«La politique de la lecture et du livre, adoptée en juin 1998 par le gouvernement du Québec, est un point de départ. Il faut maintenant développer davantage des moyens d'action», a affirmé la fondatrice de La Maison du jeune livre, voué à la diffusion du livre pour l'enfance et la jeunesse.

Pour l'application de cette politique, le gouvernement a confié sa mise en application à l'organisme sans but lucratif Communication Jeunesse. Fondé en 1971, celui-ci possédait déjà une expertise dans les écoles primaires et secondaires avec les programmes Livromagie et Livromanie.

Communication Jeunesse a étendu aujourd'hui sa mission à la petite enfance avec le programme Touptilitou, destiné à former les éducatrices des garderies et des centres de la petite enfance (CPE).

«Le programme Touptilitou a le mérite de faire baigner les tout jeunes enfants dans les livres. C'est important que l'enfant s'aperçoive que les livres contiennent du plaisir. Car si son premier contact avec le livre se fait à l'école, quand il apprend à lire avec effort, le livre ne sera pour lui que synonyme d'effort et non de plaisir», a expliqué Mme Melançon.

Malheureusement, le programme Touptilitou n'est pas suffisamment connu à l'extérieur de Montréal. Un nombre insuffisant d'inscriptions a récemment compromis la venue des ateliers de formation dans la région sherbrookoise.

Mme Melançon prône aussi l'introduction de la lecture par l'ensemble de la famille. Elle déplore le manque de sensibilisation et d'outils à cet égard. C'est pourquoi elle compte soumettre un projet de recherche à la Grande bibliothèque du Québec.

Si les résultats sont concluants, les mesures proposées pourraient être reprises par le réseau des bibliothèques municipales, dit-elle.

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	11215.92	+342.95
Volume	270 676 500	
Nasdaq	2166.52	+80.94

TORONTO

TSE 300	8146.00	+104.29
CDNX	3206.68	+26.09

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Nortel Network Corp.	21.50	+.80
Cominco Ltd	33.24	+.30
Alcan Inc.	73.70	+4.00
Barrick Gold Corp.	27.55	+1.05
Research In Motion	51.25	+4.89
Or	**271.55**	**+3.64**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	13.82	+.32
Alcan Aluminium	73.70	+4.00
Alliance forêt	25.55	+.35
Amisk	1.75	-.25
Bce Inc	40.20	+.46
Ban. Nationale	26.57	-.28
Cascades Inc	8.75	+.05
Métro Inc..	25.40	+.10
Groupe CGI Inc	8.69	-.01
Jean Coutu Grp cl-A	27.40	+.35
Loblaw	50.00	-.05
Nortel Network Corp.	21.50	+.80
$ U.S.	1.5372	-.0082
$ CDN	.6502	+.0035

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

www.airmedicquebec.com

Devenez membre !

Envoyez vos dons :
Fondation Airmédic
101 rue # 1 de l'aéroport Chicoutimi, Saint-Honoré (Québec) Canada G0V 1L0
Téléphone : (418) 673-3838 Télécopieur : (418) 673-3838
Courriel : fondation@airmedicquebec.com

Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Code postal : _____
Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

- ☐ 25$ par personne
- ☐ 35$ par famille monoparentale
- ☐ 50$ par couple
- ☐ 65$ par famille : noms des dépendants (-18 ans) _____
- ☐ Autres _____

Tous les dons sont acceptés ! Recevez votre carte de membre en souscrivant selon le tarif annuel.

Modes de paiement :
- ☐ Chèque
- ☐ Mandat poste
- ☐ Montant _____

Membres corporatifs : pour information contactez-nous!

00483504

Premier ministre Jean Chrétien

Entarteur: 30 jours de prison

CHARLOTTETOWN (PC)-L'entarteur du premier ministre Jean Chrétien, Evan Brown, a reçu une sentence de 30 jours de prison, mercredi.

L'acteur et auteur de pièces de théâtre doit également débourser la somme de 50 $. Ce montant ira à un fonds d'indemnisation des victimes d'actes criminels.

Le juge John Douglas a ajouté qu'il serait inutile d'insister pour que Brown présente ses excuses à M. Chrétien. Le jeune activiste de 24 ans n'a aucun regret d'avoir commis ce qu'il considère être une forme de protestation non-violente. Son geste était davantage «une tentative d'humilier le premier ministre», selon le juge.

Le magistrat a dit espérer que cette sentence va dissuader d'autres entarteurs de commettre des actes semblables.

Evan Brown a été immédiatement transporté à la prison de l'Ile-du-Prince-Edouard, située à proximité de Charlottetown. Il est le premier Canadien reconnu coupable d'entartage à se retrouver derrière les barreaux.

L'auteur du méfait a semblé atterré lors du prononcé de la sentence. Il a refusé de s'adresser aux journalistes à sa sortie du Palais de justice de Charlottetown.

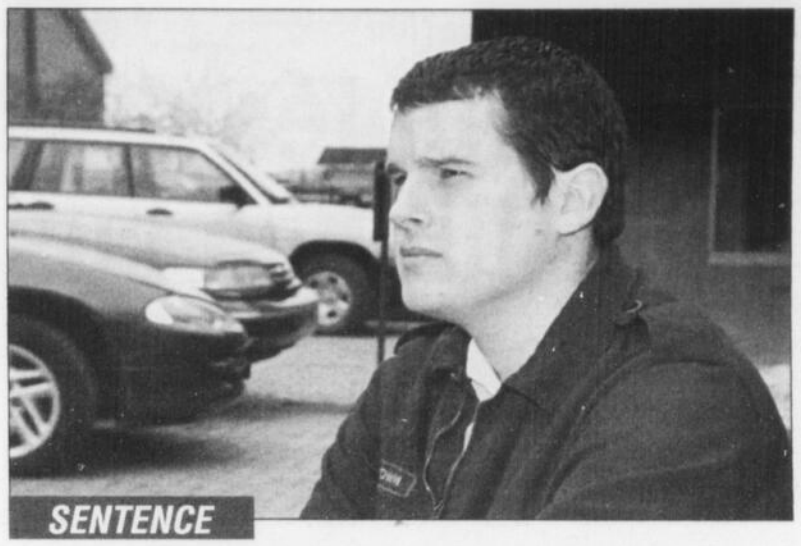
Avant que sa sentence soit prononcée, Brown avait tenu à dire au juge qu'il demeurait persuadé que son geste était «une forme de protestation non-violente».

Le 16 août 2000, M. Chrétien effectuait une sortie publique au centre civique de Charlottetown lorsque Brown lui a lancé une tarte à la crème en plein visage.

Paraissant surpris puis fâché, le premier ministre avait été immédiatement transporté à l'écart. Il a plaisanté à propos de cet incident par la suite, même si celui-ci a soulevé plusieurs interrogations quant à savoir si les mesures de sécurité autour de M. Chrétien étaient suffisantes.

Brown a été arrêté tout de suite après avoir commis son geste. Il a été reconnu coupable de voie de fait, le mois dernier.

«C'est une histoire de crème et de châtiment, a dit l'avocat de la défense, Jim Hornby. La crème a été fouettée et M. Brown vient de subir le même traitement.»



Evan Wade Brown, 24 ans, a été condamné à 30 jours de prison pour avoir entarté le premier ministre Jean Chrétien.

Hôpital de Montfort

Le procureur général sort de son mutisme

TORONTO (PC)-En coupant les services hospitaliers de la minorité francophone de la région d'Ottawa sans tenir compte de son impact sur la communauté, le gouvernement ontarien a contourné lui-même sa propre loi sur les services en français.

Brisant son silence dans la cause de l'hôpital Montfort, le procureur général du Canada a soutenu que tout le processus visant la restructuration de Montfort était «vicié» dès le début.

Se rangeant du côté de la minorité franco-ontarienne, le gouvernement fédéral a demandé aux juges de maintenir la décision de la Cour divisionnaire de l'Ontario et de faire triompher les «valeurs de justice et d'équité».

«La commission de restructuration (de l'Ontario) a excédé son mandat en ne tenant pas compte des recommandations du conseil régional de santé», ont plaidé mercredi les avocats du ministère fédéral de la Justice.

Aux yeux d'Ottawa, la Loi sur les services en français (Loi 8) est une loi «quasi-constitutionnelle» dont la portée dépasse la Loi réglementant la restructuration des services de santé en Ontario.

Au lieu de consulter le ministre délégué aux Affaires francophones tel que le prescrit cette loi, Queen's Park a coupé sans tenir compte des répercussions de son geste. Puis devant le «tollé» soulevé par sa décision, il a tenté de «réparer les pots cassés».

«La commission a mis la charrue devant les boeufs, a déploré Me Alain Préfontaine en s'adressant aux trois juges bilingues de la Cour d'appel. Il fallait se demander quels étaient les droits des francophones avant de les changer.»

Contre le gré de la minorité et à l'encontre d'une recommandation du Conseil régional de santé de l'est de l'Ontario, la commission provinciale de restructuration avait proposé la fermeture de Montfort en février 1997. Six mois plus tard, elle corrigeait son tir et proposait le maintien de services réduits.

«Une fois le tollé soulevé, la commission s'est engagée dans une course à l'accommodement, a déploré Me Préfontaine. Les droits linguistiques ne sont jamais une situation d'accommodement.»

Pour sa part, Me Warren Newman a évoqué brièvement le principe de la «progression» du français et de l'anglais contenue dans l'article 16 (3) de la Charte canadienne. La Constitution n'est pas une loi rigide, elle évolue, et en ce sens, les règles non écrites «éclairent le sens véritable des dispositions constitutionnelles», a-t-il fait valoir.

Selon Me Newman, la Loi 8 est une «illustration noble et puissante du principe de progression». Appuyée par le premier ministre Mike Harris lors de l'adoption de cette loi en 1986 à Queen's Park, le gouvernement ontarien s'en est éloigné, a-t-il souligné.

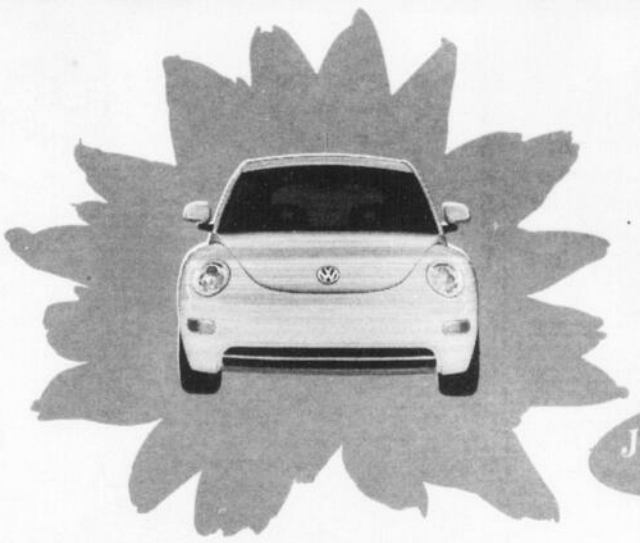
Les avocats de S.O.S. Montfort ont terminé leurs plaidoiries en invoquant la mémoire des pères de la Confédération.

Selon Me Ronald Caza, même si l'Ontario n'a pas d'obligation constitutionnelle linguistique envers sa minorité, les pères de la Confédération avaient cette idée à l'esprit, sinon certains d'entre eux «auraient refusé de signer le texte constitutionnel. C'était une condition sine qua non que les minorités linguistiques pouvaient survivre...»

VENTE

2e gallon à 1/2 prix

Une Beetle en boni



Jusqu'à lundi seulement

Achetez un 1er gallon à 41,99 $ (tel AquaVelvet 319-01)

Obtenez le 2e gallon à 20,99 $ (tel AquaPerle 310-01)

Saisissez votre occasion annuelle d'obtenir **à moitié prix*** un deuxième gallon de peinture à l'achat du premier. Faites vos duos de produits de qualité Benjamin Moore : AquaVelvet, AquaPerle, MoorGlo et Finis pour patio. Vous avez le choix du premier et le choix du deuxième!

Plus la chance de GAGNER† une NEW BEETLE de la couleur de votre choix.

Benjamin Moore
Les experts en couleur et décoration
PEINTURES Benjamin Moore

** Rabais accordé sur le moins cher des deux gallons. Contenant de 3,79 litres seulement. Couleur en sus. Offre valable seulement sur les peintures AquaVelvet n° 319, AquaPerle n° 310, MoorGlo n° 096 et Finis pour patio n° 095, du 17 au 21 mai 2001.*
† Question d'habileté obligatoire. Aucun achat requis. Détails dans les magasins participants.

Peinture et Décoration Décochic 2000
825, Alma
Chicoutimi (418) 549-6189

Peinture La Baie
1780, Bagot
La Baie (418) 544-7353

Peinture Jonquière inc.
3569, boul. Harvey
Jonquière (418) 695-4151

481941

Espoir de réconciliation

Les députés dissidents de l'Alliance suspendus

OTTAWA (PC)-A l'expulsion, Stockwell Day et ses partisans ont finalement préféré la suspension des huit députés dissidents de l'Alliance canadienne, mercredi.

Les dissidents suspendus perdent donc leurs privilèges de membres du caucus, comme leurs postes au sein des comités parlementaires et leur adresse électronique, mais cela veut aussi dire qu'ils ne siègent pas comme indépendants.

C'est une situation difficile, on se retrouve dans une zone floue, a commenté Jay Hill, l'un des rebelles, (...) plusieurs de vos droits au Parlement sont suspendus mais vous n'avez même pas la liberté d'un député indépendant de la Chambre.

Quand les huit dissidents ont demandé à M. Day de démissionner, mardi, l'équipe parlementaire du leader avait évoqué la possibilité de les obliger à siéger comme indépendants. Mais au sortir du caucus officiel, mercredi, cette menace avait disparu.

«Nous n'avons pas voté sur cette question», a déclaré le leader en Chambre du parti, John Reynolds. «La suspension est une chose grave (...). Nous espérons que nous pourrons réunifier la famille, et que ces personnes reviendront au caucus dans les prochaines semaines ou les prochains mois.»

Un peu plus de la moitié seulement du caucus de l'Alliance canadienne était présent pour la réunion hebdomadaire de mercredi. La doyenne de l'Alliance, Deborah Grey, et le fondateur du Parti réformiste, l'ex-leader Preston Manning, étaient aussi absents.

Dissidents

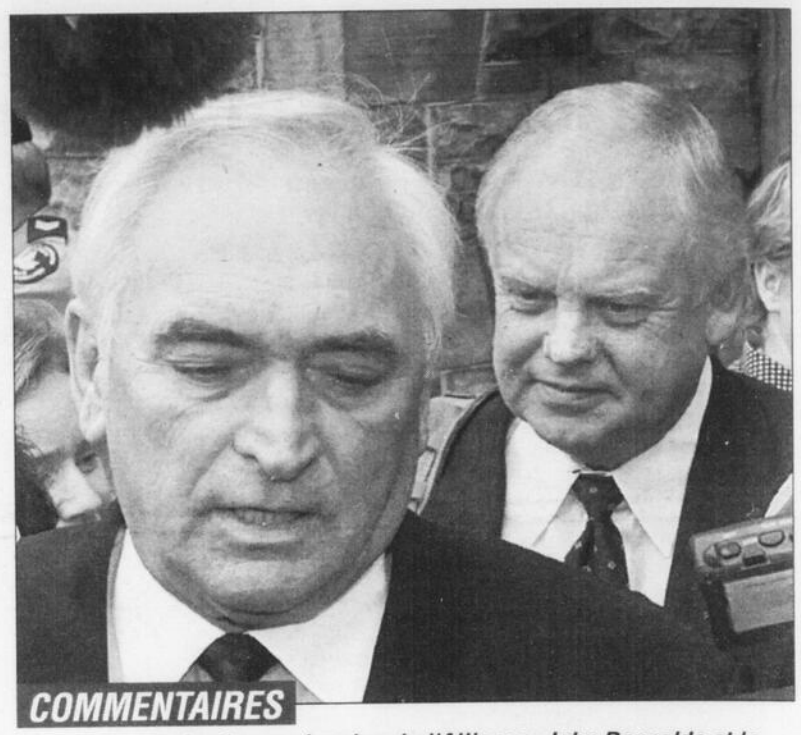
De l'autre côté de la rue, le groupe de dissidents était rassemblé pour une réunion parallèle, afin d'élaborer sa stratégie. Chuck Strahl a indiqué que le groupe s'était fixé quelques priorités.

Les dissidents se disent déterminés à assurer la survie du parti qu'ils ont contribué à bâtir et estiment que M. Day nuit à l'Alliance par ses gaffes et ses faux pas politiques.

Le groupe continuera à se réunir sur une base hebdomadaire, en même temps que les autres partis tiennent leurs caucus, a précisé M. Strahl.

M. Day n'a pas réagi immédiatement, mercredi. La veille, il avait tout simplement réaffirmé son intention de demeurer le chef de l'Alliance jusqu'à ce que le parti procède à une révision de son leadership, comme prévu, au cours du congrès qui aura lieu en avril prochain.

Il a exprimé l'espoir d'une réconciliation avec les huit rebelles, tout en les accusant du même souffle de ne pas tenir compte de la volonté et des intérêts de la base du parti et de leurs commettants.



COMMENTAIRES

Le leader en chambre de l'Alliance, John Reynolds et le whip du parti, Richard Harris, ont rencontré les journalistes hier à Ottawa.

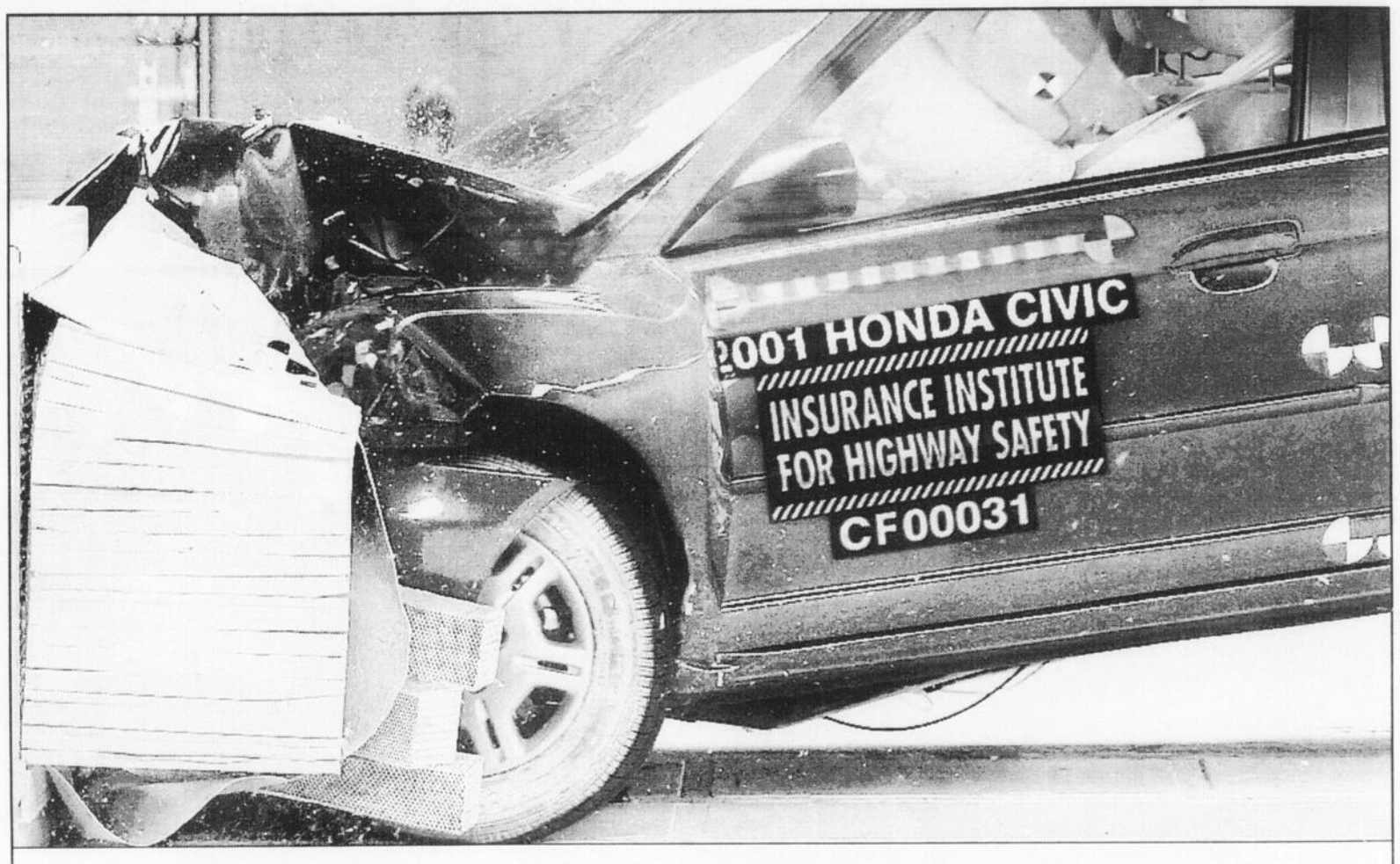
Le Bloc dénonce Ottawa

OTTAWA (PC)-Le Bloc québécois a profité d'une réception offerte hier, au Parlement, par le Conseil pour l'unité canadienne, pour dénoncer ce qu'il a appelé la propagande du gouvernement fédéral.

Depuis 1995, Ottawa a dépensé pas moins de 500 millions $ pour faire la promotion de l'unité nationale, un montant que le Bloc juge excessif. Le Bloc québécois dénonce aussi que le Conseil pour l'unité canadienne a reçu 35 millions $ sans aucune obligation de rendre des comptes au gouvernement.

Le député bloquiste Claude Bachand a porté une lettre au président du Conseil pour l'unité canadienne, Rémi Bujold, qui était présent à la réception.

Le ministre des Travaux publics, Alfonso Gagliano n'a pas nié qu'Ottawa ait dépensé 500 millions $ depuis 1995, mais il juge cette somme à peu près raisonnable pour la grandeur du Canada.



Selon nous, cette photo a beaucoup d'impact.

La capacité de résistance de la Civic lors d'un impact décalé à l'avant à 65 km/h, dans un essai de collision, lui a valu le titre de « meilleure de sa catégorie » †.
- *Insurance Institute For Highway Safety (IIHS)*

La Civic obtient la cote maximale cinq étoiles lors d'un essai de collision frontale.
- *National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA)*

☆☆☆☆☆
COTE DE SÉCURITÉ « CINQ ÉTOILES » NHTSA

LA TOUTE NOUVELLE BERLINE CIVIC 2001
À COMPTER DE 15 800 $*

VOITURE LA PLUS VENDUE AU CANADA

HONDA

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.honda.ca, ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

*P.D.S.F. de la nouvelle berline Civic DX 2001 à 5 vitesses (modèle ES1521PX). Transport et préparation (850 $), taxes, immatriculation et assurance en sus. Le prix des concessionnaires peut être inférieur. † Selon les essais de collision effectués par IIHS et NHTSA, sur une berline Civic DX 2001, lors d'un impact frontal. Pour plus d'information au sujet des données sur les essais de collision, visitez le www.nhtsa.com et le www.highwaysafety.org

00483934

«J'ai pas encore l'accent, mais j'suis vite sur le piton.»

Bonjour, mon nom est Mike. J'ai toujours pas pris l'accent, mais avec mon Contact Direct^MC exclusif, ça ne va pas tarder. C'est un bouton qui rapproche les gens instantanément, même entre Alma et Montréal ou Toronto. Je suis aussi le premier à avoir fait tout le tour du lac en numérique! Je peux servir de sans-fil numérique, d'accès Internet, de téléavertisseur, de télécopieur... Bon, j'ai l'air compliqué comme ça, mais c'est simple comme bonjour. J'vous l'jure! Visitez www.telusmobilite.com ou passez chez un des détaillants Mike de la région.

Mike TELUS ^MC

UN TÉLÉPHONE PAS COMME LES AUTRES.

TELUS Mobilité
1265, rue Bersimis
Chicoutimi
(418) 545-9215

Communications Télésignal Inc.
1660, boulevard St-Paul, bureau 116
Chicoutimi

TELUS Mobilité
875, avenue du Pont Nord
Alma
(418) 662-8120

(418) 549-9835

TELUS Mobilité
348, 8e Avenue
Dolbeau-Mistassini
(418) 276-9409

Communications Télésignal Lac-Saint-Jean Inc.
961, boulevard Hamel
Saint-Félicien

© 2001 TELUS Mobilité. ^MC Mike et Contact Direct sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de Clearnet Communications Inc. Le logo Mike et www.telusmobilite.com sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Mobilité.

Festival de Musique du Royaume

Les musiciens s'investissent avec ferveur et talent

Érika Morissette, 12 ans, fait partie des musiciens qui se sont présentés hier aux auditions de la classe Brio du Festival de musique du Royaume.

(Photo Sylvain Dufour)

par Denise Pelletier

CHICOUTIMI(DP) — Le Festival de Musique du Royaume entamait hier son deuxième bloc, consacré aux auditions et finales des classes Brio et Virtuose de la section classique. Les auditions de la classe Brio, en violon, alto, violoncelle, vents et percussions se sont déroulées hier pendant toute la journée au Conservatoire et ont permis d'entendre des musiciens aguerris de 9 à 19 ans.

Les auditions en Brio se poursuivent aujourd'hui: le premier participant, en orgue, jouera à la Cathédrale à 8h30.

Ensuite, à compter de 9h30 au Conservatoire, le public pourra entendre des concurrents en cordes, percussions, chant, ainsi que des duos et des ensembles, en avant-midi, en après-midi et en soirée.

Classe Virtuose

Demain à 9h au Conservatoire, c'est le début des auditions de la classe Virtuose, qui réunira, en avant-midi et en après-midi, dix musiciens de haut niveau. En piano: Frédérick Gaucher, Mathieu Fortin et Nathalie Rochette. En violoncelle: Sébastien Gingras et Julie Dessureault. On pourra entendre aussi Lucie de la Sablonnière en clarinette, Tristan Lemieux en violon, Nadia Lavoie en flûte traversière, Vincent Boucher en clavecin et Jean-François Couillard en chant.

Brio et Virtuose

Les finales des classes Brio et Virtuose auront lieu samedi à l'auditorium Dufour.

Autres activités au programme: les concerts des finalistes, qui auront lieu à l'auditorium du Bon Conseil, le vendredi 18 mai pour le volet classique (Piccolo, Prélude, Scherzo, Interlude) et le samedi 19 mai pour le volet populaire.

Enfin le gala d'excellence, au cours duquel seront dévoilés les noms des gagnants de toutes les classes et des récipiendaires des bourses spéciales et des bourses de participation, aura lieu le dimanche 20 mai à l'auditorium Dufour.

Denis Côté, A.V.A.
Planificateur financier
Conseiller en sécurité financière

SERVICES FINANCIERS F.B.N.
Filiale en propriété exclusive de:
FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

L'ASSURANCE-VIE UNIVERSELLE UN ABRI FISCAL INCOMPARABLE

206, rue Racine Est
Chicoutimi (Québec) G7H 1R9
Tél.: **1 (418) 541-8012**
1-800-463-9830

00476590

11e Édition

La Course des canards du Fonds de dotation

Thème: «Un caneton pour soutenir le Fonds»

Dimanche 17 juin 2001, 11 h 30, sur le site de la Rivière-aux-Sables

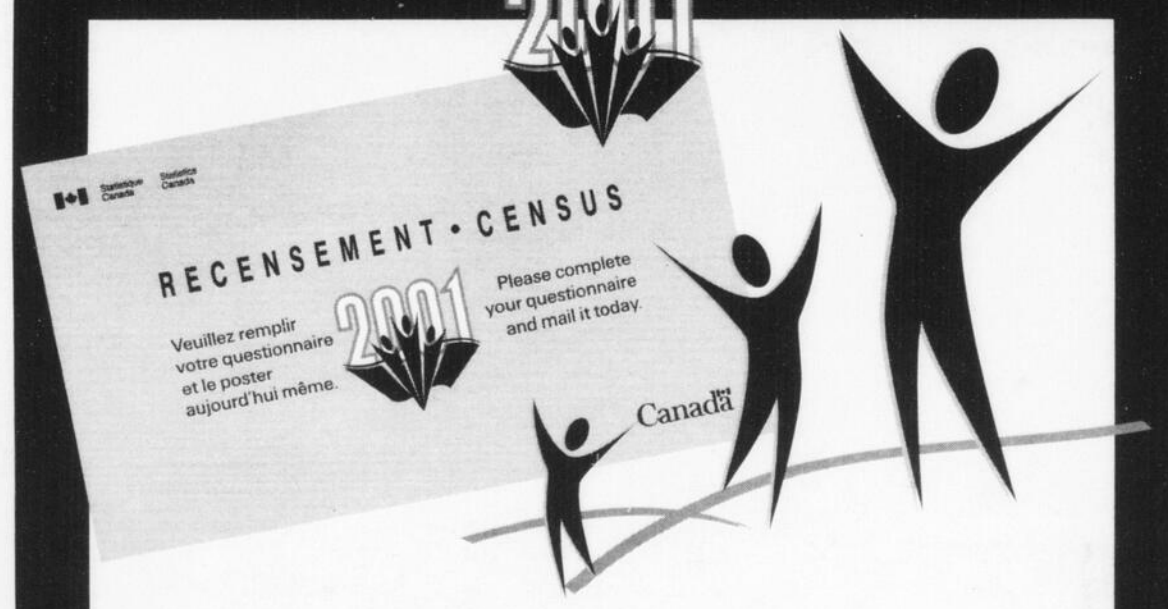
Sous la présidence d'honneur de M. Jules Savard de Transport Jules Savard

Courez la chance de gagner l'un des 9 prix d'une valeur totale de 16 762 $.
Coût du billet: 5 $
Encore cette année «le canard chanceux CKTV» sera le 10e canard à se présenter au fil d'arrivée, son détenteur recevra 1000 $ s'il est présent.

Michel Dumont, porte-parole officiel, accompagné de Mme Louise Harrington, présidente du comité organisateur et de Mme Jacynthe Dionne, resp. du concours de dessins pour les jeunes, lancé dans les écoles primaires.

00483733

RECENSEMENT • CENSUS



Avez-vous rempli votre questionnaire du recensement?

Il n'est pas trop tard!

Veuillez remplir votre questionnaire du recensement et le poster aujourd'hui même.

En vertu de la Loi sur la statistique, vous devez remplir un questionnaire du recensement et, en vertu de cette même loi, vos renseignements personnels demeurent confidentiels.

Assurez-vous que toutes les personnes de votre ménage sont du nombre, y compris vous-même.

Soyez du nombre dès aujourd'hui!

Si vous n'avez pas de questionnaire, si vous avez des questions ou avez besoin d'aide pour remplir le questionnaire, composez le

www.statcan.ca **1 800 591-2001**

00483489

Statistique Canada Statistics Canada
Canada

Julie Perron danse avec passion dans Notre-Dame de Paris

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - Pour commencer à faire des profits, chaque représentation de «Notre-Dame de Paris» doit dépasser les quatre-vingts pour cent d'occupation. Selon le producteur Paul Dupont Hébert de Zone 3, les coûts de production d'une représentation est de 70 000 $. C'est donc avec les supplémentaires et les très grandes salles que le producteur fait sa part de profit.

L'invité du Cercle de presse du Saguenay, hier matin à Chicoutimi, était accompagné de Julie Perron, danseuse et membre de la troupe depuis deux ans. Originaire de Jonquière, la jeune artiste a manifesté beaucoup d'enthousiasme à l'égard de cette production et de tout ce que cela représente dans sa carrière. Un contrat de longue durée, avec un salaire et des avantages supérieurs aux conditions habituelles dans ce métier est déjà un grand avantage, dit-elle. S'ajoutent le privilège de travailler sous la direction de Gilles Maheu et de danser sur les grandes scènes de plusieurs continents dans une des productions les plus applaudies.

«Quand tu dis que tu danses dans Notre-Dame de Paris tu es reconnue.»

Formée à l'École Pierre-Laporte, puis à l'École supérieure de danse du Québec, Julie Perron a également fait un DEC en théâtre, a dansé avec la troupe Les Sortilèges pendant trois ans avant de retourner à l'Université pour un baccalauréat en danse. Avant de le terminer, elle a réussi les auditions pour Notre-Dame de Paris, vivant l'attente de la décision finale de Gilles Maheu qui se réservait le droit exclusif de choisir ses danseurs. Le verdict finale est arrivé une semaine avant la signature du contrat.

Depuis, elle vit une aventure qui la passionne. Réalisant, ainsi que le dit le producteur, que Notre-Dame de Paris est un spectacle de danses et de chants, les uns et les autres étant d'égale importance.

Julie aime la vie de troupe, l'esprit d'équipe, les tournées.

«Une folie très agréable à vivre» affirme Paul Paul Dupont Hébert. «Nous avons fait 32 villes en neuf mois, ajoute Julie. C'est une vie hors réalité. Tu ne vis que pour travailler. Tout ce qui compte c'est le spectacle de la soirée.»

Un spectacle qui, pour le Québec seulement, a vendu pour 30M $ en billets et des millions de disques à travers le monde. La distribution qui viendra à La Baie, du 30 mai au 2 juin, se rendra ensuite au Liban, à Paris, à Toronto, et autres lieux. On prévoit huit troupes différentes qui parcoureront le monde avec cette production.

Les Productions Zone 3, s'occupe de la diffusion de ce spectacle pour le Québec, le Canada et convoite fortement New York. Il compte revenir en 2003, au Saguenay, avec la nouvelle production que concocte actuellement Luc Plamondon, avec la collaboration du compositeur Romanu Mussumara.

Julie Perron est en compagnie du producteur de Notre-Dame de Paris, Paul Dumont Hébert qui était invité au Cercle de presse.

(Photo Sylvain Dufour)

Cinémas Chaplin

Programmation pour la semaine du 11 au 17 mai. Horaire présenté par Coq Rôti

Roberval : 275-2208 www.destination.ca/chaplin Dolbeau : 239-0101

LE RETOUR DE LA MOMIE (GDJE)
* En grande primeur mondiale *
Avec Brendan Fraser et Rachel Weisz
Soirs : 19h00 / 21h25. Sam/Dim 13h10

JOSIE ET LES PUSSYCATS (Général)
Avec Rachel Leigh Cook
Soirs : 19h05 / 21h10. Sam/Dim : 13h00

LE PLACARD (Général)
Avec Gérard Depardieu et Daniel Auteuil
Soirs : 19h10 / 21h05. Sam/Dim :-13h05

CHEVALIER (Général)
* En grande primeur mondiale *
Avec Heath Ledger
Soirs : 19h00 / 21h30. Sam/Dim : 13h05

À TOUTE VITESSE (Général)
Avec Sylvester Stallone et Kip Pardue
Soirs : 19h00 / 21h10. Sam/Dim : 13h00

L'ENNEMI AUX PORTES
(13+ Violence)
Soirs : 18h55 / 21h20. Sam/Dim : 13h15

CARTEL (13+)
Soirs : 19h00

00483471

spécial 5 dimensions printemps 2001

FESTIVAL DES MUSIQUES DE LUMIÈRE

www.angeltire.com/ct/fmc

Vendredi 18 mai
Samedi 19 mai
Jeudi 31 mai
Vendredi 1er juin
Samedi 2 juin

Ville de Jonquière
QUOTIDIEN

FAJT - KENDERESI - HAJNOCZY
République tchèque, Hongrie
VENDREDI, 18 MAI
20 h 30

Quatuor FOUR WALLS
Angleterre, Hollande, États-Unis
SAMEDI, 19 MAI
20 h 30

Les Arts du Maurier

Café-théâtre Côté-Cour
Pour réservation : (418) 547-2904
Passeports disponibles

00483114

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA

Ouvert tous les soirs à partir du 18 mai

SPÉCIAL 8$ par voiture

Inf.: 668-5253

00483883

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
● INFO-HORAIRE: 543-0055 ●

CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5,00$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

et

cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4,50$ SAUF LES JOURS FÉRIÉS

00483166

LE COMITÉ DE CHICOUTIMI DE LA SEMAINE QUÉBÉCOISE DES FAMILLES VOUS INVITE

«De la place pour la famille, j'en fais»

Dans le cadre de la Semaine québécoise des familles, vous êtes conviés à participer à la

GRANDE FÊTE DES FAMILLES

QUAND: Le samedi 19 mai 2001
HEURE: de 10 h à 16 h
OÙ: Au Parc Rosaire-Gauthier, 700, rue Bégin, Chicoutimi

Apportez votre pique-nique et venez vous divertir en grand nombre! Plusieurs prix de participation seront tirés.

Volet «ADOS»
- Trois pièces de théâtre avec des «ados» comme acteurs
- Présence de deux percusionnistes (Tam-tam)
- Une dégustation de mets entièrement préparés par des «ados»
- Partie «d'improvisation»

Pour inf.: communiquez avec la Maison des Familles: 698-3057

PROMOTION DE LA Semaine québécoise des familles

À GAGNER:
- Un baladeur CD de marque RCA, modèle RP 2210, gracieuseté de Gagnon Frères de Chicoutimi
- Un bon d'achats d'une valeur de 100 S échangeable chez Gagnon Frères de Chicoutimi
- Un billet pour une entrée familiale au Zoo de St-Félicien
- Un billet pour une entrée familiale au Village historique de Val-Jalbert
- Un croisière sur La Marjolaine

LES TIRAGES AURONT LIEU LE SAMEDI 19 MAI

POUR PARTICIPER: compléter le coupon ci-après et le déposer, **le 19 mai SEULEMENT, entre 10 h et 15 h 30,** à la Maison des Familles, située au Parc Rosaire-Gauthier, 700, rue Bégin à Chicoutimi

NOM: _____

QUARTIER: _____

TÉLÉPHONE: _____

gagnon FRÈRES | Zoo ST-FÉLICIEN | Village historique de Val-Jalbert | Croisière Marjolaine | Centre Vacances Nature de Lac-Bouchette Inc. | Domaine Laterrière

00483410

Peanut

Ben

Philomène

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires		C'est simple comme bonjour / Judi Richards			Les Détecteurs...	Le Midi	Liza		Mon ange		Jardins du monde	Iris... / Étoile (15h10)	Les 101 Dalmatiens	Timon & Bumbaa	Histoires secrètes	Watatatow	Les Détecteurs...
TQS	Cardio, Tae Boxe	CNM	Les Fils à papa / François Morency		Directement Louise		Pub	Les Pierrafeu	Le Grand Journal		Sexe et Confidences		Cinéma / L'HÔPITAL (4) avec George C. Scott, Diana Rigg				Dragon Ball Z	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Beverly Hills		Les Saisons de Clodine		Maman Dion	La Vie au...	Le TVA Midi (11h45)	Michel Jasmin / Macha Grenon		Boutique TVA		Quoi de neuf Bugs?	Les Feux de l'amour		Claire Lamarche / Pour guérir, il faut y croire		Top Modèles	Sunset Beach
TQc	Delfy et ses amis	Teletubbies	Destinos	Information internationale		Physiologie et Vieillissement		Le Marché aux images	Shirley Holmes	Alix	Taxi pour l'Amérique	d.	Québec School Television		La Période de questions		Malcolm	Crash Zone	Teletubbies	Cornemuse

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

JEUDI 17 mai	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Hockey / Séries éliminatoires: Devils - Penguins						Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / LA PESTE (5) avec W. Hurt, S. Bonnaire (23h18)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Daniel Lavoie	CNM	Faut le voir pour le croire	Cinéma / JOHNNY MNÉMONIQUE (5) avec Keanu Reeves, Dolph Lundgren				Le Grand Journal	110%	Phantasmes	Flash	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Piment fort / Dany Turcotte	Beverly Hills		Diva		Nikita		Le TVA	Le Grand Blond avec un show sournois / Isabel Richer		TVA Sports / Loteries (23h51)	Pub (23h58)
TQc	Macaroni tout garni	Taxi pour l'Amérique	Les 400 Coûts	Zone X	Documentaires - Société / Dépasser l'âge		J'aime / Les Épices		Cultivé et bien élevé	Les 400 Coûts	Taxi pour l'Amérique	Les Groupes parlementaires	La Période de questions (23h36)
TV5	Pyramide	Journal suisse	Journal FR2	Union libre / Franck Leboeuf (19h35)		Écrans du monde (20h35)	Les Pédiatres (2/4) (21h04)			Les Arts et les Autres (22h31)	Journal belge	Soir 3	TV5 Le Journal
CANAL D	Contact Animal / Le Grizzly		Objectif Science / Armes silencieuses		Monde et Mystères / Le Rêve		Biographies / Bonnie et Clyde - Un amour meurtrier		Drôles de dames		L'Histoire des papes / Schismes, Réformes et Hérésies		Cinéma / VIVA LA VIE (4)
RDI	RDI Junior / Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Les Jeunes Thaïes		Le Téléjournal et Le Point		Maisonneuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui		Culture-choc	Le Téléjournal et Le Point
RDS	RDS ce soir	Sports 30 Mag	Baseball / Dodgers - Expos						Sports 30 Mag		Golf Mag	Impact Mag 2001	Le Monde du sport Gillette
S.E.	Danser à Lughnasa (17h35)			Matroni et moi (19h15)			Qui aimes-tu?			L'Alternative			L'Art de la guerre (0h10)
VIE	Maigrir aujourd'hui	Les Copains	Cinéma / LE CRIME DE PAMELA SMART (5) avec Helen Hunt, Chad Allen				Quand la vie est un combat		Sortie gaie	Les Copains	Éros et Compagnie		Cinéma / COEUR À LOUER (5)
SERIES+	Sydney Police		Direction: Sud		Fréquence Crime		L'Hôpital Chicago Hope		La Loi & l'Ordre		Affaires non classées		
Z	Mystères de l'au-delà		La Revanche des nerdz	Le Grand Test	Métiers d'enfer		Battlestar Galactica		Aux frontières de l'inexpliqué		Les Chroniques du paranormal		Millennium
HISTORIA	Histoire / Machine à sous		L'Histoire à la une		Le Nord et le Sud		Cinéma / LA GRANDE ILLUSION (1) avec Jean Gabin, Pierre Fresnay					Angleterre...	L'Histoire à la une
ÉVASION	Golfs du monde	Le Québec vu d'en haut	D'ici & d'ailleurs	Airport	Les Treks dans le monde	Tout le monde dehors	Croisières à la découverte du monde		Le Sport, un prétexte	D'ici & d'ailleurs	Vidéo Guide / Les Maldives		Voyage pratique
CBJET	CBC News: Canada Now		Hockey / Séries éliminatoires: Devils - Penguins						The National		Cinéma / LE SIÈGE DE L'ÂME (4) avec Emmanuel Bilodeau, Lucille Fluet		
CFCF	Pulse		Access Hollywood	The Fighting Fitzgeralds	Whose Line is it Anyway?		Who Wants to be a Millionaire?		ER		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Nightman (0h05)
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier					Primetime Thursday		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	CSI: Crime Scene Investigation				48 Hours			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends / Dernière		Will & Grace / Dernière		ER / Dernière			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Nature / The Baby Panda		Secrets of Lost Empires / Medieval Siege		Beyond Human / Body Electric		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Sabrina	3rd Rock from the Sun	Seinfeld	Drew Carey	America's most Wanted / Judgement Night: DNA - The Ultimate Test				Felicity		Home Improvement	Star Trek: Voyager	
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Fitness Am. Pageant	NBA in the Paint	NBA Basketball / Séries éliminatoires: Bucks - Hornets					Sportsdesk		That's Hockey	Motoring 2001
SPNET	Mastercard Colonial / Golf (19h00)	Sportscentral Playoff Edition	Inside the PGA Tour	Mastercard Colonial / Golf					Baseball / Blue Jays - Angels				
DISC.	Crocodile Hunter / Reptiles of the Deep: Saurians		@discovery.ca		Wild Discovery	Wild Discovery	Inside Secrets / Master of Deception		Survival / Medical Mysteries: Conjoined Twins		@discovery.ca		Crocodile Hunter / Saurians
GLOBAL	Global News (17h30)	Canada Tonight	Flash Forward	Entertainment Tonight	Friends / Dernière		Will & Grace / Dernière		Outer Limits		Prime Business	Global Sports	Tribute TV (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1044

PÉNURIE D'ENTRÉE

Il est toujours agréable de recevoir une main détenant 25 points d'honneur. Pourtant, comme le problème d'aujourd'hui le démontra bien, il est toujours plus facile de jouer un coup quand les points sont répartis entre les deux mains et qu'il n'y a pas de problème de communication.

Tous vulnérables.
Nord donneur.

NORD
♠ V 5
♥ 7 2
♦ A 6 4 3 2
♣ 8 6 3 2

SUD
♠ A D 10
♥ A R V 10 8 3
♦ R V
♣ A R

Ouest	Nord	Est	Sud
	Passe	Passe	2 ♣*
Passe	3 ♦**	Passe	3 ♥
Passe	4 ♥	Passe	6 ♥

Tous passent.
* Fort, artificiel et impératif.
** As de carreau.

Ouest entame du Valet de trèfle. Quel est votre plan de jeu ?

Il est bien évident que le mort ne détient qu'une entrée, l'As de carreau. Vous pouvez vous en servir pour tenter l'impasse à cœur ou celle à pique. Si vous commencez par l'impasse à la Dame d'atout, et que celle-ci échoue, il ne sera plus possible de ne pas perdre un pique, sauf le cas peu probable où le Roi est singleton. Si vous commencez plutôt par le Valet de pique, et que le Roi est à gauche, il faudra alors trouver la Dame de cœur doubleton. Il y a pourtant un moyen de faire beaucoup mieux. Voici comment: Vous gagnez l'entame, montez au mort à l'As de carreau et appelez le cinq de pique, jouant la Dame si le Roi n'apparaît pas. Voyez la différence ! Si la Dame tient, vous jouez l'As et coupez un pique. Vous êtes maintenant au mort pour tenter de faire une levée supplémentaire. Si la Dame perd au Roi, vous pourrez retourner au mort au Valet de pique pour prendre l'impasse à la Dame de cœur.

♠ V 5
♥ 7 2
♦ A 6 4 3 2
8 6 3 2

♠ R 8 7 4
♥ 9 6
♦ D 10 8 7
♣ V 10 5

N
O E
S

♠ 9 6 3 2
♥ D 5 4
♦ 9 5
♣ D 9 7 4

♠ A D 10
♥ A R V 10 8 3
♦ R V
♣ A R

En jouant les piques de cette manière, vous pourrez toujours rejoindre le mort une deuxième fois pour l'impasse à la Dame d'atout.

Téléromans

JEUDI 17 MAI

16h00

CF — RADIO ENFER **820185** Vincent organise une soirée Meurtre et mystère. Celui ou celle qui trouvera le meurtrier l'accompagnera dans un château.

17h00

CKTV — WATATATOW (R) **76253** SUR LA ROUTE avec Charles Lafortune, Michel Goyette et Grégoriane Minot. - Guy veut partir quelques jours avec Vincent pour se changer les idées. Sarah visite l'école publique en compagnie de Barbara. Elle propose de jumeler l'école avec son pensionnat. Pierre-Luc se demande quelles sont les véritables intentions de Sarah.

20h00

CJPM - CFER — DIVA (R) **90388** Avec Noémie Godin-Vigneau, Michel Goyette et Luc Guérin. - Prétextant vouloir acheter un tableau, Ariane se rend à l'atelier d'Estelle, la maîtressse de son père. Cette dernière en a assez de devoir se contenter de quelques heures volées ici et là. Les paroles rassurantes de Denis ne lui suffisent plus: elle veut des preuves. Jeanne tente de mettre Adrien en garde: visiblement Caroline ne lui retourne pas son amour. (1h)

Mot mystère

NO 3801

8 LETTRES — ÉTUDIER

appliqué	docte	fistot	pensum	savoir
apprendre	doué		pion	
	doyen	génie	plume	tableau
bahut		gradué	préau	tâche
brevet	échec		prix	taupe
busé	écrire	ignare	professeur	thème
	émoulu	instruit		
calepin	érudit		recalé	versé
campus	étude	lecture	reçu	
cégep	étudier		rédaction	
collégial	examen	maître	résumé	
cours		moniteur	retenue	
cube	faute		réussir	

Solution du problème précédent: rudesse

X	I	R	P	D	P	R	O	F	E	S	S	E	U	R
I	T	U	L	U	O	M	E	E	C	R	R	O	E	E
N	A	E	U	D	A	R	G	U	R	U	U	U	R	D
S	U	P	M	A	C	E	B	U	T	A	S	D	O	A
T	P	E	E	E	T	E	R	C	A	S	N	E	I	C
R	E	C	M	U	S	N	E	P	I	E	D	G	O	T
U	C	E	D	U	E	L	P	R	R	U	L	L	I	I
I	H	I	E	M	S	L	U	P	T	N	L	B	E	O
T	E	T	A	R	I	E	P	E	G	E	C	S	A	N
R	C	X	E	Q	T	A	R	E	G	T	R	S	F	T
E	E	C	U	I	E	I	N	I	P	E	L	A	C	O
C	U	E	N	H	V	I	A	E	V	R	U	V	N	T
A	D	O	C	T	E	L	O	M	Y	T	R	O	A	S
L	M	A	E	C	R	I	R	E	E	O	I	I	D	I
E	T	E	S	U	B	A	H	U	T	P	D	R	T	F

Mots croisés

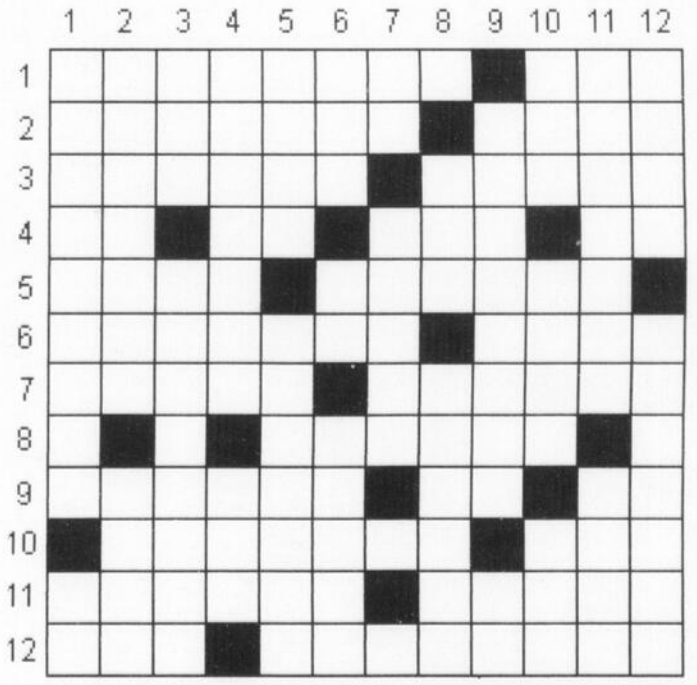
NO 1221

HORIZONTALEMENT

1 - Inflammation du foie - Trois fois.
2 - Pléthore - Mêlée.
3 - Ensemble d'indications sommaires - Se dit pour un service qu'on nous a rendu.
4 - Des gens - Arsenic - Monnaie de Bulgarie - Indium.
5 - Monnaie de l'Iran - Affirmerons.
6 - Habillée avec mauvais goût - Poème, dans les pays germaniques.
7 - Poivrier grimpant - Inscrira.
8 - Différents.
9 - Excréments - Néon - Baryum.
10 - Ressentiment - Gendre de Mahomet.
11 - Sépiole - Gloussements.
12 - Point cardinal - Altercation survenant inopinément.

VERTICALEMENT

1 - Digne de considération - Sélénium.
2 - Caoutchouc - Joliment.
3 - Vesse - Occasionnait.
4 - Absence de salive - Jamais.
5 - Habitudes ridicules - Manqua de la force nécessaire.
6 - Mot latin - Cube - Courant.
7 - Tellure - Enchaînent.



8 - La Méditerranée en est une - Parera.
9 - Indignée - Iridium.
10 - Feu - Rejetés comme faux - Perroquet.
11 - Enlever les tissus malades avec un instrument tranchant - Intérieur des terres, en Afrique du Nord.
12 - Il sécrète l'urine - Déversoir d'un étang.

SOLUTION DU PROBLÈME 1220

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	R	E	L	A	T	A	■	R	I	R	E
2	L	E	V	I	S	■	A	L	E	N	E	S
3	A	V	E	N	I	R	■	I	N	N	E	S
4	G	I	N	■	L	I	E	N	T	■	N	A
5	O	S	E	R	E	N	T	■	A	S	T	I
6	R	I	M	A	■	G	A	M	M	A	■	M
7	N	O	E	S	E	■	T	E	E	■	S	S
8	E	N	N	O	B	L	I	R	■	G	I	■
9	R	■	T	I	R	E	S	■	N	O	E	L
10	I	D	■	R	O	T	E	■	A	U	G	E
11	E	U	E	■	U	■	S	B	I	R	E	S
12	S	O	N	N	E	T	■	E	T	A	N	T

Ciné-télé

JEUDI 17 MAI

10h00

CANAL D — LE PASSAGE **7626122** (5) Fr. 1986. Drame fantastique de R. Manzor avec Alain Delon, Christine Boisson et Alain Musy. - Victime d'un accident de la route, un réalisateur se voit offrir par la Mort de terminer un film sur la folie de la violence. (1h30)

12h15

TV5 — TENDRE PIEGE **29001104** (1h35) Voir samedi, 0h15.

13h00

CANAL VIE — COEUR À LOUER **4341123** (2h) Voir minuit.

14h00

TQS — L'HOPITAL **73253** (4) (The Hospital), É.-U. 1971. Comédie dramatique de A. Hiller avec George C. Scott, Diana Rigg et Barnard Hughes. - Un médecin-chef est inquiété par une série de morts mystérieuses dans le personnel de l'hôpital. (2h)

CANAL D — PARTIR REVENIR **7774949** (2h) Voir mardi, minuit.

19h00

CANAL VIE — LE CRIME DE PAMELA SMART **7584036** (5) (Murder in New Hampshire: The Pamela Smart Story), É.-U. 1991. Drame judiciaire de J. Chopra avec Helen Hunt, Chad Allen et Ken Howard. - Une enseignante est condamnée pour avoir incité son amant, un étudiant de quinze ans, à tuer son mari. (2h)

20h00

TQS — JOHNNY MNÉMONIQUE **98562** (5) (Johnny Mnemonic), Can. 1995. Science-fiction de R. Longo avec Keanu Reeves, Dolph Lundgren et Takeshi. - En 2021, un jeune courrier entreprend une mission périlleuse consistant à transporter une formule secrète implantée dans son cerveau. (2h)

23h00

CBJET — LE SIEGE DE L'AME **48307** (4) Can. 1997. Conte d'O. Asselin avec Emmanuel Bilodeau, Lucille Fluet et Rémy Girard. - À la fin du XIXe siècle, un jeune scientifique un peu rêveur cherche à retracer l'existence de l'âme dans le corps d'une momie dont le coeur bat encore. (2h)

23h18

CKTV — LA PESTE **19317511** (5) Fr. 1992. Drame de L. Puenzo avec William Hurt, Sandrine Bonnaire et Jean-Marc Barr. - Dans une ville d'Amérique du Sud, un docteur s'acharne à enrayer une épidémie de peste tandis qu'une journaliste et un caméraman cherchent à quitter les lieux. (2h22)

00h00

CANAL D — VIVA LA VIE **1522031** (4) Fr. 1983. Drame de C. Lelouch avec Michel Piccoli, Evelyne Bouix et Charlotte Rampling. - Un industriel et une actrice disparus semblent avoir été enlevés par des extraterrestres. (2h)

CANAL VIE — COEUR À LOUER **1361499** (5) (The hired Heart), É.-U. 1997. Drame sentimental de J.P. Kagan avec Penelope Ann Miller, Brett Cullen et Barry Corbin. - Lasse de subir la pression de son beau-père qui l'incite à se trouver un nouveau compagnon, une veuve engage un jeune homme pour tenir ce rôle. (2h)

01h00

TQS — ÉPOUX ET AMANTS **434708** (5) (Husbands and Lovers), It. 1991. Drame de moeurs de M. Bolognini avec Julian Sands, Joanna Pacula et Tcheky Karyo. - Après avoir consenti à ce que sa femme prenne un amant, un jeune scénariste en vient pourtant à être jaloux. (2h)

Horoscope

JEUDI, LE 17 MAI 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Votre dynamisme ainsi que votre entrain vous feront connaître beaucoup de succès dans le domaine de votre profession, surtout si vous travaillez dans le domaine de la vente ou des relations publiques. Sur le plan du coeur, vous aurez intérêt à sortir plus souvent si vous désirez faire la rencontre de l'âme soeur. Osez!

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Votre vie sociale sera très intéressante, mais vous aurez à faire preuve de beaucoup de discrétion afin de ne pas trop chercher à attirer toute l'attention et prendre trop de place dans les discussions. Sur le plan matériel, surveillez vos possessions, car les astres annoncent des risques de pertes ou de vol.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Vous retrouverez votre joie de vivre et le goût de vous lancer dans des expériences nouvelles. Vos idées noires disparaîtront et vous ne ressentirez plus vos angoisses antérieures. Vous aurez à prendre certaines décisions rapides en vue d'améliorer vos conditions de vie actuelle. Votre intuition sera juste et vous verrez très clair. Au travail.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Un air affable, un sourire sincère et simple vous gagneront bien des coeurs qui actuellement vous craignent et vous évitent. Souriez et on vous sourira, ainsi on cessera de se demander à quel malheur vous pensez. Sur le plan de la santé, n'hésitez pas à consulter un spécialiste si vous éprouvez des symptômes inquiétants.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Le natif de ce signe connaîtra beaucoup d'inquiétude dans sa vie affective à cause d'une mésentente avec l'être cher. Il aura tendance à exagérer la situation et de s'imaginer le pire. Sur le plan monétaire, l'argent risque d'être gaspillé pour des objets ou des accessoires qui sont "à la mode" présentement, mais qui ne le seront plus dans quelque temps.

Vierge:
du 24 août au 22 septembre
Cette compréhension vous amènera à faire un choix important concernant votre vie présente et vos rapports affectifs. En ce qui concerne votre travail, vous serez dans l'obligation de vous défendre et d'imposer vos idées face à vos collègues. Votre sang-froid et votre ténacité en viendront à bout et vous gagnerez l'estime de votre entourage.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Vos rapports verbaux risquent d'être mal interprétés et vous causer des ennuis que ce soit au travail ou à la maison. Vous devrez faire un grand effort pour ne pas perdre patience et vous retrouver dans une vive discussion avec certains membres de votre entourage immédiat. Adoptez une attitude plus conciliante et surtout évitez les sujets délicats.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Le téléphone ne cessera de sonner et on vous invitera dans plusieurs réunions sociales. Toutefois, réfléchissez bien avant d'accepter car il se pourrait que certaines connaissances que vous n'avez pas vraiment envie de revoir provoquent une situation embarrassante. Côté santé, vous êtes en pleine forme et cela paraît.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Vous éprouverez beaucoup de difficultés à vous laisser aller et à extérioriser vos sentiments dans vos relations sentimentales ainsi que dans votre milieu de travail. Votre carapace d'indifférence risque de blesser certaines personnes qui ne sont pas habituées de vous voir dans cet état. Faites donc un effort pour vous montrer plus sociable.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Le natif de ce signe connaîtra beaucoup de moments heureux remplis de tendresse et d'amour sur le plan sentimental. Le temps est idéal pour la planification d'un projet de voyage à l'étranger avec l'être cher. Les structures du budget sont sujettes à subir d'importantes modifications afin de pouvoir réaliser ce rêve mais l'adaptation se fera très facilement malgré certaines restrictions dans vos dépenses.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Un geste regrettable posé par un ami vous fera douter de la confiance que vous aviez mise en celui-ci. Ne vous attendez pas à amplifier la conséquence de ce geste car vous risqueriez de perdre un ami qui vous estime beaucoup. Vous vous devez d'avoir un esprit plus ouvert et d'accepter les petits désagréments avec philosophie.

Poissons: du 20 février au 20 mars
La journée est favorable à tout projet de voyage ou de vacances. Sentimentalement, la bonne entente ne peut que s'améliorer si vous savez associer l'être aimé à vos projets. Le dialogue vous sera nécessaire pour connaître les attentes de l'être cher, car celui-ci ne manifestera pas spontanément ses désirs de peur de vous déplaire.

La bourse

Montréal

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties a des reglements; pr = privilegiees; r = actions privilegiees dernier dividende pas encore verse; v = unite de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = let brisé.

AetB

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
AFCAN	20000	0.08	0.08	0.08	
ABCOURT CL B	2400	0.06	0.06	0.06	-0.02
AFRI-CAN	10412	0.23	0.21	0.21	-0.04
ALLICAN	2500	0.49	0.49	0.49	+0.08
ANDROMED	3280	2.40	2.37	2.40	+0.04
ANDROMED.WT1	10000	0.35	0.35	0.35	-0.20
ANGLO SWISS	500	0.17	0.17	0.17	-0.02
ARENAGOL	172200	0.36	0.30	0.34	+0.04
ARTQST.B	Z400				
AUGYVA	32000	0.05	0.04	0.04	+0.01

C

CED-OR CORP	26000	0.40	0.38	0.38	-0.03
CENOSIS	4000	1.50	1.40	1.50	+0.05
COLERAINE MN	10000	0.05	0.05	0.05	
CON OAS	5133	0.11	0.11	0.11	+0.01
CVALLEY.A	13000	0.71	0.70	0.70	-0.02

DàG

DIA BRAS	3210	0.27	0.27	0.27	+0.07
DIADM	15275	0.15	0.14	0.15	+0.01
DIANOR	97695	0.47	0.44	0.44	-0.01
DITEM	20500	1.48	1.10	1.45	
DYNACOR INC.	5000	0.15	0.12	0.15	+0.03
FREEWEST	43200	0.40	0.36	0.36	-0.02
GENOMIC	21595	1.35	1.20	1.31	+0.10
GLOBAL	5000	0.20	0.20	0.20	

HàL

INNOVIUM	15750	0.20	0.19	0.20	-0.01
LYRTECH	6700	0.69	0.60	0.60	-0.10
LEXAM	Z100				
LIMTECH	271690	0.57	0.45	0.45	-0.12
LOUBEL	4000	0.12	0.12	0.12	+0.01

MàO

MAJESCOR	3350	0.45	0.45	0.45	+0.02
MALARTIC	22000	0.24	0.22	0.22	-0.02
MATAMEC	20500	0.24	0.23	0.23	-0.03
MENORA	6250	0.03	0.03	0.03	
MIRABEL RES	79172	0.31	0.29	0.30	-0.01
MK ROS	11700	2.55	2.50	2.55	+0.01
NSTEIN	86350	0.40	0.31	0.40	-0.01
NFLDP5.25	440	7.90	7.90	7.90	+0.15
NFLDP5.50	1150	8.05	8.05	8.05	+0.05
NOVEDER RES	57000	0.04	0.04	0.04	
OLCO.A	Z200				
OREX EXP	1000	0.06	0.06	0.06	
OSISKO	9200	0.10	0.10	0.10	

PàS

PAC.TIGER	34500	0.53	0.50	0.53	+0.04
PAN AMR	404600	0.15	0.12	0.15	+0.02
PERLITE	10000	0.23	0.16	0.23	+0.11
PHOTONET	40284	0.07	0.06	0.06	
PROLAB	20435	0.70	0.70	0.70	+0.07
RAUDIN	30000	0.06	0.06	0.06	
ROBEX	20000	0.27	0.26	0.26	-0.04
ROYALSTD	5000	0.17	0.17	0.17	+0.03
SAMSYS	27238	2.64	2.50	2.53	+0.03
SCHGOLD	127000	0.27	0.20	0.25	+0.03
SHARPE	9000	0.12	0.12	0.12	
SIRIOS	13500	0.13	0.11	0.11	-0.02
SOC MIN LOUV	10000	0.05	0.05	0.05	+0.01
STRATECO	44250	0.19	0.15	0.18	+0.01

TàZ

TANDEM	4277	0.15	0.15	0.15	
WESDOME	5000	0.20	0.20	0.20	-0.05
X-CHEQR	3000	0.07	0.07	0.07	
ZAQ	55849	0.43	0.39	0.43	+0.03

TOTAL SALES : 2317785

Toronto

AetB

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	16100	3.100	3.000	3.100	0.000
AD OPT	121200	3.300	3.140	3.250	+0.200
ADF GR F	2350	10.050	10.000	10.000	-0.100
ADS INC A	5200	1.090	1.080	1.090	-0.060
AGF B F	326130	29.000	27.250	28.900	+1.050
AIC DIVER	725	32.500	32.100	32.500	+0.900
AIC DIVE F	1000	25.180	25.000	25.000	-0.050
AIT ADV	28600	1.400	1.150	1.250	+0.050
ALI TECH	3000	5.250	5.050	5.050	-0.100
AMT INTL O	30500	0.110	0.100	0.105	+0.015
ARC RES I	1400	14.250	14.000	14.250	+0.500
ART ADV O	29875	7.000	5.950	6.250	+0.450
AT PLASTICS	35835	3.050	2.950	3.000	+0.100
AT T CAN	5763	46.400	46.120	46.200	-0.200
ATI TECH	2496738	10.200	9.550	9.950	+0.300
ATS AUTO	33138	27.900	26.400	27.000	+1.000
AASTRA T	130349	12.100	11.500	12.100	+0.700
ABER DM	56221	16.750	16.000	16.200	+0.050
ABITIBI C	1110067	13.830	13.350	13.820	+0.320
ACCORD FIN	700	6.490	6.250	6.490	+0.090
ACETEX	2662	10.000	9.950	9.950	0.000
ACKTION	2980	17.450	16.500	16.500	-0.500
ADRIAN O	25500	0.100	0.095	0.095	0.000
ADVANTX O	24356	0.720	0.700	0.710	-0.010
AETERNA F	23037	8.875	8.600	8.850	+0.300
AFTON O	27514	1.400	1.260	1.280	+0.030
AGNICO E	590653	13.450	12.900	13.200	+0.440
AGRIUM	591447	17.250	16.560	17.050	+0.200
AGRO PAC A	4000	0.300	0.300	0.300	+0.050
AIMGLOBL	10700	3.000	2.700	2.830	-0.170
AINSWORTH	2000	5.000	4.700	5.000	+0.050
AIR CANADA	299095	9.700	9.200	9.450	-0.250
AIR CAN A F	31060	7.640	7.450	7.600	-0.040
AIRBOSS O	17400	1.550	1.410	1.550	+0.180
AKITA A F	20727	14.500	14.200	14.500	+0.100
ALARMF O	22000	0.990	0.930	0.930	+0.030
ALT ENERGY	737900	73.100	71.250	71.500	-0.650
ALT ENER P	3350	27.300	27.100	27.300	+0.450
ALCAN	2184804	73.880	68.780	73.700	+4.000
ALCAN C P	1800	25.450	25.250	25.450	0.000
ALCATEL C	44407	50.140	47.000	50.140	+0.120
ALDEAVISN O	27700	0.350	0.320	0.320	-0.010
ALGO GR A F	250000	0.450	0.450	0.450	-0.005
ALGO CENT	3300	27.650	26.500	27.250	-0.750
ALG STEEL	56565	0.310	0.300	0.300	-0.005
ALGON MERC	11600	4.850	4.750	4.750	+0.050
ALIANT	57677	31.950	31.250	31.850	+0.950
ALIANT 2 P	14450	25.100	24.950	25.000	-0.150
ALIMENTA A	1800	32.000	31.100	32.000	+2.000
ALIMENTA B F	77245	28.500	28.000	28.250	+0.500
ALLBANC SP	8486	43.000	41.750	43.000	+0.970
ALLBANC SP P	3256	25.850	25.750	25.750	0.000
ALL ATL A	535	20.950	20.000	20.950	+0.950
ALL ATL BF	150332	19.000	18.500	19.000	+0.230
ALLI FOREST	137362	25.550	24.800	25.550	+0.350
ALLIED OIL	67408	2.450	2.200	2.360	-0.040
ALTAGAS	16650	7.000	6.580	7.000	+0.420
ALTAI RES O	2000	0.150	0.115	0.150	+0.035
ALTAREX O	76225	3.190	2.950	3.050	-0.150
ALTERNAT O	44750	0.720	0.700	0.720	+0.010
AMERICA O	4600	0.610	0.600	0.600	-0.010
AM TECO	59000	0.045	0.040	0.040	0.000
AMISCO I	2000	5.360	5.150	5.150	-0.200
AMISK A	1527100	2.820	1.750	1.750	-0.250
AMISK SER P	575247	2.820	2.820	2.820	+0.520
AMTELE	3000	1.650	1.650	1.650	-0.300
AMVES	46813	28.500	26.100	28.500	+1.350
ANADIME O	7560	0.380	0.320	0.340	+0.010
ANDERSON	831238	35.200	34.250	34.300	-0.700
ANDRS WA F	11225	11.400	11.100	11.200	0.000
ANDRES W B	7200	11.600	11.500	11.600	+0.400
ANGIOTEC	9736	74.300	69.000	71.750	-2.550
ANORMED	8800	19.000	18.700	18.850	-0.350
ANTHONY O	4300	5.900	5.500	5.900	0.000
ANTRIM ENE J	19500	1.200	1.200	1.200	-0.010
ANTRIM WT J	7200	0.500	0.500	0.500	+0.150
APEX A	11400	1.760	1.700	1.750	-0.010
ARBOR A	400	9.430	9.430	9.430	-0.020
ARBOR B F	200	8.700	8.700	8.700	-0.300
ARCIS O	10825	2.550	2.450	2.500	0.000
ARCTIC I	250	1.000	0.000	0.000	0.000
ARCTIC GR O	25100	0.650	0.630	0.650	0.000
ARGS 260 P	100	49.500	49.500	49.500	0.000
ARMBRO EN	24300	5.000	4.600	4.750	-0.350
ASBESTOS	3000	16.500	16.300	16.300	+0.300
ASHTON	8000	0.800	0.750	0.800	+0.060
ASIA O	5150	0.580	0.570	0.570	+0.040
ASSANTE C	99408	6.450	6.000	6.350	+0.450
ASTRAL A F	3156	46.750	46.500	46.500	-0.250
ASTRAL B F	100	62.000	62.000	62.000	+3.000
ATCO I F	42280	52.000	50.600	51.250	+0.250
ATCO II	18390	51.100	50.600	51.100	+0.100
ATNA O	1000	0.355	0.355	0.355	-0.010
AUR RES	265015	2.900	2.790	2.880	-0.020
AURADO EX O	37000	0.085	0.085	0.085	+0.005
AURIZON O	53800	0.450	0.410	0.440	0.000
AVCORP I	1800	1.650	1.650	1.650	0.000
AVID OG A	168550	5.800	5.750	5.750	0.000
AVID OG B	4405	9.850	9.850	9.850	0.000
AXCAN P	146010	17.000	16.850	16.990	+0.040
AXIA NET O	27100	2.290	2.100	2.250	+0.050
AZCAR TEC	6600	0.700	0.680	0.700	+0.030
AZCO MNG O	1900	0.800	0.800	0.800	-0.030
B SPLIT	900	42.250	41.000	42.250	+0.050
B SPLIT P	814	28.500	28.250	28.250	0.000
B SPLIT II	5700	21.000	20.420	21.000	+0.400
B SPLIT IIP	8500	18.300	18.220	18.300	+0.080
BCE EMER	176272	41.290	38.500	39.750	+0.250
BCE INC	2099807	40.200	39.300	40.200	+0.460
BCE I P	134	25.950	25.950	25.950	-0.250
BCE I R	220	26.000	26.000	26.000	+0.050
BCE I Y	2000	24.450	24.450	24.450	-0.200
BC GAS	21376	34.000	33.250	33.990	+0.850
BFS ENT O	3500	0.400	0.390	0.400	+0.020
BPO PPTY	7458	15.000	14.750	15.000	+0.200
BPO PTY G	4200	16.850	16.850	16.850	0.000
BW TECH O	102100	10.150	10.000	10.000	-0.230
BXL ENR	206750	3.000	2.910	3.000	+0.070
BADGER	14700	1.480	1.450	1.450	-0.020
BAKBONE	155824	6.200	5.500	5.570	-0.730
BALLARD	170979	76.900	73.400	75.700	+0.700
BAND ORE O	70500	0.750	0.710	0.730	0.000
BANK MTL	1387268	38.200	37.500	38.090	+0.090
BK MTL 3B	300	25.600	25.600	25.600	0.000
BKMTL B4	15385	24.500	24.500	24.500	+0.030
BKMTL B 5	3100	23.500	23.500	23.500	0.000
BK MTL B6	1525	24.350	24.300	24.350	+0.100
BANK N S	2789294	39.100	38.500	39.100	+0.120
BK NS 6P	200	26.250	26.250	26.250	+0.100
BK NS 7P	3600	27.050	27.050	27.050	0.000
BK NS 8P	3900	27.500	27.350	27.400	+0.370
BK NS 9P	750	27.150	27.150	27.150	-0.050
BK NS 12 P	5750	23.240	23.000	23.200	-0.040
BARICK GLD	438225	427.990	27.100	27.550	+1.050
BASIS100 O	146870	2.300	2.050	2.230	-0.030
BATTERY	32200	0.395	0.370	0.370	-0.020
BAYTEX	202678	12.100	11.800	12.100	+0.600
BELAIR E O	138054	4.240	4.050	4.200	+0.200
BELL C 15P	2650	25.500	25.200	25.500	+0.400
BELL C 17P	13000	24.950	24.940	24.950	0.000
BELL C INTL	34007	21.000	19.850	20.900	+0.900
BELZBERG O	2660	7.750	7.650	7.750	+0.250
BEMA GL O	427181	0.450	0.400	0.450	+0.070
BENET E O	5125	4.450	4.350	4.450	+0.090
BEST PAC	41992	1.420	1.350	1.350	-0.020
BIDCOM I O	60425	0.800	0.700	0.790	+0.040
BIG HORN O	141900	1.020	0.950	0.960	-0.010
BIG ROCK	3330	4.800	4.750	4.750	+0.120
BIOMIRA	83190	11.800	11.220	11.450	-0.330
BIONICHE O	136700	3.260	3.000	3.250	-0.020
BIOSCRYPT	22085	3.070	2.800	2.800	-0.200
BIOVAIL C	897218	59.150	57.410	59.150	+1.640
BIRIM A O	11500	0.210	0.200	0.210	+0.040
BITECH	10100	0.890	0.890	0.890	+0.010
BL HAWK O	933800	0.155	0.135	0.140	+0.005
BLK SWAN	62186	0.250	0.240	0.240	-0.005
BLKROCK O	6000	1.080	1.010	1.070	+0.070
BOARDWL	48031	12.350	12.200	12.300	-0.100
BOCENOR GR	3500	0.520	0.520	0.520	-0.030
BOLIDEN	147178	0.870	0.790	0.860	-0.010
BOLIDEN PR	250	10.800	10.800	10.800	-1.700
BOMBDR A	13742	22.750	22.300	22.550	-0.200
BOMBDR B F	478410	722.900	22.360	22.700	-0.200
BMBDR 2 P	2184	25.400	25.000	25.400	+0.400
BONAVIST	143277	33.500	32.500	33.000	+0.600
BOOMERANG O	12300	3.500	3.350	3.500	0.000
BORALEX A	43225	8.850	8.700	8.750	0.000
BOW VAL J	48200	1.440	1.400	1.400	-0.030
BOWATER C	518	79.000	75.000	79.000	+3.000
BOWRIDGE	14300	0.910	0.900	0.910	+0.010
BOYD GR AO	1500	1.700	1.700	1.700	-0.060
BRACKNEL	50216	8.250	7.750	8.100	-0.130
BRMPTN A F	6100	7.000	6.900	7.000	+0.050
BRNDSELITE	10500	0.150	0.130	0.150	+0.050
BRASCAN	4765135	26.000	25.350	25.500	+0.000
BRASCAN 2	1900	18.000	17.500	17.500	-0.350
BREAKWTR	167100	1.310	1.290	1.300	0.000
BRIDGEPT	51000	0.400	0.340	0.400	-0.010
BRIDGE.C O	4000	2.180	2.150	2.150	-0.100
BROCKER O	1118	1.750	1.750	1.750	0.000
BROOKFLD P	43235	27.250	27.000	27.100	-0.150
BUDD CAN	1100	9.750	9.500	9.500	-0.250
BUHLER	2500	3.520	3.500	3.520	-0.010
BURLINGTON	1119	76.450	74.670	74.670	-1.680
BURNTSND	12541	2.650	2.540	2.600	0.000

C

CAE	332077	25.500	25.100	25.430	+0.440
CCL B F	473966	8.850	8.500	8.750	+0.250
CCR TECH O	2000	0.230	0.230	0.230	+0.010
CDI EDUC	100	7.850	7.850	7.850	0.000
CE FRANKL	100	5.600	5.600	5.600	-0.100
CFM MAJ	11488	10.300	10.000	10.300	+0.300
CGI A F	345101	8.750	8.300	8.690	-0.010
CHC H A F	133650	18.900	17.750	18.750	+0.900
CHC HLCPT B	200	18.500	18.500	18.500	+0.250
CI FUND	858447	16.000	14.750	15.500	+0.500
CMAC IND	1107505	48.950	44.750	48.900	+1.100
CML GLOB	19000	1.000	1.000	1.000	0.000
CPI PLAST O	148	6.750	6.750	6.750	+0.250
CRS ROBOT	14276	3.350	3.200	3.300	+0.050
CSI WRLSS O	64940	3.350	3.050	3.350	+0.350
CABLE WT F	3500	5.450	5.350	5.450	+0.050
CALADER O	119000	0.075	0.065	0.065	0.000
CALDWEL A F	7950	1.500	1.420	1.420	-0.030
CALEDONIA	21500	0.065	0.065	0.065	+0.005
CALLNET	17450	1.150	1.060	1.150	+0.050
CALLNET B F	40900	0.900	0.760	0.900	+0.080
CALPINE	20666	81.250	80.610	81.250	+3.240
CAMBIOR	977973	0.750	0.650	0.740	+0.110
CAMECO	378548	40.150	39.750	39.980	-0.220
CAMVEC	2500	2.140	2.060	2.140	+0.100
CAN SUNAI A	500	43.000	43.000	43.000	1.000
CAN 3000	4005	8.250	8.200	8.250	0.000
CAN BREAD	15675	13.000	12.800	12.800	0.000
CAN LIFE F	144588	42.800	41.750	42.520	+0.220
CS PETE	3950	14.300	13.250	14.300	+1.300
CBK NOTE	7000	1.600	1.600	1.600	+0.290
CDN CRUDE	28654	7.500	7.100	7.380	+0.330
C B8 ENG	172915	3.220	3.120	3.200	+0.040
CDN FIN	1300	30.500	30.000	30.500	+0.050
CDN FUND A	1211	15.150	15.100	15.150	+0.100
CG INVEST	13488	9.000	8.700	8.950	+0.140
CG INV 1P	1000	25.100	25.100	25.100	-0.100
C HUNTER	204673	43.250	41.950	42.000	-0.500
C HYDRO O	5400	3.000	2.900	2.980	+0.080
CI BK COM	786306	50.500	49.600	50.500	+0.500
CIBC 15	2250	26.000	25.850	25.850	-0.150
CIBC 17	300	25.750	25.750	25.750	-0.150
CIBC 18	1500	24.200	24.100	24.200	-0.050
CIBC 19	100	23.750	23.750	23.750	-0.250
CIBC 21	3028	26.490	26.310	26.490	-0.140
CIBC 23	19885	24.850	24.800	24.840	-0.010
C MEDICAL	20910	18.200	17.500	18.000	-0.500
CN RAIL	1095575	63.540	59.850	62.550	+2.300
CDN NAT RES	92824549	77049.000		49.500	0.000
CP LTD	1480074	65.000	62.710	64.790	+1.740
CP LTD P	7650	25.000	24.820	24.950	-0.030
CDN TIRE	700	41.500	40.500	41.200	+2.200
CTIRE A F	462577	22.490	22.050	22.350	+0.350
CTIRE A F	19677	53.900	53.000	53.100	-0.400
C UTIL B	600	53.500	52.950	52.950	-0.900
CDN WS BK	74885	25.250	24.050	25.240	+0.790
CDN WORLD	1900	3.450	3.400	3.400	0.000
CDN Z O	42500	0.340	0.325	0.340	+0.010
CANAM A F	33654	8.650	8.450	8.500	0.000
CANARC O	1000	0.140	0.140	0.140	-0.005
CANBRAS	500	3.590	3.590	3.590	+0.340
CANCAP P	433	25.500	25.100	25.500	0.000
CANFOR	154585	12.000	11.820	11.890	-0.010
CANGENE	3750	8.000	7.880	7.880	-0.020
CANMINE O	26310	0.480	0.450	0.475	+0.005
CANUTIL P	200	25.120	25.120	25.120	0.000
CANWST N V	2435	14.700	14.110	14.700	+0.590
CANWEST G	F91918	15.000	14.150	14.250	0.000
CAP GAIN Y	14785	26.950	26.500	26.650	+0.050
CAP GAIN E	5454	15.400	15.200	15.400	+0.050
CARA	5520	6.700	6.500	6.600	+0.350
CARA A F	41720	6.150	6.000	6.100	-0.050
CASCADES I	32216	8.750	8.600	8.750	+0.050
CASSIAR O	5000	0.300	0.300	0.300	0.000
CATHEDRL O	15000	1.400	1.350	1.400	+0.090
CAUSEWAY O	1181833	3.300	3.200	3.300	+0.100
CAVELL EN	182850	1.340	1.240	1.330	+0.120
CEDARA SFT	15800	2.000	1.700	1.980	-0.020
CELESTICA	1394109	81.150	75.500	80.750	+0.450
CELL LOC O	56065	2.000	1.850	1.920	-0.020
CENTRIN A F	2500	1.000	0.950	0.960	+0.060
CENTRFUND	386	9.750	9.750	9.750	-0.250
CENTRINITY	327282	5.750	4.450	4.950	-0.950
CENTURION O	23820	0.710	0.690	0.700	+0.010
CERTICOM	115766	15.340	14.900	15.100	-0.550
CHAIN E O	50000	0.990	0.930	0.950	0.000
CHAPTER I	8396	7.700	7.510	7.550	+0.040
CHESBAR O	30000	0.090	0.090	0.090	0.000
CHIEF INT I	4935	50.450	49.460	50.000	+0.270
CHROMO O	1975	4.200	4.150	4.150	+0.150
CHUM B F	9594	66.800	63.500	66.800	+4.800
CHURCHILL	5029	2.580	2.530	2.580	+0.030
CINRAM	38257	2.750	2.650	2.740	+0.130
CINTECH O	2000	1.230	1.230	1.230	+0.010
CIRCA O	12400	1.530	1.470	1.530	+0.060
CIRCUIT W	7600	2.650	2.560	2.560	-0.090
CLARICA	72287	42.850	42.250	42.500	-0.300
CLARICA P	2569	26.900	26.750	26.900	+0.150
CLARKE I	10300	6.850	6.650	6.650	+0.150
CLAUDE R	156001	0.700	0.650	0.690	+0.070
CLEARLY C	470	1.350	1.350	1.350	-0.050
CLUBLINK	875	5.680	5.540	5.540	+0.040
CO OPER A	300	24.250	24.250	24.250	+0.250
CO STEEL	20950	6.000	5.950	6.000	+0.250
COGCO CBLE F	1941427.000		26.000	27.000	+0.700
COGECO F	5550	26.000	26.000	26.000	+0.650
COGNICASE	104735	10.340	9.800	9.910	-0.340
COGNOS	593198	29.370	26.530	29.050	+0.750
COLLICUTT	400	6.000	6.000	6.000	0.000
COM DEV	101637	6.650	6.420	6.500	-0.150
COMAPLX	11400	1.100	1.090	1.100	0.000
COMINCO L	440132033.350		32.470	33.240	+0.300
COMMAND	41949	2.700	2.630	2.650	0.000
COMAND W	97000	0.260	0.240	0.250	-0.010
COMPTON	517041	5.870	5.420	5.550	+0.100
COMSTATE	14200	2.700	2.650	2.700	+0.050
CONCERT I	6599	6.300	6.180	6.300	+0.050
CONCORD P	169	0.000	0.000	0.000	0.000
CONJUCH O	2200	7.750	7.550	7.750	+0.250
CONOR PAC O	1200	0.950	0.950	0.950	0.000
CONS PPTY	33500	0.265	0.250	0.265	+0.005
CON PKG	53507	0.950	0.750	0.750	-0.100
CONTINENTL O	137000	0.750	0.670	0.750	+0.070
COOLBRND	163288	1.870	1.750	1.860	+0.150
CORBY	810	60.000	58.800	60.000	-0.400
CORBY B F	420	52.400	52.400	52.400	+1.400
CORECO I	3636	6.400	6.350	6.350	-0.050
COREL	150053	4.050	3.700	3.850	+0.150
CORETEC	2625	6.100	6.000	6.000	-0.150
CRNER BAY O	42381	1.680	1.540	1.600	+0.060
CORRIENTE O	4000	1.140	1.140	1.140	+0.010
CORUS B F	30504	34.390	33.500	34.000	+0.500
COSSETTE F	600	14.800	14.750	14.800	0.000
COTT	415334	14.600	14.000	14.220	-0.280
COUNSEL	38400	3.410	3.300	3.300	-0.110
COURAGE E	52157	4.500	4.400	4.500	-0.100
CREO PROD	116171	31.000	28.600	30.000	+1.000
CREW ED O	113350	1.230	1.150	1.190	0.000
CROS LKE O	7000	0.090	0.090	0.090	-0.020
CLIFE I A	4000	26.970	26.500	26.950	-0.020
CRYOCATH	2500	7.150	7.000	7.000	0.000
CRYPTOLOG	10790	28.760	27.050	28.760	+0.760
CRYSTALX O	38092	2.300	2.200	2.250	+0.100
CUMBERL O	29500	0.820	0.690	0.800	+0.080
CUSAC GLD O	12600	0.170	0.160	0.170	0.000
CYBERPLX O	119400	0.690	0.610	0.630	-0.040
CYGNAL O	18500	3.000	2.900	2.900	0.000

DàG

DC DIAGN O	241000	0.220	0.185	0.220	+0.040
DAIMLERCH	200	76.000	76.000	76.000	-0.500
DALSA	5900	7.500	7.300	7.400	+0.100
DANBEL I P	2500	0.420	0.420	0.420	0.000
DANIER L F	11200	11.000	10.850	11.000	+0.150
DATAMARK	100	2.200	2.200	2.200	-0.100
DATAMIRO	2855	6.130	5.760	5.760	-0.370
DATAWEST O	40478	2.250	2.200	2.250	0.000
DAYTON O	74500	0.450	0.420	0.440	+0.040
DECOMA A F	9110	10.800	10.600	10.800	+0.330
DEJOUR O	1027150	0.060	0.045	0.045	0.000
DELANO TE O	5300	1.250	1.200	1.200	-0.050
DENBRIDGE	247000	0.080	0.075	0.080	+0.005
DENBURY

WEYERHAE	9805	95.090	89.900	94.260	+4.760
WHEATON O	107402	0.790	0.740	0.780	+0.050
WI-LAN	127210	7.000	6.550	6.700	-0.210
WINPAK	663	73.700	72.550	73.700	+0.700
WIRELESS O	8450	5.150	5.000	5.000	-0.200
WORLD HRT	200	7.990	7.990	7.990	+0.080
WORL PT O	7700	4.500	4.050	4.450	+0.650
X CAL O	40200	0.195	0.180	0.180	0.000
XENOS GR O	750	2.300	2.200	2.200	-0.250
XEROX A P	14650	18.250	17.750	18.000	+0.150
XILLIX	6300	0.460	0.430	0.430	-0.060
XPLORE TEC O	22420	4.300	3.950	4.250	+0.300
YMG CAP	4400	2.800	2.800	2.800	0.000
YAMANA O	53500	0.200	0.190	0.200	+0.010
YEARS TR U	13720	25.200	25.000	25.200	+0.180
YORBEU A O	93300	0.210	0.190	0.190	-0.015
ZI CORP	10946	11.750	11.000	11.000	-0.200
ZARGON	34600	6.640	6.590	6.640	+0.100
ZARUMA O	2050	0.350	0.350	0.350	-0.090
ZENON A O	32300	12.000	11.500	11.940	-0.010
ZENON A OP	1000	8.300	8.300	8.300	+0.140
O1 COMUN O	21770	1.650	1.550	1.650	0.000
DEBENTURES					
AMICA DB	5	68.000	68.000	68.000	0.000
BELL CANI D	233106.500	104.500	106.000		+1.000
BORALEX D	67122.750	122.000	122.750		-1.250
CPL 06 D	50105.000	105.000	105.000		+0.990
CWB A D	15101.000	101.000	101.000		+0.990
CNTRFD B D	7	84.000	84.000	84.000	0.000
CNTRFD 7 D	30	70.000	68.760	69.000	-1.000
CNTRFD 7.25	22	71.000	71.000	71.000	+1.000

CLUBLINK D	65	63.000	63.000	63.000	+1.250
CO STEEL D	29	58.000	58.000	58.000	+0.990
EMCO DB	43	60.500	60.000	60.500	+1.490
HBAY C D	30106.250	106.250	106.250		+0.250
KMS PWR D	29103.000	103.000	103.000		0.000
KINROSS D	223	52.000	48.000	52.000	+4.250
LEROUX D	9100.000	98.000	100.000		+2.000
LUSCAR D	10104.500	104.500	104.500		-0.100
PANCAN P D	2100.750	100.750	100.750		+0.250
PEMBINA D	66105.000	104.500	105.000		+0.300
REVENUE D	25	95.000	94.500	94.500	-1.500
RIO ALG DB	100102.000	102.000	102.000		0.000
SHERRIT D	490	78.000	77.950	78.000	+0.200
STERLNG D	41	56.000	56.000	56.000	+1.000
SUPERIR DB	30103.500	103.000	103.000		-1.000
TECK DEB	311	70.000	68.500	70.000	+3.000
TELESYS I D	35	48.000	43.000	43.000	-7.000
TELUS DB	255101.250	101.000	101.250		0.000
DEBENTURES IN US FUNDS					
PARTNERSHIP UNITS					
AGF MSTR U	416	5.700	5.700	5.700	+0.050
AMALGA U	1900	3.500	3.400	3.410	-0.090
FIDELTY 94 U	200	6.500	6.500	6.500	0.000
FIDELITY 96 U	375	11.000	10.950	10.950	+0.100
F CHICAGO U	58024	8.750	8.650	8.750	+0.100
GAZ MTRO U	18884	16.100	15.750	16.100	+0.070
GLOBAL LP U	2117	1.950	1.930	1.950	-0.020
HOLING CN U	134400	3.250	3.000	3.100	+0.050
KPCH P U	107350	6.650	6.410	6.500	+0.030
MCKNZ M U	2733	7.100	7.000	7.100	0.000
TRALTA P U	28950	7.690	7.600	7.650	+0.050

TRCAN PW U	23557	29.250	28.750	29.250	-0.050
TRIAX R U	15100	8.000	7.950	8.000	0.000
TRIAX U II	1500	11.000	10.700	11.000	+0.230
RESALE RESTRICTED					
UNIFORT DB	5000	16.000	16.000	16.000	+4.000
TRUST UNITS					
ACS FR U	23400	9.640	9.300	9.600	+0.100
APF EN U	41506	12.390	12.050	12.390	+0.340
ARC EN U	555168	13.340	13.100	13.230	+0.230
ARC STR U	18000	14.000	13.860	13.860	-0.130
ACCLAIM U	76766	4.460	4.400	4.460	+0.050
ALGONQ P U	43614	10.290	10.200	10.260	-0.040
AM INCOM U	6970	21.750	21.250	21.500	-0.500
AMERISTR U	1200	24.000	23.300	23.950	-0.450
ATHAB O U	31247	38.950	38.000	38.750	+0.900
BPI GLO U	10910	8.850	8.660	8.750	-0.100
CPL U	31354	14.650	14.510	14.550	-0.050
CRS III U	6666	27.500	27.200	27.450	+0.300
C TRUST UN	1200	8.000	7.820	8.040	+0.050
C APTMNT U	39480	12.790	12.610	12.790	-0.010
CDN HOTEL U	25892	8.780	8.750	8.750	0.000
CDN OIL SU	55949	38.500	37.750	38.000	+0.550
CR ESTATE U	29137	11.980	11.860	11.880	+0.020
CDN RES U	23300	9.250	9.160	9.250	0.000
CRES II U	3050	10.750	10.650	10.650	+0.020
CITADEL U	12842	9.420	9.320	9.340	-0.010
CITADEL H U	7457	25.400	25.300	25.300	-0.100
CITADEL TR U	3007	25.950	25.800	25.800	-0.250
COMINAR U	17305	10.800	10.600	10.800	+0.150
DDJ CDN U	4350	19.500	19.450	19.500	+0.400
DIGITAL W U	7472	10.950	10.550	10.950	+0.100

DIVERSF U U	1100	25.000	24.930	25.000	+0.430
DRAYTON U	16650	3.550	3.360	3.420	+0.010
ENERMRK U	151721	5.350	5.250	5.320	+0.050
ENRPLS FG U	58549	31.240	30.550	31.000	+0.400
ENERVST U	2674	7.600	7.110	7.200	+0.100
F ASIA U	800	5.990	5.850	5.990	+0.180
F PREMI U	2728	25.400	25.100	25.400	0.000
FPREM US U	7050	24.300	24.000	24.030	+0.030
FREEHOLD U	30679	9.900	9.700	9.770	+0.030
GLOBAL PLS U	1100	23.750	23.150	23.150	-0.700
GL HYDRO U	19450	12.800	12.700	12.700	-0.100
H&R U	69299	12.300	12.200	12.290	+0.090
HALTERM U	9700	8.370	8.310	8.310	0.000
HCARE BIO U	500	5.850	5.850	5.850	0.000
IAT AIR U	4950	11.200	11.000	11.150	+0.050
INCOME FN U	4480	25.250	25.010	25.250	+0.050
IGS5	19706	27.450	27.300	27.400	-0.040
IG105	600	25.700	25.700	25.700	-0.100
KMS PWR U	4450	7.550	7.450	7.550	+0.140
LABRADOR U	50968	14.850	14.750	14.800	+0.050
LEGACY H U	129367	8.620	8.580	8.620	+0.030
LUSCAR U	116053	4.150	4.100	4.130	+0.030
MCKNZ INC U	136401	10.000	9.550	10.000	+0.150
MAXIM U O	136205	4.550	4.400	4.500	+0.120
MIDLEFLD H U	6700	6.800	6.750	6.750	-0.240
MORGRD U	9700	8.400	8.360	8.400	0.000
MULTI FND U	4700	6.990	6.800	6.990	+0.090
NAL OIL U	78327	11.490	11.150	11.240	+0.060
NCE EN U	58552	4.850	4.830	4.840	0.000
NCE PTR U	356453	6.690	6.600	6.680	+0.080
N ALTAMIR U	3352	11.000	10.860	11.000	0.000

NEW MILL U	1860	17.500	16.550	17.500	+0.100
NEWCSTL U	3550	18.150	17.750	18.150	+0.400
NORTH WST U	3890	14.300	14.250	14.300	+0.050
NORTHLAND U	601097	10.000	9.800	9.800	-0.190
OCEANEX U	8950	9.900	9.800	9.900	0.000
PRT FOR U	5450	9.000	8.700	8.850	-0.100
PEMBINA U	111307	9.700	9.350	9.500	-0.050
PNGRWTH U	157794	21.350	20.750	21.290	-0.260
PRIMWST U	705666	10.350	10.250	10.270	+0.080
PRO-AMS	30565	25.220	25.000	25.050	-0.140
PRO-AMS TR	99304	25.400	25.100	25.160	+0.060
PROVIDNT U	94106	12.100	11.810	11.960	+0.170
REQUEST UN	4575	5.600	5.510	5.520	-0.080
RESIDENTL U	10717	12.950	12.800	12.950	+0.150
RETIRMNT U	21850	10.600	10.550	10.560	-0.040
RIOCAN U	260501	10.000	9.910	9.980	+0.030
ROGERS S U	42630	4.100	3.980	4.040	-0.110
RYL HOST U	38341	6.200	6.050	6.180	+0.120
SCI U	5000	11.300	11.060	11.060	-0.440
SAGE HIGH U	1500	11.650	11.650	11.650	-0.100
SENTRY BC U	6435	25.080	24.800	25.000	0.000
SENTRY D U	101407	4.450	4.380	4.450	0.000
SHININBK U	88782	18.050	17.750	18.050	+0.300
SIXTY PLS U	1480	26.450	26.200	26.200	-0.150
SUMMIT U	16738	12.600	12.350	12.450	+0.050
SUPERIOR U	83869	15.280	15.110	15.180	-0.020
TAYLOR NGL	24700	4.900	4.730	4.900	+0.150
TEMPLETN U	3262	10.270	10.250	10.250	0.000
TRIAX CAR U	7075	24.500	24.260	24.490	+0.240
TRIAX TEC U	5850	23.190	23.150	23.190	+0.050
RIAXC III U	42654	24.900	24.770	24.850	0.000

TRIAX U	16043	10.140	9.850	10.000	+0.200
VIKING U	171770	9.400	9.180	9.400	+0.220
WESTSHOR U	495800	5.210	5.030	5.070	-0.030
YIELD M U	2950	17.400	17.400	17.400	+0.100
TRADED IN US FUNDS					
BK MTL 2	4990	25.200	25.100	25.100	0.000
CIT EXCH	2159	37.800	37.000	37.800	+0.800
CIT GR A	2676	38.000	37.200	38.000	+1.340
CIBC 20	22930	25.600	25.100	25.500	+0.300
CIBC 22	21425	27.200	26.800	26.800	-0.600
CIBC 16P	3000	25.750	25.700	25.700	-0.200
CANIBEN U	6286	12.500	12.300	12.500	+0.100
INCO E P	265	44.600	44.600	44.600	0.000
KAZAKHST O	2000	0.085	0.085	0.085	0.000
RY BK I	5315	25.300	25.250	25.250	-0.050
RY BK K	4523	25.900	25.850	25.900	+0.050
RY BK P	2850	25.350	25.250	25.250	-0.150
SIDEWARE O	55950	0.280	0.250	0.270	-0.020
TD BK G	3400	25.250	25.200	25.250	+0.100
TD BK L	171	25.950	25.950	25.950	0.000
TRATLANT O	73666	0.070	0.050	0.050	-0.010
OTHER DEBT. SECURITIES					
ACS FR D	10000	109.500	109.500	109.500	+1.500
BUS DV E1	200	8.490	8.490	8.490	-0.150
CIBC NK NT	1300	8.260	8.260	8.260	-0.110
NCE EN NT	10000	138.000	138.000	138.000	+0.500

Fonds mutuels

Orgentum Management

C$

oPool Mkt Neu C$	10.09				
oPort RER int él	9.01				
oPort Revenu	9.09				
oPort act can	9.94				
oPort am élite	10.65				
oPort découverte	12.66				
oPort int élite	10.93				
oPort équil Québ	10.13				
oPort perform can	12.33				
oPt A/V Act Can	10.33				
oPt Mar NeutreC$	7.61				

Orgentum Management US

uoAmér élite	6.87				
uoint élite	7.06				
uoPool Mkt Neu US	6.52				
uoPort RER int él	5.81				
uoPt Mar NeutreUS	4.91				

-A.P.M.

ynEquilibré	12.15				

ABC Funds

ynAmer-Value	5.17				
ynFully-Mgd	7.51				
ynFund-Value	12.58				

Acadie (Fonds)

ygActions amér	10.00				
ygActions can	11.22				
yGOr Atlantique	9.78				
ygÉquilibré	12.83				
ygHypothécaires	10.06				
ygObligations	11.50				

Acker Finley

oQSA Act Can A	7.45				
oQSA Act Can B	16.85				
oQSA Act USA	5.11				
oQSA Sel Cdn Equ	9.91				
oQSA comm électr	3.90				

Acuité Fonds

oAct RER G7	8.68				
oActions can	13.35				
oActions mond	9.42				
oActions can vl soc	9.70				
oÉquilibré can	11.46				
oMon act val soc	8.51				
oMon env soi&tec	6.56				
oObligations	8.48				
oRevenu élevé	11.29				
oac C30 tout cap	9.08				

Clean Environment Fonds

oAct mondiales	8.42				
oActions	11.72				
oÉquilibré	10.26				

Acuity Pooled

nAction Mondial	16.54				
nActions can	16.58				
ynCap de risque	10.56				
nCourt Terme	10.55				
nEnv Sci & Tech	13.23				
nÉquilibré	13.36				
nHigh income	13.78				
nMondial Bal	13.56				
nRevenu Fixe	11.73				
nRép act com	11.85				

AGF Funds Series F C$

oMutli Gest RER	5.65				

AGF Groupe de Fonds C$

oAct Croiss	35.59				
oAct Immob Mond	6.67				
oActions Mond	8.67				
oAlemagne	35.32				
oAm RER Rp TA	5.70				
oAmér CT Hi Rnd	3.00				
oAmér Latine	4.19				
oAmér RTA	22.20				
oAsie Rép Tct Act	6.14				
oCat Canada	7.56				
oCdn Agg Eq	5.19				
oCdn Agr All-Cap	4.72				
oCdn Balanced	19.38				
oCdn Dividend	27.48				
oCdn Resources	18.50				
oCr Amér RER	4.89				
oCr Euro RER	6.62				
oCroiss act amér	12.91				
oCrois Amér	31.00				
oCrois Asia	9.94				
oCrois Euro	21.91				
oDiv Croiss	12.89				
oEuro Rép Act	7.47				
oIndien	1.43				
oint RER Rp Act	4.80				
oint Tit Act	7.59				
oJapon	6.35				
oMon Sci Soté	6.23				
oMd Serv Fin	7.03				
oMd Tct Tech	2.88				
oMon Obl RER	4.67				
oMond Obl Glouv	9.99				
oMond Ressources	7.14				
oMond Equil	14.89				
oMulti Gest	5.15				
oMulti Gest RER	5.60				
oObjTg Can	5.16				
oRev Amér	11.92				
oREV CT intl	11.35				
oSpécial Amér	13.96				
oTit Act Japon	3.41				
oTit Rev Eleve	9.57				
oTitres Can	30.91				
oTitres Mond	10.64				
oVal Contr Terme	2.10				
oVal Intl	47.15				
oVal Mar Emerg	3.97				
oVal RER	6.45				

AGF Groupe de Fonds US

uoAct Immb Mond US	4.31				
uoAct Mond US	5.60				
uoAllemagneUS	22.80				
uoAm CT Int Rend US	1.94				
uoAm Rép TA US	14.33				
uoAmér Latine US	2.70				
uoCat Can US	4.88				
uoCr Act US	12.87				
uoCr Amér US	20.01				
uoCr Asia US	6.42				
uoCr Euro US	14.15				
uoCr Chine US	6.32				
uoEur Rép Act US	4.82				
uoIndien US	993				
uoInti Tit Act US	4.90				
uoJapon US	4.10				
uoMd Soc Santé US	4.92				
uoMd Sv Fin US	4.54				
uoMd Tt Tec US	1.86				
uoMon Obl Gouv US	6.45				
uoMond Ress US	6.61				
uoMond Equil US	9.61				
uoMulti Gest US	3.32				
uoRev Amer US	7.69				
uoRev CT Int US	7.33				
uoSpéc Amérit US	9.01				
uoTit Act JaponUS	2.20				
uoTit Int US	6.87				
uoVal Intl US	30.44				
uoVal Mar Em US	2.56				

AGF (Global Strategy)

oAct Amér	18.63				
oActions Mond	24.15				
oCan Croiss	18.05				
oCan Pent Cap	12.44				
oCrois et Revenu	16.47				
oEuropéen+	14.54				
oFducie Mond	11.66				
oMond Equil	12.21				
oMultirevenu	21.73				
oObligataire	5.82				
oOr+	4.12				
oPers Modulées	12.66				
oPersp Can	16.39				
oRER Action Mond	9.26				
oRER Européen +	15.16				
oRER Japon+	3.37				
oRER Mond Equil	7.89				
oRER Obl Mond	10.04				
oRER Sci Mond	6.82				
oSoc Mond	24.44				
oVoyageurs Can	17.17				

AGF Gestion

zAllemagne C$ M	39.44				
uoAllemagne US M	25.46				

AIC Fonds serie Avantage

uoAvant Mond US	3.98				
oAvantage	75.82				
oAvantage Amér	8.42				
uoAvantage AmérUS	5.45				
oAvantage Can	9.21				
oAvantage Mond	6.15				
uoAvantage UnivUS	4.04				
oAvantage Univer	6.24				
oRREER Avant Amér	4.62				
oRREER Avant Mond	4.87				
oRREER Avant Uni	5.07				

AIC Advantage Corp Group

oAvantage Amér	8.32				
uoAvantage Amér	5.44				
oAvantage II	5.10				
uoAvantage II US	3.30				
uoAvantage Mnd US	3.31				
oAvantage Mond	9.12				
uoAvantage UnivUS	3.36				
oAvantage Univer	5.19				

AIC Serie Ciblée

oCible Amer	6.44				
uoCible Amer US	4.17				
oCible Canadien	5.24				
oREER Cible Amer	5.82				

AIC (Closed End)

xoAIC Div Can Fd	36.04				

AIC serie diversifiée

oActions Mond	19.84				
uoActions Mond US	12.83				
oCanada Divers	37.12				
uoDivers Univ US	3.14				
oDivers Univers	4.86				
oRREER Act Mond	4.86				
oRREER Divers Uni	4.44				
oRREER Valeur	4.41				
oValeur	45.19				
uoValeur US	29.23				

AIC série à revenu

uoAct Rev Amér US	3.24				
oAct rev amér	5.01				
oActions Revenu	4.98				
oOblig Univers	4.81				
oObligations	4.95				
oRER Japonaises	7.50				
oRER divers mond	9.39				
oRER20 mondiales	8.74				
oRevenu	14.79				
oRev à court trm	10.20				
oRevenu can CT	10.25				
oRevenu can LT	9.98				
oRevenu mond	10.39				

Altamira Portfolios

oBiotechnologie	8.60				
oCommerce électr	13.52				
oEurope Index	9.80				
oHong Kong Index	13.40				
oJapan Index	5.15				
oTactical Growth	9.82				
oUK Index Fund	17.84				
oUS Blue Fund	4.93				
oUS Geared	38.19				
oUS Index	25.64				

All-Canadian

zCapital	9.47				
zComposé	11.86				
zConsommation	3.25				
zRessources	1.72				

Altamira

aActions	7.28				
aDividende	11.87				
aEuro Fund	17.94				
aFocus	4.93				
aIndice	28.45				
aInternational	4.72				
aObligations	10.41				
aPacifique	16.45				
aRevenu	9.92				
aTechnologie	3.01				

-Camal

aCamal	6.15				

-Capital Alliance (LSVCC)

yCap Al	17.04				

-Capstone Group

yÉquilibré	8.95				
nDividendes	4.11				
nDécouv mond	4.07				
nÉquilibré	14.47				
nJaponaises	5.91				
nMond pet noc	8.57				
nMond revenu CT	11.42				
nObl gouv CT	5.50				
nObligataire	4.79				
nObligations	8.40				
nRER Japonaises	7.50				
nRER divers mond	9.39				
nRER20 mondiales	8.74				
nRépartition	14.79				
nRev à court trm	10.20				
nRevenu	7.55				
nRevenu can CT	10.25				
nValeur mondial	10.39				

Altamira Sector

nBiotechnologie	8.60				
nCommerce électr	13.52				
nLoisirs et div	12.91				
nRev et croiss	8.50				
nServices publ	4.35				
nTechnologie	3.01				

Altamira Sp Opportunities

nMond RER Prot	9.27				
nProt Act Can	11.29				
nProt Can Equil	19.62				
nProt Obl Can	9.55				
nProt Ret Equil	10.17				

Banque National/Fidelity

nCroiss amérique	9.02				
nPt internat	9.22				
nRép Actif Can	9.12				
nRép Actif mon	8.99				
nSpécial Can	11.25				

-Barreau Du Quebec

ynÉquilibré	11.87				
ynObligations	10.41				
ynSection Actions	11.59				

B.E.S.T. Discoveries Fund

ygB.E.S.T. Fonds	14.11				

-Beutel Goodman

yAct Amér	9.73				
yAct Can	17.11				
yAct Intl	5.80				
yÉquilibré	13.90				
yPet Cap	10.70				
yRevenu	10.57				

BGI Canada

nIUnits 60	46.55				
nIUnits Energy	29.58				
nIUnits GDC 10	25.77				
nIUnits GDC 20	27.40				
nIUnits Intl	11.60				
nIUnits 60C	50.91				
nIUnits MidCap	50.72				
nIUnits Fin	41.61				
nIUnits Gold	31.02				

Biocapital Fond

yBiocapital	11.02				

BMO Mutual Funds

nActions	21.07				
nAmér Croiss	21.65				
nAmér Spéc Act	18.88				
nAmér Valeur	19.82				
nAsie-Pacifique	17.24				
nDividendes	25.76				
nEuropéen	15.27				
nExt-Orient	6.96				
nFinances Dex	10.22				
nHypothécaire	11.99				
nInc Mensuel RER	6.78				
nInd Act $ US	9.16				
nInd Act Can	11.66				
nIndices	16.65				
nJaponais	7.04				
nLatino-Amér	8.45				
nMarchés Dev	6.96				
nMond Sci & Tech	22.15				
nMond équilibré	6.34				
nObligataire	9.47				
nObligations	11.49				
nPet Entreprises	6.44				
nPet Spéc Can	10.37				
nPet Spéc Mond	12.50				
nRevenu	8.25				
nRevenu canadien	9.40				

CI Funds Inc. US

uoAmér latine US	5.92				
uoAsie-Pacifique	3.95				
uoCI Européen US	5.53				
uoCI Mondial US	8.92				
uoCI Intl US	11.92				
uoCI Marchés US	11.16				
uoGlobal Value US	8.17				
uoIntl Value US	7.07				
uoMarch Nouv US	5.81				
uoObl Mond US	3.07				
uoRevenu US	9.27				

CI Sector Funds C$

oAct Etat Mond	7.43				
oAct Gest Mond	9.03				
oAct Mond	9.79				
oActif d'oblig	9.72				
oActions	10.88				
oActions europ	9.80				
oActions Pacifique	10.52				
oActions amér	11.90				
oAmér croiss	22.68				
oAmér croiss RER	8.94				
oAmér croiss cap	14.29				
oAsiat croiss	12.60				
oCabot Act Can	22.90				
oCabot Prem Ordr	20.33				
oCabotModMktStyl	18.95				
oCabotModMktStyl	10.27				
oMond Tend Dyn	9.22				
oNouvelle Vague	12.59				
oOccas croiss	15.94				
oOccas croiss élevé	10.28				
oRetraite Sect	12.04				
oÉquilibré	12.39				

EMF 3rd Millennium

nEMF Spc Inc	8.26				

Portefeuille Ensemble

ycPt Act Cons	9.65				
ycPt Act dynam	9.20				
ycPt Act modéré	9.32				
ycPt Act prud	9.40				
yvcRER Act Cons	9.49				

ENSIS Growth Fund

nProcessance	9.53				

Ethical Funds

nAct Amer Nord	30.57				
nAct Glob RER	8.96				
nAct N A RER	7.61				
nAct Sélection	12.50				
nObligataire	10.00				

EVOLUTION AVIX

oAct cdn gr cap	12.52				
oAct cdn val	12.67				
oAméricain	7.23				
oÉquilibre	11.54				
oEuro Act Mond	13.46				
oLead Mond RER	8.98				
oLeaders mond	9.32				
oObligations	9.67				
oPac Act	6.34				
oRER Américain	6.71				
oRép actif cdn	10.16	

Bois d'oeuvre

Les Américains gagnent une première manche

WASHINGTON (PC)-Un comité d'experts américains en différends commerciaux a conclu, dans une décision préliminaire, que les producteurs de bois d'oeuvre des Etats-Unis ont raison de se sentir menacés par les importations en provenance du Canada.

Les cinq experts de la Commission internationale du commerce estiment donc à l'unanimité, dans leur rapport rendu public mercredi, que la plainte déposée par les producteurs américains est fondée. Ils ne se prononcent toutefois pas sur des mesures punitives qui pourraient être imposées aux producteurs canadiens.

La commission quasi judiciaire est chargée de faire des recommandations à l'administration du président George W. Bush. Son rapport préliminaire sera soumis au département américain du Commerce qui décidera ensuite, au cours des prochains mois, s'il y a eu préjudice et s'il y a lieu d'adopter des mesures punitives.

On s'attend à ce que le département du Commerce endosse le rapport de la Commission internationale du commerce. Par la suite, les agents des douanes devront attendre la décision définitive de la commission, qui devrait venir plus tard cette année, avant de pouvoir imposer des droits sur le bois d'oeuvre canadien.

Ces droits pourraient toutefois s'appliquer rétroactivement si l'administration Bush en venait à la conclusion que les producteurs canadiens ont profité de l'expiration de l'accord canado-américain sur le bois d'oeuvre, le 31 mars dernier, pour inonder le marché américain de leurs produits.

Les producteurs américains réclament l'imposition de droits de 78 pour cent sur le bois d'oeuvre canadien, ce qui représenterait une somme de 8 milliards $.

Le Canada se défend de subventionner son industrie du bois d'oeuvre ou de s'adonner au dumping sur le marché américain. Le ministre fédéral du Commerce international, Pierre Pettigrew, se dit prêt à soumettre ce différend à l'Organisation mondiale du commerce s'il n'y pas de règlement négocié.

Dépanneurs aux États-Unis

Alimentation Couche-Tard acquerra le réseau Bigfoot

MONTRÉAL (PC)-Alimentation Couche-Tard a annoncé l'acquisition d'un réseau de 225 dépanneurs Bigfoot aux États-Unis.

Le montant de la transaction, soit environ 65,8 millions $ US, sera entièrement financé par emprunt bancaire.

Couche-Tard fera l'acquisition des éléments d'actifs de Johnson Oil Company, soit 175 magasins corporatifs, 35 magasins affiliés et 18 magasins opérant en tant qu'agents à commissions, principalement situés dans l'Illinois, l'Indiana et le Kentucky. Tous vendent de l'essence.

Ces magasins, qui emploient 1800 personnes, ont des ventes annuelles de 500 millions $ US.

La transaction devrait permettre à Couche-Tard d'ajouter 5,5 millions $ CAN à son bénéfice net, soit 0,30 $ CAN par action.

«Les gens avec nous avons discuté et les employés sont de bonnes personnes, a déclaré le président et chef de la direction de Couche-Tard, M. Alain Bouchard, au cours d'une conférence téléphonique mercredi. Nous sommes certains qu'avec ce monde-là, nous sommes capables de bâtir notre division du Midwest et d'en faire un grand réseau.»

Couche-Tard nourrit effectivement de grands espoirs pour le Midwest, soit la mise en place d'un réseau de 800 à 1000 magasins d'ici cinq à sept ans. Dès la première année, Couche-Tard investira 15 millions $ US dans de l'équipement pour les magasins existants et dans l'acquisition de quelques magasins supplémentaires.

M. Bouchard a expliqué que Couche-Tard tentera par la suite d'acquérir de petites chaînes d'une vingtaine ou d'une trentaine de dépanneurs.

«Il y en a beaucoup dans le Midwest, a-t-il affirmé. Nous allons nous concentrer sur celles qui sont situées à proximité de nos magasins Bigfoot.»

M. Bouchard a précisé que Couche-Tard poursuivra les relations d'affaires de Bigfoot avec ses fournisseurs, soit notamment les pétrolières BP Amoco et Shell.

Johnson Oil Company, basée à Columbus, en Indiana, a été fondée en 1957 par M. Dick Johnson. Au départ, il s'agissait d'un distributeur d'essence et de mazout pour Shell dans le sud de l'Indiana. C'est au début des années 1980 que Johnson Oil Company a entrepris d'implanter un réseau de dépanneurs.

La société enregistre des profits annuellement depuis sa création.

Le QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15 95$ SUR UNE COLONNE

29 95$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO

TEXTE seulement 7$ JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE

Bonne fête pour tes ?0 ans! Toi qui pensait que cela passerait inaperçu, voilà que tout le monde va le savoir.

De J-P. maman et les enfants XXX

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

Joyeux anniversaire et bonne journée à tous !

00480243

POUR INFORMATIONS: 545-4014

CHRONIQUE JURIDIQUE

LE PROJET DE LOI 169 : VERS L'INCORPORATION DES PROFESSIONNELS

Me Paul Fernet

Depuis des décennies, les professionnels réclament le droit à l'incorporation afin de lutter à armes égales avec toute autre entreprise ayant accès au mode d'organisation que constitue la compagnie. En effet, les professionnels, notamment les comptables, les avocats, les architectes, se trouvent nettement désavantagés en regard du financement d'entreprise et de la responsabilité qui incombe à chaque associé pour les actes commis par l'ensemble de leurs partenaires.

Le régime juridique actuel qui s'offre aux professionnels désirant partager les profits et les pertes de leur entreprise est la société en nom collectif (S.E.N.C.). Pour faciliter l'organisation de celle-ci, l'accès au crédit est essentiel. Légalement, la S.E.N.C. possède un patrimoine distinct, mais elle ne peut consentir d'hypothèques en garantie d'obligations, et ce, de l'avis de bon nombre de juristes. Cette difficulté, à laquelle s'ajoute l'impossibilité pour les professionnels de faire appel à l'épargne publique, les rend nettement moins compétitifs que ceux exerçant hors Québec.

Autre difficulté majeure, la S.E.N.C. rend chacun des associés responsable solidairement des conséquences pécuniaires de la faute commise par l'un d'eux. À l'époque de la mondialisation, des transactions commerciales impliquant des capitaux parfois très importants ou des conséquences résultant par exemple d'un désastre environnemental, la responsabilité découlant d'une faute professionnelle est appelée à dépasser régulièrement le million de dollars, mettant ainsi en péril la survie même des cabinets professionnels.

Advenant son adoption, possiblement dès la fin de la présente session parlementaire, la loi offrirait deux modèles organisationnels supplémentaires aux professionnels. Premièrement, la société en nom collectif à responsabilité limitée (S.E.N.C.R.L.). Il s'agit d'essentiellement une adaptation de la S.E.N.C. par laquelle l'associé demeurerait responsable de sa propre faute et de celle des personnes placées sous sa surveillance ou sa direction, mais non de celle de ses associés. Deuxièmement, l'accès à la société par actions proprement dite (la compagnie), laquelle ne fournirait aucun service professionnel mais permettrait l'organisation de la pratique professionnelle. Ainsi, chaque membre d'un ordre professionnel demeurerait entièrement responsable de sa faute, et les difficultés susmentionnées en regard du financement seraient résolues.

Notons enfin que dans la version actuelle du projet de loi, il appartient à chacun des ordres professionnels d'adopter la réglementation appropriée en matière d'organisation juridique des entreprises, afin que les réalités particulières de chaque secteur d'activité soient mieux prises en compte et encadrées, le tout en respect de leur mission fondamentale de protection du public. Avec ces nouveaux outils, nul doute que nos professionnels québécois rayonneront d'avantage sur la scène nationale et internationale !

Me Paul Fernet
Bureau de Chicoutimi
Téléphone : (418) 545-4580

Cain Lamarre Casgrain Wells
AVOCATS S.E.N.C.

Nos places d'affaires

ALMA • AMQUI • CHICOUTIMI • DOLBEAU-MISTASSINI
JONQUIÈRE • LA BAIE • MONTRÉAL • NORMANDIN
QUÉBEC • RIMOUSKI • ROBERVAL
SEPT-ÎLES • ST-FÉLICIEN

Site internet: www.clcw.qc.ca
Courriel: info@clcw.qc.ca

ICLT - 30553

00480194

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	8,00 $
2 jours.....	9,60 $
3 jours.....	11,20 $
4 jours.....	12,80 $
5 jours.....	14,40 $
6 jours.....	16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

- Lettrage majuscule
- Caractères gras
- Encadrement
- Titre centré

3,00 $ par semaine /par option

- AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

12,000 pi.ca. à vendre ou à louer. 3536 rue du Parc industriel, Jonquière. Tél.:548-8604.

BATISSE commerciale isolée 70'x110'x12', situé rue Simard, St-Ambroise. Tél.:672-2176.

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

102 Blocs appartements

ALMA, directement du propriétaire, 9 logements, 6 logements, 4 logements, tous loués, très bon état. Acheteur sérieux seulement. Agent s'abstenir. Tél.:668-6572.

ARVIDA, 66 logements, tous loués, Gilles Hudon Projet Courtier. Tél.:540-5411.

DIRECTEMENT du propriétaire, 8 logements, 10,000$ en bas de l'évaluation municipale. Tél.:544-4595, 696-6324.

MILOT, immeuble 3 logements, refaits à neuf. Tél.:671-8460, 276-9096.

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI, (centre-ville), entièrement meublé acajou, frais partagés, secrétariat inclus. Tél.:(418)693-8611.

104 Commerces à vendre

AUBAINE! Marché aux puces, bien établi, très bien situé. Prix discutable. Tél.:549-2999, 549-3540.

107 Fermes

TERRE AGRICOLE: chemin St-André, à louer, 45 âcres avec ou sans bâtiment, prix à discuter. Tél.:547-1987.

109 Locaux à louer

2 BÂTIMENTS: chemin St-André, 1 de 24X73, 1 de 28X40, prix à discuter. Tél.547-1987.

2147 BOUL. TALBOT, 1000 pieds.carrés, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 1000$/mois. Tel.690-6763

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pc, porte 14'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI, 1173 Boul. St-Paul, local commercial 1,000 pieds.carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay ou Denis Gravel.

CHICOUTIMI, 406, Sainte-Anne, 1,200 pi.ca., bien situé, coin de rues. Tél.:549-2999, 549-3540.

CHICOUTIMI, 580 Hôtel-Dieu, local commercial entièrement rénové, attrayant, moderne, 1900 pieds carrés, 7 pièces dont salle de conférence, cuisine, libre 1er juillet, 9$ le pied carré. Tél.:543-1821

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, local industriel 40'x70', 16' de haut, porte de garage et entrée indépendante. Système d'alarme, chauffage, déneigement, etc. Prix discutable. Tél.:696-4116.

CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Talbot, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13,000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

CHICOUTIMI: 1327 rue Bersimis, 1,500 pi.ca. Un mois gratuit. Tél.:698-6665 Injectrac inc.

ENTREPOT de 30'X40', pour entrepreneur et autres, accès en tout temps, situé sur chemin Réserve. Tél.:698-0572.

LA BAIE, pour bureaux ou commerces jusqu'à 6000 pi.ca., au 2105 Bagot, face aux Galeries de La Baie, libre 1er juin. Tél.: 544-7833, 544-1851.

LOCAL commercial 400 pc, pour petites entreprises commerces ou entreposage, 25' hauteur libre, libre immédiatement. Tél.:549-9200.

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2,300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE personne pour partager 6.1/2, planchers bois, centre-ville Chicoutimi, non-fumeur(se), autonome. Laisser message: 698-2121.

203 Chalet à vendre

19 kilomètres de la centrale des Passes, complètement équipé, salle de bain complète, 2 grandes chambres, salon, cuisine, rénové à neuf, avec grande remise, éclairage électrique, chauffage au bois et propane. eau courante. Tél.:662-3208.

20X24', habitable à l'année, lac Larrivée (St-Honoré), 20 minutes de Chicoutimi, terrain 50X200', 25,000$. Faut voir! Tél.:673-1770, 591-0416.

4978 CHEMIN ST-ÉLOI, chalet no 26, Jonquière, bord du Saguenay, 90,000 pi.car., aucun voisin, 3 saisons, hangar à bateau, grand quai. Tél.:696-1097 (après 18h), 695-6232, 540-7442 (cellulaire).

86 kilomètres chemin Des Passes, bord de l'eau, possibilité d'accès à l'année, Delco, eau courante, 18'x24', véranda 8'x16'. Spécial, vente rapide 12,000$. Tél.:480-2268.

A PRIX DE DÉBARRAS
Chemin de la Bleuetière, Falardeau, 20x22', grand terrain boisé, lac Michel, . Après 18h: 672-1725, 672-1730.

AUBAINE! Chalet chasse pêche, situé au réservoir Pipmuacan, 24'x32', prix très avantageux. **FAITES VOTRE OFFRE.** Tél.:545-7293.

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

BORD lac Otis, proche de tous services, acheteur sérieux seulement, 54,000$ négociable. Tél.:544-2394, paget: 591-7331.

203 Chalet à vendre

CAMPING JONQUIÈRE: beau petit chalet, prix en bas de l'évaluation. Tél.:542-8023.

CHALET-MAISON, sous-sol fini + garage isolé, terrain 40,000 pi.ca. environ, situé sur presqu'île, site enchanteur, tranquillité assurée, pour aimant du plein air. Lac-Bouchette. Tél.:348-6671, Gratien.

CHASSE ET PÊCHE: Lac des canots, zec Martin Valin, 50 minutes Chicoutimi, chauffage électricité et bois, tout équipé. Tél.:673-3415.

DEUX chalets à vendre au lac Osman, St-Fulgence, avec très grand terrain. Tél.:548-6826 après 16 h 30.

FALARDEAU: Lac Clair,grand chalet 4 saisons, cabane à bateau, grand terrain. Informations: tél.:549-0178 Georges Leclerc, 543-5511 La Capitale.

LAC CULOTTE, (camp de pêche), Chutes des Passes, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, 2 réfrigérateurs et poêle au gaz, 15,000$. Tél.:668-6216

LAC des Petits Pins: zec Onatchiway, meublé, idéal pour chasse et pêche, 26X28. Tél:543-0584.

LAC EMMA, 12X24, meublé, bien isolé, 75 kilomètres au nord de Roberval. Tel.549-7202

LAC EMMURAILLE (Falardeau): site de villégiature exceptionnel, impeccable, 69,500$. Tél.:696-4051, 543-4990.

LAC la Boitteuse: chasse et pêche, meublé, porte-patio, 2 chambres, salle de bain, salon, cuisine, poêle à bois, cuisinière lumières réfrigérateur au gaz, chambre froide, 3 remises, chaloupe 2 moteurs, un tout-terrain, radio, T.V. Le tout avec eau à gravité. TéL543-9243.

LAC SOLITAIRE, zec Onatchiway, 24X34, équipement complet, cause décès. Tél.:696-2413.

LAC ST-YVES: hors-zec, chalet bois rond, 16X20', équipé, aussi remise 8X10 et quai de 35', belle plage. Acheteur sérieux seulement, 16,000$. Voir photo, site http://www3.sympatico.ca/remy.maltais/serveur/ Tél:549-5057.

LAC VOYER, zec Martin-Valin, meublé au complet. Idéal pour pêche et motoneige, 32,500$ négociable. TEl:548-6018

LAC-DES-ILES, secteur Bégin, 24'X30', 4 saisons, meublé, gazebo, remise 12'X16', hangar à chaloupe. Tél.:549-7376, 545-6663.

LAC-SAINT-JEAN, secteur Grande Décharge, sur terrain de 164'x320'. Accessible à l'année. Prix à discuter. Tél.:549-8697, 347-3211, (418)550-3244 (cellulaire).

LAC-ST-JEAN: Grand Largue, Tél:(514)238-8708, (450)621-1150 soir.

LAC-ST-JEAN: site exceptionnel, habitable à l'année, maison 48X26 + garage, terrain 150X200, plage de sable, 2 kilomètres Marina St-Gédéon. 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol fini, meublée, 157,000$. Tél:(418)345-2750.

LAC LABRECQUE (St-Léon), 3075 Simard, 20'x30' semi meublé, terrain 100'x200', près des services, accessible à l'année. Tél.:542-5671, 481-2132.

203 Chalet à vendre

L'ASCENSION, lac Rose, saisonnier, 24'x36', 3 chambres, bon prix. Tél.:418-626-2095.

LATERRIERE: bord rivière Chicoutimi, 28x30, meublé, tout équipé, refait à neuf, terrain 60X90', 65,000$ négociable. Habitable à l'année. Personne sérieuse seulement, Tél.:543-7009.

MONT-VALIN: hors zec, prix à discuter. Tél:549-0233.

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE: 3 saisons, grand terrain, 3 chambres, 35,500$. Tél.:547-4136.

RIVIERE ETERNITÉ, lac Blanc, site recherché, chalet 20'x28', isolé, meublé. Éclairage, cuisinière, réfrigérateur au propane. Poêle combustion lente, deux remises, quai bois traité, génératrice, moteur 4 forces. Tél.:542-5726 après 17 h.

RIVIÈRE Syriac, chasse et pêche, refait à neuf, 24'X32', 28,000$ négociable. Tél.:547-0144.

SAINT-GÉDÉON, 16'X18' camping Saint-Joseph, 38 rue de l'Énergie. Tél.:540-0639.

SECTEUR PAMOUSSE, lac aux Huîtres, 24x26, 1.1/2 étage, équipement complet. Tél.:548-5179.

ST-GÉDÉON: 116 plage St-Joseph, 16X20', 13,500$ négociable. Voir photo sur le site internet: http://communities.fr.msn.ca/Chaletdete Tél.:542-7693.

ST-HENRI-DE-TAILLON, chalet, grand terrain plat, bord du lac St-Jean, superbe plage. Tél.:549-0178, 543-5511, Georges Leclerc La Capitale.

STE-MONIQUE, rang 10, habitable à l'année, avec 2 lots à bois, lac à truites ensemencé, 2 garages, 5 chambres à coucher, prix à discuter. Tél.:662-4150.

VALINOUET: (14 Aspen), ski au pied, 2 +1 chambres, plancher bois, foyer, chaleureux, meublé, tél:696-3183, 549-6226.

ZEC Martin-Valin, 21ième kilomètre, lac Lapierre, tout équipé. Tél.:548-7373.

204 Chalet à louer

BORD du lac St-Jean, plage privée, secteur Vauvert, près de Mistassini, peut coucher 5 personnes. Tel.276-8616

BORD DU LAC-SAINT-JEAN, près du golf et piste cyclabe, 2 chambres, canot, pédalo, plage privée, juin seulement. Tél.:668-4880 après 18h

CAMPING Domaine Lemieux, Lac Labrecque: confortable, plage de sable privée, aussi terrain pour roulotte et tente. Tél:481-2442, 481-1328.

DEUX chalets à louer, à la journée ou à la semaine, bord du Lac-Saint-Jean (Roberval), pêche et baignade. Libre juin, août. Tél.: 276-1208, 275-0084 (heures repas).

FALARDEAU: BORD du lac Limony, immense terrain, pleine nature, 4 chambres, pédalo, natation, pêche. Tél.:673-4561.

FALARDEAU: lac Sébastien, confortable, plage de sable, chaloupe. Tél.:543-8676, 673-7207.

LAC DOCTEUR: chauffage électrique, foyer, lave-vaisselle, laveuse sécheuse, semaine ou mois. Tél.:673-3195, 696-3614 après 18hres.

LAC KENOGAMI: 4405 des Pluviers, (sur le grand lac), bord de l'eau, période estivale, tél.:547-4144, 542-0646.

MAISON neuve luxueuse, bord de l'eau, lac Kénogami, meublée tout inclus, une chambre, pour saison estivale, 450$/semaine. Tél.:547-7055, 540-9793.

SITE exceptionnel, bord du Saguenay, chalet (piscine), terrains pour roulotte. Tél.:543-4656.

205 Chambres à louer

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:591-0416, 673-1770.

5 minutes Université et Collège Multihexa, câble stationnement, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

CENTRE-VILLE Jonquière, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie. Tél.:820-8212, 547-8090.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non fumeur(euse). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI, à côté Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI, idéal pour étudiants(es), grand 7.1/2 comprenant 5 chambres, 1 minute UQAC, 630$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:693-0204, 544-9705, poste:714.

CHICOUTIMI, idéal étudiant(e)s, non fumeur(euse), refait à neuf, qualité, salon et cuisine commune, buanderie gratuite, câble, stationnement. A voir! Située près cegep et unIversité, 60$ à 65$/semaine. Tél.:543-7815, paget: 541-2847.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, université, laveuse, sécheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI, rue Saint-Paul, cuisine commune neuve, câble et téléphone fournis, buanderie, 200$/mois. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:591-3977 (cellulaire).

CHICOUTIMI: rue Beauregard, stationnement, entrée indépendante, cuisine, salon, laveuse, sécheuse, câble TV. 190$/mois. Tél.:549-2606.

CHICOUTIMI: studio, près école 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

DEUX chambres avec pension à louer, pour personnes âgées, infirmière sur place. Tél.:545-3869.

SHIPSHAW: bord de l'eau, salon, salle douche,cuisinette, entrée indépendante, (non fumeur). Tél.:542-7144.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI:grand 51/2, Des Hiboux, libre rapidement. Informations: Georges Leclerc Tél.:549-0178, 543-5511 La Capitale.

JONQUIERE: à vendre ou à louer, 2077 boul. René-Lévesque, 4.1/2. Tél.:548-9623, 547-9232.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, semi-meublé, rue des Roitelets, endroit paisible, multiples commodités, 635$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:544-1026.

CHICOUTIMI, condo 3.1/2, presque neuf, piscine, sauna, spa intérieur, billard, salle d'entraînement, 525$/mois, possibilité de vendre. Tél.:418-557-0052.

00480194

207 Condominiums à louer

JONQUIÈRE, 5.1/2, très propre, 2 salles bain, 3 paliers, près services, 595$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:548-4676.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3.1/2, 4.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturé, tapis lavé. Tél.:693-4242.

4.1/2, arrière Place Saguenay 1277 Côté, très propre, libre 1er juillet. $525 chauffé, eau chaude fournie Tél.:673-3600, 540-9037.

4.1/2, Chicoutimi, d'Angoulème, tranquille, propre. Près des services. Tél.:543-9520.

4.1/2, moderne, 86 William, non chauffé, non éclairé, $360/mois. Tél.:698-4755, 548-5164.

4.1/2, ROUTE 170, sous-sol, entrée indépendante, avec remise, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, Tel.693-5268

5.1/2, neuf, 518 et 565 Morin, 131 Vézina, (460$/mois, 475$/mois), 1er juillet. Immeuble Belvédère: 549-3233.

A 5 minutes de l'Université, Place du Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, 10.1/2. Également conviendrait pour personne pré-retraitée et retraitée (avec ou sans repas). Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

A VISITER
CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, **3.1/2, 4.1/2, 5.1/2,** porte patio, eau chaude comprise, **grands logements entièrement rénovés**, chambres 16X12, 12X12, entrée controlée, eau chaude fournie, idéal pour couples retraités. PLACE TADOUSSAC, **4 1/2, 5 1/2**, style condo, entrée indépendante. Libres immédiatement à juillet. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

ALMA 4.1/2, demi sous-sol, meublé, clair, déneigé, entrée indépendante, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin, 425$/mois. Tél.:487-0252.

ALMA: 2.1/2, libre, 275$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:662-5093, 662-3082, 480-0285, 662-6221.

ARVIDA 3.1/2 chauffé, éclairé, meublé. Tél.:548-8859.

ARVIDA 4.1/2, secteur manoir Saguenay, eau chaude fournie, peinture, tapis neuf, 1er juillet. Tél.:695-4444, 695-1396 Normand.

ARVIDA, 1 mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libres 1er juillet. Aussi 5.1/2 libre immédiatement. Tél.:548-8643.

Arvida, 4.1/2 (420$/mois), 5.1/2 (455$/mois), chauffés, éclairés, surveillance caméra. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA, 4.1/2, 5.1/2, semi-meublés ou non, balcon, porte patio, entrée controlée, chauffés, éclairés. Tél.:548-0889, 548-4448.

ARVIDA: 2.1/2, grande salle de bain avec laveuse sécheuse, tout meublé. Libre 1er juin, 375$/mois, chauffé, éclairé, TéL:545-2604, 699-4956.

ARVIDA: quartier St-Philippe, grand 51/2, avec demi sous-sol et garage, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 575$/mois. Tél.:548-1776 après 17hres.

ATTENTION ! 4.1/2
CHICOUTIMI 4.1/2, 1er plancher, 856 rue Saint-Paul, 380$/mois, libre 1er juillet. **Cell:591-0396, paget:696-6381.**

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION! Faites vite! Rivière-du-Moulin, grands lofts, très chics, neufs, air climatisé, 3.1/2, 470$ chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:696-1015, 696-5780.

BIEN SITUES CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés meublés, libres juillet, août ou immédiatement. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI (NORD): quartier St-Luc (derrière Place Roussel), non chauffés, non éclairés: 3.1/2, 350$/mois; 4.1/2, 450$/mois. Tél.:545-8311.

CHICOUTIMI (RIVIERE-DU-MOULIN) 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre immédiatement. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Près cégep, université, hôpital, 335$. Libre. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-1760.

CHICOUTIMI 5.1/2, 2ième étage, endroit tranquille, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. 435$. Tél.:542-9153.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, 3.1/2 meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, 350$/mois. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI
DERNIER BEAU 2 1/2, 3 1/2, 725 Jolliet, semi meublé, eau chaude fournie, libres immédiatement, juillet. DERNIER BEAU **5.1/2**, 67 Jauffret, eau chaude fournie. Libres juillet. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI grand 3.1/2, chauffé, éclairé, premier plancher, cour, remise, entrée laveuse-sécheuse, stationnement, libre, 385$/mois. Tél.:698-1864, 543-3813.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 320$/mois. Tél.:693-9480.

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
3.1/2 face à l'Université
777 des Hospitalières
4.1/2 Jacques-Cartier, près du cégep,
informations: 591-3202

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, deux stationnements. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI rue Audet, 4.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 350$/mois. Tél.:673-2222.

Chicoutimi, 1, 2, 3 chambres, 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université et Talbot. (Concierge, 1119 des Roitelets app. 3, 693-5351). Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI, 1423 McNicoll, 3.1/2, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 340$/mois. Tél.:543-5091.

CHICOUTIMI, 1450 rue du Perche, 3.1/2, semi meublé, chauffé, éclairé, très propre, 375$/mois. Tél.:693-8634, paget: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI, 2.1/2 et 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, 325$/mois et 475$/mois. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés ou non, près cégep, université, hôpital. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5 1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centre d'achats. Possibilité meublé. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Grand stationnement. Tél.:544-0498, 672-1510.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 496 Jolliet, 325$/mois, semi-meublé ou non, libre 1er juin. Tél.:699-5002.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse incluses, 375$. Grand 5.1/2 chauffé, 550$. Libres 1er juillet. Cellulaire.:690-9596, 678-9356.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. (possibilités de location au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 1er juin, 1er juillet. 209 Champs-Elysées. 395$. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI, 3.1/2, près centre-d'achats, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre 1er mai, 410$/mois. Tél.:545-2681.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude founie, 360$/mois. Libre immédiatement. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse-sécheuse, propre, 290$/mois. Tél.:540-9408 soir.

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, 432 Plamondon, #1 (voisin Place Saguenay). Libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 660 Taché, libre 1er juillet, 455$/mois, chauffé, éclairé, Tel.693-0576

CHICOUTIMI, 4.1/2, rue Racine, près centre-ville. À partir de $350 non chauffés, non éclairés. Libres 1er juillet. Tél.:547-3729, 690-2094.

CHICOUTIMI, 5.1/2, fini moderne, près des services, chauffé, plancher bois verni, endroit tranquille. Tél.:543-4629.

CHICOUTIMI, 763 rue des Hospitalières, 5.1/2 ($520), 3.1/2 ($420), 1.1/2 ($340), chauffés, éclairés. Tél.:549-8564, 690-1235.

CHICOUTIMI, 8.1/2, non chauffé, non éclairé, avec abri d'auto, rénové en 1998, 750$/mois, libre 1er juillet. Tél.:543-5511 Céline.

CHICOUTIMI, arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ,** 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 320$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN:** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, beau grand logement moderne, 309 Jacques-Cartier Est, 5.1/2, juin, 535$/mois. 4.1/2, juillet, 500$/mois. Non chauffés, non éclairés. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI, boulevard Saguenay, 2.1/2, chauffé, éclairé, 300$/mois, libre. Tél.:698-1643, 820-1224.

CHICOUTIMI, centre-ville, rue Price, 2 1/2, neuf, chauffé, éclairé, câble, sécurité, 375$/mois. Tél.:693-0608, 540-8639 (cellulaire).

CHICOUTIMI, grand 2 1/2, meublé (350$/mois) et 3 1/2 (370$/mois), neufs, près Cégep et Université. Non chauffés, non éclairés. Tél.:545-7010.

CHICOUTIMI, grand 3.1/2 près Cégep, Université et centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 495$/mois. tél.:545-7684.

CHICOUTIMI, grand 3.1/2, 2 étages hors-sol, luxueux, résidentiel, plancher bois franc, chauffé, éclairé, déneigé et plus, 1652 Des Maristes, libre 30 juin. 500$/mois. Tél.:549-0402.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, 400$/mois, entrée indépendante, quartier tranquille, libre 1er juillet. Tél.:541-7014, après 17h.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, rez-de-chaussée, 425$ non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:549-5284.

CHICOUTIMI, grand 7.1/2, près Cégep, centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, foyer, grand balcon, libre 1er juillet, 955$/mois. Tel.545-7684

CHICOUTIMI, quartier Saint-Paul, 4 1/2, immeuble récent, entrée lave-vaisselle, remise. Normalement 475$/mois, laissé bail un an 425$, bail 2 ans 415$. Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI, rue Bégin, 3.1/2 libre 1er juillet, 4.1/2, 51/2, libres 1er août. chauffés, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire. Tél.:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI, rue Morin, grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400$/mois, libre 1er juillet. Tél.:549-8608, 690-0443.

CHICOUTIMI, rue Sydénham et Hospitalières, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, libres 1er juillet. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI-NORD 1868 Roussel, 4.1/2, 435$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8536.

CHICOUTIMI-NORD
DERNIER BEAU 4 1/2, semi-meublé ou non, 181 St-Ephrem, chauffé, 400$/mois, libre juin, juillet. DERNIER GRAND **5 1/2,** 1800 Ste-Geneviève, porte-patio, moderne, 440$/mois, libre juillet. Beau **4.1/2**, 259 Colbert, demi sous-sol, grandes fenêtres, libre juillet. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

CHICOUTIMI-NORD, 3.1/2 rue Beloeil, eau chaude fournie, 275$/mois, libre 1er juin. Tél.:543-9753, 698-8631.

CHICOUTIMI-NORD, beau 4.1/2, rue Pinel, non chauffé, non éclairé, 480$/mois, libre 1er juillet. Tél.:696-0032, 820-0319.

CHICOUTIMI-NORD, boul. Tadoussac, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Libre 1er juin. Tél.:698-2095, 549-9343.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4 1/2, très propre, eau chaude fournie, porte-patio, remise intérieure extérieure, balcon. Tél.:549-0459, 591-5023 (paget).

CHICOUTIMI-NORD, grand 3.1/2 neuf, 350$, non chauffé, non éclairé, avec remise, libre 1er juillet. Tél.:541-7015 après 17h.

CHICOUTIMI-NORD, Monseigneur Martel, 4.1/2, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.:673-3600, cell:540-9037.

CHICOUTIMI-NORD: boul. Tadoussac, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 425$/mois. Tél.:697-6640, 820-3364.

CHICOUTIMI-NORD: 171 Mgr Martel, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 335$, libre 1er juillet. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, eau chaude, face Charles-Gravel, 425$/mois, libre 1er juin. Tél:698-0693.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, rue Roussel, libre 1er juillet, 290$/mois, non chauffé, non éclairé, idéal pour personne seule. Tél:543-1406.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2, libre immédiatement, Tél:541-3725, 545-8200.

CHICOUTIMI-NORD: grand 51/2, remise intérieure extérieure, près d'une école, 450$/mois. Tél.:693-6094, cell.820-7340.

CHICOUTIMI-NORD: grand 9.1/2, très clair, luxueux, en campagne, très grands espaces, libre 1er juin. Tél.:690-0978.

CHICOUTIMI: beau 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre immédiatement, 390$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI: deux 4.1/2: 1 chauffé, éclairé, semi- meublé, 1 non chauffé, non éclairé. 430$/mois et 450$/mois. Tél:696-1464, 590-4750.

CHICOUTIMI: 123-A, Price, 4.1/2, repeint, semi-meublé, très propre, juin. Tél:272-2638, cell:550-2053.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, possibilité meublés. 4.1/2 près centre d'achats, Cégep et Université. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 85 des Oblats, libre 1er août. 3.1/2, 56 Jauffret et 851 McLaren: chauffés, éclairés, libres 1er juin, 1er juillet. 4.1/2 75 des Oblats, libre 1er juillet. Près école Dominique Racine. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 2 1/2, Rivière-du-Moulin, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre 1er mai. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI: 3.1/2 chauffé, semi meublé, près centres d'achats. Libre 1er juillet. Tél.:696-0320

CHICOUTIMI: 3.1/2, près centre-d'achats, neuf, non chauffé, non éclairé, câble inclus. Libre 1er juillet, 420$/mois. Tel.693-5321, paget:591-4789.

CHICOUTIMI: 4.1/2 375$/mois (demi sous-sol), 4.1/2, 430$/mois (1er étage), J.R. Théberge, entrée indépendante, remise extérieure, déneigé, sans voisin arrière, non chauffé, non éclairé, libres 1er juillet. Tél.690-3044.

CHICOUTIMI: 4.1/2, arrière Maxi, non chauffés, non éclairés, libres 1er juillet, 540$/mois. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI: 4.1/2, arrière Place Royaume, non chauffé, non éclairé, libre 15 juin, 480$/mois. Tél.:698-5974, 591-2579.

CHICOUTIMI: 4.1/2, meublé ou non, chauffé, libre 1er juillet, 400$/mois, 450$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: 5.1/2, moderne, 916 de l'Ecluse, quartier Pulperie, Tél:549-8305, si absent:678-2960.

CHICOUTIMI: 533, Racine, 1.1/2, chauffés, meublés, vue sur le Saguenay, proches du CLSC. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI: 680, rue Lapointe, 41/2, non chauffé, non éclairé, 360$/mois. Tél.:549-8584 après 17hres.

CHICOUTIMI: Bégin, 3.1/2, chauffés, meublés, libre juin et juillet, 330$/mois. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI: centre-ville, 3.1/2, 4.1/2. Tél.:690-5308.

CHICOUTIMI: coin Chabanel et Pierre Laure, 31/2 neuf, près Université, chauffé, éclairé, 425$/mois. Tél.:541-4082.

CHICOUTIMI: duplex 5.1/2, 555$/mois, non chauffé, non éclairé, 353 Montaigne, coin Malraux. tél:545-1607.

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, porte-patio, lave-vaisselle, îlot, comptoir, 450$/mois, possibilité de garage, 1er juillet. Aussi 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, haut de maison, 375$/mois, libre. Tél:696-0949, paget:693-5507.

CHICOUTIMI: quartier St-Paul, 31/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. 51/2, non chauffé, non éclairé. Libres 1er juillet. Tél.:696-1571.

CHICOUTIMI: secteur Nord, 632 Cabot #2, grand 51/2, demi sous-sol, très éclairé, près de tous les services, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, 421$/mois, très propre. Tél.:543-5500, 592-6219 paget.

FALARDEAU 4.1/2 plus salon d'été, non chauffé, non éclairé, 340$/mois. Tél.673-7900

JONQUIERE (St-George), 5.1/2, rénové, 2ième étage, non chauffé, non éclairé, 485$/mois. Tél.:695-0445.

JONQUIERE, 2296 Truchon, 51/2 près Canadian Tire et Wall Mart, 2ième étage, très propre, déneigement inclus, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 430$/mois. Tél.:542-3611, cellulaire: 592-8019.

JONQUIERE, 3.1/2, 4.1/2, près Cégep, chauffés, eau chaude fournie, entrée contrôlée. Tél.:547-2649.

JONQUIERE, 3.1/2, bien éclairé, non chauffé, non éclairé, non meublé, quartier Petite France. Libre 1er juillet. 330$. Tél.:693-1750.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, Conciergerie, buanderie, stationnement. $385/mois. 4078 la Loire #2, libre 1er mai. #6, libre 1er juillet. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 820-5083.

JONQUIERE, 3710 Panet, endroit tranquille et sécuritaire, entrée contrôlée, 3.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, buanderie, câble. 500$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE, 4.1/2 (345$) libre 1er juillet, 5.1/2 (350$) libre 1er juin, bien situés, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE, 4.1/2, des Plaines, non chauffé, non éclairé. $425. Cellulaire:540-8345.

JONQUIERE, 7.1/2, rez-de-chaussée, salon plancher bois franc, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 500$. 4.1/2 premier étage, balcon, non chauffé, non éclairé, près Boul. Harvey, 350$. Bureau.:696-1211, pagette: 541-9977, résidence: 695-3936.

JONQUIERE, quartier des Peintres, deux 4.1/2, refaits à neuf, 425$/mois, 400$/mois, non chauffés, non éclairés. Tél.:542-1777.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés rénovés. Tél.:542-1038, 543-5286.

JONQUIERE, rue Pasteur (près hôpital), super loft 28'x28', peut être meublé, stationnement, 500$/mois, chauffé, éclairé. Libre 8 juin. Personne tranquille. Tél.:542-5283. Cellulaire:550-2236.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE: (2) 4.1/2, chauffés, éclairés, St-Georges, boul. Harvey. libre immédiatement et 1er juillet. 450$/mois. Tel.547-4172

JONQUIERE: 2097 De L'orée, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 560$/mois. Idéal pour couple retraité. Tél:542-5206.

JONQUIERE: 4.1/2, 2ième étage, chauffé, éclairé, remise extérieure, 2056, St-Henri, 400$/mois, libre 1er juillet. Tél:542-2942, 693-3046.

JONQUIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 510$/mois, libre immédiatement. Tél:547-5855.

JONQUIERE: 4.1/2, rue de l'Eglise, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 400$/mois, personne tranquille ou retraité(e) bienvenue. Tél.:542-0324.

JONQUIERE: 5.1/2, 2ième étage, chauffé, 550$/mois, libre 1er juillet. Tél:547-5855

JONQUIERE: près Cégep, grand 4.1/2, couvre-planchers neufs, frais peint, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Tél.:591-5059.

JONQUIERE: secteur Kénogami, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, idéal personnes soixantaine et plus ou en fauteuil roulant. Libre immédiatement. Tél:542-1529.

JONQUIÈRE 3683, Boullé, secteur Kénogami, 31/2, 2e étage, meublé chauffé éclairé 325$/mois. Tél.:547-0938.

JONQUIÈRE 4.1/2 neuf, non chauffé, non éclairé, bien insonorisé, entrée contrôlée, remise avec porte de garage, dans un bas, libre 1er juillet, 550$/mois. Tél.:695-6866.

JONQUIÈRE, 2585 des Pélicans, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, remise, stationnements deux voitures, 450$/mois, libre 1er juillet. Tél.:695-6850, 547-6389.

JONQUIÈRE, 3.1/2, 5.1/2, meublé ou non, près arrêt d'autobus. Tél.:695-1028 (soir).

JONQUIÈRE, 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE, 3781 Saint-Léandre, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, déneigé. 415$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919, 592-5367 (paget).

JONQUIÈRE, 41/2, 3909 Ste-Cécile, non chauffé, non éclairé, 300$/mois. Tél.:542-4069.

JONQUIERE, beau 4 1/2, beaucoup de rangement, remise, 375$/mois, libre juillet. 1858, rue Mousseau. Tél.:547-4606.

JONQUIÈRE, centre-ville, 4.1/2, chauffé, éclairé, 435$/mois; 5.1/2, 475$/mois, non chauffé, non éclairé. Libres immédiatement. Tél.:547-4506, 540-5205.

JONQUIÈRE, rue de Monfort, 4.1/2, libre 1er juin, 325$/mois. Tél.:542-4314.

JONQUIÈRE: 21/2, 31/2, centre-ville, près Cegep. Tél.:547-9023, 542-5368.

JONQUIÈRE: 41/2, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, 355$/mois, libre 1er juin. Tél.:695-4228, 542-8386.

JONQUIÈRE: quartier Petite France, près Cégep, 4.1/2 et 5.1/2, disponibles juillet, très propres, paisibles, service conciergerie, intercom, déneigés, remise intérieure, porte patio et balcon, chauffage et eau chaude fournie. Pour visite et informations: 695-4441.

KENOGAMI, 3 1/2 ultra moderne à partir de 425$/mois, chauffé, meublé, éclairé. Jonquière, 4.1/2, ultra moderne, chauffé, eau chaude fournie, 550$, libre 1er juin. Tél.:695-0545.

KENOGAMI, 4.1/2, chauffé, éclairé, demi sous-sol, 450$/mois, libre juillet. Tél.:547-8528.

KENOGAMI: À voir absolument. 4.1/2 au sous-sol, 450$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:547-1262, 547-2742.

KENOGAMI: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 548-1649.

KENOGAMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 365$/mois. 1er juin. Tél.:542-9172.

KÉNOGAMI 3.1/2, libre immédiatement, 275$/mois. 4.1/2, libre 1er juillet, 350$/mois. Tél.:547-2650.

KÉNOGAMI, rue Racine, 5.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, près des écoles, stationnement, libre 1er juillet, 460$/mois. Tél.:542-6229.

KÉNOGAMI: 3623 rue Racine, 21/2, meublé, chauffé, éclairé, avec service de buanderie, libre immédiatement. Tél.:695-6809.

LA BAIE, 2.1/2, 3.1/2 chauffé, éclairé. Secteur Port-Alfred. Tél.:544-7589 après 17h.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, 5 1/2, moderne, repeint, planchers bois franc, déneigé. 460$/mois. Également, 4 1/2. Tél.:544-4017, 693-2226.

LA BAIE, secteur Port-Alfred, grand 6 pièces, sur deux étages (maison), grand patio, garage, non chauffé, non éclairé, 550$/mois, libre 1er juin ou 1er juillet.Tél.:544-7839.

LA-BAIE (secteur Polyvalente), 3.1/2, meublé avec laveuse, sécheuse, 335$/mois, libre 1er juillet. Tél.:591-0812.

LA-BAIE, grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA-BAIE: rue Victoria, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, télévision, câble, 325$/mois. Tél.:544-0670.

LA BAIE, 3.1/2, rénové, repeint, bon prix, venez voir. Tél.:544-5677, 540-1635.

LA BAIE, 4.1/2, 3.1/2, rénovés au complet, plancher bois franc, près tous les services. Tél.:696-0288.

LA BAIE, 4.1/2, meublé, non chauffé, non éclairé, remise, 375$/mois. Tél.:544-8764 après 18 h.

LATERRIERE: rue du Boulevard, 4.1/2, très clair, vénitiennes, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-2202.

LATERRIÈRE, grands 4.1/2, non chauffés, non éclairés, demi sous-sol 325$/mois, rez-de-chaussée 345$/mois. 5697 et 5695 boulevard Talbot. Tél.:548-4129.

MILOT, 4.1/2, 325$/mois; 5.1/2, 360$/mois; spacieux, modernes. Tél.:671-8460, 276-9096.

RIVIERE-DU-MOULIN: St-Isidore, 4.1/2, 2ième étage, non chauffé, stationnement, très propre. Tél:549-3065.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 10 Arthur-Hamel, 3.1/2, rénové, entrée indépendante, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 415$/mois. Tél.:543-1823.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:545-3989, 543-4272.

SAINT-AMBROISE, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, disponible 1er mai, 350$/mois. Tél.:672-1510.

SAINT-JEAN-EUDES, grand 4.1/2, porte patio, 2e étage, grand stationnement, 355$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8395, 543-7158.

ST-HONORE, 4.1/2 rue Fortin, 4.1/2 boul. Tadoussac et 5.1/2 rue Fabien, canton Tremblay. Tél.:543-7077.

ST-JEAN-EUDES, deux grands 3.1/2, faces au Saguenay, rénovés, plancher bois, remise extérieur, grand terrain, libre début juillet, 340$/mois, 360$/mois. Tél.:693-5079.

209 Maisons à vendre

A ST-DAVID-DE-FALARDEAU, maison de campagne, 2 étages avec grand terrain. TEl.673-1977.

ALMA, quartier Saint-Coeur-de-Marie, brique, construction 1984, plancher bois, armoires chêne, 4 chambres, 2 salons, 2 salles de bain et salle de lavage. Échangeur d'air, broyeur, plaque «Jen-Air», sous-sol aménagé. Terrain 71'x110' aménagé, patio 16'x16' (un an), remise et remise à bois. Entrée asphaltée. 85,000$. Tél.:347-5449, 480-6473 (paget).

209 Maisons à vendre

BAIE CASCOUIA: Larouche, bord de l'eau, maison-chalet 22x28, terrain 58x100. Tél.:672-2331 Monique.

CHICOUTIMI (Nord), directement du propriétaire, 369 Vallières, près des écoles primaire et secondaires et services. Rénovations 1993 (portes, fenêtres, toiture, asphalte et bordures). Terrain paysager. 72,000$. Tél.:543-5182, 543-7407.

CHICOUTIMI quartier Notre-Dame, belle maison, piscine intérieure, à liquider pour hypothèque de 105,000 à 7% + frais. Très urgent. Régis Morin, La Capitale. Tel.678-3017

CHICOUTIMI, directement propriétaire, 1661 Charles-Bazire, 1.1/2 étage, 4 chambres, 2 salles bain, grand terrain aménagé, piscine, remise. Tél.:545-2458, 592-5834.

CHICOUTIMI: 365, rue Savard, 4 chambres, 2 salles de bain, 55,000$. Informations: Georges Leclerc 549-0178, 543-5511 La Capitale.

CHICOUTIMI: 477 Maria Chapdelaine, secteur Polyclinique, 3 chambres, très propre. Tél.:673-4959, paget: 592-2661.

CHICOUTIMI: 862 Roberge, 10 pièces, 5 chambres, 2 salles de bain, garage isolé, lustres, vénitiennes combustion lente,04550267 $67,500. Tél.:549-9715.

CHICOUTIMI: directement du propriétaire, 1548, Des Roitelets, 115,000$. Tél.:549-7732.

CHICOUTIMI: maison mobile, 14X68, très propre, fenêtres PVC, prix 4????. Informations Georges Leclerc 549-0178, 543-5511 La Capitale.

COTE de la RÉSERVE (rue Warren) CHICOUTIMI, 4 chambres, cuisine refaite, salle manger, piscine neuve, très grand terrain. **Vente rapide, cause transfert, prix de l'évaluation**. Acheteur sérieux seulement. Demandez Sylvie 690-9611.

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE
CHICOUTIMI, 22 St-Dominique Ouest, petite maison 1.1/2 étage, 4 chambres, plancher bois franc et céramique, très coquète, refait à neuf, piscine hors-terre, grande remise isolée. Tél.:545-7529.

DIRECTEMENT du propriétaire: Bégin 25x35, brique, rénovée, située 147, Villeneuve. Tél.:668-8377.

DU PROPRIETAIRE: condo haut de gamme 1996, Chicoutimi -Nord, aire ouverte, beaucoup de rangement, 2 salles de bains, sans voisin arrière, libre, à vendre ou à louer. Tél.:693-0696, 592-4061.

JONQUIERE, grande maison tout brique, très éclairée, près Hôpital. Salle de séjour avec foyer, salle de bains, 2 salles d'eau, entrée indépendante au sous-sol, abri d'auto. Tél.:547-1523.

JONQUIERE: 32X38', 2 chambres rez-de-chaussée, 2 chambres sous-sol, complètement rénovée, garage double, tout brique, possibilité d'un logement. Tél.:547-4129, 690-6963.

JONQUIERE: 3626 Cabot, près des écoles, avec logement. Tél.:542-2841.

JONQUIERE: unifamiliale 1995, 32X35, 3749 De Belfort (quartier Petite France). Tél.:547-1080.

LA BAIE: MAISON de campagne, avec vue sur montagne, rénovations, revêtement de toit, salle de bain, ré-isolée. Cause transfert. 39,000$ négociable. Tél.693-7033, Isabelle Boudreault, Agent immobilier.

LA BAIE, près hôpital, 34'x40' avec logement, entièrement brique, garage double 24'x24', fenêtres et toit neufs, grand terrain, poêle bois, foyer, évaluation 103,000$ prix 98,000$. Tél.:544-3963, 544-4288, paget: 696-5897.

LAC-BOUCHETTE: chalet-maison, bord de l'eau, 26x40, 2 chambres, bain thérapeutique, poêle à l'huile, céramique, planchers flottants, sous-sol, garage, fenêtres PVC, construction 2.1/2 ans, 99,000$. Tél.:(418)-348-1124, (418)-570-4507 (cell).

LATERRIERE, PORTAGE Nord, 1895, rue Place Caravane, coquette petite maison, 2 chambres, garage isolé 20x28, terrain paysager 135x252. 72,000$. Tél.:549-2382.

MAGNIFIQUE RÉSIDENCE
Style suisse 3 étages, à vendre ou à louer, pourrait se convertir en restaurant table d'hôte ou gîte. Terrain de 60,000pc aménagé, lac artificiel ensemencé. Financement disponible. Informations Tél.:272-3104

1057 MELANÇON CHICOUTIMI. 1541 pi.ca. à l'étage (3202 pi.ca.: sous-sol et garage), 4 chambres, plancher bois franc, salle bains entièrement rénovée, système sécurité, terrain boisé, quartier prestigieux, vue sur Saguenay, intimité. 116,000$. Agents s'abstenir. Tél.:418-690-2473.

RECHERCHE maison secteur Lac Kénogami ou les environs, située près d'un plan d'eau ou entourée de boisé, récente ou très bien entretenue, entre 90,000$ et 160,000$. Tél:699-7080, 591-0864 Sonia Boivin.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, brique, 34x26, toit cathédrale, abri d'auto. Vue panoramique. Tél.:696-4095.

SHIPSHAW, tout brique, 30X60' incluant garage 16X30', terrain 38,850 pi.ca., paysager, sans voisins arrière, planchers bois, armoires et décoration refaits août 2000. Incluant: aspirateur central, bain tourbillon, système d'alarme, climatiseur central, échangeur d'air, poêle aux granules. Tél.695-3717, après 17h.

SHIPSHAW: 4,200 rue Tremblay, prix 5????, pour vente rapide. Informations Georges Leclerc 549-0178, 543-5511 La Capitale.

SHIPSHAW: maison 8 pièces, 2 salles de bains, sous-sol fini, terrain 23,000 pi.ca. Tél.:695-8626, 696-8139.

209 Maisons à vendre

St-Félicien, maison bordure rivière Asahuapmushuan, rue St-George,1.1/2 étage, 3 chambres, 1 salle de bain, 1 salle d'eau, terrain bien aménagé, 24,000 p.c., grande terrasse. Rendez-vous: 679-2074

ST-JEAN-EUDES: 1.1/2 étage, 4 chambres, salle de lavage, libre rapidement, 63,500$. Tél.:699-1030, 592-5284 pagette.

TADOUSSAC: maison à revenus, 2 logements 4.1/2 ou gîte, construction 7 ans. Tél.:418-235-4929.

210 Maisons à louer

CHALET maison de campagne désespérément recherché, bord d'un lac ou d'une rivière, 3 chambres à coucher, grand terrain, pour mai, juin, juillet, août et peut-être septembre. Hélène:(514)735-1565.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2, patio, remise, non chauffée, non éclairée, pas d'animaux, libre 1er juillet, 630$/mois. Tél.:698-1256.

CHICOUTIMI: arrière Wal-Mart, 6 ou 8 chambres, planchers bouleau, possibilité de garderie, coiffure, esthétique ou autre service professionnel résident. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI: jumelé, 1321 rue de l'Estacade, 6.1/2, remise, libre 1er juillet, 605$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:549-8321, (418)840-0271 (soir).

LATERRIERE: 2202 Portage des Roches Sud, 3 chambres, bord de l'eau, tranquille, juillet, 750$/mois. Tél.:678-2829.

LATERRIÈRE, 2 chambres à coucher, 625$/mois, non chauffée, non éclairée, personnes sérieuses seulement. Tél.:678-2502, cellulaire:591-3737.

211 Maisons mobiles à vendre

CHICOUTIMI, Rivière-du-moulin, 12X56, grand terrain, remise 12X12, a voir. 1245, St-Thimothé, prix à discuter. Tél:698-2581

212 Maisons mobiles à louer

RIVIÈRE-DU-MOULIN, très grand 4.1/2, bord de la rivière, patio, clôturé, très propre, 400$/mois. Tél.:543-9745.

213 Terrains à vendre

5 BEAUX terrains dans **le Domaine du Roy,** rue des Explorateurs. Entre 8,000 et 12,000 pi.ca. **Réservation possible avec accompte.** Tél.:549-9200, 690-9590.

BAUME STE-METHODE, terrain 100X400, prêt à bâtir, du propriétaire, 5500$ non négociable. Tel.679-4307

BEAU terrain boisé, Chicoutimi, 20,000 pi.ca. 25,000$ sans taxes. Tél.:549-3233.

BORD DE L'EAU, navigable jusqu'au lac St-Jean. Près de l'Ile du Repos, face à Ste-Monique, 160,000 pi.ca. en entier ou en partie, de 0.25$ à 0.50$ le pi.ca. Tél.:662-7547.

CHICOUTIMI, 70X150, prêt à construire, coin Félix-Leclerc et Emile-Nelligan. Tel.549-2640

DOMAINE des Aulnaies, 3 terrains 43,000 pieds.carrés, façade 225', rivière romantique, faisant partie d'un concept urbanisé. Prêt à construire. 10 minutes de Jonquière, 20 minutes de Chicoutimi. 25,000$/chaque. Tél.:542-5015.

JONQUIÈRE, quartier de prestige, rue Ronsard, boisé, 85X140, 35,000$. Paget:541-3950.

JONQUIÈRE, rue Bonnar, beau terrain 19,000 pi.ca., partie boisée, sans voisin arrière, 30,000$ sans taxes, négociable. Tél.:345-3250, 547-1334.

LAC-KÉNOGAMI, bord de l'eau ou non, boisé ou non, financement possible, de 5,000$ à 12,000$. Tél.:542-2391, paget:541-9491.

LAC-ST-JEAN, terrain sur bord de l'eau, domaine Renaud, St-Henri-de-Taillon. Tél.:668-7320.

LAC-ST-JEAN: bord de la Grande Décharge, secteur St-Coeur-de-Marie, tél:347-3714, 673-4573.

LAC-VERT (St-Ambroise): sur cran avec vue sur le lac, peut servir à la construction d'un chalet ou d'une maison, 4,500$ négociable. Tél.:542-4421, 542-4067.

ST-FULGENCE, près du pont rivière Valin, 24,000 pieds carrés. Tél.:674-9477.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1993 Jetta diésel, climatiseur, toit ouvrant, moteur 70,000 kilomètres, bonne condition. $7,800 négociable. Tél.:541-0764, 592-3704.

ACHAT d'autos et camions, $500 et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETONS autos ou camions, bonne condition, 1,000$ et moins. Paget:541-3950.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

ATTENTION! NISSAN Sentra GXE, 1992, 4 portes, automatique, équipé, air climatisé, aileron arrière, 128,000 kilomètres, 4,950$. Tél.:544-8880.

302 Autos à vendre

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
1130 boul. St-Paul Chicoutimi
693-8567

1988 COROLLA SR5, aut, 87,000 kilomètres, seulement, rouge, très propre.
1989 CADILLAC SEDAN de ville,
1991 MAZDA B-2200 cab rég. 2X4, manuelle
1991 ESCORT, 2 portes, aut,. très propre.
1992 CIVIC EXV 4 portes automatique
1992 DODGE DAKOTA 4x4, 6 cyl, manuelle
1992 ACURA VIGOR, aut. tout équipée
1992 FORD TEMPO, 4 portes, automatique
1992 ACCORD EX, aut. 110,000 kms
1993 DAKOTA, Sport, 2X4, king cab, 8 cylindres, automatique, 100,000 km
1993 ACCORD LX, automatique
1994, ELANTRA GLS, 100,000 km automatique
1994 FORD TAURUS, tout équipée
1994 ACURA INTEGRA 4 portes aut.
1994 MERCURY TOPAZ V6 automatique
1995 NEON, 4 portes man., 87,000 km, air
1996 BUICK REGAL, tout équipée

BMW 325i 1987, bonne condition, 5,000$. Tél.:542-0300.

BMW 735 I, 1988, 4 portes, manuelle, roues et pneus neufs, remisé l'hiver, intérieur cuir, impeccable. Acheteur sérieux seulement. 12,000$. Tél.:544-0454.

BMW Z3 modèle 2000, 2.8 litres, 28,000 kilomètrees, intérieur cuir, tout équipé, un petit bijou de puissance. Tél.:545-8822.

BUICK Century Limited 1999, 16,000 kilomètres, sable, 19,500$ + taxes ou balance de location 11 mois. Cause: Succession. Tél.:547-1023, 818-1965.

CAVALIER 1996, 2 portes, 72,000 kilomètres, air climatisé, automatique. Tél.:695-3956.

CAVALIER 1998, 49,000 kilomètres, 4 portes, automatique, 9,950$. Tél.:548-4129.

CHEVROLET Cavalier 1991, 4 portes, automatique, Tél:695-5373, 550-1024.

CHEVROLET LUMINA LX 1996, 3.1, 6 cylindres, automatique, 4 portes, grise, équipée au complet, 134,000 kilomètres, très très propre, 7,895$. Tél.:543-8171.

CORVETTE, 1991, blanche, automatique, 68,000 kilomètres, 25,000$ négociable. Tél.:547-0144.

DEMANDE à acheter autos, camions. Payons comptant. En bon ou mauvais état. Tél.:549-0136.

DODGE Néon 1995, 4 portes, blanche, 153,000 kilomètres, 5 vitesses, peinture et mécanique A-1. 3,995$ ferme. Tél:540-3711.

DODGE Shadow, 1991, automatique, 4 portes, parfaite condition, 3,200$ négociable. Tél:547-2568.

FORD CONTOUR 1996, 94,000 kilomètres, entièrement équipée, comme neuve, 10,000$ négociable. Tél.:696-2537 (laissez message si absent).

FORD Escort 1994, familiale, automatique, climatiseur, tout équipé, aubaine 3,900$. Tél.:696-9460.

FORD ESCORT 1997, 4 portes, automatique, climatiseur. **PLYMOUTH VOYAGER 1997**, climatiseur, impeccable. **SATURN SL1 1998**, 4 portes, manuelle, très propre, spécial 8,995$. **BUICK REGAL 1996**, 4 portes, V6, 3,800, équipé, spécial 10,900$. **PONTIAC GRAND AM 1996**, V6, équipé. **PONTIAC SUNFIRE GTO 1996**, manuelle, rouge, faut voir!. **TOYOTA PASEO 1992**, automatique. **HONDA CIVIC LX 1992,** 4 portes, automatique, 86,000 kilomètres. **20 autres véhicules en inventaire.** Tous nos véhicules sont inspectées. Financement sur place. **GILBERT AUTOS INC, 1504 BOUL. STE-GENEVIÈVE, 543-8361.**

FORD Mustang 1984, V-6 automatique, parfaite condition, 3,000$ négociable. Tél:544-3972 François.

GÉO MÉTRO 1992, 3 cylindres, manuelle, 141,000 kilomètres, bonne condition, 1,900$ négociable. Tél.:480-5481.

HONDA Accord EX, V6, 1996, équipement complet, automatique, 4 pneus neufs d'hiver, 110,000 kilomètres, 14,800$ négociable. Tél:343-2722.

HONDA Accord LX, 1990, 5 vitesses, 2 portes, blanc, toit ouvrant, 199,000 kilomètres, freins neufs au complet, parfaite mécanique, pas de rouille, 4,495$. Tél.:543-7560.

HONDA ACCORD SE, 1997, tout équipée, 67,000 kilomètres, garantie prolongée. A-1, 15,000$. Tel.668-0973 (après 17h)

HONDA Civic DX 1999, hatch back, manuelle, rouge, 9,000 kilomètres, aubaine 12,900$ particulier. Tél.:696-9460.

HONDA Civic DX Coupé, 1998, manuelle, 78,000 kilomètres, 11,800$. Tél.:276-8062.

HONDA Civic LX 1991, 4 portes, manuelle, entièrement équipée, très propre, mécanique A1, 3650$. Tél.:542-4483.

HONDA CIVIC, 1998, 75,000 kilomètres, manuelle, 4 portes, CD, air climatisé, couleur vert forêt, 11,800$. Acheteur sérieux. Tel.679-8887, 679-3386

HONDA Prélude, SI4WS, édition spéciale, 1988, 5 vitesses, 237,000 kilomètres, A-2, vitres électriques, serrures, sièges, miroirs et toit ouvrant électrique, pneus mags et cloche neufs, 2,000$ ferme. Tél.:275-1600.

HYUNDAI Excel, 1993, automatique, 2 portes, 8 pneus, 2,500$. Tél.:545-6683 entre 17h30 et 21h.

HYUNDAI Poney 1985, automatique, 550$. Tél.:548-1726.

HYUNDAI Sonata GLS, 1992, 4 portes, automatique, Aubaine. Tél:695-5373, 550-1024.

LADA Samara 1997, hatch back, 5 portes, couleur rouge, manuelle, démarreur à distance, très bon état, seulement 2 ans d'utilisation, 28,000 kilomètres, raison: trop petite pour famille, 5,000$. Tél.:544-3204 Gilles Maltais, cell.: 541-0135.

MAZDA Protégé DX 1993, manuelle, très propre. Aubaine 5500$. Tél.:542-1484.

MAZDA Protégée 1998, 4 portes, automatique, 50,000 kilomètres, CD, climatiseur, 10,500$. Tél:543-9874.

302 Autos à vendre

MUSTANG 1999, automatique, couleur vert électrique, climatiseur, tout équipée, 4 pneus d'hiver, 34,000 kilomètres. Tél.:(418)276-5345, après 12h.

NISSAN 240 SX SE, manuelle, 1995, blanche, équipé, très bon état. Cause: décès. Tél.:276-8059, cellulaire:671-1956, téléphoner à partir de mardi.

NISSAN ALtima 1998, automatique, 48,000 kilomètres, équipement complet, balance de garantie, 15,300$. Gériette Auto, tél.:672-4308.

NISSAN Maxima SE, 2000, tout équipée, garantie, 160,000 kilomètres, Tél:696-9855.

OLDSMOBILE Cutlass Supreme, 1992, entièrement équipée, très propre, 173,000 kilomètres, excellente condition, 4,500$. Tél.:544-2958, 543-4108, Yvette.

FORD Lincoln Towncar 1984, moteur 302 pc injection. Toutes les pièces sont originales, 155,000 kilomètres, état comme neuf. Tél.:544-5237.

PLYMOUTH Reliant K, familiale, 1987, très propre, 500$. Tél:693-4949.

PLYMOUTH Sundance 1993, 2.5, 4 cylindres, automatique, 4 portes, rouge, 149,000 kilomètres, climatiseur, peinture et mécanique excellentes. À VOIR! 3,495$. Tél.:543-5464.

PLYMOUTH Tourismo 1984, pour les pièces 400$ négociable. Paget.:820-8972.

PONTIAC FIREBIRD 1995, 101,000 kilomètres, toit en T, 6 cylindres, automatique, parfaite condition, 11,400$. Tél.:548-4747.

POUR connaisseurs. 1967 Chrysler Newport, 2 portes, «hard top», 383 p.c., 5000$. Tél.:543-2882, 544-1978 après 17 h.

TOYOTA CELICA 1994, 115,000 kilomètres, manuelle, noire, tél.:272-2715, demandez François.

TOYOTA Célica 1986, 194,000 kilomètres, avec jantes, 1,000$ négociable. Tél:549-4828.

VOLKSWAGEN 1970 Coccinelle, 90,000 kilomètres, couleur orange, originale, jamais sorti l'hiver, 8995$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:544-0454.

VOLKSWAGEN 1985 à 1992, gaz, diesel et turbo diesel. Plusieurs voitures. $1,200 à $6,000. Pièces de Volkswagen de 1938 à 1999. Achat de Volkswagen. Campeur Westfalia. Tél.:672-6555. Entreprise 4 Côtés.

304 Bateaux à vendre

17' fibre verre, moteur «inboard» 120hp Mercruiser, 3000$ négociable. Tél.:373-2478.

BATEAU OLIVER, 17 pieds, moteur INBOARD, V-6, 3.8 litres, 140 h.p., remorque, très bonne condition, 5,500$. Tél.:668-2250.

BAYLINER 20', 1993, «cuddy cabine», comme neuf, Tél.:547-3873.

CANOT «Freteur», 18', bonne condition, 550$. Tél.:698-0303.

CANOTS et chaloupes fibre de verre, toutes grandeurs. Tél.:678-3405.

CHALOUPE fibre de verre, 15 pieds, avec moteur Evinrude 9.5 h.p. et remorque, prix à discuter. AUSSI Ford Econoline 1991, moteur 302, prix à discuter. Tél.:698-0676.

CODOR-MAT SPRINT 14', moteur 50 forces Johnson VRO, avec remorque ou sans remorque. Tél.:543-9878, 543-6940.

DORAL Cavalier 1990, 27', hors-tout, moteur 350 Mercruiser pied Alpha One 770 heures, haft cabine, équipement complet, 25,500$ négociable. Tél:541-7331.

DORAL Jet Boat 1994, 14.5', avec remorque, 6500$. Tél.:690-3671.

JET BOAT DORAL Mercruiser 90 forces, remorque, toile, accessoires, excellente condition, tél.:547-8201, 695-7826.

PETERBOROUGH, 1988, cuddy cabine, 25', 5.7 litres, pied Bravo II, remorque tandem. Tél.:547-5950.

PONTON Sunparty, 16'x6', moteur Mercury 25 forces, remorque, 6950$. Tél.:348-6383.

PRINCECRAFT 19.6', remorque, Mercury 115 h.p., ancre électrique, pompe 500 gallons, 10,000$ négociable. Tél.:668-3027 (jour), 344-4869 (soir).

SUNRAY 15' avec moteur Evinrude 50hp, très propre, remorque incluse. 2,800$ (pas de taxe). Tél:544-7925, 549-5551

TANZER 22, 1981, équipé pour la course + 5 voiles Tangon, équipement complet. Tél:695-5042.

THUNDERCRAFT 19 pieds, 170 h.p., pied Mercruiser, très propre, avec remorque, équipement complet. Tél.:(418)-251-2867.

304 Bateaux à vendre

VOILIER Tanzer 22, 1980, 2 voiles, berceau et remorque, très bon état, 8,500$. Tél.:542-4383, 548-0271.

305 Camions à vendre

CHEVROLET 1500 1988, moteur 305, automatique, boîte 8'. Aussi pick-up Ford F-150 1979, sans boîte, 500$. Lot de pneus 14", 15", 16" usagés. Tél.:679-5627 St-Félicien, demander Marcel.

CHEVROLET S-10, 1984, king-cab, bonne condition, 175,000 kilomètres, 1,500$ négociable. Tél.:480-5481.

FORD F-150 1999, 2x4, incluant fond de boîte et boîte fibre de verre, air climatisé, très propre, 50,000 kilomètres, 18,000$. À voir! Tél.:542-6863, 542-3598.

FORD F-150, 1993, manuelle, très propre, mécanique excellente condition, 4 pneus neufs, support de métal inclus. 5,900$. Tél:696-1404, 540-5295.

FORD F-150, king-cab 302, 1991, moteur défectueux, 3,000$ négociable. Tél.:480-5481.

MAZDA-2600, 1992, noire, automatique, pneus hiver, été, 167,000 kilomètres, 4,000$. Tél.:673-4572.

NISSAN 1988, king cab, 170,000 kilomètres, 1700$. CHEVROLET 1981, 800$. Tél.:348-9472

NISSAN, king cab, 1994, 110,000 kilomètres, V6, automatique, mags, 8 pneus neufs, démarreur, comme neuf. TEl.695-0637

PANEL Chevrolet, 1992, 3/4 tonne, diesel, pneus neufs, bonne mécanique. Tél:818-1796, 699-6178.

306 Camions 4 X 4

DAKOTA 1994 SLT, king cab, V6, magnum, 88,000 kilomètres, 2 tons, chromé, mags, très propre. À voir! Tél.:696-0131.

DATSUN 4x4, king cab, 1982, économique, 130,000 kilomètres, 1,700$. Tél.:677-1281.

DODGE Dakota sport 1999, 4X4, V8, automatique, 43,000 kilomètres, Tél.678-3341.

DODGE Ram 2500, sport, diesel 1998, cabine allongée, 4x4, manuelle, climatiseur, 27,900$. Tél.:696-9460.

FORD F-150 XL, 4x4, 1993, automatique, 130,000 kilomètres. Tél.:696-4649, 693-8466.

FORD F150 XLT Lariat 4x4 1991, équipement complet, mécanique et peinture neuves, toute offre raisonnable. Acheteur sérieux. Tél:672-1853.

GMC 1981, 4X4, 3/4 tonne, avec gratte à neige, A-1, 4,500$ négociable. Tente-roulotte Sunkamper, 1974, 8 places, 1,500$ négociable. Tél:591-0252.

GMC Sierra 1996, noir, 78,000 kilomètres, 15,000$. Tél:690-3025

GMC Sierra SLT, 1997, diesel 2005, boîte longue, garantie jusqu'à 160,000 kilomètres, 25,000$ négociable. Tél.:547-0144.

JEEP Cherokee Sport 4x4 1994, automatique, 139,000 kilomètres, 8,000$. Tél.:668-4911.

JEEP YJ 1992, 2 toits, très propre, 6,000$ négociable. Tél.:542-5784.

JEEP YJ 1994, démarreur à distance, parfaite condition, 110,000 kilomètres, femme propriétaire, prix à discuter. Tél.:674-1104.

JIMMY 1988, 2 portes, 186,000 kilomètres, moteur neuf, Tel.544-6593, 544-9355

JIMMY 1995, 4x4, excellente condition, 137,000 kilomètres, seul propriétaire, 11,500$. Tél.:275-4619.

JIMMY SLT 1997, équipement complet, seulement 106,000 kilomètres, 18,250$. Pour plus d'informations: 592-7449.

JIMMY, 4X4, 1991, 4 portes, automatique, 180,000 kilomètres, très bonne condition, 5,500$ négociable. Tél.:548-1040.

NISSAN "pick-up" king-cab SE, V6, 1993, manuelle, très propre. Aubaine 9,700$. Tél.:542-1484.

PATHFINDER 1989, automatique, impeccable, faut voir! Tél.:690-2679.

PATHFINDER 1999-1/2, automatique, gris, climatiseur, laser, électrique, 38,000 kilomètres, 8 pneus, 28,000$ négociable. Tél.:544-6690, 690-4922.

TOYOTA 4 Runner 1990, automatique, 4 portes, régulateur vitesse, vitres électriques, démarreur distance, 178,000 kilomètres, mécanique A1, 7500$. Tél.:549-4401 jour, 548-4477 soir, Claude.

TOYOTA RAV-4, 1998, rouge foncé, 5 vitesses, 84,000 kilomètres, porte-bagages, attache-remorque, 4 pneus d'été et 4 pneus d'hiver, montés sur jantes, garantie 1 an, 15,500$. Tel.543-7805

306 Camions 4 X 4

VOUS recherchez le confort? Explorer Eddy Bauer, 1991, très propre, mécanique A-1, vitres et sièges électriques, régulateur, démarreur, peinture 1.1/2 an, intérieur cuir, 155,000 kilomètres, femme propriétaire. Tél:347-4497.

307 Campeurs à vendre

CLASSE C 24' Ford Marathon 1988, intérieur pâle, équipement complet, avec génératrice, 21,500$ négociable. Tél.:672-2758.

CLASSE C «Triple E», 1993, complètement équipé. État neuf, 36,000$, négociable. Cause: achat de chalet. Viens faire un offre! Tél.:696-4023.

PINACLE 30', 44,000 kilomètres, 2 téléviseurs, levier hydraulique, filtre à l'eau, deux climatiseurs, chambres fermées, dessous huilé. Impeccable. 65,000$. Tél.:548-8039.

WESTFALIA 1991, 4 vitesses, manuelle, peinture et moteur d'origine, mécanique A-1, pneus neufs, toujours remisé l'hiver, 24,500$ négociable, un bijou. Tél:548-4811 (après 17h00).

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Astro 1994, 110,000 kilomètres, 8 passagers, tout équipée, pneus hiver et été, garantie jusqu'en juillet 2001. Excellente aubaine. Prix réduit. Tél:542-7080.

CHEVROLET Lumina APV 1996, 73,000 kilomètres, très bonne condition, 11,500$. Tél.:693-8667.

FORD «Econoline E350 Cargo» 1994, 7.3 litres, diésel, 4,000$. Tél.:543-3260.

FORD Winstar 1996, excellent état, équipé, 1,500$ en bas de cotation. Tél.:693-0529, 820-1518.

NISSAN Quest 1997, entièrement équipée, 2 climatiseurs, 73,000 kilomètres. Tél.:678-9129.

PLYMOUTH Voyager 1987, propre, moteur transmission changés, 170,000 kilomètres, bonne mécanique, 1,700$ négociable. Tél.:480-5481.

TRANSPORT 1997, blanche, très propre, très équipée: air climatisée, vitres électriques. Tél:690-3166.

VOLKSWAGEN 1975, moteur refait, 4,000$. Tél.:547-4481 (demandez Gino).

VOYAGER 1994 V6, 146,000 kilomètres, 5900$. Tél.:696-7218, 547-0292.

309 Machinerie

ACHETERAIS une pépine, bon état, pour travaux de chalet. Tél.:548-2829.

DÉBROUSSAILLEUSE pour tracteur 3 points, mât 15 pieds, pour rebord de route ou bleuetière. Tél.:272-2846.

ENROBEUSE 30" à balles rondes Kvermeland 2000, tout équipé. Presse à balles rondes New Holland, modèle 648, spécial "sillage" 1999, servi un été. Tél.:668-2876.

PERMIS de transport de camion (VR). Boite de camion avec dompeur, pompe et PTO. Tél.:676-2540.

SOUDEUSE génératrice à essence marque Thermal Arc 110/220 volts. TA-10/270H, DC/AC. Prix à discuter. TéL:673-3875 Jean, soir.

TIMBER 240, 1978, refait à neuf. Tout offre raisonnable acceptée. Acheteur sérieux. Tél.:672-1853.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER 3 places, avec remorque, toile, 2 habits avec chaussures, 2 vestes de sécurité. Prix négociable. Tél.:276-8059, cellulaire: 671-1956, téléphoner à partir de mardi.

SEA-DOO 3 places, GT 1990, Tél.:543-9878, 543-6940.

SEA-DOO Yamaha 700 de luxe 1995, toile et remorque incluses. 3,200$. Tél.:699-0924.

XP 580, 1992, très bonne condition avec remorque, 1,800$ négociable. tél:678-9414.

312 Motos à vendre

BMW R1100 GS, 1998, Dackar, poignées chauffantes, ABS avant arrière, régulateur de vitesses, valise, protège réservoir et moteur, lumières anti-brouillard, sièges Corbin, 7,000 kilomètres, payée 24,500$. Vente rapide! Cause: maladie. 16,900$. 543-0049.

HARLEY DAVIDSON Sportster XLCH, 1975, 1000 cc à vendre, état de neuf. Tél.:418-481-2173

HONDA Magna V750 1996, excellente condition, 9,000 kilomètres. Tél.:662-6234.

HONDA Shadow 1998, 1100cc, environ 9,000 kilomètres, pare-brise, sacoche. 8,500$. Tél.:(418)818-0086.

KAWASAKI 454 LTD 1985, très propre, 1500$. Tél.:542-5703, 695-1630.

KAWASAKI LTD, 250, 1985, de route, débutant ou petite personne, 1,100$. Tél.:672-6483.

MOTOCROSS Suzuki RM125, 1993, excellente condition, 2,200$ négociable. Tél.:695-0281, paget: 592-2580.

NINJA 500 cc. 1992, 32,000 kilomètres, ("sprocket", chaîne, pneus neufs), idéale pour petite personne, 2,900$ négociable. Tél.:698-4426.

SCOOTER SUZUKI LE 50, 1993, acheté neuf en 1996. 600$. Tel.349-8029

SUZUKI GS, 1982, excellente condition, très propre. 900$. Tél.:698-1007.

312 Motos à vendre

ZX9, 2000, 9300 kilomètres, pneus neufs, roues polies, garantie, bon prix. Paget:592-9330

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Suzuki 1993, incluant treuil, excellente condition, 4,500$. Tél.:542-3598.

BIG Bear 350 1999, couleur beige, état neuf, 2 inspections par année, inclus: banc, pouce et poignées chauffants, toile. 5,500$. Tél.:697-1130.

DEMANDE à acheter véhicules trois et quatre roues, bateaux, pédalos, motoneiges. Débarrassons tout ce dont vous ne vous servez plus. Payons comptant. Multi-pneus E.B. Enr., tél. 549-0136.

HONDA 3 ROUES, 250R, 1984, 1,200$ négociable. Parfaite condition. Tél:544-3972 François.

WOLVERINE 2000, coffre avant arrière, pare-brise, (poignées pouces chauffants), 6,800$. Tél.:677-1040.

YAMAHA Warrior 2000, marche arrière, manuelle, excellente condition. Aubaine! Tél.:678-9479.

YAMAHA Warrior 350, 1999, peu d'utilisation, très propre, bleu et blanc, pneus neufs, 5000$ négociable. Tél.:349-3400 Dave.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

4 JANTES 15", de compagnie, magnésium, pour pick-up Ford . Tél.:543-2882, 544-1978 après 17 h.

BOÎTE à sable fait sur camion une tonne, 10'X7'. Tél.:818-0034.

BOÎTE DE camion fermée en aluminium, 12', pour camion 1.1/2 tonne, Tél.:543-9878, 543-6940.

FIREBIRD 1986, moteur 305HO, 90,000 kilomètres, transmission manuelle 5 vitesses. Moteur Dodge 318.Tél.:480-5481.

GARAGE MARTIN TREMBLAY, spéciaux du mois: taux horaire 19,95$, antirouille 49,95$. Beaucoup de pièces de F-15, F-10 de 1984 à 1990. Aussi pièces de Tempo, Topaz, de 1989 à 1993. 4 pneus 185/80/R13, 80$. 4X 225/75R16, 80$. 4X 205/70/=R15, 80$. 2X 205/75/R15, 3 mois d'usure, 80$. 2X 185/80R13, 50$. 2X 2235/60/R16, 60$, 2X 215/75/R15, 60$. Aussi camion 1 tonne 1979, 4X4, mécanique A-1, besoin d'une peinture, 1000$. Tél.:696-4649.

PNEUS D'ÉTÉ, toutes grandeurs, à prix souvent imité mais jamais égalé. Aussi, achat de pneus usagés. Multi-pneus E.B. Enr., tél. 548-9580.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 70"x94", pneus 14", 550$. Tél.:543-9437.

REMORQUE en acier 8X7, double essieux, s'ouvre des 3 côtés, peut transporter jusqu'à 2 VTT. 1,500$. Tél:542-9113.

REMORQUES: Toutes grandeurs disponibles. Accepterais échange. Aussi essieux de maison mobile, 200$. Tél.:696-9591.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

BARMAID(MAN) vendredi ou samedi soir, St-Fulgence. Tél.: 674-2688.

BARMAN(AID) demandé(e), avec expérience. Bonne ambiance de travail. Info:275-0771.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience et clientèle, au salon de coiffure Orly, 255 Racine, Chicoutimi. Tél.:548-6826 après 16 h 30.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) pour poste à temps plein. Tél:696-4040 demander Claire, 549-2331.

CUISINIERE(cuisinier) avec expérience, pour travail de jour et barmaid(barman). Tél.:696-4242, 690-1497.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATELIERS HORTICOLES
Division des vivaces: 20 mai. Jardinage aquatique: 27 mai. Agencement des vivaces: 3 juin. Fines herbes: 10 juin. Centre Jardin Arboflora 673-6163.

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS DE SECURITE NAUTIQUE
Agrée par la Garde Côtière du Canada

D'une durée de 4 heures.
Pour l'obtention de la carte de conducteur d'embarcation de plaisance.

Cegep d'Alma: 21 mai, 18h30.
Cegep Jonquière: 22 mai, 18h30
Cegep Chicoutimi: 23 mai 18h30.

Pour information et inscription: 541-4088

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Argent à prêter
Vous avez des REER, CRI, FRV ?
Liquidité rapidement – Tout dossier accepté
Efficace et sérieux
(418) 540-6225

CONSOLIDATION de dettes, 5,000$ et plus, un seul paiement. Tél.:543-7789.

CRÉDIT EXPERT
Vous avez besoin d'un véhicule et vous avez des problèmes de financement? Nous pouvons vous aider. Tél:693-8567

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgéraire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

L'EVALUATION de votre situation financière par un professionnel en insolvabilité, **c'est gratuit. Vous avez des problèmes financiers?** Avant de consulter "**quelconque individu**", vous pouvez nous trouver à la page 286 des Pages Jaunes (**rubrique "Syndics de faillite**").

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-constructeur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 cellulaire, sans frais:1-877-542-3778.

ON RENOVE TOUT: Murs extérieurs intérieurs, du sous-sol à la toiture, fissures béton. RBQ: 2969-4734-18. Tél.:549-0323, 540-5064.

PLATRAGE, CÉRAMIQUE, PLANCHERS FLOTTANTS, salle de bain complète, menuiserie de tous genres, avec licence RBQ:8230-2795-09. Tél.:549-4748.

POUR tous genres de rénovation intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

SURPLUS D'ACTIF
- **Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies**
- **Blocs de béton acoustiques et réguliers**
- **Portes garage, portes fenêtres**
- **Fenêtres moitié prix**
- **Portes patio, de façade**

Matériaux neufs et usagés
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

AMUSANT, relaxant, détente complète. Engageons. Tél.:690-2782.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

CHARME ABSOLU
Un doux massage = Une belle rencontre. Tél.:547-7949.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.549-6706.

POUR hommes séulement. Ricky se déplace et reçoit. Tél.:540-6231.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

STUDIO DE MASSAGE
Expérience, détente, discrétion assurée, dès 9 h. Anne, christina, Valérie ou Linda. Engageons. Tél.:548-7070.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.:693-9337.

LE QUOTIDIEN
Un monde accessible... Internet
www.lequotidien.com

604 Offres de services

A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétif. Tél.:542-9075.

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

AMÉNAGEMENT DU FJORD
Entretien paysager, tonte de gazon, estimation gratuite. Tél.:590-6666.

ATTENTION
Tonte de gazon, entretien paysager
Garantissons le meilleur prix
Cellulaire:487-1505

POUCE VERT
FLEURS, plate-bandes champêtres, paniers fleuris. Conseil d'aménagement. Tél.:549-1555.

ENSEIGNANTE offre récupération en français, mathématiques, primaire et premier cycle du secondaire. Tél.:549-4233.

HOMME à louer pour travail seulement en bonne condition. Idéal pour apprentissage par vos enfants, le prix de location comprend le physique et le spirituel. Correspondances écrites seulement pour toutes offres sérieuses et raisonnables. 5 rue Dechamps app5 Chicoutimi-Nord G7G3J8.

HOMME de service: peinture, travaux intérieur, extérieur. Tél.:673-7064, 541-0052 Sylvain.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

INSTALLATION de gardes de P.V.C., décorations spécialisées et personnalisées.. Tél.:547-8511.

NETTOYEUR GENERAL 7/7 jours. Tapis, meubles, dégât d'eau, problème d'humidité,, système de conduits de ventilation à partir de 225$, grand ménage. Nettoyeur Ultranet, 542-2596, 540-6558.

POSE: tapis gazon, prélat, tuile, tapis. Tél:547-1343.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

TERRE noire, excellente qualité, livraison et pose. Gazon, etc. Abattage et taillage d'arbres. Tél.:487-9068, 550-0596.

TONTE DE GAZON
AMÉNAGEMENT paysager. Région Saguenay. Estimation gratuite. Tél.:590-6666.

Tonte de gazon et grand ménage de terrain (printemps et automne). Tél.:696-9219, cellulaire:591-0911.

605 Service de garde

CHICOUTIMI-NORD, près de l'école Vanier, maman offre ses services pour garder enfants,Tél.:545-6528 Sonia.

EN MILIEU familial, garderie, à partir 2 ans, jeudi vendredi soirs jusqu'à 9h00. Tél.:547-6204.

GARDERAIS enfants en tout temps (ainsi que pour vacances d'été). Tél:693-9434.

GARDERIE à 5$. Vous avez besoin d'une place? Faites vite! Secteur Valin, 5 minutes de St-Luc (Chicoutimi-Nord). Cathy Saint-Pierre. Tél.:690-1024.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

4 LAVE-VAISSELLE encastrés, idéal appartement ou chalet, 50$ chacun. Tél:542-7144.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A LIQUIDER
Bases de lit, tables et unités murales de salons. Tél.:549-4936.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

CUISINIERE Whirpool, achetée en 1999, servi 6 mois, 350$. Tél.:543-2004.

CUISINIÈRE réfrigérateur, laveuse, sécheuse, mobilier cuisine, lit, bureau d'ordinateur, excellent état. TéL543-0584.

DEUX mobiliers salon (un neuf et un usagé). Une étagère, une petite table. Tél.:542-8204.

DIVAN en cuir et causeuse, ivoire, 700$. Divan, cuir vert forêt et tissu avec chaise en cuir vert forêt, 700$. Meubles antiques. Tél.:699-7080.

DIVAN-LIT, table de cuisine, chaises berceuses, poteau et panier de basket-ball, divers articles. Prix d'aubaine. Tél.:545-9451, 591-4115 paget.

FAUTEUIL cuir bourgogne, valeur 600$. Deux bancs de bar, cuir: 75$. Table marbre 72" avec 6 chaises, un bahut laqué blanc: 2000$. Peut être vendu séparément. Tél.:549-6758.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, laveuse à tordeur, mobilier de salon et bureau. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 2 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

PLUSIEURS appareils électroménagers, reconditionnés, comme neuf. Tél:540-8895.

SOFA EL-RAN, 5 ans d'utilisation. Tél.:698-7174.

SPECIAL
CONGELATEURS debouts: 12', 18', 19'. Réservoir d'eau, propane. 3 laveuses à linges blanches. 4 Réfrigérateurs blancs. 2 cuisinières blanches. 2 sécheuses, blanche, jaune. Poêle jaune 24". 3 micrr-ondes. Machine à eau. Tél:696-1718.

704 Animaux

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél:344-1183

BEL étalon Painthorse, disponible pour accouplement. tél:344-1183.

CHIOTS Boston Terrier, pure race, vermifugés, 8 semaines. Tél.:668-8667.

CHIOTS Caniche, Shih Tzu. Aussi mâles pour accouplement. Tél.:545-3082.

COUVOIR de Chicoutimi: 1957 Boul. St-Jean-Baptiste, le seul couvoir au Saguenay-Lac-Saint-Jean: poussins à chair, poulettes Warren 1 jour et 20 semaines pondent des oeufs bruns, oies, canards, dindes 1 jour et 4 semaines, faisans, pintades, cailles et perdrix. Tél.:693-8244

INSEPARABLE Peachface, répond à son non «Tao», nourri à la main, laisse prendre, caresser, 5 mois. Cause de vente: allergie. 90$. Aussi cage et accessoires. Tél.:418-668-5252. Soir: 418-345-3138. Montréal:514-528-9556 Claudie.

LABRADOR chocolat, femelle, un an, enregistrée, dressée, très belle lignée. Tél.:548-6968.

LABRADOR Golden, mâle, vaccinée, 5 mois. Tél.:543-1622.

MAGNIFIQUES, chatons Siamois, couleurs variées, 8 à 12 semaines, 150$. Tél.:543-9850.

PETITS CHIOTS Shih-Tzu, pure race. Tél.:698-2192.

RECHERCHE personne pour garder 2 chattes de mi-mai à mi-août. Doit aimer les animaux. Prête à payer. Tél:349-2396.

705 Antiquités

"FOL PASSION" Antiquité, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne "presque antique". Tél.:543-4656 Gilles.

www.lequotidien.com

LES SPÉCIALISTES

Nettoyage, ménage

SPÉCIAUX
PANTALON 2 pour 1 le mercredi
MANTEAU TOUT GENRE 1 $ de plus pour duvet 7.99$ jusqu'au 15 juin 2001.
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR TASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre
00479621

Soyez vous aussi... un spécialiste
Informez-vous: Christian Tremblay 690-8838
Linda Cantin 690-8839

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

706 Bois de chauffage

BOULEAU vert et semi-sec. Livré partout Saguenay Lac St-Jean. Tél.:239-0040.

TREMBLE, bouleau, érable, vert, rond, livré. Tél.:690-4215 entre 18h et 19h ou 672-4881.

708 Demandé

RECHERCHE LIFT électrique (élévateur), 9,000 livres, modèle récent, bon état. Tél.:543-8361.

RECHERCHE mélangeur à béton. Tél:548-4793.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

A VOIR! Remorque pour bateau style «float», longueur jusqu'à 40', 35,000 livres de charge, 5500$. Génératrice neuve 3500 watts avec démarreur, jamais servi, prix ferme 2000$ sans taxe. Tél.:662-4089, cellulaire 487-0581.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Émond. Tél.:547-4600.

ANTIQUITÉS
Collectionneur recherche anciennes montres, objets militaires, vaisselle de fantaisie et artisanat indien, etc. Tél.:690-2255, 690-1338 Robert Gauthier.

ATTENTION! Pour jardinage biologique ou pour compost: Vieux fumier. Tél.:693-3231.

BILLET Grand Prix Formule 1, classe argent, près du départ, vue exceptionnelle, valeur 500$, laissé 450$. Tél.:818-1818 Martin Simard.

CHEMINÉE complète, 1,100 B.T.U., poêle à bois, pneus d'été, bicyclettes, BBQ reconditionnés, tondeuses (à gaz, électriques), taille-bordures, graines à pelouse, engrais, mobilier de patio complet, ensemble de torches complet (3), palan, pompes à l'eau, 4 mags GMC pour F-10 ou Sonoma. Playstation au complet, avec jeux. Au 2145 Roussel, Chicoutimi-Nord, 690-3297, 693-0505.

CLIMATISEUR Kenmore, 10,000 btu, 24" facade, 21" profondeur, 13.5" hauteur", état neuf. Tél.:698-4626.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8', plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

LAVEUSE à pression industrielle 2,800 livres, eau chaude. 4 pneus Radial P255-80R15 avec mags 5 trous, largeur 9". Laveuse à tordeur, 100$. Chaloupe aluminium 14' avec moteur 6 forces, 2000$ négociable. Tél.:679-5627 (St-Félicien) demander Marcel.

MATELAS et sommier, 54 pouces, très propre, 100$; bicyclette Narko 21. Tél.:542-2463.

ORDINATEUR Celeron 500. Moteur et transmission Honda Civic SI. Pneus de camion Toyota. Tél.:544-1942.

POLYTHENE épaisse, idéale pour construction, serre, abri, etc... Grandeur au choix, jusqu'à 100 pieds. Tél.:543-4279.

REMISE 10x9, tôle, avec plancher, établi, presque neuve, 375$. Tél.:677-3035.

REMISE 9x12 vinyle blanc, aubaine 1,200$, livrée, prendrais motoneige en échange ou autres. Tél.:696-9460.

SAGAMIE
Hydroponique - Engrais
Terre - Éclairage
1088, rue Manic Chicoutimi
545-9106

TERRE à jardin, compost biologique en vrac. En vente au 4674 chemin de l'église, Laterrière. Tél.:678-9841, 678-9475.

TERRE noire et jaune tamisée. Petite ou grosse quantité avec livraison. Paget:592-2951.

TOILETTE chimique, état neuf. Base de TV avec portes vitrées. Tondeuse électrique. Moulin à coudre ancien avec meuble tiroirs. Tél:548-2485.

TOIT de toile pour Jeep Suzuki ou Tracker, blanc, neuf, jamais servi, 150$. Tél.:544-3204 Gilles Maltais, Cell. 541-0135.

TREIZE thermos énergétiques neufs, carrelage intégré, 15"X60", 2 fenêtres coulissantes neuves pour portes isolées. Tél.:548-8725.

711 Equipement de commerce et restaurant

FOUR à pizza Garland G48P. Four à poulet 4 broches. Table froide à condiments, 4'. Air climatisé 33,000 BTU. Chambre froide 8X10' démontable. Support à cabarets. Desserte. Coffre-fort. Tél.:542-0094, paget:693-9846.

FRITEUSES, vapeurs, plaques, refrigérateurs, buffets, pizzas, poêles, hottes, tables chaudes et froides, airs climatisés etc. Tel.698-2128

TABLE DE BILLARD de bar. Comptoir avec éviers double. Tel.673-7705

711 Equipement de commerce et restaurant

UNITE de réfrigération pour camion, très bon état, prix à discuter. Tél.:695-1512.

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées ainsi que d'autres matériaux. 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél:696-4065 08h00 à 17h00 et samedi matin.

719 Ventes de garage

Samedi 19 mai, à la garderie Marie Lajoie, 4144 Marc-Aurèle, Jonquière, 08h à 16h.

VISITEZ notre vente de liquidation spéciale! Plus de 240 lots de marchandises diverses vendus par soumission...Venez faire votre offre! Dates et heures d'ouverture: la visite se fera du mercredi 16 mai au dimanche 20 mai de 9h00 à 17h00. Ça vaut le déplacement, plus de 150,000$ de marchandise neuve ou usagée à liquider au plus offrant! Meubles de bois, ordinateurs, imprimantes, fils d'ordinateurs, écrans, bain tourbillon, mobiliers de cuisine, étagères, chaises sur billes, petits appareils ménagers, poêles BBQ, ventilateurs, ustensiles, jouets, jeux, matelas gonflables et plus encore...Ne manquez pas ce rendez-vous au 2249 St-Dominique, Jonquière, à compter de mercredi le 16 mai.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

TRICYCLE adulte, Norco, 6 vitesses, 350$. Valeur 800$. Tél:668-7447, 696-8410.

VÉLO de montagne neuf, 21 vitesses, 175$. Vélo de route, 10 vitesses, Peugeot, usagé, 75$. Tél.:545-0228.

804 Chasse et pêche

LIQUIDATION d'articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 Emond. Tél.:547-4600.

805 Musique et accessoires

ACCORDEON de marque Hohner, Corona 2, 3 rangées, (GCF), avec valise, état neuf. Tél:697-1975, 697-9336.

AMPLIFICATEUR Fender, 450 watts, avec système Surround pour guitare électrique, entrées microphones et guitares, plusieurs éléments de contrôles de sons, neuf presque pas utilisé, 800$. Tél.:544-3204 Gilles Maltais Cell:541-0135.

INTERPRETE recherche collaborateur (auteur-compositeur). Tél:693-1663.

NOUVEAU groupe Rock, 1970-1980, région du Saguenay recherche claviériste (pianiste). Tél.697-1291.

R F/X STUDIO. Pour tout genre d'enregistrement (album, démo ou autres). Equipements professionnels. Différents forfaits offerts. Paget:545-0821.

RECHERCHE personne pour me montrer comment enregistrer avec clavier électronique ND1210. Aussi recherche vieille orgue pour pièces. Tél.:542-6721.

806 Ordinateurs et jeux

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548–0285.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
PUCES PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél:542-2708.

808 Piscine et accessoires

27' ronde, dix ans, démontée, sans toile, qualité supérieure, avec accessoires, 795$. Tél.:592-9590.

AUBAINE: piscine 27' tout aluminium, avec marches extérieures, système chauffage, patio, 3 ans d'usure, (toile à remplacer), 2,400$. Tél:544-7931, 544-1369.

FILTREUR et pompe Jaccuzi, mur 24' diamètre, plus quelques accessoires. Tél.:548-2272.

LES INSTALLATIONS MYROCQUE
Installation de piscines hors-terre, ouverture, réparation et changement de toile de piscines hors-terre et creusées. Tél.:591-3900, 591-3901.

PISCINE 27', hors-terre, ronde, tout équipée, excellente condition, 500$. Tél.:662-9112.

PISCINE grandeur 15/25, excellent état, personnes sérieuses seulement. Tél.:545-4656

PISCINE hors-terre 21 pieds, aluminium, tout équipée,AUSSI avec patio 4'x8', 1,500$. Centre activités et balançoire bois traité, 100$. Tél.:548-2153.

PISCINE hors-terre ronde 24', résine de synthèse, tout compris. 1,000$. Tél.:545-3605 après 19h00.

RÉPARATION, entretien, installation de piscine hors-terre. Aussi réparation et entretien de SPA. Tél;549-1497, cell:818-0033, paget:696-7582.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

A VOIR! Luxueuse roulotte «Golden Falcon» 1994, 40 pieds, 3 annexes, patio stylisé, bois traité, camping Jonquière, terrain #28 disponible, 30,000$ négociable. Tél.:695-6466.

CAMPEUR allant sur remorque ou «pick-up», chasse et pêche, bonne qualité, bas prix. Tél.:673-7207, 543-8676.

FIFTHWEEL, 25.5', Prowler, 1996, 2 couchettes arrière, excellente condition, terrain de camping Jonquière, tel:paget: 541-3558, Tél.:1-514-971-1649

FIFTHWHEEL année 2000, Couguar, 29' fibre de verre, annexe double, servie 2 mois, 27,700$. tel.547-7055

FIFTHWHEEL CONQUEST 1998, 27.5 pieds, extension double, attache incluse, 23,800$. Tél.:(418)671-9181.

FIFTHWHEEL Prowler 1993, très propre, auvent, four micro-ondes, air climatisé, 12,500$. Tél.:349-2586.

FIFTHWHEEL Shasta, 1995, 25.5, air climatisé, très propre, 14,000$. Tél:679-2197.

FIFTHWHEEL Travelaire Tour Edition 1994, 29 pieds, avec annexe double, extérieur fini fibre de verre, châssis aluminium, tout équipée, très très propre, un seul propriétaire non fumeur, 22,000$. Tél.:668-5939, 668-8243.

FLYTE 19', 1975, 2 essieux, "base stabilisatrice" incluse, 2,000$. Tél.:544-1125.

FLYTE, 27', 1972, 4,000$, très bonne condition, acheteurs sérieux. Tél.:542-4973.

JOLIE ROULOTTE Nomad, 1996, 22', tout équipée (climatiseur, micro-ondes), idéale pour famille, 14,500$. Tél.:696-1250.

PROWLER modèle 24P, 1988, 24', 8 personnes. Tél.:679-5863.

PROWLER, 1988, 31 pieds, (extension), auvent 24 pieds, porte patio, équipée, 12,000$. Tél.:668-2143.

ROULOTTE BELLEVUE 1976, 17 pieds, intérieur refait, très propre, patio, auvent, remise, 2,500$ négociable. Tél.:677-3457.

ROULOTTE BOLER 1974, 13', auvent, toilette chimique. Bonne condtion. Tél.:543-4656.

ROULOTTE Bonair 1987, 17', 5,000$. Tél:275-1811.

ROULOTTE Caravan 21', couche 6 personnes, avec remise, très propre, plage Margot, 3,200$. Ou à louer. Paget:820-4461.

ROULOTTE Citation 24' 1996, tout équipée. Tél.:542-0853, bureau: 548-1501 #106.

ROULOTTE fabrication maison, 8'x20', isolée, meublée, tout équipée propane. Tél:276-5659.

ROULOTTE Golden Falcon 39' 2000, modèle Park Avenue, 2 chambres fermées, set de cuisine érable blanchi, aspirateur central, tout équipé. 32,900$ négociable. Jour:695-5664, soir: 542-6024, cellulaire: 540-6431.

ROULOTTE Lynx Prowler 26', très propre, servie 5 été. Tél.:547-1528.

ROULOTTE PMC, 1974, 21', très bon état, 3,800$. Tél:695-3326, 690-5591.

ROULOTTE TRAIL-LITE, 1999, 25' tout équipée, air climatisé, servi moins de 10 fois. Faut voir! État neuf, Tél.:674-1606.

SUPERBE tente-roulotte Coleman Yukon de luxe, 1996, 8 places avec multiples accessoires, 7200$. Tél.:545-3320.

TAURUS 30' 1985, très propre, avec chambre fermée, idéal pour famille, prix à discuter. Tél.:544-6855.

TENTE-ROULOTTE Apache, 7 places, toute fibre de verre, réfrigérateur, poêle et chauffage au propane. Tél:545-8056.

TENTE-ROULOTTE PALOMINO 1999 24' ouvert, tout équipée, entièrement autonome; douche, toilette, chauffe-eau, auvent. 8750$. Tél.:678-2743.

TENTE-ROULOTTE Starcraft 1996, 8 places, dînette 12X10, Hibachi, support à vélo, stabilisateur de route, Tél:(418)374-1176 soir.

TENTE-ROULOTTE Vicking 2000, 6 places, tout équipé. Tél.:342-8321.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

LUXUEUSE, 34', 1 chambre, salle de bain, 5 minutes de Jonquière, non-fumeur(se) 450$/semaine. Tél.:695-6947, 540-1871.

811 Vacances/voyages

ATTENTION: Elvis Story Québec, 17 juin (section 400). Iles de la Madeleine, 11 au 17 juillet. Mosaïculture 18, 19 août. St-Tite 8, 9 septembre. Coupe Grey Montréal, 24, 25 novembre. Roméo et Juliette, Montréal, janvier 2002. Réservez tôt. Yolande, 548-7521, GVQ.

900 AVIS

901 Activités diverses

BILLET Grand Prix Formule 1, classe argent, près du départ, vue exceptionnelle, valeur 500$, laissé 450$. Tél.:818-1818 Martin Simard.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

902 Agences de rencontre

RECHERCHE compagne pour voyage de 2 mois en forêt pour filmer des loups et pour pêcher. tél:820-6430 après 18h00.

903 Messages personnels

AGENCE DISCRETION
***** SPÉCIAUX D'ETE *****
Nouvelles filles arrivées
ALMA / CHICOUTIMI 24/24
549-2172 (engageons)

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

MME CLAUDE
reçoivent et se déplacent
Nouvelles filles - Massage californien
548-0538

Pour femme et couple recherchant sensualité, intimité, pour réaliser moments intenses avec discrétion. Tél.:592-7604 Yannick.

POUR un moment de plaisir avec jolie fille appelle Claudia 557-0967. Engageons.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
"Maintenant ouvert
jeudi et vendredi de nuit"
693-5143

JARETELLE deux jolies demoiselles. Tél:693-5986.

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.:698-3999.

TOP MODÈLES
24 heures - 7 jours
Spécial duo
nouvelles filles
698-4843

905 Recherche

RECHERCHE gardienne occasionnelle, 2 à 3 enfants, secteur Place des Copains. Tél.:698-7174.

Soyez enfin libéré
Cessez de fumer

Vous voulez souligner:
• Anniversaire
• Naissance
• Graduation
Carnet Mondain
545-4014 / 668-4506 / 679-3832
le QUOTIDIEN
310776

Avis et carrières

MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes:
Dans le cahier publicitaire de 8 pages **Barbecue et jardin** en vigueur du lundi 21 mai au dimanche 17 juin 2001 (V054V101).

À la page 6, rabais 350 $ Mobilier «Coventry» de 15 pièces.

Rég.: Sears 999,99 $. Solde 699,99 $

Le prix de solde aurait dû se lire: 649,99 $

Dans le cahier publicitaire de 12 pages **magasin de meubles et électroménagers** en vigueur du 14 mai au 3 juin 2001 (FA053FA101).

À la page 10, Le réfrigérateur 21,5 pi cu. #61152 **en fait 20,5 pi cu.**

À la page 11, Les photographies des articles #65593 et #65592 **sont inversées. La copie est exacte.**

Dans le cahier publicitaire de 32 pages Réclame Plein Air en vigueur du lundi 14 mai au dimanche 27 mai 2001 (CO53F501).

À la page 5, La scie à chaîne électrique de 14 pouces, 10,5 A **n'est pas exactement tel qu'illustrée.**

Dans le cahier publicitaire de 24 pages **La Réclame de Mode** en vigueur du lundi 14 mai au dimanche 27 mai 2001 (V053V101).

Aux pages 116 et 17. Toute la mode enfantine à prix ordinaires est en solde. **Aurait dû se lire: Une sélection de mode enfantine à prix ordinaires est en solde.**

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS
00484124

Avis et carrières

www.lequotidien.com

Compagnie œuvrant dans le domaine de la réparation de camions et équipements lourds est à la recherche d'un(e):

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Territoire Saguenay – Lac-St-Jean – Côte-Nord.
Avec expérience dans le domaine.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ au plus tard **le 24 mai 2001,** à:

Le Quotidien
a/s Dépt 2143
1051, boul. Talbot
Chicoutimi G7H 5C1
00483737

Entreprise spécialisée dans la réparation de camions et remorques, située au Saguenay, est à la recherche d'un(e)

PRÉPOSÉ(E) À LA CLIENTÈLE

Exigences:
* Entregent et dynamisme.
* Expérience dans la réparation de camions et remorques.
* Facilité de communication avec la clientèle et bon sens de l'organisation.
* Expérience en informatique, facturation (environnement Windows).

Faire parvenir votre curriculum vitæ avant **le 24 mai 2001,** à:

Le Quotidien
a/s Dépt 2142
1051, boul. Talbot
Chicoutimi G7H 5C1
00483736

Colombie: 190 personnes sont prises en otage

BOGOTA (AP) - Après une journée de confusion, le commandant des forces armées colombiennes, le général Fernando Tapias, a confirmé mercredi que 190 personnes avaient été capturées la veille dans les plaines rurales de l'est du pays.

Il s'agit du plus grand enlèvement de masse de l'histoire de la Colombie. «Cet enlèvement collectif présente des caractéristiques que nous n'avons jamais vu jusqu'à présent dans ce pays», a déclaré le général Tapias, qui s'exprimait sur la radio nationale. Il a précisé que les otages avaient été emmenés à bord d'autocars, à pied ou même à vélo. L'enlèvement s'est produit près de la ville de Villanueva, où 130km à l'est de Bogota.

Le général Tapias s'est refusé à commenter toute information sur les auteurs présumés de cet enlèvement.

Un commandant local, le général Eduardo Santos avait auparavant accusé les groupes paramilitaires d'extrême-droite d'être responsables.

La majeure partie de la journée, l'armée colombienne avait assuré que la plupart des victimes, enlevées alors qu'elles rentraient chez elles après leur travail dans une palmeraie, avaient été libérées dès le lendemain et avaient pu regagner leur domicile.

Mais le maire de Villanueva Hildebrando Leon insistait sur le fait qu'environ 200 personnes, dont un quart d'enfants, restaient captifs. «Le groupe qui a été enlevé hier reste détenu», avait-il fait savoir alors que quelque 200 membres des familles des personnes enlevées, rongés par l'inquiétude, se rassemblaient sur la place de l'Hôtel de ville.

Après avoir consulté les généraux de l'armée colombienne, le général Tapias est venu s'exprimer à la radio pour clarifier la situation.

Affaire McVeigh

Le chef du FBI admet l'omission de documents

WASHINGTON (AP) - Le directeur du FBI Louis Freeh a reconnu mercredi que la police fédérale avait commis «une grave erreur» en omettant de transmettre aux avocats du condamné à mort Timothy McVeigh des milliers de documents liés à l'enquête sur l'attentat d'Oklahoma City.

Condamné à la peine capitale pour l'attentat à la bombe qui avait fait 168 morts le 19 avril 1995, Timothy McVeigh aurait dû mourir par injection mercredi à la prison fédérale de Terre Haute dans l'Indiana. Mais le ministre américain de la Justice John Ashcroft a dû reporter la semaine dernière son exécution au 11 juin après la soudaine découverte de ces milliers de documents dont ses avocats auraient dû être en possession lors du procès.

«Je ne suis pas là pour minimiser nos erreurs ou faire des excuses», a déclaré mercredi le chef du FBI qui s'exprimait pour la première fois en public sur l'affaire McVeigh devant une commission de la Chambre des Représentants.

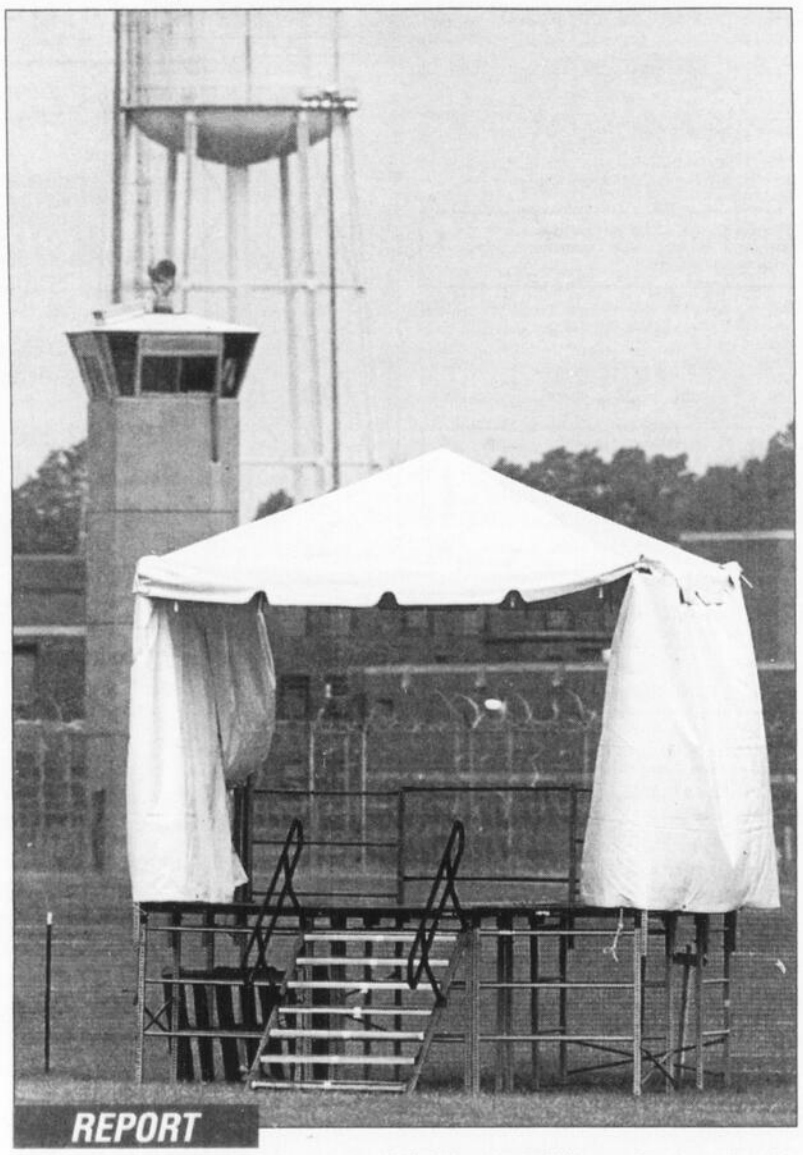
Louis Freeh a admis qu'en plus des 3135 pages qui ont été remises la semaine dernière aux avocats de l'auteur de Timothy McVeigh, le FBI a repéré «un certain nombre de documents supplémentaires» sur l'attentat à la suite des recherches ordonnées vendredi. Ces nouvelles pièces sont actuellement examinées afin de déterminer si elles doivent elles aussi être transmises aux avocats de Timothy McVeigh.

M. Freeh a expliqué que les différents services du FBI avaient reçu à plusieurs reprises l'ordre de faire parvenir tous les documents sur l'enquête au bureau d'Oklahoma City. En 1995 et 1996, 11 demandes leur avaient été ainsi adressées, puis en novembre 1996, tous les bureaux avaient reçu à nouveau l'ordre d'envoyer rapidement tous les documents.

«Comme nous le savons maintenant, il y avait encore de nombreux bureaux qui n'avaient pas répondu totalement ou exactement les instructions données», a déclaré le directeur du FBI.

L'oubli a été découvert par des archivistes qui ont mis au jour des milliers de documents qui n'avaient jamais été remis à la justice. Plutôt que de se contenter de les classer ou de les cacher, a insisté M. Freeh, ils les ont transmis alors à leurs supérieurs qui les ont livré aux avocats de McVeigh. «Ce n'était pas une chose très facile à faire, mais c'était la bonne chose à faire», a-t-il déclaré.

Les avocats de Timothy McVeigh ont de leur côté fait savoir mercredi que leur client avait «bon moral» au jour qui aurait dû être celui de son exécution. Ils ont précisé qu'ils continuaient d'envisager toutes les options dont celle d'un possible appel. Timothy McVeigh prend «une part active» dans la décision sur l'utilisation des milliers de documents transmis par le FBI, a précisé son avocat Nathan Chambers. «Il veut toujours envisager toutes les options qui sont à sa disposition».



Cette plate-forme de télévision installée sur les terrains de la prison fédérale de Terre Haute dans l'Indiana restera déserte jusqu'au 11 juin, date à laquelle a été reportée l'exécution de Timothy McVeigh.

(Photo AP)

Tirs d'obus en Palestine

GAZA, Bande de Gaza (AP) - Des hélicoptères de combat israéliens ont tiré mercredi des roquettes sur des locaux de la police palestinienne à Djénine en Cisjordanie ainsi que dans le camp de réfugiés de Jabaliya dans la bande de Gaza.

Des témoins ont rapporté que les hélicoptères de Tsahal avaient tiré des roquettes sur trois immeubles de Djénine à l'extrémité nord de la Cisjordanie. L'armée israélienne a fait savoir qu'elle visait une structure de l'Autorité palestinienne où des armes et des obus de mortiers étaient fabriqués. Cette attaque n'a pas fait de victimes, selon des responsables palestiniens.

Auparavant, des responsables de la police palestinienne avaient confirmé sous couvert d'anonymat que les hélicoptères de Tsahal avaient tiré quatre roquettes sur le quartier général des forces de sécurité du camp de réfugiés de Jabaliya, près de Gaza, où vivent quelque 60 000 Palestiniens. Au moins 10 personnes, dont deux enfants, ont été blessées par des éclats d'obus, selon des médecins palestiniens. La police palestinienne a bouclé la zone.

Avis et carrières

Ville de Chicoutimi

APPEL D'OFFRES

NUMÉRO DU PROJET: 01-025-8844.06.009

Titre du projet: ÉGOUT SANITAIRE - CHEMIN DE LA RÉSERVE - TRONÇON 4

Description: ±225 M LIN., CONDUITE SANITAIRE 250 MMØ CONDUITE DE REFOULEMENT 100 MMØ, RÉFECTION DE LA STRUCTURE DE CHAUSSÉE ET DU PAVAGE

La Ville de Chicoutimi demande des soumissions pour l'exécution des travaux, conformément aux plans et devis préparés par le Service technique de la Ville de Chicoutimi.

Les entrepreneurs désireux de soumissionner doivent se procurer les copies de plans et devis et les formules de soumissions au Service technique, à la salle à dessin, au 150, boulevard Saguenay Est, Chicoutimi, et ce, moyennant un dépôt de **cinquante dollars (50,00 $)** qui sera non remboursable. Les documents seront disponibles à partir de **vendredi le 18 mai 2001, à 8 h 30.** Il est à noter que le cahier des clauses générales d'appel d'offres, Édition 2001, Tomes I et II sont disponibles au Service technique, pour un montant de soixante-quinze dollars (75,00 $) taxes incluses (Tome I au coût de 30,00 $ et Tome II au coût de 45,00 $).

Pour être considérée, toute soumission doit être:

A.-Accompagnée d'une garantie de soumission, conformément aux exigences des documents de soumission, soit:

Pour les soumissions dont le «GRAND TOTAL DE LA SOUMISSION» est inférieur ou égal à 250 000 $:

i) Par un chèque visé ou autre effet certifié négociable de date récente (60 jours maximum), fait à l'ordre de la Ville de Chicoutimi et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaire au Québec.

ou

ii) Par un cautionnement de soumission valide pour quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date d'ouverture des soumissions.

B.-Remise avant le **mardi 5 juin 2001 à 14 h** au Service du greffe de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi, province de Québec, G7H 5B8.

Toutes les soumissions seront ouvertes le **mardi 5 juin 2001 à 14 h** en présence des intéressés, au bureau du greffier de la Ville de Chicoutimi, 201, rue Racine Est, Chicoutimi, province de Québec, G7H 5B8.

La Ville de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter le numéro et le titre du projet.

Ces travaux sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'accord sur le commerce intérieur (ACI).

Donné à Chicoutimi, ce 16ième jour de mai 2001.

Me Hélène Savard, avocate greffière, Ville de Chicoutimi

00484177

REMERCIEMENTS

Pour honorer la mémoire de **Mme Ginette Gagnon-Bouchard** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

00480694

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***feu Mme Simone Blackburn,*** *de Chicoutimi, décédée* le 5 mars 2001,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00483249

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

GAGNE (Mme Pierrette)

Le 16 mai 2001, est décédée à l'âge de 72 ans et 4 mois, Mme Pierrette Gagné, épouse de feu M. Bertrand Pelletier, demeurant à la Résidence Beaumanoir, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 18 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 19 mai 2001 de 11 h à 13 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le samedi 19 mai 2001 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Elle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Michel Pelletier (Claudia Sylvain), Roger Pelletier (Valérie McDonald); ses petits-enfants: Thierry et Gabriel. Elle laisse également ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Nos condoléances

aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

GAGNON (Mme Thérèse)

Est décédée paisiblement au Domaine du Bon Temps de Roberval, le 16 mai 2001, à l'âge de 71 ans et 6 mois, Mme Thérèse Gagnon, épouse de Jean-Paul Gagnon, demeurant à Roberval. La famille recevra les condoléances à la

Maison Funéraire Harvey
816 boul St-Joseph
Roberval

le vendredi 18 mai 2001 de 15 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 19 mai 2001 de 12 h à 14 h. Les funérailles auront lieu le samedi 19 mai 2001 à 14 h à l'église Notre-Dame. Mme Gagnon sera incinérée et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Jean-Paul Gagnon, ses enfants: Marie, Louise (Claude St-Pierre), Yves, Isabelle (Denis Mercure); ses petits-enfants: Emilia, Anne-Louise, Olivier et Anne-Sophie; ses frères et sœurs: feu Arthur Gagnon (1ères noces feu Jeannette Boivin, 2ièmes noces feu Blanche Eva Tardif), Joseph (feu Rose-Aimée Potvin), feu Philippe (Mariette Bélanger), Jeannette (feu Henri Tardif), feu Lucienne (feu Adrien Boivin), feu Maurice (Marie-Blanche Bélanger), feu Jean-Yves (Anita Delisle), Pierrette (feu Fernand Morin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Fernand Gagnon (Noëlla Harvey), Louis-Marie (Denise Gilbert), André (Clairette Lamontagne), feu Florian (feu Marthe Grenier, Nicole Simard), Richard (Raymonde Hébert), Gaétane (sœur du Bon Pasteur), feu Gilles (Bibiane Verreault), Camille (Lisette Guérin), Régina (sœur du Bon Pasteur), Germain (Anne Perreault), Gervais (Hélène Caron), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à Rêves d'Enfants. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, Mouvement Coopératif**, 816, boul St-Joseph, Roberval (418) 275-0375, (418) 275-3331 (salon), (418) 275-7496, (fax) Email: mharvey@destination.ca

GAUDREAULT (M. Napoléon)

Le 14 mai 2001, est décédé à l'âge de 89 ans et 2 mois, M. Napoléon Gaudreault, époux de feu dame Marguerite Gagné, demeurant au 308 Labrecque à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 17 mai 2001 de 12 h à 13 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

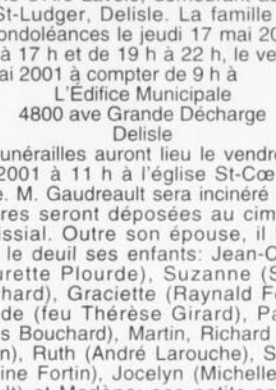
Les funérailles auront lieu le jeudi 17 mai 2001 à 14 h à l'église Christ-Roi. L'inhumation aura lieu au cimetière de l'Anse St-Jean, le vendredi 18 mai 2001 à 10 h 30. Il laisse dans le deuil ses enfants: Rosalie Gaudreault (Gilles Maltais), feu Anita (Guy Gaudreault), Jeanne-d'Arc (Mathias Dallaire), Jeannine (André Gaudreault), Magella (Micheline Houde), Emile (Fernande Lavoie), Marthe-Hélène (Louis-Jean Lavoie), Louis-Marie (Jacynthe Gagné) et Dominique (Fernande Cormier); ses petits-enfants: Serge, Réjean, Diane, Benoit, feu Alain, Brigitte, Christian, Sylvie, Lina, Michel, Hervey, Carl, Pascal, Luc Yannick, Robin, Edith, Audrey, Nadia, Véronique, Daniel, Steve; ses 9 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Marie Gaudreault (feu Félix Bouchard), feu Jos (feu Marie-Paule Bouchard), feu Alfred (feu Marie-Anne Boivin), feu Wilbrod (Simone Houde), Charles (Jeanne-Ida Boudreault), Antoinette (Rosaire St-Hilaire), feu François-Xavier (Gertrude Côté), Cécile (feu Emmanuel St-Hilaire) et Onésime (Jeanne Houde); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Emma Gagné (feu Luc Gauthier), Alice (feu Georges Girard), feu Bernadette (feu Jean-Baptiste Gagné), Soeur Lucille Gagné a.d.m. de Roberval, feu Simone, feu Jos (feu Marie-Thérèse Lavoie), feu Eugène (Emilie-Jeanne Gaudreault), feu Ulric (Huguette Aubé), Gertrude (Stéphane Robert), Jean-Marie (Irène Truchon), feu Soeur Thérèse s.b.c., feu Bernard (Françoise Boudreault), Emilien (Lorraine Cyr). Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. La famille remercie garde Marlène Potvin pour ses bons soins. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif**

GAUDREAULT (M. Roland)

Le 15 mai 2001, est décédé à la Maison Soli-Can, à l'âge de 85 ans et 7 mois, M. Roland Gaudreault, époux de dame Jeanne d'Arc Lavoie, demeurant au 1640 rue St-Ludger, Delisle. La famille reçoit les condoléances le jeudi 17 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 18 mai 2001 à compter de 9 h à

L'Édifice Municipale
4800 ave Grande Décharge
Delisle

Les funérailles auront lieu le vendredi 18 mai 2001 à 11 h à l'église St-Cœur-de-Marie. M. Gaudreault sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude (Fleurette Plourde), Suzanne (Simon Bouchard), Graciette (Raynald Fortin), Placide (feu Thérèse Girard), Pauline (Denis Bouchard), Martin, Richard (Lyne Cantin), Ruth (André Larouche), Sylvain (Pauline Fortin), Jocelyn (Michelle Boudreault) et Marlène; ses petits-enfants, ses arrière-petits enfants, ses frères et sœurs: feu Paul-Armand, feu Almas, feu André (feu Yvonnette Girard), Vincent (feu Cécile Lemieux), Bernard (feu Thérèse Larouche), Jean-Joseph (Pauline Claveau), Benoit (Jeannine Tremblay) feu Germaine (feu Joseph Maltais), Alida (feu Adélard Tremblay), feu Lorraine (feu René Boivin), feu Rosa (feu Alfred Tremblay) et Jeanne d'Arc, ainsi que les membres de la famille Lavoie et de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations: 418-668-8409, fax: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



GILBERT (M. Jean-Marie)

Est décédé à Montréal le 12 mai 2001, à l'âge de 47 ans et 6 mois, M. Jean-Marie Gilbert, demeurant 2225 Darling à Montréal, autrefois de Chambord. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter du vendredi 18 mai 2001 à compter de 14 h à la résidence funéraire

Rémi Tremblay
155 principale
Chambord

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et samedi jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 19 mai 2001 à 11 h à l'église de Chambord. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil son fils Steeve; ses parents: M. Gérard Gilbert (dame Rose-Aimée Charlton); ses frères et sœurs: Clément (Rollande Robitaille), Martin (Marie-Reine Jobin), Françoise (Georges Poirier), Ghislain (Diane Gilbert), Madeleine, Christiane (Réal Noël), neveux et nièces, cousins et cousines et de nombreux parents et ami(e)s. **Direction funéraire: Maison Funéraire Rémi Tremblay de Chambord**, tél: (418) 342-6412, fax: (418) 342-1039, E-Mail: canremi@destination.ca

LALANCETTE
(Mme Annette Harvey)

Le 14 mai 2001, est décédée au Pavillon Arvida, à l'âge de 88 ans, Mme Annette Harvey, épouse de feu M. René Lalancette, demeurant au Pavillon Arvida, autrefois de la rue St-Hubert, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le jeudi 17 mai 2001 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 17 mai 2001 à 14 h à l'église St-Raphaël. L'inhumation aura lieu au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ghislaine Lalancette (feu Claude Sasseville), Reine (Maurice Tremblay), Denise (André Gilbert), Hervé, Monique (feu Fernand Belzil, Jacques Gaudet), Gérard (Monique Grenier), Claire (Claude Perron), Sylvie (Jeannot Pelletier), Serge (Doris Simard), Francine (Daniel Tremblay), Alain, Gilles (Esther Fillion); ses nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Exilda Harvey (feu Léonard Gravel), feu Simone (feu Fernand Harvey). Elle était la belle-soeur de: feu Dieudonné Lalancette (Germaine Hervieux), feu Léopold (Anne-Alice Dufour), feu Albert Gaudreault (Lucienne Dufour). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Un merci tout spécial au personnel du Pavillon d'Arvida pour leurs bons soins. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

LAROUCHE (Mme Marcelle)

Le 14 mai 2001, est décédée subitement à sa résidence, à l'âge de 73 ans et 1 mois, dame Marcelle Larouche, fille de feu Mme Eva Côté et de feu M. Armand Larouche, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence

Nault & Caron
3970 rue de la Fabrique
Jonquière

Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 17 mai 2001 à 15 h à l'église Ste-Marie. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron. Dame Marcelle Larouche laisse dans le deuil ses enfants (Dallaire): Danielle (Rodrigue Caron), Micheline (Laval Emond), Jean-Marc (Judith Tremblay), feu Josée; ses petits-enfants: Marie-Josée Caron (Stéphane Pageau), Jean-François Caron (Caroline Girard), Marc-André Caron (Sara Bouchard), Isabelle Emond (Sébastien Savard), Marie-Eve Emond, Maxime Dallaire (Linda Hudon), Jimmy Dallaire; ses arrière-petits-enfants: Alexandra, Frédérick, Francis, Maxim, Samuel; ses frères et soeurs (Larouche): Lucienne (feu Anselme Gervais), feu Charles (Germaine Tremblay), feu Laval (Hermance Ratthé), feu Maurice (Micheline Bouchard), Thérèse (feu Pierre Martin), Léo (Colette Bouchard), feu Bertrand; la famille Dallaire, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Air-Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
Madame Lucienne Boudreault

décédée le 8 avril 2001, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00483516

IN MEMORIAM

BOIVIN (Mme Madeleine Guay)

Le 15 mai 2001, est décédée à la résidence Mgr Victor Tremblay, à l'âge de 67 ans, Mme Madeleine Guay, épouse de feu M. Bertrand Boivin, demeurant autrefois rue Lorenzo-Genest à Chicoutimi. La famille recevra les condoléances à compter de 12 h (midi) le vendredi 18 mai 2001, à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
825, Bégin coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le vendredi 18 mai 2001 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Saguenay. Elle était la fille de feu Ludger Guay et de feu Marie-Adrienne Simard. Elle laisse dans le deuil son frère: Jean-Claude Guay (Hélène Perron). Elle était la sœur de: feu Clémence Guay (Doris Gagnon). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Gaston Boivin (Ghislaine Boulianne), Lili (feu François Lalancette), Laurier (Diane Gagnon), Gérald (Huguette Ouellet), Carol (Nicole Tremblay), Doris (André Tremblay), feu Ghislain Desgagné (feu Nicole Ouimet), Léo Desgagné (Hélène Campeau); sa filleule: Nicole Gagnon; son filleul: Pierre-Louis Boivin, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Autres décès à la page 40

Nécrologie

MILOT (M. Anatole)
Le 14 mai 2001, est décédé au Centre Maria-Chapedelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 70 ans et 11 mois, M. Anatole Milot, époux de Mme Noëlla Imbeault, demeurant au 937, route 169, Albanel, (autrefois de Dolbeau). Les membres de la famille recevront les parents et ami(e)s, au Funérarium
Hébert & Fils
1702 des Pins
Dolbeau-Mistassini
le mercredi 16 mai 2001 de 19 h à 22 h, le jeudi 17 mai 2001, jour des funérailles, à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 17 mai 2001 à 15 h à l'église Ste-Thérèse, du secteur Dolbeau. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, Mme Noëlla Imbeault, il laisse dans le deuil ses enfants: Lynn (Michel Dessureault), Martin (Suzanne Huard); ses petits-enfants: Mélanie, Maxime, Jeanie et David; son arrière-petite-fille: Alicia; sa belle-mère: Mme Anna-Marie Imbeault (feu M. Alfred Imbeault); ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Maison Colombe Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations, téléphone 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057 et courriel: mfhebert@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini**

PERRON (M. Charles-Eugène)
Le 13 mai 2001, est décédé à la Résidence Ste-Marie, à l'âge de 80 ans et 9 mois, M. Charles-Eugène Perron, époux de feu Mme Aline Rochefort, demeurant au 3752 Notre-Dame, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière
le jeudi 17 mai 2001 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 17 mai 2001 à 11 h à l'église Notre-Dame de Fatima. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil son fils: Serge Perron (Hélène Drolet); ses petits-enfants: Yan et Véronique; ses frères et soeurs: Joseph Perron (Anna Rathé), Adrien (Marie-Paule Poitras), Jacqueline, feu Aliette (feu Edgard Cloutier), Fernande (feu Aurel Vigneault), Marie-Louise, feu Thérèse (feu Jean-Arthur Simard), feu Marie-Ange (feu Adrien Perron), feu Georgette (feu Joé Octeau), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Henri Rochefort (Alphonsine McGraw), feu Léo (feu Simone Rochefort), Joseph (Michèle Tremblay), Adrienne (Lucien Harvey), Georgette (feu Bertrand Boily), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

PRONOVOST (M. Léo)
Le 16 mai 2001, est décédé au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassisi, à l'âge de 76 ans, M. Léo Pronovost, époux de Mme Jeannette Cloutier, demeurant au 211- 19ième Avenue, Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille, recevrônt les parents et ami(e)s au Funérarium
Hébert & Fils
1702 des Pins
Dolbeau-Mistassini
le jeudi 17 mai 2001 de 19 h à 22 h et le vendredi 18 mai 2001, jour des funérailles à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 mai 2001 à 15 h à l'église St-Jean-de-la-Croix de Dolbeau-Mistassini. Les cendres seront déposées au columbarium Hébert & Fils du secteur Dolbeau. Outre son épouse, Mme Jeannette Cloutier, il laisse dans le deuil ses enfants: Réjean (Jeannette Gosselin), Francine (Alain Desgagné), André (Line Fortin), Jacynthe (Denis Poirier), feu Yvon, Marleen et Guylaine (Alain Tremblay); ses petits-enfants: Mathieu et Julie Pronovost, Yannick Beaulieu, Dary et Keven Pronovost, Nathalie et Mélanie Poirier, Stéphanie et Erika Tremblay; sa sœur: Pierrette (Fernand Gagné); ses belles-sœurs de la famille Pronovost: Laurette Duchesneau (feu Antonio), Aldéa Duchesne (feu Lucien), Carmen Grenier (feu Lionel), Gertrude Dumais (feu Irenée); ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Il était le fils de feu M. Wilbrod Pronovost et de feu Mme Rébecca Biron. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. Pour informations, téléphone 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057 et courriel mfhebert@destination.ca **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini**

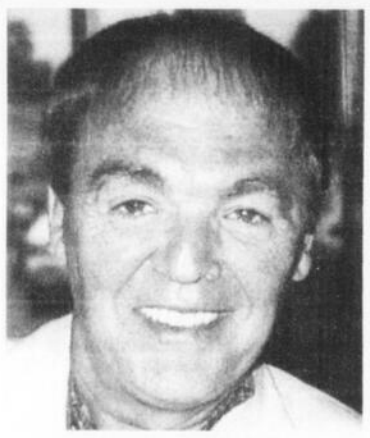
Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

ST-LAURENT (frère Pierre, mariste)
Le Frère Jacques Larouche, provincial des Frères Maristes et la Communauté de Château-Richer ont le regret de vous annoncer le décès du Frère Pierre St-Laurent (en religion: F. Pierre-Laurent) survenu le 14 mai 2001, à Château-Richer, à l'âge de 87 ans et 4 mois dans sa 69e année de vie religieuse. Il était le fils de feu Joseph St-Laurent et de feu Marie Roy. Né à Val-Brillant le 7 janvier 1914, il fit profession perpétuelle en 1937 chez les Frères Maristes. Il oeuvra en éducation à Montréal (Champagnat), Normandin, La Tuque, Alma et Beauceville durant une quinzaine d'années. Il fut par la suite infirmier de sa communauté durant 25 ans. Il était retraité à Château-Richer depuis 1992. Outre les membres de sa communauté, il laisse dans le deuil sa soeur Laura, religieuse augustine de Québec et de nombreux neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée au
7141 ave Royale
Château-Richer
le vendredi 18 mai 2001 à partir de 13 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 19 mai 2001 à 10 h 30 à la chapelle de la Communauté au 7141 ave Royale. L'inhumation en la crypte funéraire de la Communauté. **Direction funéraire: Coopérative Funéraire Château-Richer**. Pour renseignements: 418-824-4215.

TREMBLAY (Mme Jeannette Goulet)
Le 13 mai 2001, est décédée à la Résidence des Années d'Or, entourée de l'amour de ses enfants, à l'âge de 93 ans et 6 mois, Mme Jeannette Goulet, fille de feu M. Ignace Goulet et de feu Mme Eugénie Thibault, épouse de feu M. André (dit Lucien) Tremblay, demeurant à Jonquière à la Résidence des Années d'Or au 3240 rue des Pensées, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence
Nault & Caron
2770 rue de la Salle
Jonquière
Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 17 mai 2001 à 11 h à l'église St-Philippe. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière Jonquière. Dame Jeannette Goulet laisse dans le deuil ses enfants: feu Eliette, Bérangère (1ères noces feu Ovila Bérubé, 2ièmes noces feu Robert Martel), feu Dolorès, feu Lawrence, Doris (feu Roland Côté), Ghislaine (feu Pierre Desrosiers, Rémy St-Hilaire), Roger (Denise Tremblay), Jean-Joseph (Claudette Desgagné) Huguette, Stéphane, Olivier, Thérèse (Rosaire Simard), Denis (Michelle Brassard), Nicole (Alain Ménard); ses petits-enfants: feu Jacques, Andrée et Guylaine Bérubé, Steeve, Carl et Annie Côté, Guy et Pascal Desrosiers, Carl Tremblay, Andrée et Nathalie Tremblay, Alain et Richard Poirier, Vance, Dean et Stéphany Newey, Eric et Robin Simard, Marie-Pier Tremblay; ses 24 arrière-petits-enfants; elle était la soeur de: feu Alice (feu Edgar Brassard), feu Diana (feu Louis Barrette), feu Robert (feu Simone Dallaire), feu Germaine (feu Tancrède Lapointe), feu Yvette, Marguerite (feu Xavier Barrette), feu Jeanne-d'Arc (feu Marcel Lévesque), Noëlla (feu Lionel Côté. Elle laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs de la famille Tremblay, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Jonquière-Médic sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Un merci tout spécial au personnel de la Résidence des Années d'Or pour l'attention et les bons soins apportés à notre mère. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

TREMBLAY
(Mme Marie-Anna Fortin)
Le 15 mai 2001, est décédée à la Résidence Georges-Hébert, à l'âge de 101 ans et 10 mois, dame Marie-Anna Fortin, épouse de feu M. Cyrille Tremblay, demeurant à la Résidence Georges-Hébert, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence
Nault & Caron
2770 rue de la Salle
Jonquière
le vendredi 18 mai 2001, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 mai 2001 à 14 h à l'église Ste-Thérèse. La dépouille mortelle a été incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur de Chicoutimi. Dame Marie-Anna Fortin, était la mère de: feu Maurice Tremblay (Marguerite Allard); la grand-mère de: Richard, Marc, Renée, André, Susie; l'arrière-grand-mère de: Yohan, Manon, Alain, Annie, Bernard, Christine, Eric, Simon, Alexandre. Elle laisse également plusieurs parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

IN MEMORIAM



RATTHE (M. André)
Le 14 mai 2001, est décédé subitement à sa résidence, à l'âge de 58 ans 11 mois, M. André Ratthé, époux de Mme Maude Gagnon, demeurant au 4004 rue Marc-Aurèle, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire Saguenay
3711 Cabot, Jonquière
le jeudi 17 mai 2001 à compter de midi. Les funérailles auront lieu le jeudi 17 mai 2001 à 16 h à l'église Ste-Famille. M. Ratthé sera incinéré. Il était le fils de feu Alice Allard et de feu Ovila Ratthé. Outre son épouse Mme Maude Gagnon, il laisse dans le deuil sa fille: Sandra Ratthé (Martin Gilbert); son petit-fils: Farel; ses frères et soeurs: Paul-Yvon Ratthé (Monique Favre), feu Raymond (Dyphna Farelle), feu Madeleine; ses beaux-frères et belles-soeurs: Denis Gagnon (Lyse Gagnon), Jocelyne (Jean Vigneault); son filleul Robin Harvey; ses neveux et nièces: Marie-Christine, Martine, Denise, Diane, Bernadette, Suzanne, Patrick, Micheline, feu Camil et de nombreux oncles et tantes, parents et amis. Il fut enseignant à la Commission Scolaire de Chicoutimi pendant 35 ans. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

TREMBLAY (M. Almas)
Le 16 mai 2001, est décédé à Alma, à l'âge de 68 ans, M. Almas Tremblay, époux de feu Monique Rathé et conjoint de dame Thérèse Gilbert, demeurant au 3090, 2e Rue Nord, l'Ascension. La famille accueillera les parents et amis à la salle au
sous-sol de l'Église de l'Ascension
rue Principale, L'Ascension
à compter de: jeudi 17 mai 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le vendredi 18 mai 2001, jour des funérailles, le salon ouvrira à 10 h. Le service religieux aura lieu le vendredi 18 mai 2001, à 13 h 30 à l'église de l'Ascension et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre sa conjointe, dame Thérèse Gilbert, il laisse dans le deuil ses enfants: Mario (Lise Dionne), Régine (Roger Turcotte); ses petits-enfants: Yoann, Tommy, Simon, Olivier, Alexandre, feu Jenny; ses frères et sœurs de la famille Tremblay; ses beaux-frères et belles-sœurs des familles Rathé et Gilbert; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils.** Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132, courriel: berube@digicom.qc.ca

MESSES ANNIVERSAIRES

HÉBERT (Mme Évangéline Frigon)
Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs, ce que tu as été pour nous tous. Ton souvenir ne s'éteindra jamais. Nous pensons à toi fréquemment, ton nom revient sur nos lèvres.
Le dimanche 20 mai 2001, à 9 h 30 une messe anniversaire sera célébrée à la mémoire de dame Évangéline Frigon, épouse de feu M. Faïda Hébert de Chicoutimi et autrefois de Saint-Méthode, à l'église de Saint-Méthode. Nous invitons parents et ami(e)s à se joindre à nous pour cette célébration. **Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée**

MATHURIN (M. Augustin)
La messe anniversaire de M. Augustin Mathurin, époux de Mme Monique Côté, demeurant au 1290 rue Vigneault, Alma, sera célébrée
le samedi 19 mai 2001 à 19 h
à l'église St-Jude d'Alma
Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils**

TREMBLAY (Mme Gemma)
Le service anniversaire de dame Gemma Tremblay, épouse de M. Gérard Tremblay, demeurant au 89 rue St-Maurice, Chicoutimi-Nord, sera chanté
le samedi 19 mai 2001 à 14 h
à l'église Ste-Anne
Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

PRIÈRES

FAVEURS OBTENUES
Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
Signé: L.R.

Sports

Les Expos s'inclinent 7-2

Une bonne bataille jusqu'à la huitième

Par Richard Milo

MONTREAL (PC) — Pas chanceux, Britt Reames. En quête d'une première victoire depuis le 14 avril, il a subi une cinquième défaite de suite même s'il a effectué une excellente sortie.

Les Expos se sont inclinés 7-2 contre les Dodgers devant 4759 personnes, mercredi, pour mettre fin à leur séquence de trois victoires.

Ce fut une bonne bataille jusqu'à la huitième quand Shawn Green a mis le match hors de portée avec un circuit de trois points contre le releveur Scott Strickland, qui n'a retiré aucun des quatre frappeurs à lui faire face.

Reames (2-5) n'a rien à se reprocher. Il a tenu bon contre Darren Dreifort, qui a été parfait pendant cinq manches et deux tiers, et c'est même lui qui a brisé le match parfait avec un but sur balles. Il a ensuite marqué du premier but à la suite du premier coup sûr des Expos, un double d'Orlando Cabrera après deux retraits à la sixième.

En six manches, Dreifort n'a alloué qu'un point, un coup sûr, deux buts sur balles et atteint un frappeur, tous à la sixième. Il a enregistré neuf retraits au bâton.

Reames, lui, a travaillé pendant six manches et deux tiers. Il a alloué deux points, six coups sûrs - un circuit en solo à Tom Goodwin - , et un seul but sur balles alors qu'il avait concédé 11 buts sur balles à ses deux derniers départs. Il a réussi sept retraits au bâton.

Dreifort a retiré les 17 premiers frappeurs des Expos. Ce n'est qu'à la sixième manche, après deux retraits, qu'un coureur a atteint les buts et ce fut Reames à la suite d'un but sur balles.

Cabrera a suivi avec un double d'un point le long de la ligne du premier but sur le premier lancer pour porter à neuf sa séquence de matchs avec au moins un coup sûr.

Geoff Blum a été atteint par un lancer, puis Dreifort a effectué un mauvais lancer pour permettre aux deux coureurs d'avancer et Lee Stevens a obtenu un but sur balles.

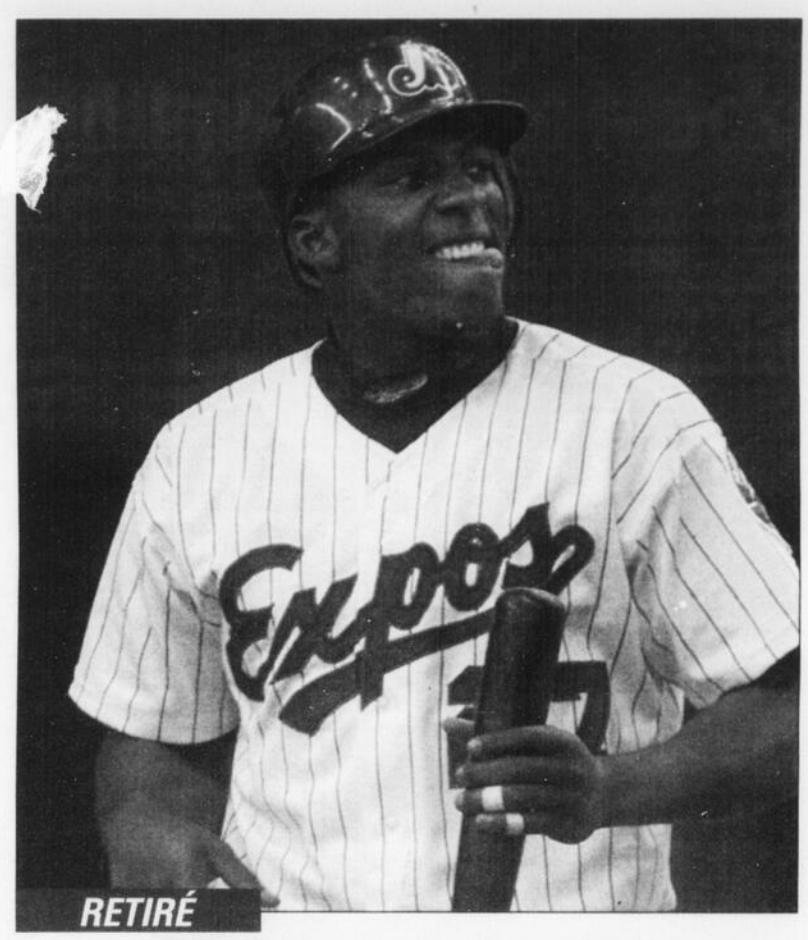
Avec les buts remplis, Vladimir Guerrero a mis fin à la manche à la suite d'un roulant à l'arrêt-court. Ce n'était pas la soirée de Guerrero qui a été retiré trois fois au bâton.

Le 22 avril contre les Padres de San Diego, Dreifort n'avait alloué aucun coup sûr lors des cinq premières manches avant d'accorder un circuit en solo à Wiki Gonzalez, le premier frappeur de la sixième, puis un circuit de trois points à Ryan Klesko, un circuit de trois points.

Reames a quitté le monticule à la septième quand les Dodgers ont rempli les buts après deux retraits. Graeme Lloyd a mis fin à la menace en disposant de Marquis Grissom à la suite d'un roulant.

Eric Karros a réussi un simple de deux points contre Chris Peters, à la neuvième.

Lee Stevens n'a obtenu aucun coup sûr en trois présences et sa séquence de matchs avec au moins un coup sûr s'est arrêtée à 10.



Vladimir Guerrero grimace après avoir été retiré au bâton en deuxième manche. D'ailleurs ce n'était pas la soirée de Vladimir, qui a été retiré trois fois au bâton.

(Photo PC)

Sommaire

DODGERS 7, EXPOS 2

LOS ANGELES	ab	p	cs	pp	MONTREAL	ab	p	cs	pp
Godwin cc	3	1	1	1	OCabra ac	5	0	2	1
Grssom cc	2	1	1	0	Blum cg	2	0	0	1
Grdzln 2b	5	2	3	1	Stevens 1b	3	0	0	0
Shffield cg	4	1	0	0	VGrero cd	4	0	0	0
SGreen cd	4	1	2	3	Vidro 2b	4	0	0	0
Karros 1b	4	0	1	2	Brdley cc	4	0	0	0
Beltre 3b	5	0	0	0	Tracy 3b	2	0	0	0
APena r	4	0	2	0	Strckln l	0	0	0	0
Cora ac	4	0	1	0	Lira l	0	0	0	0
Drifort l	2	1	0	0	Peters l	0	0	0	0
Dnnls fs	0	0	0	0	Pdre fs	1	0	1	0
Olson l	0	0	0	0	Barrett r	4	0	1	0
Fetters l	0	0	0	0	Rames l	1	1	0	0
Reblet fs	1	0	0	0	Lloyd l	0	0	0	0
Herges l	0	0	0	0	RMinor 3b	2	1	2	0
Totaux	**38**	**7**	**11**	**7**	**Totaux**	**32**	**2**	**6**	**2**
Los Angeles		**001**		**001**	**032**		**7**		
Montréal		**000**		**001**	**010**		**2**		

LSBLos Angeles 8. Montréal 8. 2BAPena (1), OCabrera 2 (11). CGoodwin (2). SGreen (8). BVSGreen (4). RTVGoodwin (4). BSBlum.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Los Angeles						
Dreifort G,3-2	6	1	1	1	2	9
Olson	1	0	0	0	1	0
Fetters	1	2	1	1	0	1
Herges	1	3	0	0	0	0
Montréal						
Reames P,2-5	6	2-3	6	2	2	1	7
Lloyd	1-3	0	0	0	0	0
Strickland	0	2	3	3	2	0
Lira	1	2-3	2	2	2	0	1
Peters	1-3	1	0	0	1	0

Strickland a lancé à 4 frappeurs en 8e.
Atteint Dreifort (Blum). MLDreifort. BPBarrett.
ArbitresMarbre, Iassogna; 1er but. Wendelstedt, Hu; 2e but. Morrison; 3e but. Marsh.
Durée3:09. Assistance4,759.

Rendement des Expos

AU BÂTON

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
5. Barrett Mike	109	10	21	6	2	0	.193
33. Bergeron Peter	66	10	8	1	1	1	.121
11. Blum Geoff	78	15	18	9	3	0	.231
24. Bradley Milton	120	10	28	12	1	3	.233
18. Cabrera Orlando	149	12	40	18	2	4	.268
4. De La Rosa Tomas	1	0	0	0	0	0	.000
27. Guerrero Vladimir	141	28	41	22	7	5	.291
x-1. Jones Terry	0	0	0	0	0	0	.000
15. Knorr Randy	26	6	7	6	3	0	.269
x-16. Martinez Sandy	1	0	0	0	0	0	.000
4. Minor Ryan	2	1	2	0	0	0	1.000
12. Mordecai Mike	27	2	5	2	1	0	.185
28. Pride Curtis	25	1	5	5	0	0	.200
x-30. Raines Tim	34	2	9	0	0	0	.265
19. Seguignol Fernando	30	0	4	3	0	0	.133
9. Stevens Lee	146	16	36	29	6	0	.247
x-21. Tatis Fernando	119	16	31	11	2	0	.261
46. Tracy Andy	25	3	3	2	2	0	.120
3. Vidro Jose	159	24	47	19	7	0	.296

Au monticule

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
36. Armas Tony Jr.	2	5	0	44.1	20	19	40	4.06
x-37. Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
48. Eischen Joey	0	0	0	1.0	2	1	0	18.00
x-14. Irabu Hideki	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
31. Johnson Mike	0	0	0	11.1	6	4	10	4.76
43. Lira Felipe	0	0	0	3.2	4	1	2	9.82
47. Lloyd Graeme	3	1	1	17.2	4	5	7	2.04
40. Mota Guillermo	0	0	0	22.2	4	5	17	1.59
x-45. Pavano Carl	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
48. Peters Chris	2	3	0	30.0	21	14	14	6.30
34. Reames Britt	2	5	0	42.2	23	31	30	4.85
Scanlan Bob	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
x-51. Stewart Scott	0	0	0	14.1	12	4	7	7.53
20. Strickland Scott	0	1	0	23.1	9	10	20	3.47
32. Telford Anthony	0	1	0	7.0	8	5	5	10.29
35. Thurman Mike	2	4	0	44.1	32	18	24	6.50
41. Urbina Ugueth	0	0	4	17.2	9	7	19	4.58
23. Vazquez Javier	4	4	0	52.0	27	15	57	4.67
55. Yoshii Masato	1	0	0	21.0	6	6	15	2.57

x - Sur la liste des blessés.

«Le coup fatal a été le circuit de Green»

— Felipe Alou

MONTREAL (PC) — Britt Reames n'a alloué qu'un but sur balles mais il n'a pas retrouvé le chemin de la victoire pour autant. Il a subi une cinquième défaite en autant de départs, mercredi, même s'il a bien lancé.

Le problème, c'est qu'il était opposé à Darren Dreifort, un droitier de 29 ans qui n'a permis à aucun coureur des Expos de se rendre sur les buts lors des cinq premières manches.

«Dreifort a été parfait pendant plus de cinq manches, a dit Felipe Alou. On a réussi un coup sûr contre lui. Mais notre gars (Reames) a aussi bien lancé. Ce fut peut-être son meilleur match jusqu'à maintenant. Il maîtrisait sa balle courbe, il avait une bonne rapide et un bon changement de vitesse. On ne l'a simplement pas bien appuyé à l'attaque.»

Les Dodgers ont inscrit cinq points lors des deux dernières manches pour s'assurer de la victoire.

Shawn Green a frappé un circuit de trois points contre Scott Strickland à la huitième et Eric Karros a réussi un simple de deux points à la neuvième contre Chris Peters.

«C'était 2-1 à la huitième, c'était un bon match et on avait encore assez de temps pour revenir de l'arrière, a indiqué Alou. Le coup fatal a été le circuit de Green. La huitième manche est finalement revenu nous hanter.

«Strickland lançait bien mais ils l'ont bien frappé.»

Comme la veille, les Expos n'ont réussi que six coups sûrs. Vladimir Guerrero a été retiré au bâton à trois reprises et à la sixième, il a constitué le dernier retrait à la suite d'un roulant avec les buts remplis contre Dreifort.

«On n'a pas réussi beaucoup de coups sûrs, a dit Alou. C'est encore une préoccupation. Hier (mardi), on a gagné quand Vazquez n'a donné que deux coups sûrs.»

La dernière victoire de Reames remonte au 14 avril quand il avait limité les Marlins de la Floride à deux points en six manches. Il avait retrouvé sa précision après avoir donné cinq buts sur balles en deux manches et deux tiers à son départ précédent contre les Giants, à San Francisco.

«Ce fut une sortie positive, j'ai éliminé les buts sur balles et j'ai lancé des prises, a dit Reames. C'est un plus d'avoir travaillé pendant plus de six manches. C'est mon travail, c'est ça que ça doit être.»

Reames a tenu tête à Dreifort, qui a retiré les 17 premiers frappeurs des Expos et qui avait un match parfait jusqu'à la sixième.

«On s'est mesuré à une scie mécanique», a dit Reames en parlant de Dreifort, qui a enregistré neuf retraits au bâton en six manches.

Reames a travaillé au cours des derniers jours avec l'instructeur des lanceurs Brad Arnsberg pour retrouver sa bonne balle courbe mais il a expliqué que ce n'était pas un problème mécanique.

«J'ai lancé avec une mentalité différente, a-t-il dit. J'ai attaqué les frappeurs, je n'ai pas essayé de lancer autour du marbre, je voulais prendre l'avance tôt dans le compte.»

Sammy Sosa frappe le 400e circuit de sa carrière

CHICAGO (AP) — Sammy Sosa est devenu le 33e joueur des ligues majeures à frapper 400 circuits au cours de sa carrière, mercredi.

L'exploit n'a toutefois pas empêché les Cubs de Chicago de subir une défaite de 6-2 contre les Astros de Houston. Un circuit d'Orlando Merced en septième manche a permis de briser l'égalité et de donner aux Astros un quatrième gain consécutif.

Sosa a réussi son circuit en quatrième manche contre Shane Reynolds, le lanceur partant des Astros, alors qu'il y a avait un coureur sur les buts.

Sosa a ainsi dépassé Al Kaline, des Tigers de Detroit, sur la liste des meilleurs frappeurs de circuits de l'histoire des ligues majeures.

Le voltigeur âgé de 32 ans est le deuxième joueur à atteindre la marque des 400 circuits dans l'uniforme des Cubs. L'autre est Ernie Banks.

Sosa, qui a cogné 14 circuits cette saison, a frappé 371 de ses 400 circuits avec les Cubs. Il vient au troisième rang à ce chapitre dans l'histoire de l'équipe, derrière Banks (512) et Bill Williams (392).

Sosa a frappé le premier circuit de sa carrière le 21 juin 1989 contre Roger Clemens. Il s'alignait alors avec les Rangers du Texas. Il a ensuite été échangé aux White Sox de Chicago, avec qui il a frappé 28 circuits.

Les chiffres

Hockey

LIGUE NATIONALE

Séries éliminatoires
Finale d'association
(Quatre de sept)
(La position au classement général entre parenthèses)
Association de l'Est
New Jersey (1) c. Pittsburgh (6)
Samedi 12 mai
New Jersey 3 Pittsburgh 1
Mardi 15 mai
Pittsburgh 4 New Jersey 2
(La série est égale 1-1)
Jeudi 17 mai
New Jersey à Pittsburgh, 19h00.
Samedi 19 mai
New Jersey à Pittsburgh, 15h00.
Mardi 22 mai
Pittsburgh au New Jersey, 19h00.
Jeudi 24 mai
x-New Jersey à Pittsburgh, 19h30.
Samedi 26 mai
x-Pittsburgh au New Jersey, 19h00.

Finale d'association
(Quatre de sept)
(La position au classement général entre parenthèseş)
Association de l'Ouest
Colorado (1) c. St. Louis (4)
Samedi 12 mai
Colorado 4 St. Louis 1
Lundi 14 mai
Colorado 4 St. Louis 2
Mercredi 16 mai
St. Louis 4 Colorado 3 (2e P)
(Colorado mène la série 2-1)
Vendredi 18 mai
Colorado à St. Louis, 19h00.
Lundi 21 mai
St. Louis au Colorado, 20h00.
Mercredi 23 mai
x-Colorado à St. Louis, 19h00.
Vendredi 25 mai
x-St. Louis au Colorado, 20h00.
x si nécessaire.

LES MARQUEURS

	B	P	P
Hejduk, Col	6	12	18
Lemieux, Pgh	6	10	16
Sakic, Col	7	7	14
Sykora, NJ	7	7	14
Elias, NJ	5	9	14
Forsberg, Col	4	10	14
Sundin, Tor	6	7	13
Satan, Buf	3	10	13
Drury, Col	8	4	12
Holik, NJ	5	7	12
Gomez, NJ	4	8	12
Mogilny, NJ	4	8	12
Straka, Pgh	4	8	12
Turgeon, StL	3	9	12
Jagr, Pgh	2	10	12
Tanguay, Col	2	10	12
Young, StL	5	6	11
Roberts, Tor	2	9	11
Gratton, Buf	6	4	10
Kovalev, Pgh	5	5	10
Blake, Col	4	6	10
McKay, NJ	6	3	9
Thomas, Tor	6	3	9
Rafalski, NJ	4	5	9
Audette, Buf	3	6	9

LIGUE AMÉRICAINE

Séries éliminatoires
QUATRIEME TOUR
La finale de la coupe Calder
(Quatre de sept)
(Wilkes-Barre c. Saint-Jean)
Jeudi 17 mai
Wilkes-Barre à Saint-Jean, 18h30.
Samedi 19 mai
Wilkes-Barre à Saint-Jean, 18h00.
Lundi 21 mai
Saint-Jean à Wilkes-Barre, 19h35.
Mercredi 23 mai
Saint-Jean à Wilkes-Barre, 19h35.
Vendredi 25 mai
x-Saint-Jean à Wilkes-Barre, 19h35.
Lundi 28 mai
x-Wilkes-Barre à Saint-Jean, 18h30.
Mercredi 30 mai
x-Wilkes-Barre à Saint-Jean, 18h30.

COUPE-MEMORIAL
A Regina (Sask.)

Equipe	G	P	N	BP	BC	Pts
Red Deer (LHOuest)	0	0	0	0	0	0
Regina (Hôte)	0	0	0	0	0	0
Val-d Or (LHJMQ)	0	0	0	0	0	0
Ottawa (LHO)	0	0	0	0	0	0

Tournoi rotation
Samedi 19 mai
Ottawa c. Regina, 15h00.
Dimanche 20 mai
Red Deer c. Val-d Or, 15h00.
Lundi 21 mai
Regina c. Val-d Or, 20h30.
Mardi 22 mai
Red Deer c. Ottawa, 20h30.
Mercredi 23 mai
Val-d Or c. Ottawa, 20h30.
Jeudi 24 mai
Regina c. Red Deer, 20h30.
Vendredi 25 mai
Bris d'égalité (si nécessaire), 20h30.
Samedi 26 mai
Demi-finale
Deuxième position c. Troisième position, 13h00.
Dimanche 27 mai
Finale
Première position c. le gagnant de la demi-finale, 13h00.

Séries-éliminatoires-de-la-coupe-Stanley

Association de l'Ouest

ST. LOUIS	3	0	6	3	2		
SAN JOSE	1	1	3	2	1		
DALLAS	2	3	3	1	4	3	
EDMONTON	1	4	2	2	3	1	
COLORADO	5	2	4	5			
VANCOUVER	4	1	3	1			
DETROIT	5	4	1	3	2	2	
LOS ANGELES	3	0	2	4	3	3	

ST. LOUIS 4 2 3 4 / 2 1 2 1
DALLAS — ST. LOUIS 1 2 4 / 4 4 3
COLORADO 3 2 4 3 0 0 5 — COLORADO
4 0 3 0 1 1 1
LOS ANGELES

Association de l'Est

BUFFALO 2 2 3 5 4 1 0 / 3 3 2 2 1 3 3
PITTSBURGH 4 1 / 2 3 — PITTSBURGH
NEW JERSEY — TORONTO 1 2 3 3 2 5 2 / 5 4 2 1 3 6 0

PHILADELPHIE	0	3	3	3	3	1	
BUFFALO	8	1	4	2	4	2	
WASHINGTON	3	1	4	0	1	1	
PITTSBURGH	4	2	3	3	2	0	
TORONTO			3	3	3	1	
OTTAWA			1	2	0	0	
NEW JERSEY	5	2	2	4	2	5	
CAROLINE	1	3	3	0	0	1	

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	22	16	.579	—
Atlanta	19	21	.475	4
Floride	17	21	.447	5
Montréal	16	24	.400	7
New York	15	24	.385	7 1/2

Section Centrale

St. Louis	23	15	.605	—
Houston	22	16	.579	1
Milwaukee	23	17	.575	1
Chicago	21	18	.538	2 1/2
Cincinnati	17	22	.436	6 1/2
Pittsburgh	13	26	.333	10 1/2

Section Ouest

Los Angeles	23	17	.575	—
San Francisco	22	17	.564	1/2
Arizona	21	18	.538	1 1/2
Colorado	19	20	.487	3 1/2
San Diego	19	20	.487	3 1/2

Mardi 15 mai
Montréal 2 Los Angeles 0
Arizona 5 Cincinnati 1
St. Louis 8 Pittsburgh 3
San Francisco 7 Floride 4
N.Y. Mets 1 San Diego 0
Atlanta 5 Colorado 3
Milwaukee 14 Philadelphie 10 (10 manches)
Houston 9 Chicago Cubs 7 (12 manches)
Mercredi 16 mai
Atlanta 6 Colorado 4
Los Angeles 7 Montréal 2
Arizona 2 Cincinnati 1
St. Louis 3 Pittsburgh 0
Floride 4 San Francisco 3
Milwaukee 6 Philadelphie 1
San Diego 5 N.Y. Mets 2
Houston 6 Chicago Cubs 2
Jeudi 17 mai
Arizona (Anderson 0-3) à Cincinnati (Bell 0-2), 12h35.
Houston (Elarton 4-3) à Chicago Cubs (Bere 3-2), 14h20.
Los Angeles (Gagné 1-2) à Montréal (Peters 2-3), 19h05.
San Francisco (Ortiz 6-1) en Floride (Smith 1-0), 19h05.
St. Louis (Morris 5-2) à Pittsburgh (Ritchie 0-4), 19h05.
Milwaukee (Rigdon 2-1) à Philadelphie (Wolf 3-4), 19h05.
San Diego (Williams 3-3) à N.Y. Mets (Trachsel 1-5), 19h10.
Colorado (Neagle 3-1) à Atlanta (Smoltz 0-0), 19h35.
Vendredi 18 mai
Arizona à Chicago Cubs, 15h20.
San Diego à Montréal, 19h05.
St. Louis à Philadelphie, 19h05.
Colorado en Floride, 19h05.
Milwaukee à Pittsburgh, 19h05.
Los Angeles à N.Y. Mets, 19h10.
San Francisco à Atlanta, 19h35.
Cincinnati à Houston, 20h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Aurilia SF	35	141	30	56	.397
Pujols StL	38	143	31	54	.378
Hollandsworth Col	33	117	21	43	.368
Edmonds StL	34	117	23	43	.368
LWalker Col	36	136	34	50	.368
PWilson Flo	38	150	26	54	.360
Helton Col	39	141	39	50	.355
Polanco StL	34	117	18	40	.342
Nevin SD	33	119	25	40	.336
Berkman Hou	37	129	29	43	.333
LGonzalez Ariz	39	150	36	50	.333

Points Helton, Colorado, 39; Floyd, Floride, 38; LGonzalez, Arizona, 36; LWalker, Colorado, 34; TWalker, Colorado, 33; Burnitz, Milwaukee, 33; SSosa, Chicago, 33.
Points produits Helton, Colorado, 45; Pujols, St. Louis, 44; LWalker, Colorado, 43; LGonzalez, Arizona, 37; SSosa, Chicago, 36; Floyd, Floride, 34; Burnitz, Milwaukee, 34; Bonds, San Francisco, 34.
Coups sûrs Aurilia, San Francisco, 56; Pujols, St. Louis, 54; PWilson, Floride, 54; Helton, Colorado, 50; LGonzalez, Arizona, 50; LWalker, Colorado, 50; **Vidro, Montréal, 47**.
Doubles Hollandsworth, Colorado, 15; Kent, San Francisco, 15; Lowell, Floride, 14; Helton, Colorado, 14; Nevin, San Diego, 14; PWilson, Floride, 13; Alfonzo, New York, 12.
Triples OCabrera, Montréal, 5; Vina, St. Louis, 5; NPerez, Colorado, 4; Colangelo, San Diego, 3; LCastillo, Floride, 3; Ochoa, Cincinnati, 3; Aurilia, San Francisco, 3.
Circuits LGonzalez, Arizona, 18; Bonds, San Francisco, 15; Pujols, St. Louis, 14; Drew, St. Louis, 14; SSosa, Chicago, 14; LWalker, Colorado, 14; Helton, Colorado, 13; Floyd, Floride, 13.
Buts volés LCastillo, Floride, 11; Rollins, Philadelphie, 10; PWilson, Floride, 10; DJackson, San Diego, 10; Klesko, San Diego, 10; Womack, Arizona, 9; Pierre, Colorado, 8; Glanville, Philadelphie, 8; EYoung, Chicago, 8; Henderson, San Diego, 8.
Lanceurs (5 décisions) RuOrtiz, San Francisco, 6-1, .857, 2.77; Schilling, Arizona, 6-1, .857, 3.12; KBrown, Los Angeles, 5-1, .833, 1.09; Hampton, Colorado, 5-1, .833, 2.83; WMiller, Houston, 5-1, .833, 3.02; Tapani, Chicago, 5-1, .833, 4.74; Prokopec, Los Angeles, 4-1, .800, 3.93; Hermanson, St. Louis, 4-1, .800, 4.56.
Retraits RDJohnson, Arizona, 104; Schilling, Arizona, 76; Wood, Chicago, 72; Park, Los Angeles, 59; **Vazquez, Montréal, 57**; WMiller, Houston, 55; Burkett, Atlanta, 51.
Victoires protégées Shaw, Los Angeles, 13; Rocker, Atlanta, 11; Mesa, Philadelphie, 10; Graves, Cincinnati, 9; BWagner, Houston, 9; Nen, San Francisco, 9; Fassero, Chicago, 9.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Boston	23	16	.590	—
New York	22	17	.564	1
Toronto	20	18	.526	2 1/2
Baltimore	18	22	.450	5 1/2
Tampa Bay	11	27	.289	11 1/2

Section Centrale

Minnesota	27	11	.711	—
Cleveland	26	11	.703	1/2
Detroit	17	20	.459	9 1/2
Chicago	14	22	.389	12
Kansas City	14	25	.359	13 1/2

Section Ouest

Seattle	29	9	.763	—
Anaheim	17	21	.447	12
Oakland	16	22	.421	13
Texas	13	26	.333	16 1/2

Mardi 15 mai
Baltimore 11 Detroit 3
Kansas City 6 Tampa Bay 2
Boston 5 Minnesota 2
Cleveland 8 Texas 6
Toronto 9 Anaheim 3
Seattle 4 Chicago White Sox 3
Oakland 3 N.Y. Yankees 2 (12 manches)
Mercredi 16 mai
Baltimore 3 Detroit 2
Cleveland 4 Texas 3
Minnesota 4 Boston 3
Tampa Bay à Kansas City, 20h05.
Chicago White Sox à Seattle, 22h05.
N.Y. Yankees à Oakland, 22h05.
Toronto à Anaheim, 22h05.
Jeudi 17 mai
Boston (Cone 0-0) au Minnesota (Radke 6-1), 13h05.
Cleveland (Finley 4-2) au Texas (Rogers 1-3), 15h05.
N.Y. Yankees (Mussina 4-3) à Oakland (Lidle 0-2), 15h35.
Chicago White Sox (D.Wells 3-3) à Seattle (Garcia 3-0), 18h35.
Detroit (Sparks 1-2) à Baltimore (Roberts 4-2), 19h05.
Tampa Bay (Rekar 0-5) à Kansas City (Durbin 1-2), 20h05.
Toronto (Hamilton 1-2) à Anaheim (Ortiz 3-3), 22h05.
Vendredi 18 mai
Minnesota à Baltimore, 19h05.
Detroit à Tampa Bay, 19h15.
Toronto au Texas, 20h05.
Boston à Kansas City, 20h05.
N.Y. Yankees à Seattle, 22h05.
Chicago White Sox à Oakland, 22h05.
Cleveland à Anaheim, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
MRamirez Bos	38	145	27	59	.407
Mientkiewicz Min	36	120	22	48	.400
Suzuki Sea	38	177	35	64	.362
JGonzalez Cle	36	142	35	51	.359
RAlomar Cle	36	137	25	48	.350
JaGiambi Oak	38	128	24	44	.344
Velarde Tex	36	141	24	47	.333
Olerud Sea	38	136	25	45	.331
Stewart Tor	**37**	**156**	**30**	**51**	**.327**
CNLee ChW	35	133	20	43	.323

Points Suzuki, Seattle, 35; JGonzalez, Cleveland, 35; **CDelgado, Toronto, 33**; MJSweeney, Kansas City, 32; ARodriguez, Texas, 32; **Mondesi, Toronto, 32**; **Stewart, Toronto, 30**
Points produits MRamirez, Boston, 46; JGonzalez, Cleveland, 40; ARodriguez, Texas, 36; BBoone, Seattle, 36; RPalmeiro, Texas, 33; **Fullmer, Toronto, 32**; EMartinez, Seattle, 31.
Coups sûrs Suzuki, Seattle, 64; MRamirez, Boston, 59; **Stewart, Toronto, 51**; JGonzalez, Cleveland, 51; Knoblauch, New York, 49; Mientkiewicz, Minnesota, 48; RAlomar, Cleveland, 48.
Doubles MJSweeney, Kansas City, 22; EChavez, Oakland, 15; Greer, Texas, 15; JGonzalez, Cleveland, 14; Soriano, New York, 13; EMartinez, Seattle, 13; JaGiambi, Oakland, 12.
Triples CGuzman, Minnesota, 7; Suzuki, Seattle, 5; JEncarnacion, Detroit, 4; 18 à égalité à 2.
Circuits CDelgado, Toronto, 16; MRamirez, Boston, 13; ARodriguez, Texas, 12; **TBatista, Toronto, 11**; Tejada, Oakland, 10; **Mondesi, Toronto, 10**; JAValentin, Chicago, 10; JGonzalez, Cleveland, 10; RPalmeiro, Texas, 10.
Buts volés Knoblauch, New York, 13; Soriano, New York, 12; Suzuki, Seattle, 11; CGuzman, Minnesota, 10; Cedeno, Detroit, 10; Lawton, Minnesota, 9; Rivas, Minnesota, 8; Higginson, Detroit, 8; GWilliams, Tampa Bay, 8; DeShields, Baltimore, 8.
Lanceurs (5 décisions) PMartinez, Boston, 5-0, 1.000, 1.74; Sele, Seattle, 5-0, 1.000, 2.92; Radke, Minnesota, 6-1, .857, 2.80; Moyer, Seattle, 6-1, .857, 5.28; Sabathia, Cleveland, 5-1, .833, 3.86; DOliver, Texas, 4-1, .800, 8.16; Mays, Minnesota, 5-2, .714, 2.30; Milton, Minnesota, 5-2, .714, 2.48; Burba, Cleveland, 5-2, .714, 5.60.
Retraits PMartinez, Boston, 84; Clemens, New York, 54; Zito, Oakland, 52; Hudson, Oakland, 48; Colon, Cleveland, 48; Pettitte, New York, 48; Mussina, New York, 48.
Victoires protégées Sasaki, Seattle, 17; Hawkins, Minnesota, 12; MRivera, New York, 11; **Koch, Toronto, 8**; TBJones, Detroit, 8; Foulke, Chicago, 7; Percival, Anaheim, 7.

JUNIOR ELITE

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
LaSalle	6	2	.750	—
Sherbrooke	4	5	.444	2 1/2
Saint-Hubert	1	6	.143	4 1/2
Longueuil	1	8	.111	5 1/2

Section Nord-Est

Montréal	8	0	1.000	—
Laval	4	3	.571	3 1/2
Saint-Eustache	3	3	.500	4
Repentigny	2	5	.286	5 1/2

Section Est

Trois-Rivières	6	0	1.000	—
Québec	4	3	.571	2 1/2
Charlesbourg	3	4	.429	3 1/2
Jonquière	0	3	.000	4 1/2

Mardi 15 mai
Trois-Rivières 5 Sherbrooke 3
Longueuil 2 LaSalle 8
Montréal 5 Laval 3
Saint-Eustache 10 Repentigny 3
Mercredi 16 mai
Québec 0 Trois-Rivières 4
Sherbrooke 11 Saint-Hubert 8
LaSalle 8 Montréal 11
Charlesbourg 4 Jonquière 0
Jeudi 17 mai
Québec à Jonquière, 20h00.
Longueuil à Saint-Hubert, 20h00.
Laval à Repentigny, 20h00.
Vendredi 18 mai
Repentigny à Montréal, 20h00.
Lundi 21 mai
Repentigny à Saint-Eustache, 14h00 (match du 14 mai).
Trois-Rivières à Québec, 14h00.

Sport en bref

Kanaan domine les essais libres

MOTEGI, Japon (PC) - Tony Kanaan, Helio Castroneves et Alex Zanardi ont été les plus rapides, jeudi matin, lors de la première séance d'essais libres en vue de l'épreuve du Japon de la série Cart.

Kanaan a permis à sa Honda-Reynard de négocier l'ovale de Motegi en 26.142 secondes, devant Castroneves (26.264 secondes) et Zanardi (26.352 secondes).

Patrick Carpentier a pris le 15e rang après avoir contourné la piste en 26.809 secondes. Son coéquipier chez Player's, Alexandre Tagliani n'a pu faire mieux que le 26e temps.

Trophée «Femme et Sport»

MONTRÉAL (PC)- L'ancienne nageuse olympique canadienne Marion Lay, fort impliquée dans l'avancement des femmes dans les domaines du sport et de l'activité physique, sera honorée à Lausanne, jeudi, quand le Comité international olympique (CIO) lui remettra le prestigieux trophée «Femme et Sport».

Dans le cadre de sa politique de promotion de la femme à tous les niveaux du sport, le CIO décerne à chaque année six trophées (un par continent et un au niveau mondial) en reconnaissance de remarquables actions et progrès accomplis pour développer, encourager et renforcer la participation des femmes et des jeunes filles à tous les niveaux du monde sportif. Lay recevra le trophée pour la région des Amériques. «Je suis vraiment surprise d'avoir droit à un tel honneur.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Atlanta 000 022 02x6 11 0
Chacon, KDavis (6), Villone (6), Wasdin (P,2-1) (8) et Petrick; Glavine, Marquis (6), OPerez (7), JosCabrera (G,2-0) (8), Rocker (VP,11) (9) et JLopez. **C:** Col LWalker (14); Atl CJones (12).

San Fran 100 000 020 3 5 1
Floride 002 000 20x 4 10 0
Rueter (P,4-4), Fultz (7) et BSantiago; Clement (G,2-3), Darensbourg (8), Miceli (8), Alfonseca (VP,7) (9) et CJohnson, Redmond (9). **C:** Fla Owens (4), DLLee (5).

St. Louis 000 300 000 3 5 1
Pittsburgh 000 000 000 0 7 2
Kile (G,6-2) et Matheny; Schmidt (P,1-1), Mulholland (6), Beimel (8) et Kendall.

Milwaukee 220 001 001 6 10 0
Philadelphie 000 000 001 1 9 1
Haynes (G,4-4), BKolb (9), Weathers (9) et Blanco; BChen (P,1-3), Brock (8) et Estrada. **C:** Mil Belliard (3), TFernandez (1).

Arizona 000 000 200 2 7 0
Cincinnati 000 001 000 1 5 0
Schilling (G,6-1), Brohawn (8), BKim (VP,2) (9) et DMiller, Barajas (9); Reith (P,0-1), Sullivan (7) et Stinnett. **C:** Ari LGonzalez (18), MtWilliams (5).

Los Angeles 001 001 032 7 11 0
Montréal 000 001 010 2 6 0
Dreifort (G,3-2), Olson (7), Fetters (8), Herges (9) et APena; Reames (P,2-5), Lloyd (7), Strickland (8), Lira (8), Peters (9) et Barrett. **C:** LA Goodwin (2), SGreen (8).

San Diego 400 000 010 5 9 1
N.Y. Mets 002 000 000 2 5 2
Eaton (G,5-2), Davey (8), Hoffman (VP,6) (9) et BDavis; Rusch (P,2-3), Riggan (3), Wendell (6), Cook (8), Wall (9) et Piazza. **C:** SD Henderson (3).

Houston 000 200 211 6 9 1
Chi Cubs 000 200 000 2 6 0
Reynolds (G,4-2), JWPowell (8), NCruz (9) et Eusebio; Tavarez (P,3-3), Duncan (9) et Girardi. **C:** Hou Merced (3); ChC SSosa (14).

LIGUE AMÉRICAINE

Detroit 000 001 100 2 10 0
Baltimore 200 010 00x 3 3 2
Weaver (P,3-5) et Inge; Hentgen (G,2-3), Groom (8), Trombley (8), BRyan (VP,1) (9) et Fordyce. **C:** Det Higginson (6), JEncarnacion (4).

N.Y. Yankees 010 001 000 000 2 15 0
Oakland 200 000 000 001 3 12 0
(12 manches)
Clemens, Stanton (8), Mendoza (P,2-1) (10) et Posada; Hudson, Magnante (8), Tam (9), Isringhausen (10), TJMathews (12), Guthrie (G,2-0) (12) et RJHernandez.

Cleveland 000 001 003 4 11 1
Texas 100 101 000 3 61 Colon, Shuey (G,2-1) (8), Wickman (VP,6) (9) et EADiaz; Glynn, Mahomes (4), Venafro (7), JRZimmermn (8), Crabtree (P,0-2) (9) et Mirabelli. **C:** Cle WCordero (1); Tex ARodriguez (13).

Boston 201 000 000 3 8 0
Minnesota 000 030 01x 4 5 1
Wakefield, Pichardo (7), Schourek (P,0-2) (8) et Varitek; JRomero, Guardado (8), BWells (G,3-0) (8), Hawkins (VP,13) (9) et Pierzynski, Prince (9). **C:** Min Buchanan (3).

Tampa Bay 010 400 000 5 11 2
Kansas City 000 004 005 9 13 1
Rekar, Meacham (7), Yan (P,1-2) (8) et DiFelice; Suppan, DHenry (5), Suzuki (7), RMHernandez (G,1-2) (9) et HOrtiz, Hinch (7). **C:** TB GVaughn (8); KC Randa (4).

Victoire de 4-3 en deuxième prolongation

Les Blues de St.Louis reprennent vie

ST. LOUIS (PC) — Un but de Scott Young à 10:27 de la deuxième période de prolongation a permis aux Blues de St. Louis de remporter une victoire de 4-3 contre l'Avalanche du Colorado, mercredi, lors du troisième match de la finale de l'association Ouest.

L'Avalanche n'a donc plus qu'une avance de 2-1 dans la série. La quatrième rencontre aura lieu vendredi à St. Louis.

Sur le jeu qui a mené au but vainqueur, le défenseur Al MacInnis a récupéré la rondelle à la ligne bleue des Blues et l'a refilée à Pierre Turgeon qui filait à l'aile gauche. Ce dernier a repéré Young à sa droite, qui a décoché un tir du côté du bâton de Patrick Roy en se servant de Rob Blake comme écran.

Stéphane Yelle a raté la meilleure chance de l'Avalanche après environ quatre minutes et demie de jeu en première période de prolongation quand il a saisi une rondelle libre devant le gardien Roman Turek étendu sur la patinoire. Yelle a effectué un tir du revers mais Turek a pu faire dévier la rondelle en étendant son bâton dans un geste désespéré qui a porté fruit.

Pour sa part, Jamal Mayers a peut-être eu droit au meilleur tir face à Roy quand il a été bien alimenté par Pavol Demitra placé derrière le filet de l'Avalanche.

La troisième période aura été excitante, alors que par deux fois, les Blues ont comblé un écart d'un but.

Mayers a porté le match en prolongation en faisant dévier un tir de Chris Pronger derrière Roy à 14:17. Les Blues répliquaient ainsi au but d'Eric Messier inscrit moins de deux minutes plus tôt.

Shjon Podien avait permis à l'Avalanche de reprendre une avance de 3-2 en attirant MacInnis vers lui lors d'une descente, avant de remettre à Messier qui a trompé la vigilance de Turek à 12:40.

Scott Mellanby avait créé l'égalité 2-2 avec 9:47 à faire à la troisième au terme d'un bel effort individuel. S'amenant sur le flanc droit tout en profitant d'une situation de deux contre un, Mellanby a choisi de conserver la rondelle et il a coupé vers l'intérieur avant de déjouer Roy d'un tir du revers.

L'Avalanche en avance

Alex Khavanov a donné l'avance aux Blues à 5:54 de la première quand ces derniers on tiré parti d'un avantage numérique de deux hommes. Il n'a eu qu'à tirer vers le côté droit du filet de Roy qui était débordé.

Les Blues n'auront guère profité longtemps de cette avance, l'Avalanche marquant deux buts sur quatre tirs avant la fin de l'engagement. Moins d'une minute plus tard, à son tour en supériorité d'un homme, l'Avalanche a créé l'égalité 1-1 à 6:46 par l'entremise de Raymond Bourque.

Le vétéran défenseur a décoché un puissant tir de la pointe droite qui demeuré au ras de la glace et qui s'est frayé un chemin entre les jambières de Turek. C'est un deuxième but pour Bourque en séries.

Généreux, Turek a fait par la suite un superbe cadeau aux joueurs de l'Avalanche.

Dave Reid a décoché un tir anodin vers le gardien des Blues qui a été stoppé facilement. Mais Turek n'a pu retenir la rondelle près de lui et Dan Hinote n'a eu qu'à pousser le disque dans le fond du filet à 8:36 pour le premier but de sa carrière en séries. La foule bruyante du Savvis Center est soudainement devenue muette.

Aucun but n'a été marqué en deuxième période.

Les Devils découvrent à leur tour Johan Hedberg

Par François LEMENU

EAST RUTHERFORD, New Jersey (PC) — La pression des séries ne semble toujours pas affecter Johan Hedberg. Le gardien suédois a encore une fois joué un rôle déterminant dans la victoire de 4-2 que les Penguins de Pittsburgh ont remportée face aux Devils du New Jersey dans le deuxième match de la finale de l'Association de l'est, mardi, au Continental Airlines Arena.

Hedberg a réalisé son meilleur arrêt aux dépens de Scott Gomez qui s'était échappé. Alors qu'il semblait battu, le «Moose» a fait le grand écart pour bloquer la rondelle. Un but aurait permis aux Devils de prendre une avance de 3-1 dans le match. Le contraire s'est produit puisqu'Alexeï Kovalev a réussi à créer l'égalité quelques instants plus tard, avec l'aide de Mario Lemieux.

John Vanbiesbrouck a l'occasion d'observer Hedberg du bout du banc des Devils. Le vétéran gardien se dit impressionné par la façon dont Hedberg se comporte depuis le début des éliminatoires.

«Il ne joue pas comme un gardien qui en est à ses premières séries, dit-il. Il est âgé de 27 ans et son expérience le sert bien. Je trouve qu'il fait preuve d'une belle assurance. C'était évident dans le septième match contre Buffalo qui a nécessité de la prolongation. Dans cette rencontre, il a stoppé Miroslav Satan et Doug Gilmour. Dans la série précédente contre Washington, il a réalisé des arrêts importants aux dépens de Peter Bondra et Adam Oates. C'est le genre d'arrêts qui donne confiance à un gardien.»

Sa carrière

Vanbiesbrouck fait valoir que Hedberg ne joue pas seulement pour ses coéquipiers, mais aussi pour lui-même.

«Sa carrière est sur une pente ascendante, dit-il. Il doit offrir de solides performances pour démontrer qu'il a sa place dans la ligue. En fait, l'enjeu pour lui ne se limite pas à la coupe Stanley. C'est toute sa carrière qu'il est en train de jouer», fait valoir l'adjoint de Martin Brodeur.

Hedberg semble posséder une belle force de caractère. Il est demeuré concentré durant tout le match, même s'il a été directement responsable du premier but des Devils. Il a fait dévier dans son propre filet une rondelle que Jay Pandolfo destinait à Sergeï Nemchinov. Ce genre de but aurait pu déstabiliser un gardien moins expérimenté.

«Un mauvais but ne semble pas le déranger, a constaté Larry Robinson après le match. Je me souviens d'un but que les Sabres ont marqué de l'arrière du filet. Hedberg n'a jamais perdu sa concentration pour autant.

Je ne crois pas que nous allons lui faire perdre ses moyens dans cette série.

Eric Messier, de l'Avalanche, tente de se libérer de l'emprise de Al MacInnis, des Blues, en deuxième période.

(Photo AP)

Sommaire

Colorado 3
St. Louis 4 (2e P)

Première période

1. St. Louis, Khavanov 3 (Demitra, Stillman) 5:44 (an)
2. Colorado, Bourque 2 (Hejduk, Blake) 6:46 (an)
3. Colorado, Hinote 1 (Reid, Dingman) 8:36

Pénalités Bourque Col 3:18, Reid Col 4:40, Turek StL (purgée par Mellanby) 6:30, Klemm Col 9:26, Tkachuk StL (double min.) 13:43, Bourque Col, Drake StL 14:15, Nieminen Col, Pronger StL 15:12, Messier Col (double min.) 16:40, Tkachuk StL 19:34.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités Hejduk Col 0:53, Messier Col 4:19, de Vries Col, Tkachuk StL 6:55, Khavanov StL 13:18, Hinote Col, Hill StL 16:07.

Troisième période

4. St. Louis, Mellanby 3 (Estwood, MacInnis) 10:13
5. Colorado, Messier 2 (Podein, Yelle) 12:40
6. St. Louis, Mayers 1 (Pronger, Demitra) 14:17

Pénalité Mellanby StL 2:40.

Première prolongation

Aucun but.

Pénalité Aucune.

Deuxième prolongation

7. St. Louis, Young 6 (Turgeon, MacInnis) 10:27

Pénalité Aucune.

Tirs au but

Colorado	4	8	4	9	8	33
St. Louis	9	15	16	11	9	60

Gardiens Colorado: Roy (P.10-4); St. Louis: Turek (G.9-4).

Avantages numériques Colorado: 1-6; St. Louis: 1-7.

Arbitres Kerry Fraser, Brad Watson. **Juges de lignes** Greg Devorski, Dan Schachte.

Assistance 19,897.

Tennis féminin

Capriati et Tauziat trébuchent à Rome

ROME (PC) — La journée n'a pas été des plus faciles, mercredi, pour les têtes de série au tournoi de tennis de Rome. L'Américaine Jennifer Capriati, la Française Nathalie Tauziat et la Bulgare Magdalena Maleeva ont toutes mordu la poussière.

La plus grosse surprise est venue du côté de la Hongroise Rita Kuti Kis qui a vaincu Capriati, deuxième tête de série, en trois manches de 1-6, 6-2 et 7-6 (5).

Malgré ce revers, l'Américaine n'avait pas l'impression que cette défaite est un mauvais présage en vue de Roland-Garros.

«Je me dit que ça va bien, a noté Capriati. Je ne vais pas laisser cette seule défaite détruire ma confiance.»

Tauziat, cinquième tête de série, a été éliminée par la Sud-Africaine Joannette Kruger au terme de trois sets de 5-7, 6-3 et 6-4.

Quant à Maleeva, huitième joueuse classée, elle s'est inclinée par 6-3, 4-6 et 7-6 (1) face à l'Italienne Francesca Schiavone.

L'Espagnole Arantxa Sanchez-Vicario (7e) a pour sa part vaincu l'Allemande Bianka Lamade en deux manches de 6-2 et 6-3, pendant que la Yougoslave Jelena Dokic (14e) a eu le meilleur face à la Suisse Patty Schnyder sur des marques de 6-2, 3-6 et 6-4.

Quant à la Française Amélie Mauresmo, la meilleure joueuse du moment, elle a vaincu l'Espagnole Angeles Montolio par 7-6 (7) et 6-3.

Agassi et Marat sortis à Hambourg

Pendant ce temps, à Hambourg, Andre Agassi et Marat Safin, les deux meilleures têtes de série en lice au tournoi de tennis de Hambourg, ont été éliminés au deuxième tour, mercredi.

Agassi, tête de série no 3, s'est incliné 6-3, 5-7, 6-4 face au Français Fabrice Santoro, tandis que Safin (no 2) a été défait 6-0, 7-6 (0) par l'Argentin Gaston Gaudio.

Il ne reste donc que quatre têtes de série dans le tableau en simple, l'Australien Lleyton Hewitt (no 7) défaisant l'Espagnol Fernando Vicente 3-6, 6-2, 6-4 pour atteindre le troisième tour. Hewitt est la meilleure tête de série toujours en lice.

Dans d'autres duels de deuxième tour, le Marocain Hicham Arazi a sauvé neuf balles de match avant de soutirer la victoire (2-6, 7-6 (8), 7-5) au héros allemand Tommy Haas, que le public a chahuté à sa sortie du court.

Dans un des nombreux matchs interrompus par la pluie, Jan-Michael Gambill (no 14) a vaincu Marcelo Rios 6-3, 6-4.

L'Espagnol sur la lancée Juan Carlos Ferrero (no 8) a eu raison de l'Israélien Harel Levy 7-6 (5), 6-3 pour signer son 13e succès de suite.

Défaite de 4-0

Les Voyageurs goûtent à la médecine de Guy Roy

JONQUIERE(RT)- Guy Roy a encore une fois démontré hier pourquoi il était considéré comme le meilleur lanceur de la ligue de baseball Elite du Québec.

L'artilleur droitier a limité les Voyageurs de Jonquière à quatre maigres coups sûrs dans une victoire de 4-0 des Alouettes de Charlesbourg, lors du match inaugural présenté hier soir au stade Richard-Desmeules de Jonquière.

ROGER TREMBLAY
buddytremblay@yahoo.com

Roy a contrôlé la partie du commencement à la fin, ne donnant rien de beau et de bon aux Voyageurs. Ce qui a fait dire à l'entraîneur Patrick Bélanger: «On n'a pas perdu, on s'est fait battre, un point c'est tout».

Les Alouettes ont tôt fait de montrer leurs couleurs dans cette rencontre disputée devant tout près de 200 amateurs. Ils ont pris les devants dès la deuxième manche grâce aux largesses du lanceur Régis Boutet, des Voyageurs, qui a accordé trois buts sur balles. Un jeu facultatif leur a permis de prendre les devants 1-0.

A leur tour au bâton, les Voyageurs ont raté une belle chance de niveler la marque en laissant en blanc Marc-André Charbonneau choir au premier but. Les visiteurs sont revenus à la charge en troisième manche grâce au double de Tommy Castegan, poussant Yannick Bergeron au marbre. Pendant ce temps, Guy Roy muselait les Voyageurs sans coup férir.

En cinquième manche, Bergeron a cogné un double et croisé le marbre sur un coup de deux buts de Castegan, le meilleur attaquant des Alouettes. Ce troisième point fut le chant du cygne pour Régis Boutet.

«Je n'ai rien à lui reprocher. Hormis ses trois buts sur balles accordés en troisième manche, Régis a bien travaillé. Ses lancers ne manquaient pas de vélocité ni de précision pourtant. Jonathan Emond, venu en relève les buts alors remplis, s'est bien débrouillé. On se reprendra demain (ce soir)», ajoute Bélanger.

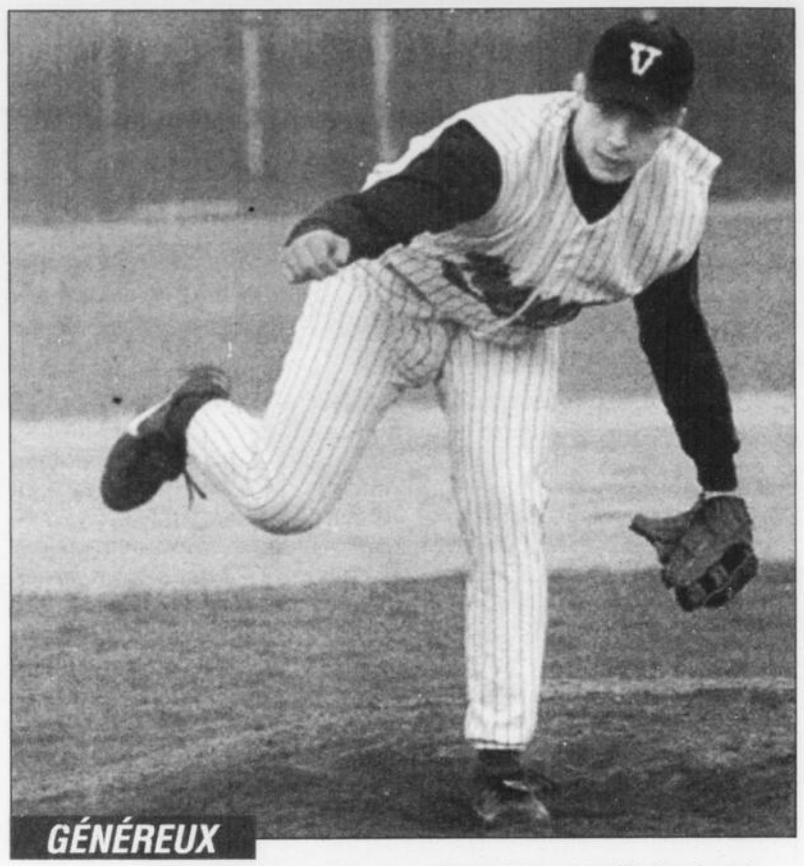
Les Alouettes ont finalement ajouté leur quatrième point en sixième manche alors qu'avec les buts remplis, un long ballon de Vincent Michaud permettait à Eric Chouinard de toucher la plaque.

Les Voyageurs ont bien tenté de se reprendre en fin de match avec un simple de Jean-François Gamache, mais Guy Roy veillait au grain, étouffant toute tentative des locaux de noircir la feuille de pointage.

«On devra être davantage agressif et éviter des erreurs de jugement. Je ne veux pas trouver de raisons à ce revers mais il faudra se méfier de l'état du terrain qui est exécrable. Ce que j'ai vu m'a plu ce soir (hier) et il me serait toutefois difficile de désigner un joueur qui s'est mis en évidence plus qu'un autre.

«Je ne suis pas prêt à dire que nous avons manqué de patience. Quand tu affrontes un lanceur de la trempe de Guy Roy, tu ne fais que ton possible. Ce soir(hier), les Alouettes étaient tout simplement trop puissants pour nous. Ce fut l'histoire de la partie», de préciser Bélanger.

Les Voyageurs reçoivent ce soir les Diamants de Québec pour leur match officiel d'ouverture. «Maxime Gagné agira comme lanceur partant. On se doit de sortir la balle solidement dans les premiers instants du match et au moins donner quelques points à notre lanceur. Ca facilite toujours les choses», de conclure Patrick Bélanger qui recevra du renfort avec la venue de Philippe Lacasse la semaine prochaine.



GÉNÉREUX

Régis Boutet n'a pas si mal lancé dans la défaite de 4-0 des Voyageurs. Il a éprouvé ses pires moments en deuxième manche accordant trois buts sur balles.

(Photo Rocket Lavoie)

DANSEUSES - JONQUIÈRE
Bar
Super Triple Sexe

Nouvelle adresse
2472, rue St-Dominique
547-7393

En spectacle cette semaine:
Mélissa et Mercedès
«Duo érotique»

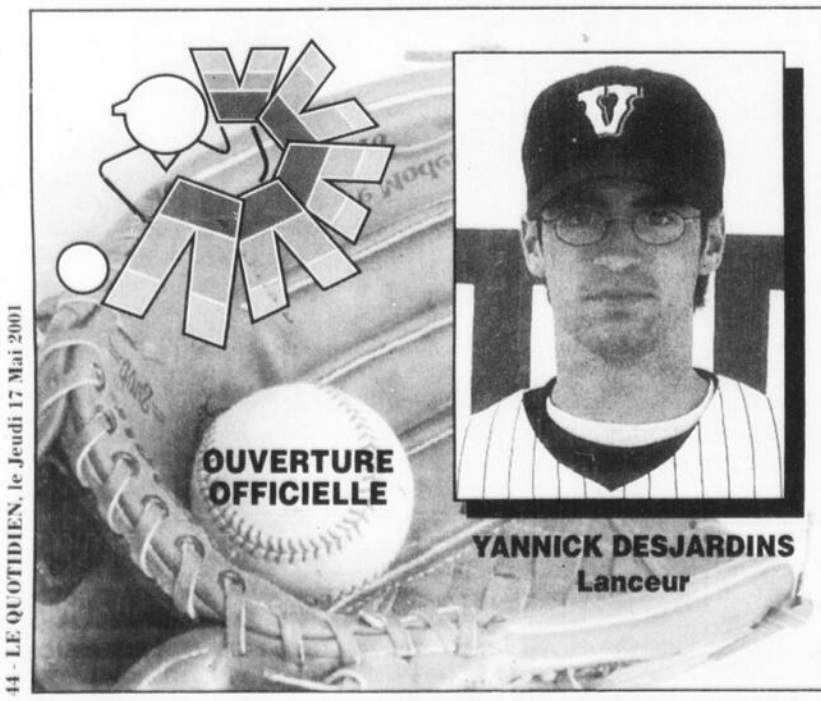
00483438

OPÉRATION CARTE D'IDENTITÉ
UNE INITIATIVE DES FABRICANTS DE PRODUITS DU TABAC DU CANADA ET DE LA COALITION CANADIENNE POUR UNE PRATIQUE RESPONSABLE DU COMMERCE DU TABAC.

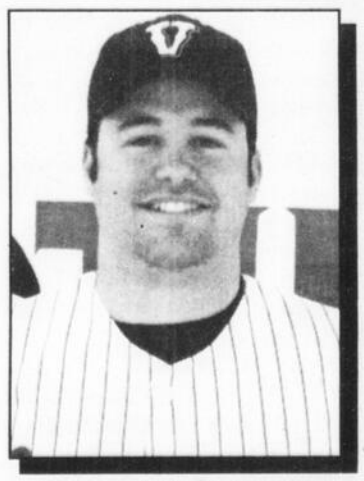
Nouveaux partenaires de Opération Carte d'Identité Zone scolaire Saguenay

00483513

L'AFEAS régionale s'est joint au programme Zone scolaire. Mme Ghislaine Villeneuve, présidente régionale, est accompagnée du coprésident des partenaires au Saguenay, M. Sylvain Bergeron.



YANNICK DESJARDINS
Lanceur



PATRICK BÉLANGER
Assistant-entraîneur

AUJOURD'HUI
Les Voyageurs
de Jonquière
de la ligue de Baseball Élite du Québec
reçoivent les
DIAMANTS de Québec
AU STADE
RICHARD DESMEULES À 20 H
pour en savoir plus sur les Voyageurs,
lisez le...
le QUOTIDIEN

00483068

Monsieur Daniel Bédard (rest. McDonald's), président d'honneur du tournoi ainsi que M. Marcellin Côté, ambassadeur, vous invitent à venir vous divertir, tout en découvrant les beautés du Saguenay.

17-18-19-20 mai 2001

Activités ouvertes à tous! VENEZ VOUS DIVERTIR!

Tournoi de pêche

SAGUENAY

17-18-19-20 mai 2001

Plus de 5000$ en prix, bourses et trophées

LE SAGUENAY
une ressource renouvelée

MARINA association chasse et pêche Chicoutimi DU VIEUX PORT

Endroit:

Les enregistrements se font à un seul endroit :
Marina du Vieux Port
531, boulevard Saguenay Est
Chicoutimi

Enregistrement des prises:
17 mai 2001 à midi, 19 mai à 16 heures

Espèces admissibles : brochet, dor , éperlan, ouananiche, truite.

INSCRIPTIONS : Jusqu'au 17 mai - 21 h

- **Marina du Vieux Port**
  531, boulevard Saguenay Est
  Chicoutimi
  (418) 549-3794

- **Coût :***

Adulte :	25 $
Étudiant (16 ans et plus)	12 $
(16 ans et moins accompagné d'un adulte inscrit)	5 $

*(*Activités, déjeuners et souper inclus)*

- **Catégorie :**
  Adulte (16 ans et plus)
  Jeunesse (moins de 16 ans)

BOURSES

Adulte:		Jeunesse:	
1er prix:	1000 $	1er prix:	500 $
2e prix:	500 $	2e prix:	250 $
3e prix:	250 $	3e prix:	125 $

INFORMATION:

- **Rémi Asselin**
  Président du Comité organisateur
  Résidence: (418) 545-4033
- **Claude Gaudreault**
  Président de l'Association de chasse et pêche de Chicoutimi
  Bureau: (418) 549-7182
  Résidence: (418) 543-5355
  Télécopieur: (418) 543-9727
- **Gilles Tremblay**
  Téléphone: (418) 541-5600
- **Marina du Vieux Port**
  Bureau: (418) 549-3794
  Cellulaire: (418) 591-0164
  Résidence: (418) 545-7021

CALENDRIER DES ACTIVITÉS

► JEUDI 17 mai

AM: - Animation
- Fermeture des inscriptions à minuit

19 h: - Soirée Sentier chasse et pêche (2 films de pêche)

- Animation avec Martin Pêcheur

Techniques de pêche:
Martin Pêcheur
Cliniques
Air Médic
Perron Auto
Agents de conservation
Information sur le tournoi
Prix de présence
Bonus.

Martin Pêcheur

— Entrée GRATUITE — Ouvert à tous!

► VENDREDI 18 mai

- Début du tournoi 8 h am
- Ouverture officielle

20 h:

- Soirée variété

Animation et karaoké avec Richard Gagnon, Dany Morissette, M. Marcellin et **Daniel Lavallée**, imitateur et humoriste (plus de 200 voix)

Daniel Lavallée

— Coût: 5 $ — Ouvert à tous!

► SAMEDI 19 mai

Le tournoi se poursuit

8 h: - Journée relève McDonald's

- Déjeuner du pêcheur: **3 $** (non inscrit)
- Tours d'hélicoptère: **35 $**
- Souper hot-dogs et hamburgers

airmédic AMBULANCE AÉRIENNE

Soir: - Soirée country rock

— Coût: 2 $ — Ouvert à tous!

► DIMANCHE 20 mai

- Dernière journée du tournoi
- Animation: Norman Byrns
- Tours d'hélicoptère: **35 $**

Normand Byrns

16 h:
Fermeture des enregistrements, compilation

18 h:
Banquet humoristique et remise de prix et trophées avec Normand Byrns

— Banquet: 15 $ (non inscrit) — Ouvert à tous!
Fesse de bœuf à volonté

PERRON CHICOUTIMI · Ville de Chicoutimi · Coca-Cola · McDonald's · SAGUENAY Marine INC. · MOLSON · Le magazine sentier CHASSE-PÊCHE · QUOTIDIEN · progrès dimanche · CENTRE D'IMPRESSION DELUXE · CKRS590 RADIO MÉDIA · cjab 94,5 énergie

Tournoi du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé

Le Bleuet bionique accepte la présidence d'honneur

MÉTABETCHOUAN (PF) — Le Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan entend bien faire encore un gros succès de son tournoi de golf annuel, dont les profits sont versés dans le Fonds des Services éducatifs de l'établissement et qui servent à réaliser des projets pour la gent étudiante.

Disons d'abord que cette septième édition figure au programme pour le samedi 9 juin prochain, sur les allées du club de golf Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon. Et si les co-présidents de l'événement, Réal Bouchard et Michel Simard, ce dernier étant aussi le maire de Saint-Gédéon, sont tellement optimistes, c'est que pour la première fois, l'organisation pourra compter sur l'apport d'un président d'honneur.

PIERRE FELLICE
pfellice@lequotidien.com

L'entraîneur adjoint du Wild du Minnesota, Mario Tremblay, a en effet accepté cette présidence d'honneur, une présence qui est susceptible d'attirer encore plus de participants.

«Par les années antérieures, nous bouclions notre liste de départs avec quelque 175 golfeurs. Présentement, nous sommes en avance sur l'an dernier notamment, alors qu'une centaine de billets sont déjà vendus, et l'impact Mario Tremblay risque de faire son oeuvre au cours des prochains jours, de sorte qu'il ne serait pas surprenant d'accueillir plus de 200 joueurs pour cette septième édition», mentionnait Réal Bouchard, lors d'un point de presse, hier matin.

Ce dernier, il va sans dire, ne s'en plaindra certainement pas, surtout que ce tournoi de golf constitue la principale source de financement du Fonds des services éducatifs.

«Au total, les six derniers tournois ont drainé dans nos coffres un montant global de quelque 60 000 $. Avec l'engouement que nous constatons présentement, nous pourrions bien atteindre cette cette année les 10 000 $ en retombées», ajoute Bouchard.

Le tournoi s'adresse à tout le monde, sauf que le co-président mentionne que l'événement constitue, pour de nombreux anciens de la maison d'enseignement, un genre de retrouvailles. «Voilà pourquoi, les golfeurs intéressés devront sans doute faire vite pour s'inscrire, car il sera difficile pour nous de dépasser le chiffre de 200».

Notons qu'il en coûte 100 $ pour participer à ce tournoi, ce qui comprend le golf et le souper, en plus de la chance de pouvoir mériter l'un ou l'autre des prix totalisant plus de 5000 $. Ce tournoi se déroule selon la formule quatre balles-meilleure balle.

Pour s'inscrire, c'est simple, il suffit de communiquer soit avec le 349-2816 ou encore le 349-1115.

Ailleurs dans les clubs

Pour ce qui est maintenant de l'ensemble des clubs de la région, l'action se déroule normalement, en attendant le véritable début des nombreux tournois sociaux ou autres. Mais entre vous et moi, il faut bien se rendre à l'évidence que le froid des derniers jours a ralenti l'ardeur de plusieurs golfeurs et golfeuses.

Souhaitons-nous donc un réchauffement pour les prochains jours.

Entretemps, ce samedi 19 mai, le club Saguenay Arvida présente son tournoi d'ouverture FDS dont l'objectif est de 160 participants, un peu comme l'an dernier. On s'inscrit jusqu'à ce soir, 18h00.

Sur le sujet, il est bon de noter que tous les sociétaires du club peuvent s'inscrire, même s'ils ne sont pas membres cette année...

Au club de Saint-Prime, c'est également le tournoi d'ouverture (tournoi du pro François Tremblay), ce samedi 19 mai, et ça s'adresse aux membres et aux non-membres. On prévoit accueillir quelque 90 participants.

Au club de Dolbeau-Mistassini, le tournoi de samedi dernier, pour la plantation d'arbres, a été annulé à cause du manque d'inscriptions. On souhaite le reprendre mais aucune date n'a été fixée en ce sens.

Quant au tournoi d'ouverture, il est prévu pour le 26 mai et il s'adresse autant aux membres qu'aux non-membres...

Au club Lac-Saint-Jean, le premier tournoi de la saison est au programme pour le jeudi 24 mai. Il s'agit du tournoi de la Sûreté du Québec qui devrait regrouper quelque 130 joueurs...

Au club Le Ricochet de Chicoutimi, deux tournois ce week-end. D'abord samedi, le tournoi du Centre d'activités physiques du Cégep de Chicoutimi, qui regroupera les élèves de Louis Aubin. On parle de 150 joueurs à compter de 9h.

Puis le lendemain, dimanche, ce sont les élèves de Jocelyn et Louis Harvey, à l'UQAC, qui viendront tester leurs connaissances. Ils seront environ 180 et les premiers départs figurent au programme pour 9h30...

Pour ce qui est des clubs Chicoutimi et Port-Alfred, aucune activité spéciale ce week-end, le tournoi d'ouverture, au club baieriverain étant prévu pour le 26 mai. Le club Chicoutimi, lui, présentera son tournoi d'ouverture le 2 juin seulement...

Sur ce, passez une bonne semaine, espérons plus chaude, au club de votre choix...

ENTRE PRÉSIDENTS

L'entraîneur-adjoint du Wild du Minnesota, Mario Tremblay, a accepté la présidence d'honneur de l'édition 2001 du tournoi de golf des Services éducatifs du Séminaire-Marie-Reine-du-Clergé. Il pose en compagnie du président du tournoi, Réal Bouchard.

(Photo Steeve Tremblay)

Trous d'un coup

CHICOUTIMI (PF) — Le moins qu'on puisse dire, c'est qu'Yvon Larouche, du club de golf Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, est revenu de Floride gonflé à bloc et en pleine forme pour entreprendre une autre saison dans notre pays nordique.

Et la raison est fort simple, durant son périple de quelques mois au soleil, Larouche a réalisé deux trous d'un coup, sur le parcours du club Woodland.

Un premier en décembre, au trou numéro 8. Il était alors accompagné de Gerry Gagnon, Pâquerette Martel et Suzanne Gagnon. Puis un second le 14 avril, au trou numéro 4. Il jouait à ce moment là en compagnie de Jean Cormier, Georges Crête et Roger Plante...

Au club Le Ricochet de Chicoutimi, sur le parcours à normale 27

Vendredi 11 mai: Louis-Philippe Tremblay, sur le trou numémo 7 (109 verges), avec un fer 5. Il était accompagné de Michel Tremblay et Charles-David Gauthier.

Dimanche le 13 mai: Danny Chassé, au trou numéro 6 (121 verges), avec un cocheur d'allée. Gaby Chassé et Nancy Kirouac l'accompagnaient.

Mercredi 16 mai: Carl Vachon, au trou numéro 2 (111 verges) avec un fer 9. Les témoins étaient Émilie Laroche, Charles Blackburn et Israël Morin...

Au club Port-Alfred de La Baie

Lundi le 14 mai: Gilles Tremblay, au trou numéro 8 (158 verges), avec un bois 9. Il était accompagné de Denise Deschênes, Jimmy Tremblay et France Nadeau...

Rapido

Ligue régionale de hockeydec

Pierre-Luc Martel s'est distingué de belle façon en inscrivant quatre buts et en obtenant deux passes, hier soir, à l'occasion d'une victoire de 10-2 (14-7 à la formule Score) en face du Bronx de Jonquière, en section Luc-Dufour de la Ligue régionale de hockeydec. Dans une autre rencontre, Mickaël Pomerleau a marqué le but décisif dans un gain de 4-3 (12-9) des Missiles de Jonquière contre les Cactus de La Baie. En section Jean-Claude-Tremblay, les Rangers de Jonquière ont défait les Ailes de Chicoutimi 4-3 (12-9), grâce au but de départage réalisé par Mathieu Simard.

«Vivre le tennis»

Un forfait «Vivre le tennis» est proposé aux adultes intéressés à s'associer à des sessions de cours aux terrains du parc Saint-Jacques, à Jonquière. Les quatre cours, de deux heures respectivement, seront offerts par groupe de 4 à 6 participants, le lundi et le mercredi, ou le mardi et le jeudi, de 19 h 30 à 21 h 30. Le coup d'envoi de chacune des quatre sessions, est programmé le lundi 21 mai, le lundi 4 juin, le lundi 18 juin, et le lundi 2 juillet. Ces cours s'adressent aux joueurs et joueuses de tous calibres, débutants, initiés, intermédiaires ou avancés. Le coût, pour les cours seulement, a été fixé à 57,51 $ (taxes incluses), tandis que le forfait (cours, raquette et balles neuves) sera disponible pour 97,77 $ (taxes incluses). Pour inscriptions, composez le 548-3179.

Clinique d'arbitres au baseball

La Caravane de Baseball Québec séjournera dans la région en fin de semaine. À cette occasion, des cliniques sont programmées pour les arbitres, grade I et grade II. L'inscription aura lieu dès le samedi 19 mai, à 8 h 15, à la polyvalente Arvida. Le coût de cette inscription est fixé à 35 $. Pour des informations additionnelles, veuillez contacter Jean-François Leduc, au 548-1570.

Médecin demandé

Le Club de boxe olympique de Chicoutimi est à la recherche d'un médecin en prévision du gala qui sera présenté demain soir, le vendredi 18 mai, à 20 h, au Centre communautaire de Saint-Honoré. Selon la réglementation en vigueur, tout gala de boxe olympique requiert les services d'un médecin. Jusqu'à maintenant, les efforts de Michel Desgagné dans ce dossier n'ont pas rapporté de dividendes. La collaboration d'un médecin serait donc grandement appréciée. On contacte Michel Desgagné, en signalant le 693-2596.

Maheu et Moore signent

MONTREAL (PC)-Deux des trois choix des Alouettes au quatrième tour du dernier repêchage de la Ligue canadienne de football (LCF) seront au camp d'entraînement de l'équipe à Saint-Jean-sur-Richelieu, à partir du 10 juin.

Steve Maheu et Peter Moore ont tous deux signé des ententes de deux ans, plus une option.

Maheu, mesurant six pieds trois pouces et pesant 225 livres, est un receveur éloigné qui peut également botter dans les situations de dégagement.

Moore, six pieds quatre et 295 livres, est un plaqueur défensif âgé de 24 ans originaire de la Jamaïque.

Mario Tremblay chagriné pour le Canadien

De Montréal au Minnesota, tout un choc!

MÉTABETCHOUAN (PAG) - Mario Tremblay a finalement pris grand plaisir à écouler sa première saison avec le Wild du Minnesota. Mais comme tout joueur échangé à une nouvelle équipe, l'Almatois qui célébrera ses 45 ans le 2 septembre, a été forcé à une certaine période d'adaptation.

PAUL-ARMAND
GIRARD
pagirard@lequotidien.com

«J'ai été associé tellement longtemps avec le Canadien de Montréal, dix-sept ans en fait à titre de joueur, d'entraîneur chef et de dépisteur, que ce fut un choc de me retrouver là-bas. J'ignorais ce que pouvait comporter un tel déménagement. Je l'ai su, je l'ai vécu. Et en bout de ligne, ça s'est bien passé», de raconter Mario Tremblay.

Ses filles Janie, 22 ans, et Claudie, 19 ans, ayant préféré demeurer à Montréal afin de poursuivre leurs études, c'est donc en compagnie de sa femme Colette que Mario Tremblay prit la direction du Minnesota. Ayant élu résidence à Lylidale, une petite municipalité sise à dix kilomètres du Xcel Energy Center, un centre sportif ultra moderne de 19 000 sièges, l'Almatois a entrepris son nouveau travail sur la direction de Jacques Lemaire, l'ancien joueur des Sabres de Buffalo, Mike Ramsay, complétant le trio d'entraîneurs du Wild.

Le coup d'envoi de la saison du Wild, donne à entendre Mario Tremblay, fut plutôt tranquille. Évincés de la LNH depuis sept ans, les fans de hockey de St.Paul-Minneapolis mirent un certain temps avant de démontrer leur affection envers la nouvelle équipe.

«Peu à peu, l'atmosphère s'est réchauffée. Puis, elle est devenue intimidante pour les formations rivales. Cette chaude atmosphère, d'admettre Mario Tremblay, m'a fait oublier que le Minnesota était aussi froid que le Québec en hiver.»

Hormis le Slovaque Marian Gaborik, le Tchèque Philip Kuba et le gardien lavallois Manuel Fernandez, le reste de l'équipe initiale du Wild était constituée de bons joueurs «travaillants», sans plus. Malgré tout, cette équipe frôla la moyenne de .500 à quelques semaines de la fin du calendrier.

Mario Tremblay explique que la blessure du gardien Fernandez et les échanges des Pellerin, O'Donnell et Leschyshyn, en retour de choix au repêchage, ont freiné alors l'élan du Wild. «Je crois que ce fut une bonne décision. L'équipe n'avait aucune chance de se qualifier pour les séries. Fallait donc miser en prévision de l'avenir», dit-il.

Le Canadien

Au sujet du Canadien, Mario Tremblay n'a pas hésité à afficher sa déception devant la triste saison vécue par l'équipe. Celui qui a dirigé le Tricolore à 71 victoires, 63 revers, 25 matchs nuls, et deux participations aux séries éliminatoires dans son rôle d'entraîneur chef à Montréal, incline à penser que les blessures en cascades sont en grande partie responsables de cette autre déconfiture en 2000-01.

«Ça doit être de la malchance. Sinon ça ne peut pas s'expliquer qu'un nombre aussi élevé de joueurs soient contraints à l'inactivité dans le cours d'une saison», de noter Mario Tremblay.

En réaffirmant sa confiance envers le nouveau directeur général, Mario Tremblay est convaincu que le travail acharné d'André Savard finira par sortir le Canadien de la grande torpeur qui l'enveloppe.

Quant à son avenir, Mario Tremblay ne refuserait certes pas une offre pour reprendre la houlette de l'entraîneur chef. «Sûrement que Mario est sur les rangs», a-t-il conclu.

BONNE CAUSE

Réal Bouchard, président du tournoi, Mario Tremblay, président d'honneur, Denis Côté directeur général, et Michel Simard, président de la fondation, ont participé à une rencontre d'information hier relativement à l'événement par excellence au profit du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan.

(Photo Steeve Tremblay)

Une grande fierté envers sa région

MÉTABETCHOUAN (PAG) - Mario Tremblay possède un naturel incomparable envers sa ville natale et sa région d'origine. L'ancien joueur et entraîneur chef du Canadien de Montréal, et depuis l'an dernier entraîneur adjoint chez le Wild du Minnesota, a livré une véritable profession de foi sur le sujet hier au cours d'une entrevue.

Souriant et affable, deux qualificatifs qui sont collés à sa personnalité, Mario Tremblay a souligné que c'est avec empressement qu'il avait rallié Alma à l'issue de la première saison du Wild dans la Ligue nationale de hockey.

«Le Saguenay-Lac-Saint-Jean, c'est ma région. Et Alma, c'est ma ville où j'ai grandis. Je me sens chez moi. Très bien. À mon aise. Ce sont des sentiments qui ne s'expliquent pas. Ils se vivent. Je n'ai jamais renié mes lieux d'origine. Et je n'entrevois pas le jour où je le ferai», a-t-il lancé tel un coup de coeur.

En invoquant le décès de son ami Denis Tremblay, un décès survenu l'an dernier, «vraiment trop tôt pour un homme encore jeune», a-t-il signalé relativement au regretté disparu, Mario Tremblay a confié qu'il avait repris du service à titre d'actionnaire dans l'entreprise qui porte son nom, la Brasserie Mario-Tremblay Inc.

«C'est mon beau-frère, Pierre Gaudreault, qui est président-directeur de ce restaurant bar. Je suis content d'être de nouveau associé à ce commerce, a-t-il dit avec un clin d'oeil. Personnellement, j'estime que ce genre de démarche solidifie davantage mes liens dans le milieu. Et puis, faut l'admettre, les gens aiment bien l'endroit. Moi aussi d'ailleurs. De même que les gens qui le fréquentent.»

Personnage disponible à souhait, Mario Tremblay ne s'est donc pas fait prier pour accepter la présidence d'honneur de la 7e édition du Tournoi de golf des Services éducatifs du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan, laquelle activité aura lieu le samedi 9 juin.

En insistant sur les bienfaits de l'éducation, Mario Tremblay a fait observer qu'il avait accepté d'emblée l'invitation de Michel Simard au nom de la Fondation des Services éducatifs du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé. Parce que ce tournoi de golf tient une grande importance dans la campagne de financement de la fondation échelonnée sur cinq ans - qui a déjà rapporté 110 000 $ en deux ans - et dont l'objectif est de recueillir à terme 300 000 $

Et que cette fondation permet depuis plusieurs années, d'offrir aux étudiants de l'institution, la réalisation de projets découlant de 90 % des intérêts gagnés annuellement du capital original et enrichi par les dons provenant de diverses sources, de l'autre.

«Les jeunes, faut les encourager, les aimer, d'énoncer Mario Tremblay. Je trouve qu'on parle parfois un peu trop de ceux qui ont des difficultés et pas assez de ceux qui réussissent. Être jeune, adolescent, ce n'est pas toujours facile. Chacun d'entre nous le savons, car nous avons tous passé par là. Cette jeunesse, a-t-il poursuivi, a besoin d'appui, de modèle. Et comme adulte, comme éducateur, nous sommes ces modèles sur qui nos jeunes s'appuient.»

Aucun terrain disponible

Chicoutimi fait niaiser ses équipes de football

par Paul-Armand Girard

CHICOUTIMI (PAG) - Les Gaulois et les Broncos de Chicoutimi, deux équipes membres de la Ligue de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean, ont appris une nouvelle cauchemardesque hier. À trois jours du coup d'envoi de leur saison, les autorités municipales leur ont signifié qu'il n'y avait aucun terrain en disponibilité pour la pratique du football.

«C'est consternant. Ça n'a aucun sens. Nous sommes confrontés à un méchant problème. Si rien n'est fait, c'est non seulement la saison des équipes de Chicoutimi qui est compromise. Mais aussi celle de la ligue», de commenter hier soir Robert Lavoie, le gouverneur des Gaulois.

Ce dernier a fait valoir que la Ville leur avait pourtant mis la barre haute, il y a quelques semaines, en fixant les conditions de la création de comités de parents et la préparation de budgets détaillés avant de «libérer» les équipements en faveur des joueurs. En contrepartie, la Ville avançait de déployer des efforts afin de dénicher un terrain, sinon de défrayer les coûts engendrés par le transport des Gaulois et des Broncos pour disputer leurs matchs locaux hors des limites de la municipalité.

«Ces conditions dûment remplies, voilà que la Ville nous annonce qu'elle n'est pas parvenue à trouver un terrain adéquat, mais les municipalités de La Baie et Jonquière auraient répondu par la négative à la possibilité de recevoir Gaulois et Broncos pour leurs matchs locaux», de renchérir Robert Lavoie.

Sébastien Blais, un des entraîneurs des Gaulois, n'en revient tout simplement pas d'une pareille incurie. «Nous avons eu 62 inscriptions. Du jamais vu au cours des cinq dernières années chez les Gaulois. C'est inconcevable qu'on laisse tomber tous ces garçons», dit-il sur un ton désemparé.

Pour leur part, les Broncos ont enregistré plus de 40 inscriptions.

Un air d'été

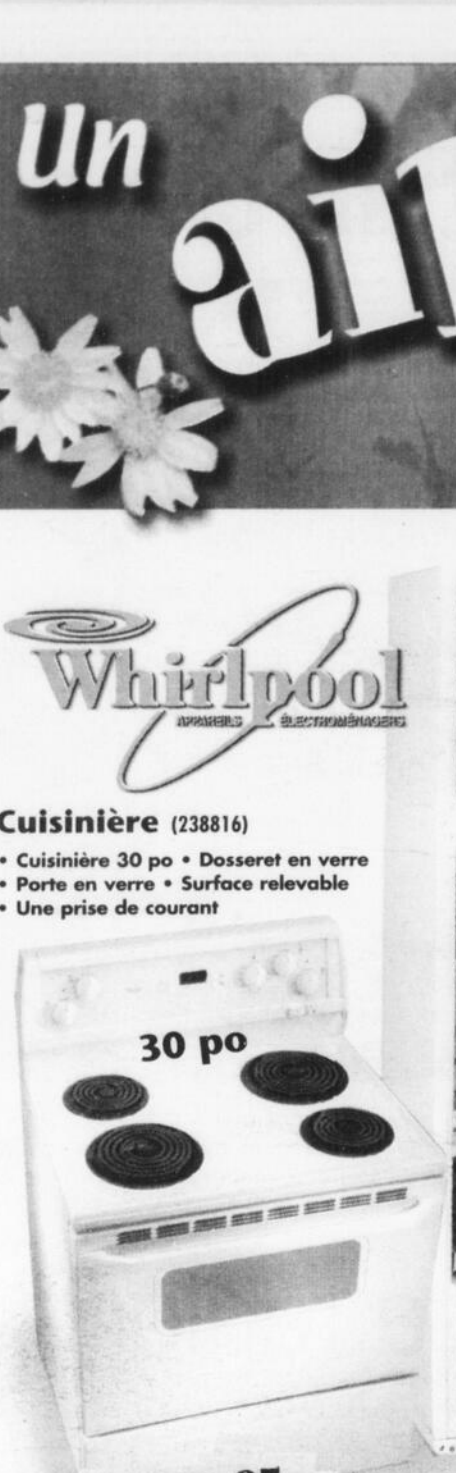
Whirlpool
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Nous payons la TPS sur Whirlpool

ou 24 versements sans frais

Cuisinière (238816)

- Cuisinière 30 po • Dosseret en verre
- Porte en verre • Surface relevable
- Une prise de courant



539,95 Nous payons la TPS

OU
24 versements sans frais de **22,50**

679,95 Nous payons la TPS

OU
24 versements sans frais de **28,33**

Réfrigérateur 17 pi cu (258878)

- Un bac à fruits et à légumes

Laveuse (258502)

- Super capacité
- 6 cycles
- 3 choix de température

449,95

Sécheuse (257574)

- 3 choix de température
- 4 cycles • Porte réversible
- Extra grande capacité

399,95

849,9 L'ens. Nous payons la TPS

OU
24 versements sans frais de **35,41**

Danby® Climatiseur portatif (229063)

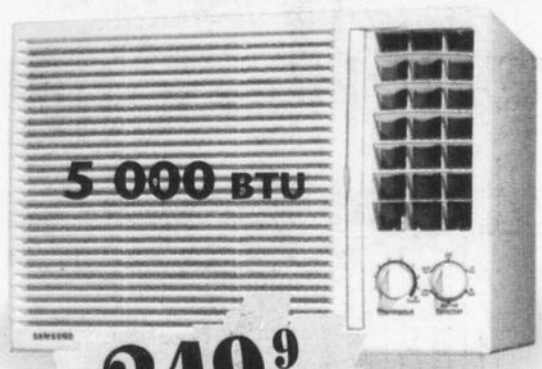
- 3 appareils dans 1
- Climatiseur 7 200 BTU
- Déshumidificateur
- Ventilateur à 3 vitesses

799,95 7 200 BTU

SAMSUNG

Climatiseur (266725)

- Climatise jusqu'à 250 pi carré



249,9 5 000 BTU

Barbecue (272554)

- Surface de cuisson de 388 po²
- Brûleur super 8™
- Infinity en acier inoxydable
- Grille à 3 positions

449,9 50 000 BTU

COMMENCEZ À PAYER EN NOVEMBRE 2001*

AMEUBLEMENTS TANGUAY

Achetez en ligne www.tanguay.ca

OUVERT LE DIMANCHE • LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363 - 4711 (418) 698 - 4411

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.